


“EL MUNDO PERDIDO”
Lo más emocionante de la “película presidencial”, cuyo desarrollo celebra el público ruidosamente.



# El eminente médico japonés, Dr. Tadasu Saiki, director general del Instituto de Nutrición de Tokio, presidente de la Sociedad Japonesa de Nutrición y delegado científico de la Liga de las Naciones, que es un amigo entusiasta de la Argentina, nos hace interesantes declaraciones.

No es frecuente en nuestro país la llegada de personalidades científicas del lejano país de oriente. Del mundo oriental tenemos una idea harto vaga, aprendida en la literatura que los europeos nos quieren enviar, literatura ya añeja en la que sólo figuran geishas, mandarines absolutos, crisantemos extraordinarios y una arquitectura especial provista de agudas puntas, no tan amenazante ni puntiaguda sin embargo, como la gótica europea. Cuando llega un japonés, la fantasía popular lo supone bien provisto de arroz y lujosos quimonos de rica seda floreada. Se ignora, en general, que los súbditos del Hijo del Sol, forman un pueblo completamente civilizado y lo que es mejor (o peor) civilizado a la europea. Las ciudades han perdido ya casi el sello característico oriental y gozan de todos los adelantos occidentales. Los vestidos europeos predominan en absoluto y las costumbres son, también, en su totalidad, europeas, salvo ciertas tradiciones que el pueblo japonés guarda celosamente.

El eminente médico japonés, doctor Tadasu Saiki, que es actualmente nuestro huésped, es un fiel exponente de la cultura científica de su país. Delegado de la Liga de las Naciones, el doctor Saiki ha recorrido gran parte del mundo en jira oficial. En Tokio dirige el Instituto de Nutrición, sostenido por el gobierno y preside la Sociedad Japonesa de Nutrición, que es una interesante corporación totalmente original. Es, además, autor de una notable serie de trabajos acerca de problemas nutritivos en el Japón, materia que ha preocupado siempre a los hombres de ciencia.

Inútil es ponderar la gentileza del eminente médico, porque es conocida la amabilidad siempre sonriente de ese gran pueblo de Oriente. Impuesto de la misión que llevábamos, el doctor Saiki, se mostró complacidísimo de poder manifestar públicamente su admiración por la Argentina.

—Las atenciones recibidas — nos dice — colman mi gratitud y quisiera alcanzar un alto grado de elocuencia para expresarla ante los lectores de la gran revista CARAS Y CARETAS, cuya influencia en las costumbres argentinas no me es desconocida.

—¿Qué impresión le produce Buenos Aires?

—Magnífica, señor, magnífica. Lamento sinceramente no disponer de más tiempo para conocerla bien a fondo. Pero le aseguro que no tiene nada que envidiar a las mejores del mundo. En cuanto a la ciencia argentina, he recibido también una impresión magnífica. En las visitas hechas a la Facultad de Medicina, al Instituto Bacteriológico y al Instituto de Medicina Experimental, he constatado que la ciencia argentina es una de las más sólidas y que está al día en lo que se refiere al último adelanto. El Instituto Bacteriológico es de lo mejor que he visto en todas partes. En cuanto al de Medicina Experimental todo cuanto pudiera decir sería poco. Conocí allí, con profunda emoción, la historia de esa mujer maravillosa que se llamó doña Elena Laroque de Roffo. Exactamente el mismo caso de Madame Lavoisier, la esposa del gran sabio francés. No ignora usted, sin duda, que a la cátedra de M. Lavoisier acudían estudiantes de todo el mundo, especialmente de Alemania. Pues bien, cuando me referían la conmovedora historia de la señora de Roffo, pensaba yo con íntima satisfacción que fué en la Argentina, el país por quien los japoneses sentimos tanta simpatía, donde hallé un ejemplo de valor femenino sólo comparable al caso del ilustre científico francés. La obra desarrollada por el doctor Roffo frente a su Instituto, le coloca en primer plano en el escenario mundial de la lucha contra el cáncer y ha logrado, sin duda alguna, hacer una institución modelo, sin tacha y cuyos trabajos son de importancia capital para el desarrollo de la ciencia. No quisiera que mis palabras semejaran elogios desmedidos ni que ellas aparecieran como dictadas por un deseo de corresponder cortésmente a las atenciones que se me han dispensado. Sé que el elogio caluroso puede resultar en estos casos, sospechoso. La cortesía de un huésped fraternalmente acogido, obliga. Pero quiero que los lectores de CARAS Y CARETAS me supongan sincero y despojado de todo otro sentimiento que no sea de admiración verdadera.

Luego, el doctor Saiki nos habla, a nuestro requerimiento, de sus trabajos científicos. Casi todos se hallan traducidos al inglés y forman una notable serie de monografías acerca del problema de la alimentación japonesa, en cuya especialidad el doctor Saiki es la autoridad más eminente.

El facultativo japonés es un trabajador infatigable y de una curiosidad científica inagotable. En su pequeño aposento del hotel donde se aloja, aparecen pilas de folletos y libros. Son memorias de nuestros institutos, estadísticas, trabajos y monografías argentinas que el delegado de la Liga se lleva para estudiar en su viaje de regreso.

—La hospitalidad argentina es tan grande, tan cálida — nos dice al terminar — que uno puede considerarse como en su propio país. Es esa una cualidad que nosotros, los japoneses, valoramos en mucho y que nos impresiona más que cualquier otra cosa. Quisiera que los médicos argentinos fueran a Tokio para devolverles con creces todas las atenciones exquisitas de que me han hecho objeto. Es ese mi más grande anhelo y espero que en no lejana época lo veré realizado.

La entrevista, tan cordial y tan grata, debe ser interrumpida. El profesor japonés está invitado a una recepción. Cuando nos estrecha la mano, hay en sus ojos, inteligentes y vivaces, un sentimiento de simpatía satisfecha. El doctor Saiki ha dado rienda suelta a su entusiasmo por la Argentina y produce la impresión del hombre que ha cumplido con la tarea que le era más grata entre todas.

C A R L O S   P O N S E



# *El* CANTO *del* CIRCO

(DE "LA EPOPEYA DE LA CIUDAD")

Hoy de mañana, fresca
mañanita primaveral,
brotó una carpa pintoresca
en una esquina de este arrabal.

Es el circo, muchachos,
que esta mañana echó su flor.
Carteles llenos de mamarrachos,
diez banderitas, un tambor...

¡El circo! ¡El circo! Aro de oro.
Cerco de luz y de candor.
En él dejamos un tesoro
que por el mundo se llevó.

Rodando anduvo por lejanas
zonas, y aquí llegó otra vez,
rueda de músicas livianas
que se detiene a nuestros pies.

Los carteles multicolores
nos adelantan la función.
Aquí veremos los mejores
continuadores de Frank Bron.

Pero además aquí han venido
Moreira, Cuello, Pastor Luna
y Juan Soldao, con un ruido
de nazarenas y de ¡ahijuna!

El tambor redobla y llama.
Brillan las luces. ¡Atención!
Dentro la carpa se derrama
el estrépito de un trombón.

¡El circo! ¡El circo! Cien pilletes
vienen a verlo resplandecer.
Suenan fustazos como cohetes.
Hace su entrada la *ecuyère*.

Tony recibe cachetadas.
Se da un porrazo colosal,
y le responde desde las gradas
una tormenta de cristal.

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

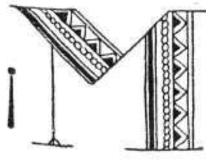
Se aclara el velo de la distancia.
Estremecidos por la emoción,
vemos los años de nuestra infancia
que se nos vuelan del corazón...

EMILIO FRUGONI



En este hogar nació Magdalena, criándose entre el polvo, entre racimos, entre aceitunas...

# LA DOBLE PERSONALIDAD DE LA BELLA FLORIA



¡Mi querido Fontenay! — exclamó Tombarel elevando sus brazos en cordial salutación: — sepa usted que mi casa y mi bodega y cuanto yo tengo están a su entera disposición; pero no le venderé un decilitro de vino que no sea de superior calidad.

Había yo visitado, tres años antes, aquella montañosa y pintoresca población de Creille, entablando amistad con el saludador, a quien comprara una regular provisión de su dorado vino, ignorando que la cosecha anterior, por haber sido desastrosa, incapacitaba a mi buen amigo para ofrecerme los buenos caldos de sus viñas.

Estábamos en su bodega. Tombarel arrojó con gracia provenzal su sombrero sobre la vieja mesa de cedro, paseó sus dedos, a modo de peine, por entre la maraña de sus cabellos canos y se atusó la barba punteaguda.

Mi bodega hallábase exhausta, así es que la noticia no me produjo gran satisfacción.

— Mi vecino Capenas posee alguna vendimia. Ciertamente que no es tan bueno su vino como el de mi cosecha, cuestión de sol, ¿sabe usted?; pero se puede beber con gusto. Lo reserva para venderlo a buen precio al Hotel de los Extranjeros, pero yo prometo hacerle entrar en razón.

Le manifesté que el precio no sería obstáculo para concertar la operación. Siempre sale barato el vino francés adquirido de primera mano.

Tombarel el expresivo puso sus manos en mis espaldas para decirme:

—Mi excelente amigo: todo se arreglará razonablemente. Conozco a todos mis vecinos tan bien como mi propia casa, soy el Mayor de Creille y mis funciones consisten en hacer justicia en mi jurisdicción. *¡Fiat justitia!*

Elevó su diestra al cielo en noble actitud. Lo conocía íntimamente para dudar de su sinceridad.

En efecto; media hora después realizamos un pequeño negocio con Capenas, satisfactorio para ambas partes.

Era un hombre gordo, curtido, alrededor de los setenta, con escaso pelo gris, de mirada perspicaz y lengua expedita. Hablaba con voluble rapidez el dialecto de la montaña, pero conmigo se extendió en galante francés. Usaba tosca camisa de lino sin cuello, pantalones de tela y *espadrilles* para sus pies desnudos. Los *espadrilles* son unas rústicas babuchas que constan de una suela y unas simples correas para atarlas al pie.

Su nuera, madame Capenas, una mujer de cincuenta años, delgada y apergaminada, se mezcló en la conversación cuando hablábamos del vino.

—Bueno — dijo Tombarel, una vez terminado el negocio: — ¿cómo está el buen Luis?

La mujer señaló hacia un pequeño personaje que tomaba el sol recostado en un asiento al otro extremo de la finca. Luis Capenas, el hombrecito inválido, había sido herido de bala en el pulmón durante el primer año de la guerra.

Me dirigí a saludarle, seguido de mis amigos y pronto simpatizamos. Mostrábase muy orgulloso de haber sido promovido al rango de subteniente con la Legión de Honor por añadidura.

—*¡Ad, mon Dieu!* Si no fuera por mi mujer, por mi padre y por mi hija, especialmente por mi hija Magdalena, me dejaría morir tranquilamente.

Así me dijo en el curso de la conversación después de haber sido presentado por Tombarel como amigo y como comprador de vinos.

En estos momentos apareció en escena la más hermosa y gentil figura femenina que yo he visto, y he recorrido las cuatro quintas partes del mundo civilizado.

Soportaba en ambas manos un balde de latón con desperdicios domésticos, y en cuanto nos vió apresuróse a colocar en una discreta esquina su carga para avanzar hacia Tombarel y saludarle.

La contemplé a mi gusto. De ojos obscuros grandes y vivísimos, de carmínea y delicada epidermis y de admirable esbeltez, semejaba una Madona de Andrea del Sarto. Vestía como cualquier aldeana de buena posición, pero en seguida se adivinaba en ella una singular elegancia de maneras que contrastaba con sus *espadrilles* y sus piernas desnudas. Su cabello aparecía peinado con arte y primor impropios de una campesina de las montañas.

Estreché su mano, suave y pequeña.

—*¡Echantê, mademoiselle!* — exclamé con visible placer.

—Hablaba usted con mi padre de la guerra; he oído algunas palabras sueltas. A mi padre le encantan tales recuerdos patrióticos.

Su voz cantarina, de cálido acento, era una música deliciosa, un arrullo, tal como suelen hablar algunos "ángeles parisienses" de exquisita distinción femenina. No se le advertía acento provinciano.

Tombarel, familiar y cortesano como un caballero de la época de Luis XIV, dijo a la bella moza:

—Mi querida y linda Magdalena, recreo grato de cuantos os miran para sentirse admirados: ignoraba — y no me lo perdono, a fe — que estuvierais en Creille.

—Dos días hace que llegué, señor Tombarel — contestó ella sin turbarse, agradeciendo con una leve y graciosa flexión del talle los cumplidos.

—¿Y todo va bien, mi pequeña?

—Perfectamente. Mi señora es bondadosísima. Siempre que puede prescindir circunstancialmente de mis servicios, me da licencia para venir a ver a los míos.

Paseó su mano con filial cariño por la cabeza de su padre y agregó:

—Esto es mi única felicidad.

Luis Capenas, el inválido aludido, dió las gracias a su hija con la mejor de sus sonrisas y me explicó que Magdalena era la sirvienta preferida de una señora de la vieja nobleza, madame de Saules, encantadora dama que viajaba por placer. Su hija percibía un excelente salario que entregaba puntualmente en la casa. ¡Hija de bendición! No pensaba nada más que en los suyos, en su salud y su bienestar.

En tanto que el buen padre se extendía en consideraciones acerca de las virtudes de su hermoso retoño, un joven de vulgar apariencia, ataviado con decencia ciudadana, se llegó hasta nosotros. Reconocí en el recién llegado a Fernando Guiol, el hijo y heredero del propietario de la importante tienda del pueblo *Aux Arcades de Creille.*

Saludó a todos con fina cortesía. A Magdalena le habló con expresiva alegría, reveladora del afecto que le profesaba. Era su pretendiente oficial.

Poco después mi amigo Tombarel y yo nos despediamos de la buena gente.

Se me olvidaba decir que mi profesión de pintor me relacionaba extensamente por todas aquellas comarcas. Familias y autoridades me honraban con su sana amistad, y era frecuente verme en el Café Pogomas libando de lo añejo en grata compañía.

—Me gustaría hacer el retrato de Magdalena. Es una figura en extremo interesante — insinué a Tombarel apenas nos alejamos de los dominios de la familia Capenas.

—Prudencia, joven, prudencia; no se debe jugar con fuego — me aconsejó el consultado.

Me eché a reír de buena gana.

—Si me hubiera enamorado de todas las hermosas mujeres que vengo retratando durante un cuarto de siglo — dije con tono de buen humor — a estas horas estaría recluído en un asilo de lunáticos, sin redención posible.

—Es posible; cuestión de temperamento — comentó Tombarel.

Nuestra conversación derivó hacia otros tópicos.

Por aquellos días terminé un cuadro pleno de colorido. Trasladé al lienzo un sector de aquellos paisajes montañosos. Un viñedo, un olivar, racimos, toneles de aceitunas, dorado mosto fermentando en los lagares, grupos de mujeres y hombres inclinados, sobre la fecunda madre tierra bajo el azul de un cielo diáfano... y la figura de Tombarel, de mayestática rusticidad, destacándose en el cuadro, muy parecido, por su figura quijotesca, al llorado poeta Mistral, su paisano.

Una tarde de abril hallábame en la terraza del Hotel Savoy, en Niza, tomando un aperitivo.

Desde mi confortable asiento contemplaba el ir y venir de los escasos transeúntes que cruzaban el Paseo de los Ingleses y admiraba el vívido azul del mar que se recostaba en la Bahía de los Angeles. Eran las dos y media de la tarde y la ciudad aparecía sumida en letárgica calma. Había almorzado con un norteamericano cuyo retrato

estaba pintando y hube de retrasar aquella sesión, concertada para la tarde, por imprevistos asuntos de mi cliente.

*Mataba*, pues, el tiempo del mejor modo, un poco aburrido, cuando divisé un automóvil de turismo que se detenía a pocos metros del establecimiento.

Un caballero, de cuatro zancadas, se vino a la terraza, dejándose caer en una silla y colocando en otra su sombrero con aire de cansancio.

Le vi y me vió.

— *¡Ouf! ¡Mon Dieu!* — gritó juntamente con otras expresiones no muy coherentes.

— ¿Cómo está? ¿Qué pasa, mi querido amigo? — respondí, saludándole con sincera cordialidad.

— ¿Qué pasa? ¡Uf! Estoy exhausto, rendido, molido. Me fuí a París y acabo de regresar en trenes atestados. Ida y vuelta prensado y mojado como sardina en lata cerrada, *mon Dieu*... Suplicio inquisitorial.

— ¿Almorzó?

— Sí, en Tolón, en un dos por tres. Ahora tengo una sed endiablada.

Ordenó un refresco gigantesco, que ingurgitó con ansiedad mientras yo le contemplaba en silencio en espera de mayores noticias.

— Fué por culpa del joven Guiol, de Fernando, usted lo conoce seguramente, por lo que he tenido que ir a París.

Continuó explicando el asunto. Era de lamentar que una persona de responsabilidad, que a sus funciones de alcalde de Creille aunaba su prestigio de intachable caballero, se viera ahora envuelto en una aventura enojosa. Por sus oficinas de la alcaldía habían desfilado todas las parejas de novios que formaron familia durante cuarenta y cuatro años. Un patriarca, en una palabra, y a la vez un venerable oficial de la República Francesa, de la que era un fiel servidor.

¿Era concebible que el alcalde mayor de Creille se zarandeara de la Ceca a la Meca por un simple nativo de sus dominios?

— ¡Ah, perra vida!

El señor Tombarel se atusó los canos mostachos a lo mosquetero, despejó su frente con el pañuelo, volvió a refrescarse con un buen trago y se metió la mano en el bolsillo del saco para extraer un papel arrugado y tirarlo sobre la mesa hacia mi dirección.

— ¿Qué piensa usted de eso?

Desdoblé el azul mensaje y leí: *In maximo periculo. Veni in auxilio. Silentium veteribus.*

Lo cual, traducido a lengua viva, significa: "En grandísimo peligro. Venga en mi ayuda y no diga nada a mi gente."

— ¿Y por qué lo redactó en latín? — pregunté, curioso.—Un dependiente de una tienda provinciana no me parece familiarizado con un idioma muerto.

— Muy sencillo — explicó mi hombre: — Fernando fué seminarista y colgó los hábitos en cuanto conoció a Magdalena. Si lo redacta en francés todo el pueblo se entera antes de media hora.

— ¿Y estaba en máximo peligro, el joven Guiol?

— *Mon Dieu, oui.* Aquí lo traje, a Niza, para ponerlo en manos de mi buen amigo el doctor Isnard.

— Bueno; cuéntame la historia.

El alcalde de Creille comenzó a hablar con verbosa elocuencia, sembrando de expresivas interjecciones el relato. He aquí, en substancia, la peripecia en que hubo de intervenir:

Por supuesto, Magdalena Capenas era la figura central del melodrama, la hija amorosa del inválido Luis, el héroe de Creille, pueblo de dos mil habitantes situado en una eminencia de los Alpes Marítimos. Tombarel, caballero por herencia, hombre de cultura, ex agrimensor, poseedor de tierras y alcalde mayor, era, para todos, el *grand seigneur* del pueblo. Seguíale en rango el doctor Baradou, propietario de una pequeña farmacia; luego el párroco, y después Octavio Guiol, hombre de intachable honorabilidad y dueño de *Aux Arcades de Creille*.

Los viejos Capenas habían heredado de sus mayores una ruinosa casita con algunos centenares de metros de tierra. Luis, el hijo inútil y padre de Magdalena, habíase casado con la hija de un jardinero de Roquebrune. Familia muy modesta, honrada y ahorrativa, pacientes y sufridos aldeanos que iban, poco a poco, ensanchando el radio de sus dominios territoriales a fuerza de trabajos. En este hogar nació Magdalena, criándose entre el polvo, entre racimos, entre aceitunas, entre hierba, vacas, y ovejas, y toneles, y lagares...

Hasta que se fué a París, ya convertida en una mocita, para ganarse la vida sirviendo, no había probado la leche del pueblo, pero cuando venía de visita siempre exclamaba con regocijo: ¡Ah, la buena leche de vaca, qué rica!

La muchacha habíase criado conviviendo con Fernando, el hijo del honrado comerciante; juntos, de niños, recorrieron los vericuetos de los alrededores; juntos, ya mayores, simpatizaron para no tardar en amarse.

Magdalena, flor silvestre, rústica amazona de quince años, sonrosada y lozana, incendió el corazón de Fernando. Fueron novios.

Por aquel tiempo y en orden de ayudar a sus padres y a su abuelo que comenzaron a explotar un pequeño negocio de vinos de la propia cosecha, Magdalena fué admitida de camarera en el Hotel Comercio, el único hotel del pueblo situado en la plaza Georges Clemenceau.

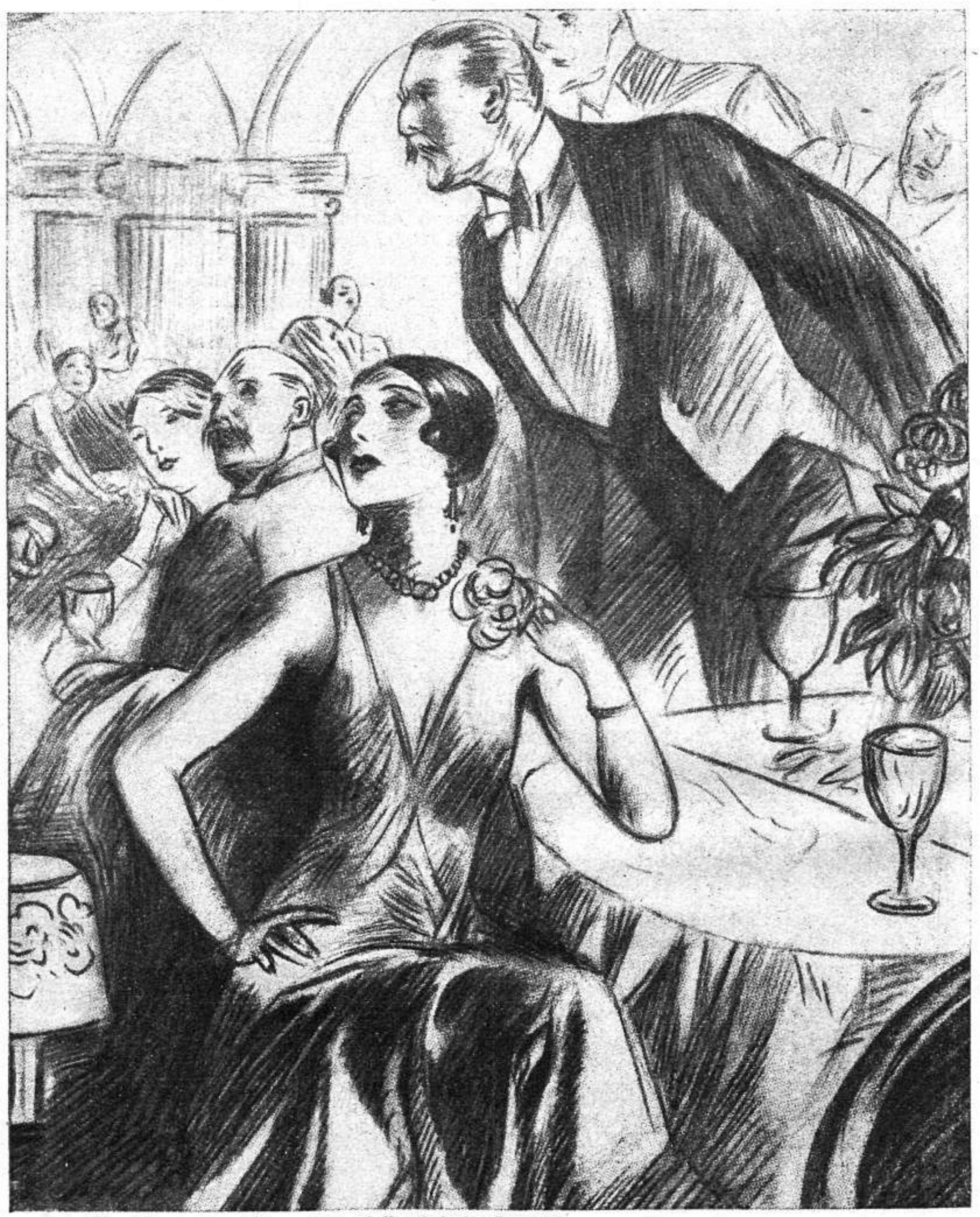
Los hados trajeron por allí a una señora norteamericana, Mrs. Van Oost, que de paso para la Riviera hubo de almorzar en el establecimiento. Los detalles precisos del arreglo permanecen obscuros. Lo cierto fué que la viajera quedó prendada de la silvestre hermosura de la camarera, y considerando un crimen que tan excepcional muchacha se agostara en aquel miserable pueblo, se la llevó consigo en calidad de sirvienta personal, dándole un salario que a la familia Capenas le pareció fantástico. Entonces contaba Magdalena 17 abriles.

Todos los meses enviaba a sus padres dinero en abundancia, anunciándoles que viajaba por Europa y América en compañía de la buena señora Van Oost, hasta que un buen día se separó de ella para ocuparse al lado de madame de Saules sin haber interrumpido las remesas, que se hacían más considerables en el transcurso del tiempo.

Una vez por año, cuando menos, visitaba a los suyos, sus tres viejos, ataviándose según la costumbre local, muy gustosa de ello, risueña y cada vez más definida en su arrogante hermosura.

Fernando, que no la había olvidado, de nuevo volvió a contemplarla con admiración resolviendo abandonar su carrera sacerdotal por ella, dispuesto a casarse. Magdalena, por su parte, le sonreía, mirándole con sus ojos luminosos, un poco irónicos.

Hubo conferencias entre las personas mayores. El señor Tombarel, consultado por ambas partes, armonizó divergencias de posición, de sangre... Si va con buen fin el muchacho, indudablemente superior en nacimiento y en recursos a Magdalena que se casen — pregonaba el alcalde. — ¿Quién puede justipreciar el mérito de la hermosura de ella para que haya reparos en aceptarla?



— Magdalena, ¿eres tú? — pudo, al fin, articular Fernando.
La aludida le miró con dura frialdad, y luego, dirigiéndose a uno de sus dos acompañantes, inquirió:
— Alfredo, ¿qué desea ese caballero?

Así las cosas, Magdalena se las arreglaba para visitar con frecuencia a su familia.

Para el viejo Capenas no cabía matrimonio más ventajoso para su nieta. Fernando Guiol representaba para él el hombre más rico del mundo. Por eso le extrañaba mucho que ella no se decidiera. No podía comprenderlo, y tal pensamiento le desvelaba.

Tombarel se multiplicó yendo de los Guiol a los Capenas y, con la digna maestría que le caracterizaba, aquel pleito amoroso-económico quedó sujeto a bases formales. Al novio no había que consultarle; su impaciencia por casarse era manifiesta. A Magdalena... bueno... sabido es que la voluntad o inclinación de las hijas siempre se descuenta entre las familias de costumbres tradicionales.

Magdalena y Fernando se veían y, durante los días de Navidad, que ella pasó en Creille, se formalizó en cierto sentido el compromiso, por que ella pidió un año de plazo antes de decidirse.

El novio, suspirando, aceptó; las familias consintieron; Tombarel, peinándose la barba gris y puntiaguda, expresó así su opinión:

— Con el tiempo maduran las uvas, pero también se pierden.

AHORA, ya con los antecedentes del caso, reanudaremos el relato en el punto del telegrama redactado en latín y enviado desde París.

Tombarel, apenas recibió en Creille el urgente mensaje, partió a la capital, dirigiéndose a un hotel del bulevar Sebastopol, donde sabía que, de padres a hijos, venían hospedándose varias generaciones de Guiols.

Allí, en una habitación desordenada, se encontró con Fernando en un estado de postración alucinante, medio loco.

A retazos, con incoherencias y repeticiones, el joven contó lo que le aconteciera.

Por primera vez había llegado a París en reemplazo de su padre, como comprador de la floreciente casa *Aux Arcades de Creille*, que gozaba de crédito en las fábricas, a las que los comerciantes visitan, para escoger nuevos estilos, a principio de las dos estaciones extremas: verano e invierno.

Fernando, por espacio de varios días, se dedicó a despachar sus diligencias comerciales con la mente puesta en su novia. Magdalena habíale contestado, al anunciarle él su visita a París, que precisamente ese día tomaba el tren con su señora rumbo a Biarritz. Inevitable contrariedad que puso de mal humor a Fernando. Sin embargo, quiso divertirse, conocer los encantos de París, expansionar el ánimo con alguna aventura. Visitó algunos teatros, dió algunas vueltas por los bulevares y, al fin, con su amigo Hipólito Dubois, perfecto parisiense con el cual tenía relaciones comerciales, se decidió a visitar esa parte de París atrayente para la juventud.

Cenaron en un restaurante de la calle Royale. Luego se fueron a un pequeño teatro del género picaresco, y de allí, a un famoso cabaret de Montmartre, donde un par de muchachas, amigas de Dubois, se sentaron a su mesa. Bebieron champaña. Fernando apenas si conocía el sabor de esta bebida.

Una orquesta de negros gesticulantes producía ruidos discordes en estrafalarios instrumentos. Varias parejas bailaban medio intoxicadas por el alcohol y por el ambiente.

Contagiado por el espectáculo, el joven comerciante tomó del talle a su compañera y comenzó a dar vueltas por el salón. Dióse cuenta de que había tropezado contra una mesa y oyó unas palabras agrias y varoniles que le reprochaban su torpeza. Detúvose y comprobó que había derribado una botella de champaña.

Iba a dar mil excusas cuando enmudeció, palideciendo. Al otro extremo de la mesa, en medio de dos caballeros, hallábase Magdalena Capenas. La vió como nunca la hubiera soñado, elegantísima, descotada, casi insolente de plástica belleza. Un largo collar de perlas adornaba su desnudo busto; un prendedor de diamantes brillaba en el vértice de su descote; en los pulidos dedos lucía grandes sortijas deslumbradoras; en el respaldo de su asiento exhibíase un rico tapado de chinchilla.

Por fin pudo articular:

— Magdalena, ¿eres tú?

Magdalena le miró con dura frialdad y luego, dirigiéndose a uno de sus dos acompañantes, preguntó:

— Alfredo, ¿qué desea ese caballero?

El aludido se levantó del asiento para encararse con Fernando.

— ¿Qué diablos se le ofrece a usted? — exclamó en inglés.

En esto se presentó presuroso el "maitre" y la compañera de Fernando le abordó para explicarle:

— Nosotros hemos derribado la botella de champaña de estos caballeros. Por supuesto, pagaremos. ¿Está bien?

Y dirigiéndose a Fernando cuando el precio fué mencionado, agregó:

— Entregue doscientos francos al "maitre" y todo está arreglado.

Pagó el hombre como hipnotizado, clavando los asombrados ojos en Magdalena.

— Pero, Magdalena; yo soy Fernando Guiol — pudo decir.

Se encogieron desdeñosamente los desnudos hombros de la aludida.

— Yo no le conozco a usted, caballero — contestó.

— Mejor lo retira usted de aquí; parece ebrio — expresó, en mal francés, el llamado Alfredo.

La compañera de Fernando empujó a éste hacia la mesa que ocupaban con Dubois y la otra amiga.

Sí, cierto que había bebido mucho champaña, pero aun conservaba el suficiente conocimiento para reconocer a su prometida.

Varias veces repitió con marcada convicción:

— Cuando yo les aseguro a ustedes que es Magdalena Capenas, mi prometida...

Su compañera sonrió con encantador escepticismo y miró a Dubois.

— Explíquele a este caballero quién es ella.

El interrogado no tuvo inconveniente en hablar. Aquella dama era la más rica y solicitada *demi-mondaine* de París. Príncipes, millonarios, embajadores y grandes industriales se postraban a sus pies, implorando sus caricias. ¿Nunca había oído Fernando de la bella Floria de Saules?

— ¿Saules? ¿Saules? — exclamó el ex seminarista, echándose las manos a la cabeza. — ¡Pero si ése es el nombre de su señora!... Ella es la sirvienta de confianza de esa dama.

Una sonora carcajada estalló en los labios de sus acompañantes.

QUIÉN lo creería? — exclamó Tombarel al llegar a este punto de su relato. — Solamente los que ya llevamos de vida en este mundo muchos años podemos comprender que todo es posible. La famosa Floria de Saules, la modesta campesina de Creille, nacida y criada ante mis ojos, se había convertido en una celebridad galante. La bella Floria, a través del tiempo, con Diana de Poitiers y Ninón de Lenclos...

Fernando se mostró taciturno y vigilante en la mesa. De repente se despidió de Dubois y sus amigas para seguir a Magdalena, que abandonaba el salón escoltada por la pareja de caballeros.

Ya en la calle, observó que ambos, sombrero en mano, la despedían mientras que ella se acomodaba en el interior de un magnífico automóvil, que se puso en movimiento con soberbio arranque.

Se metió en un taxi, dió la dirección de Magdalena y prometió cien francos de propina al chofer si forzaba la marcha. Cuestión de vida o muerte.

Diez minutos después deteníase el vehículo en la avenida de los Campos Elíseos.

— ¿Bastante rápido, caballero?

Fernando, sin decir una palabra, le puso en la mano un billete de cien francos y algunas monedas.

— Gracias, mi príncipe — saludó el chofer. — La máquina ha respondido.

Fernando se quedó solo, esperando. Estaba seguro de que nadie había podido llegar antes desde el cabaret.

En efecto; pocos minutos después apareció el auto de Magdalena. El uniformado chofer saltó de su asiento, abrió la portezuela, se descubrió con respeto y la escoltó hasta la puerta, llevándole el abrigo.

Tocó el timbre la dama.

— Mañana a las once — ordenó en señal de despedida.

— Bien, madame.

Y se alejó rápido.

La puerta se abrió a tiempo que Fernando se presentaba ante ella, emergiendo de la sombra.

— Soy yo.

La dama le miró por unos instantes, rígida.

— Ya lo estoy viendo — dijo. — Suba y hablaremos.

El ascensor los dejó en un departamento como jamás lo soñara el ex seminarista. La comodidad, el lujo y el arte se habían dado la mano para hacer de aquella mansión un paraíso artificial.

Ahora bien; lo que pasó entre ambos no está bien claro. Según Tombarel, es muy probable que ella haya resumido así el incidente ante el novio:

— Ya ve usted. Esta soy yo; esta es mi vida. ¿Qué tiene usted que decir? Por no contradecir a los parientes y amigos de Creille me tomé un año de plazo para decidirme a casarme con usted. El plazo aun no ha transcurrido. Usted, por consiguiente, no tiene derecho alguno sobre mí.

Fernando parece ser que contestó, poco más o menos:

— Usted me ha engañado a mí, a mi familia, a la suya y a todo el pueblo honrado de Creille. ¡Ah, miserable criatura!

Luego vinieron los apóstrofes, las frases gruesas y el hombre sacó el revólver y disparó.

Un quejido ahogado y una mujer que cae. Fernando, conturbado hasta el delirio, vacila unos segundos, el pánico le invade y acierta a escapar no supo cómo... Vagó por la desierta ciudad toda la noche y a la mañana siguiente le halló Tombarel en su cuarto del hotel del bulevar Sebastopol.

— Los diarios no dijeron una sola palabra. Tan pronto como calmé a mi infortunado amigo — habla Tombarel, — me dirigí al departamento de madame de Saules. Me abrió la puerta un portero estilizado a la moderna.

" — ¿Vive aquí madame de Saules? — inquirí.

" — Sí, caballero.

" — ¿Puedo visitarla?

" — ¿Su nombre, caballero?

" Le di mi tarjeta, la leyó y me dijo impasible:

" — Madame se halla en Biarritz.

" — ¿Con su sirvienta de confianza?

" — Naturalmente.

" — ¿Puede darme su dirección?

" — Todos los recados escritos dejados aquí son enviados inmediatamente a madame.

" No logré obtener otros datos del aleccionado cancerbero.

— ¿Dónde está Fernando ahora? — pregunté yo a Tombarel.

— Ya lo dije: en la clínica de mi amigo el doctor Isnard, aquí, donde permanecerá hasta tanto aclare yo este desagradable asunto. Me voy a Creille, donde daré vagas explicaciones. Todos me creerán bajo mi palabra. Soy un esclavo de mi deber, de mi autoridad. ¡Qué conflicto, *mon Dieu*!

— Bueno; me ofrezco a llevarlo en mi auto a Creille — dije yo, intrigado.

Consintió después de algunas lamentaciones y reparos.

Llegamos a Creille y no pude rehusar ser su huésped. Descansamos y refrescamos con tragos de dorado añejo de Borgoña, comentando el percance. Si la bella Floria hubiera muerto, todos los diarios de Francia habrían publicado sendas y extensas informaciones. Esto resultaba indudable.

— Yo creo que ese Fernando está medio loco — opinó Tombarel.

— Acaso no — me atreví a contradecir.

Apenas había yo pronunciado estas palabras cuando Tombarel lanzó una exclamación de las suyas. Con Angélica, su ama de llaves, penetró en la sala Magdalena Capenas simplemente ataviada, con un chal que le cubría desde la cabeza a las espaldas y un brazo en cabestrillo.

— Perdón, señor alcalde — dijo, sorprendida, — pero creí que estaría usted solo.

— Yo estoy a punto de marcharme, "mademoiselle" — me apresuré a decir. — He de regresar a Cannes.

El alcalde mayor de Creille contempló unos momentos el brazo cubierto de la dama y luego la miró a los ojos, brillantes y serenos como siempre.

— Usted me hará el honor de quedarse, señor — dijo con firme y cortés autoridad.

Y dirigiéndose a ella:

— Venías a decirme, Magdalena...

— Algo muy importante, señor alcalde. Vendré mañana a explicarle.

— ¿Es a propósito de tu brazo *enfermo*, hija mía? ¿Qué ha sucedido, dime?

— Un accidente. Jugando con un pequeño revólver de mi señora, se me disparó hiriéndome en la muñeca. Eso fué todo.

— ¿Entonces no tuviste ningún trágico conflicto con el pequeño Fernando Guiol?

Magdalena avanzó nerviosa un paso para exclamar:

— ¿Lo sabe usted todo?

— Mademoiselle Floria de Saules — respondió Tombarel, con grave cortesía no exenta de irónico matiz: — ¿me quiere hacer el honor de tomar asiento?

Le aproximó una silla. Magdalena se dejó caer en el asiento, murmurando en voz baja:

— Estoy a su merced, señor alcalde.

Tombarel, con simpática cordialidad, golpeó cariñosamente sus espaldas y replicó:

— Mi querida Magdalena; yo soy tu amigo.

Yo me sentía molesto, con ganas de dejarlos solos. De nuevo declaré mi deseo de irme, pero Tombarel me atajó:

— Me resulta muy satisfactorio que presencie nuestra conversación un testigo honorable.

En pocas palabras le explicó a ella nuestra intimidad.

— No tengo nada que objetar — dijo ella. — Después de todo, acaso el señor Fontenay no me juzgará como a la última de las criaturas.

— He tenido que escapar a París llamado urgentemente por Fernando. Me contó la historia y está bajo la impresión de haberte matado. Ahora, explícate tú — habló Tombarel.

Magdalena relató, punto por punto, los sucesos, concordando con Fernando. Al sentirse herida, tuvo fuerzas para llamar por teléfono a

un doctor amigo, que le extrajo el proyectil, prometiéndole el secreto. Su simulada estancia en Biarritz y su aislamiento con relación a todas las personas de Creille resultaban necesarias para su doble personalidad.

—¿Qué iba a hacer yo? — exclamó la gentil criatura. — Mi padre enfermo, inútil. Toda mi familia pobre, desvalida... En mis frecuentes visitas a Creille me detenía en Niza para transformarme en Magdalena Capenas, arrinconando circunstancialmente las elegancias de la bella Floria. Mi amor por mi padre, el pobrecito, era la causa de que menudearan mis viajes. Y ahora ya lo sabe usted todo. Debo irme; mi padre se ha agravado y debo cuidarlo. ¿Qué resultará de mi conducta? No lo sé, no me importa. Yo soy como soy, señor alcalde, señores... Mi belleza, mi debilidad, mis desilusiones, mis ansias, mi ambición y mi amor por el lujo y la opulencia me han colocado en esta situación. No me arrepiento. No me importa cuántas piedras puedan arrojarme las buenas gentes... Escogí mi destino. Soy honrada con todos; no existe persona que pueda culparme de un engaño y mi corazón está intacto, ¡intacto! Adoro la belleza, la riqueza, el arte... Me he educado según mi temperamento; me recreo con la música, interpreto a los grandes maestros, pinto, estudio... He vivido, vivo, le he tomado el pulso a la vida intensa, anegándome en sus placeres... Yo, Magdalena Capenas, la chiquilla descalza y rústica que cuidaba rebaños, soy la bella Floria de Saules, dama de reputación en París, y no me diferencio mucho, en lo tocante a reglas morales, a ilustración y buen tono, de las encopetadas damas que se casan tres y cuatro veces... Esta doble existencia que he llevado, de campesina y sirvienta y de *demi-mondaine*, ha dividido en dos mi corazón, y a veces me he preguntado: ¿cuál es tu verdadera vida? ¿París o mi querido pueblo montañoso? Para mi inteligencia, para mi vida espiritual, tal como yo la entiendo, París. Pero en mi sangre hay algo de las viñas y los olivares de mi pueblo y, por sobre todo, hablándome al sentimiento, están los míos, mi pobre padre impedido, mi madre, mi abuelito, los tres viejos cuyo holgado bienestar he asegurado para el resto de sus días. Los adoro con toda mi alma. ¿Ha dudado usted, duda usted de mi devoción hacia ellos? — terminó diciendo la singular mujer

—No, no he dudado ni dudo, muchacha — confesó Tombarel.

—Les he venido dando las prudentes sumas que una sirvienta bien colocada puede dar, porque de haberles entregado cantidades crecidas se hubieran alarmado, temiendo por mi honor. Esa es mi conducta para con los viejos. Tal ha sido mi conducta, tal es mi confesión. ¿Soy culpable ante sus ojos, señor Tombarel?

—Perfectamente correcta, mi querida muchacha — pronunció el alcalde.

—Mis frecuentes viajes a Creille jamás obedecieron a la excentricidad de disfrazarme con mis viejos atavíos de campesina. Fué siempre mi sangre la que me impulsó a visitar los míos. ¿Me cree usted?

—Te creo, hija mía, te creo.

—Y ahora no sé lo que sucederá cuando Fernando regrese, pero...

—¡Ah! — interrumpió el alcalde elevando los brazos.

—Pero — continuó ella con notable energía — sepa usted, señor Tombarel, que si él dice una sola palabra que pueda destruir la felicidad de mis tres viejos, yo, Magdalena Capenas, lo mataré como a un perro.

Tombarel hizo un gesto de patriarcal autoridad.

—Si alguien tiene que matar a alguien, seré yo el que mate. Déjalo todo de mi cuenta...

TOMBAREL, al día siguiente, insistió en que me quedara a almorzar en su casa. Angélica, el ama de llaves, preparó un pollo, pasteles y ricos postres, todo lo cual fué rociado con vino de tres lustros.

Al encender los cigarrillos de sobremesa, le pregunté:

—Confieso que me ha llamado la atención su criterio jurídico-moral en el asunto de sus vecinos los ex novios. Es curioso que...

—Todo es bueno cuando acaba bien — me interrumpió, sentencioso, el alcalde de Creille.

—Confío en que todo acabe bien; pero, ¿qué sucederá si el joven Guiol habla?

—Fernando hablará cuando yo me haya muerto; en ningún caso antes — me aseguró mi amigo.

—Mi excelente señor Tombarel — pronuncié yo, a modo de exordio: — He convivido con latinos muchos años; soy de los que sinceramente aprecian la valentía, inteligencia y originalidad de la raza; pero mi mente anglosajona nunca armonizará con sus ideas acerca de la moral y de la veracidad. Veamos: usted, en cierto modo, me ha presentado a Magdalena Capenas, alias la Bella Floria, *demi-mondaine* de reputación europea, como a una especie de heroína. Por otra parte, ha atemorizado usted el ánimo de un honrado aunque modesto joven que la adoraba, y para realizar todo esto, usted se ha entendido con Magdalena y ha formado su plan a base de mentiras. Desde mi punto de vista, su conducta me parece inexplicable. ¿Cómo se ha de entender esta justicia?

Tombarel pareció reflexionar unos segundos antes de contestarme; con sus finos dedos de varón de casta alisó las guías de sus grises mostachos y se expresó así, con circunspecta filosofía:

—Señor mío y querido amigo: la moral es un conjunto de reglas de conducta que hace el hombre y varía según circunstancias de clima y cultura. Siempre es modificable de acuerdo con los tiempos y es, en fin, un código de regulación interior, como las leyes ordinarias regulan las actividades externas. La verdad es otra cosa más elevada, es la divina visión del alma humana y obedece a sentimientos que están por encima de las fórmulas sociales. En la medida que mi inteligencia latina puede interpretar tal visión, he cumplido con mi deber salvando del escándalo y del deshonor a una familia y librando de un mal ejemplo al pueblo. Los hechos, como tales, nadie los puede alterar una vez que se realizan. Las consecuencias, empero, están en nuestras manos. Calcule usted ahora si he obrado con justicia y con cordura.

Callé pensativo, dando una fuerte chupada al cigarrillo.

Tombarel, hidalgo y patriarcal, sonrió leve y bondadosamente al observar mi perplejidad

Y en su sonrisa, en aquel preciso momento, adiviné una chispa luminosa de su "visión divina": el alma.

W. J. LOCKE

Traducido para "Caras y Caretas" por E. A. M.




# PEDROS Y JUANES

Poquísimos nombres de pila fueron, y son, tan llevados y traídos como los de Juan y Pedro. Dentro del refranero resultan tan abundantes que no faltó quien dijera que cualquiera puede sospechar que en castellano no hay otros nombres de que echar mano. Fué don Miguel Morayta quien advirtió que "desde el gallego que con gracejo sin igual exclamaba: "Pues yo apenas me llamo Pedru", hasta el Justiciero por quien se formó el refrán: "La ida que hizo el rey don Pedro a Montiel", son tantos los Pedros famosos, que los hay nobles, pecheros, jóvenes, viejos, altos, bajos, listos, tontos, pobres, ricos, felices, desdichados, cobardes, valerosos, en una palabra, de toda clase y condición. Como que existe el adagio: "Mucho va de Pedro a Pedro". Así parece que Pedro equivale al Adán de la Vulgata, al Menes de los egipcios, al Manú de los indios, al Minos de los griegos, es decir, a algo parecido al nombre genérico del hombre".

En efecto, ahí está *Perico el de los Palotes*, y si se quiere, el famosísimo "Pero Grullo", o Pedro de Urdemalas, y Perico el Largo, y Perico el Ciego...

Veamos algunos de los muchos Pedros del refranero:

"Las obras dan testimonio de quien es Pedro y Antonio".

"Las narices tiene Pedro delante como perro".

"La cuna está sobre el horno cuando Pedro está sobre el torno".

"Gran maestro es Pedro de echar calzas a pollos".

"Echate Pedro, que has de madrugar, y había caído en un lodazal".

"Casaron a Pedro con Marinuela; si ruín era él, ruin era ella".

"Las tres Marías echaron a Pedro en el pozo".

"Más miente Pedro que da por Dios".

"No se duerme Pedro en las pajas".

"Pedro me llamo y solo ando".

"Pedro ¿por qué atizas? — Por gozar de las cenizas".

"Pícame Pedro, que yo picarme quiero".

"Por el rabo las toma Pedro a las palomas"

"¿Qué le duele a Pedro? — Lanzadas en cuerpo ajeno".

"Si para ti eres malo, Pedro, ¿para quién serás bueno?"

"Tan ruin es Pedro como su suegro".

"Tal para cual, Pedro como Juan".

"Por más que ahondes, Pedro, no hallarás suelo".

"¿Por qué no juegas, Pedro? — Porque no tengo dinero".

"Por ser bueno Pedro, saltóle la moza al cuello y él quedó quedo".

"Quien no te conociere, Pedro, comprarte ha luego; mas después de comprado, darte ha por un cornado".

"Ruin por ruin, quédese Pedro en casa".

"Viejo es Pedro para cabrero", etc. etc.

Y vamos a los Juanes, donde nos encontraremos con los famosos Juan Lanas, Juan Sin Ropa, Juan Sin Tierra, Juan de las Cabras Blancas, Juan de la Encina, Juan Que-te-logres, Juan Tenorio, Juan Cuello... y hasta con Juan Moreira.

"Escapado te has, Juan, de las uñas del gavilán".

"A mi hijo Juan, en la corte le hallarán".

"Déjalas, Juan, que como vienen se van".

"Duerme, Juan y yace, que tu asno pace".

"Gracioso es Juan, como una sal".

"Harto estoy de Juan como de mal pan".

"Juan quiere bien a Juana y todo por su mal".

"Hidalgo es don Juan, como un gavilán, más no hay pan".

"La maravilla del pan de la villa trújola Juan y cómela Anilla".

"Métese Juan como aguja de San Germán".

"Nones dice Juan y nones serán".

"Pan candeal y vino tintillo hicieron a Juan Gordillo.

"Parece que viene Juan picado del alacrán".

"Quien debe a Juan y paga a Andrés, que pague otra vez".

"Si bien me quieres, Juan, tus obras me lo dirán".

"Si no vimos a Juan, vimos a su gabán"

"Reliquias harán de vuestras haldas, Juan."

"Revienta Juancho de hidalgo".

"Si trabaja o huelga Juan, en la capa se lo verán".

"Sobrino es Juan de la hermana del abad".

Y etcétera, porque si nos pusiéramos a rebuscar más refranes o frases hechas con los nombres de Juan y Pedro, fuéranos forzoso, en verdad, salirnos de los lindes de esta página...

B. M.




Esta enfermedad, que puede ser hereditaria, adquirida, aguda o crónica, indica la presencia de ácido úrico en la sangre.

La gota se manifiesta, generalmente, por un terrible dolor en el cuello del pie o en el dedo gordo del mismo, sintiendo como si le mordiesen. Estos dolores están acompañados de fiebre y estreñimiento.

Para hacer desaparecer el ácido úrico de la sangre, lo que se impone es depurar esa sangre. Para esto, está el ya famoso

# Depurativo Richelet

que debe su acción enérgica a los extractos de plantas depurativas que contiene.

Su acción es poderosa y rápida, restablece la buena circulación de la sangre, elimina el ácido úrico, favoreciendo el buen funcionamiento de los riñones y del hígado. Los dolores se alivian, permitiendo al paciente volver a sus ocupaciones sin esfuerzo ni cansancio.

***El Depurativo Richelet no es purgante***

**Cada frasco lleva un librito de instrucciones para usar el remedio.**

***VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO***

# ¿El tirano Rosas era mulato?

El general Lucio V. Mansilla publicó hará unos veinte años un ensayo histórico-psicológico titulado *Rozas*. Obra brillante, amena y algo sorprendente, fué leida con verdadero interés.

Esta obra contiene afirmaciones que podemos objetar poniendo la verdad en su sitio.

Dice Mansilla: "Aquí es el caso de consignar una circunstancia curiosa, sugestiva, interesante en extremo. La mayor parte de la guerra civil argentina ha girado alrededor de dos grandes ejes políticos: Rosas y Lavalle. Pues bien, estas dos familias eran intimas; todos los Rosas tomaron leche del seno de una Lavalle, fecundisima como su amiga predilecta Agustina, y todos los Lavalle, leche del seno de ésta.

"Otra peculiaridad. Todos los Lavalle y todos los Rosas han tenido el rostro bello, prevaleciendo los rubios sin mezcla..."

Debemos agregar, para que esta pincelada se complete hasta cierto punto, que, si las dos familias se combatieron, jamás se odiaron.

Luego, en el capítulo XI, cuenta Mansilla: "La señora doña Hortensia Lavalle, amiga de la madre del autor, amiga de la infancia (habían estado alejadas por los sucesos durante largos y tristísimos años), departiendo no ha mucho en la intimidad, exclamaba:

"—¿Qué tiempos aquellos, hija! Todos estábamos ciegos. Yo estaba convencida que don Juan Manuel era *mulato*. Imagínate que una tarde, estando en la puerta con tatita tomando el fresco, pasó un señor a caballo, muy bien montado, seguido de un militar (debía ser su asistente, pues aquél vestía uniforme de jefe) que nos saludó cortésmente.

"Tatita contestó con frialdad.

"—¿Y quién es ese señor?—pregunté yo. (No lo había visto nunca, al menos no me acordaba; las familias no se visitaban de mucho tiempo atrás; luego él, don Juan Manuel, casi siempre en el campo...)

"—¿Quién? — repuso tatita — ¡el mulato Rosas!

"—Pero si es rubio.

"—Así lo llamamos nosotros los unitarios".

Bien; a la aparición de la obra le fué llevada y leída a doña Hortensia Lavalle por uno de sus sobrinos.

—Lo primero es muy cierto — afirmó. — Mi madre fué íntima de doña Agustina, y nos hemos criado juntos. En cuanto al episodio, Lucio no lo recuerda bien... La madre se lo habrá referido; pero como una cosa sin importancia, de esas que se olvidan. Las cosas chicas se pierden en la memoria, como en cualquier parte. El episodio fué así: Estábamos en la puerta de casa con tatita y mi hermana Lola, cuando vimos avanzar a caballo a un militar seguido por su asistente. Al pasar por ante nosotros saludó con mucha amabilidad, y le contestamos en igual forma. Cuando se había alejado un poco, pregunté a tatita:

"—¿Quién es ese señor?

"—El tirano Rosas — contestó mi padre, con cierta tristeza.

"Con Lola lamentamos no haber sabido quién era, para haberlo examinado más; no obstante, pudimos apreciar que era buen mozo, rubio y de ojos claros, y de figura distinguida. Ni tatita, ni nosotras dijimos nada de *mulato*. Por otra parte, tú sabes que entonces se decía mulato como mote despreciativo. En cuanto a que yo creyera que Rosas era mulato, resulta un poco difícil, pues conocía a los Rosas tan bien como ellos a nosotros, y hoy, a los años, me mortifica que se me haga decir una cosa tan ridícula".

Así, lector amigo, ésta es la verdad dicha sin pasión. Ni doña Hortensia Lavalle en este caso, ni ningún Lavalle, en ningún otro, pudo asegurar que Rosas era mulato.

*Tristán Aguirre*

# El canto del ruiseñor

El ruiseñor cantaba. Al comienzo fué como explosión de alegría melodiosa, un chorro de arpegios fáciles, que despeñaba como un sonido de perlas rebotantes contra un cristal armónico.

Primera pausa. En seguida elevóse un trino de agilidad maravillosa, extraordinariamente sostenido, del que desenlazaba, como una energía en ensayo, un arrebato de valor, un desafío enviado a un rival desconocido.

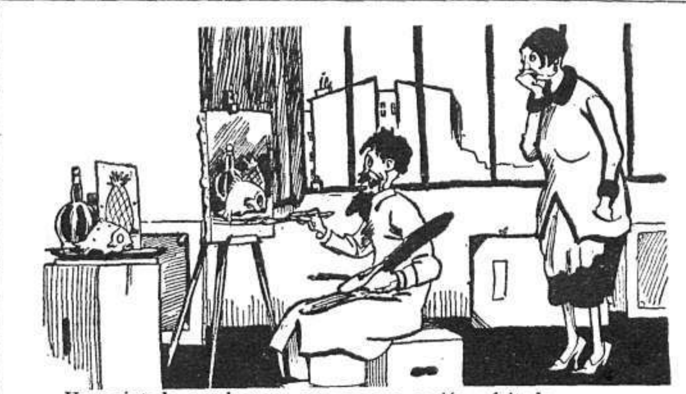
Segunda pausa. Después, un tema de tres notas, de una expresión interrogadora, desarrolló la cadena de sus variaciones ligeras, modulada como en la delgada flauta de caña de un pastor.

Tercera pausa. El canto se tornó en alegría, se hizo lánguido como un suspiro; y desmayado como una queja, tradujo la tristeza del amante solitario, la desolación del deseo, de la esperanza irrealizada, lanzó un llamamiento final, desoído, punzante como un grito de angustia, y se extinguió.

Otra pausa más prolongada. Entonces fueron acentos nuevos, que no parecían brotar de la misma garganta y eran unas veces humillantes, tímidos, imploradores, y eran otras semejantes a murmullos de pájaros recién nacidos, adiós de pequeños gorriones. Luego, con una flexibilidad admirable, estos acentos se transformaban en un turbión de notas cada vez más compactas, que deslumbraban en chisporroteos de trinos, vibraban con trémulos ofuscantes, ductilizaban en períodos audaces, descendían, se elevaban, enlazábanse en alturas prodigiosas.

El cantor se embriagaba en su canto, con pausas tan breves, que dejaban a las notas apenas el tiempo de extinguirse; esparcía en él su embriaguez en una melodía sin cesar, variada, apasionada y lánguida, rota y vibrante, ligera y grácil, entrecerrada de pronto por débiles gemidos y súplicas quejumbrosas, y de pronto, por bruscos arrebatos líricos, por supremas abjuraciones. El jardín mismo parecía escuchar; el cielo parecía inclinarse sobre el árbol venerable, cuya copa abrigaba al poeta invisible que derramaba aquellos torrentes de poesía, y las flores tenían una respiración profunda y silenciosa...

*Gabriel d'Annunzio*



— Has pintado un besugo que parece recién afeitado.
— Considera que se trata de un bodegón barato...
— Sí; pero te van a decir que a ver si eso es bodegón o barbería.

(De *La Nación*, Madrid)



Nuevos
Discos Nacional
DISCOS NACIONAL
Nuevos
Discos Nacional
Son la más fiel expresión del arte criollo.
Odeon
DISCOS NACIONAL
COMO el gladiador que en la ruda lucha sobresalía por su coraje, su decisión y su irresistible pujanza, el DISCO NACIONAL triunfa por la simpatía popular que gozan los artistas y las orquestas de su elenco, por la variedad y abundancia de su repertorio y por su insuperable calidad musical.
LAS NOVEDADES de la SEMANA y los EXITOS en BOGA
Impresos por el moderno sistema eléctrico de grabación, son los discos de fabricación argentina más perfectos, por su pureza, volumen sonoro, su fuerza y durabilidad.
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25
DUO GARDEL-RAZZANO
Con acomp. de guitarras RICARDO Y BARBIERI
18209 Federación. Tango. Solo Gardel. Caruso-Canaro-Riccardi
La última copa. Tango. Solo Gardel. Caruso-Canaro
18211 ¡Araca, corazón! Tango. Solo Gardel. Vacarezza-De fino
Muñeca de carne. Tango. Solo Gardel. Capone-Guido
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00
ROBERTO FIRPO. Orquesta Típica
8664 Micifuz. Tango. A. R. Avilés
Farolito viejo. Tango. L. Teisseire
8665 Mujercita buena. Tango. L. Lafón
Bajo fondo. Tango. C. Ortiz
FRANCISCO CANARO. Orquesta Típica
4285 Barrio reo. Tango. R. Fugazot
Pensalo bien. Tango. E. Donato
4297 Catal na. Maxixe. E. Donato-C. Warren
Soñadora. Maxixe. O. Donato
OSVALDO FRESEDO. Orquesta Típica
5147 Redoblona. Tango. H. Peressini
Micifuz Tango. A. R. Avilés
5148 Misterioso. Tango. J. M. Rizzuti
Recelos. Tango. L. Minervini
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25
IGNACIO CORSINI. Con acomp. de 3 guitarras
18494 Ladrillo. Tango canción. J. Caruso-J. de Dios Filiberto
Anoche a las dos. Tango. R. L. Cayol-R. de los Hoyos
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00
JUAN MAGLIO. Orquesta Típica PACHO
7530 Farolito viejo. Tango. L. Teisseire
Cabecitas locas. Tango. E. Delfino
FRANCISCO LOMUTO. Orquesta Típica
7710 Corazón de porteña. Tango. J. Bauer
Isla de flores. Tango. Senez-Machado
RED NOT PANAMERICAN JAZZ
ELEUTERIO YRIBARREN
8146 Mi lucerillo. Pasodoble. Luis Lafón
A la espera del arco iris. (Waiting for the Rainbow). Fox Trot. H. M. Tennent
Disco NACIONAL de 25 cm. a $ 3.25
GLORIA GUZMAN. Con acompañamiento de orquesta A. R. AVILES
11350 La vuelta de Gloria. Monólogo-cómico-cantable de la revista "Pasen a ver el nuevo fenómeno). Romero-B. Herrera
Andate a Catamarca. De la opereta "Un buen muchacho". M. Yvain-Pelay
Discos NACIONAL de 25 cm. a $ 3.00
DUO RUIZ-ACUÑA. Con acompañamiento de 3 guitarras GOMEZ-DAVIZ
10339 El carau. Canción típica correntina. Dúo. Ruiz-Acuña
Serrana dame tú amor. Tonada. Dúo. A. Gobbi
DUO TAPIA-ALMADA Con acompañamiento de 2 guitarras
10911 Yo quisiera. Vals. Dúo. C. Tapia
Parece que dice no. Tonada. Dúo. C. Tapia
MAX GLÜCKSMANN
B. AIRES: Callao y B. Mitre.
" " Florida y Lavalle.
ROSARIO: Córdoba 1065-69. — MONTEVIDEO: 18 de Julio 966.
CORDOBA: 9 de Julio 76. - SANTA FE: Salta 2661. - SGO. DE CHILE: Ahumada 91.

# COMO ABOGADO, EL GRAN EÇA DE QUEIROZ FRACASO LAMENTABLEMENTE

*Un burdo marinero que había degollado a su mujer malbarató la espléndida defensa del futuro novelista, hermosa quizá como pieza literaria, pero nula como argumento jurídico.*



DESPUÉS de unos estudios ni muy brillantes ni muy descuidados, Eça de Queiroz abandonó la universidad y se entregó al vagabundeo artístico conjuntamente con sus antiguos compañeros de Coimbra. En 1867 pasó algunos días en Evora de donde, aburrido del ambiente menguado y pueblerino de aquella villa alemtejana, en las páginas de cuyo periódico local — "El Distrito de Evora" — colaboraba y adjetivaba, salió para Lisboa el 2 de agosto.

De nuevo en la Capital, refiere Antonio Cabral en su "Biografía", cuya traducción ha publicado en Chile don Ramón Mondría, el gran humorista continuó escribiendo para la "Gaceta de Portugal" los artículos que luego aparecieron en "Prosas bárbaras".

Mas aquello no resultó suficiente ni era la tarea más apropiada para quien había cursado estudios jurídicos y necesitaba de ellos para abrirse un camino en la vida. Y entonces, dejando a un lado las que él consideraba fantasías literarias, entregóse a la fantástica realidad de un estudio de abogado. Lo abrió. Las pacientes investigaciones del biógrafo aludido han dado hasta con la ubicación que tuvo, consignada en una gacetilla del "Diario de Noticias" de la capital portuguesa, de fecha 20 de diciembre de 1867:

"El distinguido académico señor Eça de Queiroz ha abierto su estudio de abogado en la Plaza de Don Pedro número 26, piso 4º. El señor Eça de Queiroz es un joven de gran inteligencia y vasta ilustración que ha colaborado en la "Gaceta de Portugal" y fué últimamente director de un periódico en Evora."

¡Un estudio de abogado en un cuarto piso! No habían de ser muchos los esforzados clientes que hasta aquellas alturas se animaran a llegar para buscar el consejo y consultar a un abogadillo novel, inexperto y bisoño! "Puede afirmarse con certeza — dice Cabral — que la fama del novel jurisconsulto no era tan colosal que alcanzase a llegar a aquellas desvanecedoras alturas..." Empero, no faltaron quienes las escalaran, cuando no fué el propio Eça de Queiroz quien descendió hasta ellos.

La primera causa le proporcionó un disgusto tremendo y casi le llevó a un fracaso.

Un marinero, bruto y salvaje, cegado por los celos y la ira, había decapitado a su infiel esposa. Eça de Queiroz era novelista y, lo que es más aún, de tendencia pronunciadamente naturalista. El naturalismo estaba en sus mejores y más juveniles años. Se profesaba en las escuelas y en las academias; en el arte y en las letras; en las ciencias y en la jurisprudencia. El futuro maestro de la novela tuvo la intuición artística de ver en aquella vulgar crónica policíaca todo un drama espantoso, con ribetes de tragedia y su correspondiente explicación psicológica. (El mismo engaño, el mismo espejismo de no pocos noveladores contemporáneos que todo lo explican y justifican mediante el psicoanálisis...)

"Había sido el amor indómito y feroz el que armara el brazo del homicida; la pasión temblorosa y loca lo hacía irresponsable — dice su biógrafo. — Este era el punto de apoyo para su defensa, y a este fin era indispensable que el reo, en el día del juicio, confesase franca y sinceramente su crimen ante los jurados. Eça de Queiroz aconsejó al asesino y le convenció de que era necesario hacer esta dolorosa confesión. Lo demás quedaba por su cuenta y lo haría su elocuencia; con ella persuadiría al jurado y lo conmovería hasta el punto de arrancarle la absolución del asesino..."

¡Hermosos propósitos, aunque no por eso menos ingenuos! Con ellos queda demostrada la escasa pericia del escritor en lides jurídicas.

Llegó el día anhelado y temido. Comenzó la vista del proceso.

Pero... todo el hermoso trabajo de la defensa, toda aquella pieza oratoria cuidadosamente estudiada y preparada con sonoros períodos, patéticas expresiones, enérgicos apóstrofes destinados a arrancar lágrimas del corazón de los jueces en la audiencia pública, todo se desplomó.

El reo, al ser interrogado por el juez, en plena audiencia, firme y obstinadamente negó el crimen que se le imputaba...

EDUARDO MARIO

DIBUJO DE ALVAREZ

# CANAS

## LA PAGINA DE "LA CARMELA"

Por BAGARIA




EN LOS TIEMPOS VENIDEROS.

*EL LEON: Amigos, quiero vivir con mi época; desde ahora, en vez de rey de la selva llamadme presidente de la república de la selva.*

# ¡Renovarse o Morir!

***He aquí el lema que han hecho suyo las gentes de nuestra época.***

**El envejecimiento prematuro resta posibilidades de éxito al hombre y a la mujer en la lucha diaria y en la vida de relación. Los cabellos blancos dan al rostro humano una expresión fría de vejez y renunciamiento.**
**Marche usted con el progreso y renuévese cuanto antes. Hoy le será fácil lograrlo sin necesidad de recurrir al emplo de tinturas metálicas de molesta aplicación. Compre un frasco de Agua de Colonia Higiénica "LA CARMELA", úsela unos días como loción, al peinarse, y verá, maravillado, cómo sus canas recobran el color natural de su cabello: rubio, castaño o moreno, exactamente. No mancha ni engrasa. Higieniza el cuero cabelludo. Extirpa la caspa. Es de uso muy agradable.**

| | |
|---|---|
| Precio del frasco, en la Capital. . . . . . . . . . . . . | $ 8.— |
| En el interior. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . | " 8.50 |

# L. J. CONDE & Cía.

**CARLOS PELLEGRINI, 435** **BUENOS AIRES**

**En el URUGUAY. Agente exclusivo: DROGUERIA AMERICANA, Ciudadela 1475, Montevideo.**
**En venta en todas las farmacias y perfumerías del país. Precio del frasco: $ 3.50 o/u.**

AGUA DE COLONIA HIGIENICA

# "La Carmela"

# CALLES DE BUENOS AIRES

## ORIGEN DE SUS NOMBRES

(CONTINUACION)

DAVILA. — Calle situada en Flores. Nace en Merlo 1750 y termina en Avenida Campana 1900.

*Nicolás Dávila.* — Argentino; hacendado y militar; mandó las milicias del ejército libertador de Chile en la expedición de 1817 y que pasó de La Rioja a Copiapó; gobernador de La Rioja de 1821 a 1823.

DEAN FUNES. — Calle situada en el Once. Nace en Moreno 2950 y termina en Caseros 2900.

*Deán Gregorio Funes.* — Sacerdote argentino, precursor de la Independencia. Historiador. Miembro de la Junta de Gobierno en 1811 y del Congreso de 1819.

DEFENSA. — Calle central. Nace en Victoria 400 y termina en Martín García 400.

*Defensa.* — En honor y recuerdo de la heroica defensa de Buenos Aires hecha por sus vecinos en julio de 1807 contra la segunda invasión inglesa.

DEHEZA. — Calle situada en Saavedra. Nace en Blandengues 4500 y termina en Avenida Del Tejar 4600.

*Ramón Antonio Deheza.* — Argentino; guerrero de la Independencia y contra el Brasil; gobernador de Santiago del Estero. 1820.

DEKAY. — Calle situada en Nueva Pompeya. Nace en Almafuerte 799 y termina en Avenida La Plata 2700.

*Jorge Dekay.* — Marino de nacionalidad norteamericana que sirvió a la Argentina durante la guerra contra el Brasil.

DE LA CARCOBA. — Calle situada en Palermo. Nace en Soler 3600 y termina en Sadi Carnot 1300.

*Tiburcio de la Cárcoba.* — Jurisconsulto argentino, que ocupó altos cargos en la magistratura del país. Falleció en 1868.

DE LA NORIA. — Avenida situada en V. Riachuelo. Nace en P. Tablada y termina en río Matanzas.

*De La Noria.* — Nombre tradicional con que era conocido el antiguo vado sobre el Riachuelo en cuya margen existió una noria de caballo desde la época del coloniaje perteneciente a la chacra de don Gregorio Rodríguez. Posteriormente se construyó un puente sobre el antiguo paso.

DEL BAÑADO. — Calle situada en Nueva Pompeya. Nace en Avenida Cobo 800 y termina en Esquiú 1200.

*Del Bañado.* — Combate librado por las fuerzas de Güemes contra los realistas el 23 de abril de 1817.

DEL CARMEN. — Calle central. Nace en Viamonte 1615 y termina en Córdoba 1600.

*Del Carmen.* — Llamada así por la capilla de Nuestra Señora del Carmen edificada en las inmediaciones por don Juan Antonio Rodríguez el año 1840 en cumplimiento de un voto que hizo con motivo de un accidente ocurrido en su quinta situada en ese paraje. Esta capilla era conocida antiguamente con el nombre de la *Consagración* y también por el de *Bola de Oro*, a causa de que en su parte alta había una esfera dorada. La capilla actual fué mandada construir por doña Petronila Rodríguez, como asimismo el edificio que actualmente ocupa el Consejo Nacional de Educación, frente a la capilla.

DEL COLEGIO. — Calle situada en Villa Ortúzar. Nace en P. del Oeste y termina en Pino 3600.

*Del Colegio.* — Nombre tradicional. Lo debe a que sobre la misma estuvo situado hasta 1768 el antiguo colegio de los padres jesuitas conocido por Chacarita de los Colegiales.

DEL SIGNO. — Calle situada en Palermo. Nace en Salguero 1600 y termina en Medrano 1600.

*Norberto del Signo.* — Argentino; abogado; auditor de guerra del ejército patriota en 1810.

DELGADO. — Calle situada en Villa Ortúzar. Nace en Jorge Newbery 3400 y termina en Avenida de los Incas.

*Agustín Delgado.* — Argentino; diputado al Congreso por la provincia de Mendoza en 1853.

(CONTINUARA)

GRANDES ESTABLECIMIENTOS SUDAMERICANOS DE CALZADO




FLORIDA, 130
CORRIENTES, 838
CARLOS PELLEGRINI, 78
BUENOS AIRES

CASA EN ROSARIO:
SAN MARTIN, 835

Solicite Catálogo Núm. 31

**MODELO Nº 919 S**

En cabritilla marrón obscuro, extranjera. En cocodrilo a cuadros grandes, extranjera. Taco recto de 5½ y 6½ cm., únicamente Luis XV.

**$ 14.90**



**MODELO Nº 900 S**

En cabritilla charolada, o marrón africana, o marrón clara, o negra. En gamuza negra. Taco de 4 y 5½ cm., recto.

**$ 14.90**

**MODELO Nº 907 S**

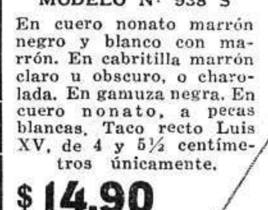
En cabritilla charolada, caña de seda negra, o caña gamuza negra. En cabritilla africana, extranjera. Taco recto Luis XV, de 5½ cm. únicamente.

**$ 14.90**



**MODELO Nº 938 S**

En cuero nonato marrón negro y blanco con marrón. En cabritilla marrón claro u obscuro, o charolada. En gamuza negra. En cuero nonato, a pecas blancas. Taco recto Luis XV, de 4 y 5½ centímetros únicamente.



**$ 14.90**



**MODELO Nº 813 S**

En gun metal color, paño beige obscuro. En gun metal color obscuro, paño beige obscuro. El mismo, en gun metal negro, caña gabardina beige y gris claro.

**$ 14.90**



**MODELO Nº 811 S**

Zapato plantillado, suela doble. En oscaria color, extranjera. En oscaria negra, extranjera.

**$ 14.90**



# PRUEBA EVIDENTE

que los Modelos de Casa Palma son la más Reciente Creación de la Moda, es el hecho de que las damas de la alta Sociedad los consideran indispensables para realzar la elegancia de sus personas y sus Vestidos, como puede verse en las informaciones gráficas de los diarios y revistas.

# LA CONQUISTA DE LA BELLEZA



*ESTHER RALSTON, famosa estrella de la Paramount.*

**Manera de desprenderse de un cutis malo.**

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer o cambiar el cutis. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto, después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia cera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

**Los barrillos dejan el campo.**

Un remedio de efectos francamente instantáneos contra los horribles puntos negros, la grasa y los anchos poros grasos del rostro, ha sido descubierto recientemente, y en la actualidad es empleado en el boudoir de toda dama inteligente. Es un remedio muy sencillo y es tan agradable como inofensivo. Échese en un vaso de agua caliente una tableta de stymol, substancia que es posible adquirir en toda farmacia. Así que haya desaparecido la efervescencia producida por la disolución del stymol, lávese la cara con el líquido obtenido, empleando una esponjita o un paño blando. Séquese la cara, y se verá que los puntos de pigmento negro han abandonado su nido para ir a morir en la toalla y que los anchos poros grasos han desaparecido, borrándose como por encanto, y dejando la cara con un cutis liso y suave y de una admirable frescura. Este tratamiento tan sencillo debe ser repetido unas cuantas veces, con intervalos de cuatro o cinco días, con el fin de lograr resultados de carácter definitivo.

## El ejército austriaco dominado por los socialistas

El ejército austriaco se compone en cuatro quintas partes de socialistas. En las elecciones anuales de los consejos de soldados del ejército de Austria, reorganizado después de la revolución, los hombres de cada compañía, batería, escuadra, etc., eligen un delegado que los representa ante los oficiales para las cuestiones de alimentación, ropa, disciplina, pago, recreos y otras atenciones y deberes. Estos delegados, con ilimitados poderes de expresión, forman consejo de batallón, regimiento y brigada y le hablan directamente a los comandantes generales del ejército. Iguales consejos, elegidos de idéntica manera, representan a los suboficiales y a los oficiales. Ultimamente quedaron elegidos, 1130 socialistas radicales, 650 socialistas católicos, 203 sovietistas y 49 moderados.



—¡No, Roberto, no!... ¿Cuántas veces quieres que te diga que no? Además, papá y mamá se oponen a nuestras relaciones...
—Bueno, entonces... préstame cinco pesos.
(De *El Espectador*, Bogotá).

## Sobre el teatro

Una mujer que dirige un teatro es, a menudo, de alguna utilidad; pero una mujer que dirige a un director de teatro es siempre nefasta.

---

Quisiera saber si es el teatro el que corrompe las costumbres, o las costumbres las que corrompen el teatro.

---

La actriz que viste mejor es la que menos viste.

---

Muchos autores me han dicho:

—¡Nada más fácil que hacer una buena comedia!

Pero jamás han logrado hacerla.

---

Los admiradores son tanto más admirables cuanto más se abstienen de manifestar su admiración.

*REGINA CAMIER*


Pum!!
EN EL OJO!

# ALBVM · POETICO

## INSCRIPCIONES CREPUSCULARES

I

### EL SAPO

Dos cosas vi en el agua de la fuente:
el rostro pensativo de la luna
y el extasiado monstruo que la acecha
croando inútilmente.

Y pensé en la tragedia de la vida:
belleza inaccesible, azul reflejo
de Dios, sobre una lágrima dormida!...
y el corazón que canta, sapo viejo.

II

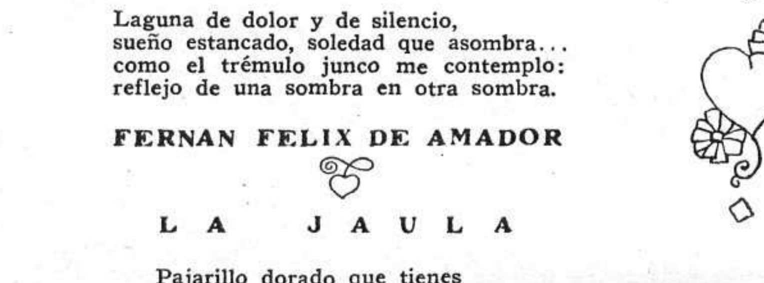
### LA HORA SUPREMA

Tiempo de la salud y favorable día
cuando amanezca Dios en nuestro corazón
y refleje por fin el agua de la vida,
el rostro pensativo y triste del amor.

Develada será la recóndita esencia
que duerme en el callado misterio de las cosas,
y veremos pasar — libres de la apariencia —
el ánima del Mundo coronada de rosas.

III





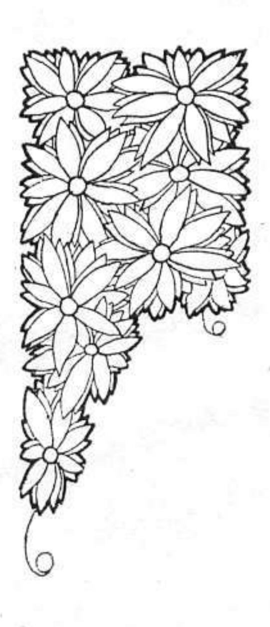
### EL JUNCO

Laguna de dolor y de silencio,
sueño estancado, soledad que asombra...
como el trémulo junco me contemplo:
reflejo de una sombra en otra sombra.

**FERNAN FELIX DE AMADOR**

## LA JAULA





Pajarillo dorado que tienes
cautivas las alas,
digo siempre que paso a tu lado
y miro tu jaula.
Yo sé bien que la selva te llora,
que te da sus lágrimas
— el fresco rocío
de la madrugada —
y que el árbol más bello del bosque
te tiende las ramas...
Y se va el otoño;
el invierno pasa...
y vuelve septiembre
cargado de galas:
perfume en el aire,
música en las ramas,
flores en el valle
y raudales de luz sobre el agua.
Pajarillo que tienes por cárcel
la mísera jaula,
tú también has sentido la vida
despertar bajo el sol dulce y vaga...
Yo te he visto que hundías el pico
en tu buche de plumas doradas,
muy hondo, muy hondo,
donde están las ansias,
donde está el arrullo...
¡Qué hondo buscabas!
Pretendías hacer un nidito
en el pobre rincón de tu jaula.
Pajarillo dorado que tienes
cautivas las alas,
yo lo sé que tu vida es muy triste;
sin embargo, cantas.
Por eso tu canto
me llega hasta el alma.

**MARGOT GUEZURAGA**

## CANTARES

Ya viene el buen tiempo, hermanos,
para cosechar cantares,
cantares de dejos tristes,
de dejos tristes y suaves...

Llueve en la calle, y los pobres
tiemblan de frío y de hambre.
*¡No hay tiempo, hermanos, como éste*
para cosechar cantares!

Cantares de dejos tristes,
de dejos tristes y suaves,
cantares nuestros, que escriben
nuestras entrañas con sangre.

C. DELGADO FITO

## MADRUGADA BLANCA

Escarcha,
escarcha por todos lados.

La madrugada es crespa,
la madrugada es blanca
como espuma de leche
recién ordeñada.

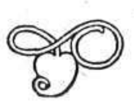
Los árboles amanecieron cristalinos;
en sus ramas se quiebra la luz del sol, nuevita;
*pero no hay un pájaro que cante*
en la mañana fría.

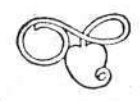
Escarcha,
escarcha por todos lados.

Durante la noche
las lavanderas lavaron
la ropa blanca
de todo el pago.

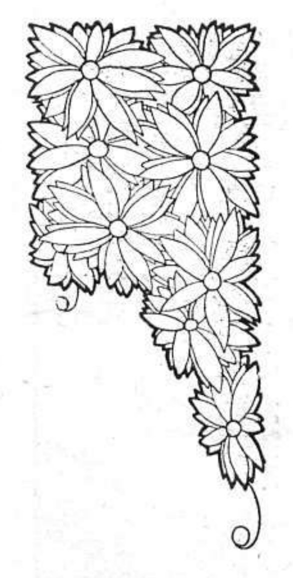
FERNAN SILVA VALDES







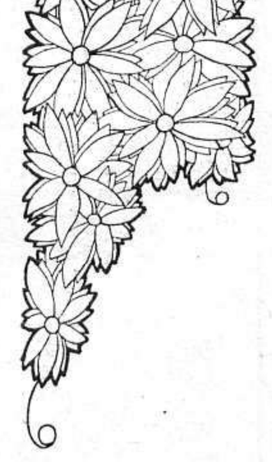
## AUSENCIA



Lejos de ti, en el mundo todo es nada,
O nada soy desde que tú te has ido.
En el enorme hueco de la ausencia
¡Todo, todo se ha hundido!

Todo es vacío y sin luz, y está mi alma
Ciega y sin ruta a tu recuerdo asida.
Me he quedado clavada en el pasado,
Y es tanta vida la que se ha estancado
Que muero al peso de mi propia vida.

¡Todo, todo acabó cuando te fuiste!
El correr de mi vida detuviste
Y no hay poder que anime mi existencia.
A tu recuerdo amado vivo atada,
Y ya no seré nada
Más que un grito perdido
En el enorme abismo de la ausencia.



RAQUEL SAENZ

# Sobre la inmortalidad del alma

El ilustre inventor norteamericano Tomás Alva Edison, aparte de las investigaciones científicas, dedica las actividades de su poderoso cerebro a obras de carácter espiritualista, planteándose el problema sobre la existencia de una alma inmortal en el hombre, manifestando desde luego que si lo que entendemos por alma humana es la inteligencia humana, debemos admitir que las teorías sobre el particular favorecen todas las ideas de la inmortalidad.

La dificultad consiste en la investigación del sujeto, en la actualidad nebuloso y obscuro.

Las matemáticas, única ciencia exacta que conocemos, no puede aplicarse a este caso.

El alma, aparentemente, no puede ser analizada por los químicos o pesada por los matemáticos o fotografiada o comprobada por ningún instrumento conocido.

Las exigencias de la vida han multiplicado los estudios sobre las cosas materiales, principalmente aquellos a quienes se les ha considerado alguna importancia práctica, y es muy difícil que estos mismos hombres dediquen su tiempo al campo espiritual.

El tipo de inteligencia que instintivamente se fascina con el estudio de la combustión interna de las máquinas o de las dínamos eléctricas no puede ser probablemente un tipo de inteligencia útil para el estudio del espiritualismo.

Sabemos que la vida actual, según definimos la vida, en ciertas formas ha persistido por un período de cuatro mil años y todavía sigue persistiendo.

Esto no significa inmortalidad; pero cuatro mil años son más que 3.900 y ante la posibilidad de determinar cuál será su fin, no podemos desechar la idea de su posible inmortalidad.

La humanidad instintivamente ha apreciado su importancia, y el valor de lo que han enseñado está demostrado por la permanencia de su influencia.

Cualquiera de estos cuatro: Cristo, Budha, Confucio o Mahoma ha tenido mayor influencia que cualquier descubrimiento científico producido en la historia del mundo. Colectivamente han dominado la civilización.

La prueba de que sus enseñanzas contienen algo de verdad está en que han podido mantener su poderosa influencia a través de las generaciones y de los siglos.

Las de Cristo han demostrado una vitalidad mayor que la de los otros y el triunfo del Cristianismo sobre aquellos que se llaman infieles o escépticos es inferior aún al triunfo sobre los que se llaman cristianos, que divididos en herejías, escándalos y teorías, han conservado la idea abstracta del Cristianismo.

Las religiones del futuro tenderán a suprimir credos y ceremonias, y en cambio a convertirse en educacionales.

Los grandes líderes religiosos del porvenir no gastarán, según Edison, su tiempo en enseñar credos o en obligar a los fieles a participar en las ceremonias, sino que se dedicarán especialmente a la educación del pueblo hacia el código moral y hacia los hechos naturales. Las iglesias se volverán verdaderos centros comunistas y núcleos de instrucción general, concernientes a los grandes problemas de la vida y del pensamiento.

Una iglesia educacional salvará al mundo, si es posible, enseñando a sus miembros el sacrificio, la inspiración y el deber.

Cree el distinguido sabio que no se deben negar las verdades de la religión destruyendo así la vida y la esperanza de los hombres; pero sí que debe exigirse de sus sacerdotes acumular evidencia que no pueda ser refutada por los escépticos.

En la actualidad todas las probabilidades se inclinan hacia la posibilidad de una alma inmortal, y mientras no exista, basado en la verdad igual número de razones para oponerse a este principio, debemos consentir en él y vivir dentro de él como el único alivio de nuestras penas y miserias materiales.

*Ese J. Eme.*

# El honor y el sacrificio, según Esteban Echeverría

La moral regla los actos del hombre privado; el honor, los del hombre público. La moral pertenece al fuero de la conciencia individual y es la norma de conducta del hombre con relación a sí mismo y a sus semejantes. El honor entra en el fuero de la conciencia del hombre social y es la norma de sus acciones con relación a la sociedad.

El hombre de honor no traiciona los principios. El hombre de honor es veraz, no falta a su palabra, no viola la religión del juramento; ama lo verdadero y lo justo, es caritativo y benéfico. El hombre de honor no prevarica, tiene rectitud y probidad, no vende sus favores cuando se halla elevado en dignidad...

No hay honor ni virtud sin sacrificio; ni habrá lugar al sacrificio permaneciendo en la inacción. El que no obra cuando el honor lo llama no merece el título de hombre. El que no obra cuando la patria está en peligro no merece ser hombre ni ciudadano.

La virtud de las virtudes es la acción encaminada al sacrificio.

El sacrificio es aquella disposición generosa que lleva al hombre a consagrar su vida y facultades, ahogando a menudo las sugestiones de su interés personal y de su egoísmo, a la defensa de una causa que considera justa: al logro de un bien común a su patria y a sus semejantes; a cumplir con sus deberes de hombre y de ciudadano siempre y a pesar de todo, y a derramar su sangre si es necesario para desempeñar tan alta y elevada misión.

Todo hombre, pues, tiene una misión. Toda misión es obligatoria...

Sólo es acreedor a la gloria el que trabaja por el progreso y bienestar de la humanidad. Sólo se granjea respeto y consideración el que cifra su valer en su capacidad y virtudes.

El que quiera sobreponerse, se sacrificará por los demás.

El que quiera ver ensalzado su nombre, buscará por pedestal el corazón de sus conciudadanos.

El que ambicione gloria, la fabricará con la acción intensa de su inteligencia y sus brazos.

La libertad no se adquiere sino a precio de sangre.

La libertad es el pan que los pueblos deben ganar con el sudor de su frente.

El egoísmo labra para sí; el sacrificio, para los demás.

El sacrificio es el decreto de muerte de las pasiones egoístas. Ellas han traído las guerras y los desastres al suelo de la patria. Sólo sacrificándonos lograremos redimirla, emular las virtudes de los que le dieron ser y conquistar nobles lauros.

*A.*



*El chico.* — **Oiga, señor. Si usted nos compra un helado, mi hermanito le enseñará los últimos pasos del chárleston.**

(De *Life*, Nueva York).

# Testimonio Irrecusable




Maipú 427.-

Junio 10 de 1927.-

Sres.-
F.C.Rasetti & Cia.-
Sarmiento Esq.Maipú.-
Ciudad.-

Muy señores mios,
Tengo el placer en adjuntarles, tres hojas de afeitar "Rasetti", con las cuales me he afeitado:

la N°.1.- 36.-veces.-
" 2.- 32.- "
" 3.- 28.- "
usando para asentarlas, solamente un aparato comun de rodillos.-

Al mismo tiempo he hecho la comparación con hojas de una marca muy conocida y usandolos alternativamente con las arriba mencionadas y dandoles el mismo trato, y el resultado ha sido el siguiente:

En contra de la N°.1.-he usado 12.-hojas.-
" 2.- " 7.- "
" 3.- " 6.- "
ya sea porque me raspaban la cara o porque se rompian; es decir, que con tres hojas Rasetti", me he afeitado 96.-veces y con 25.-de la otra marca, solamente he podido hacerlo 98.veces, lo cual demuestra que las hojas "Rasetti", son de una superioridad y economia enorme, por cuya razon las puedo recomendar y al mismo tiempo felicitar a Vds.-

No tengo inconveniente en que Vds, hagan el uso que deseen de esta información.-

Sin mas tengo el gusto en saludarles y repetirme atto y S.S.-

Hemos dicho, más de una vez, en nuestros anuncios que el público sería el mejor juez de la calidad insuperable de las

## HOJAS RASETTI

**Para máquina de Afeitar de Doble Filo**

Basábamos nuestra afirmación en el hecho de fabricar las HOJAS RASETTI nosotros mismos, en nuestro propio establecimiento de Francia, empleando el mejor acero que se produce, trabajado por obreros expertos que terminan las hojas con una prolijidad y perfección únicas, dejándolas brillantes, bien afiladas y asentadas.

Contenares de testimonios de personas de todas categorías, reafirmaron nuestra convicción de que vendemos la mejor hoja que se importa en la Argentina. Una carta recibida hace pocos días, — la que reproducimos en el grabado del margen, — ofrece una prueba aun más CATEGORICA Y DEFINITIVA.

Suscribe esa carta un distinguido caballero: el señor don Emilio R. Casares, y en ella dice textualmente:

## Con 3 hojas RASETTI me he afeitado 96 veces

### Con 25 hojas de otra marca muy conocida me he afeitado 98 veces

debiendo cambiarlas ya sea PORQUE ME RASPABAN LA CARA O PORQUE SE ROMPIAN. Es decir, que CADA HOJA RASETTI, da un promedio de 32 afeitadas, sin raspar ni irritar y cada hoja de otra marca muy conocida, da un promedio de 4 afeitadas escasas.

Las HOJAS RASETTI se venden en prácticos estuches de 10 hojas y cada uno vale . . **$ 1.30**

Las hojas RASETTI que han servido de prueba al señor Casares, están en exhibición en nuestra casa Sarmiento esquina Maipú.

Vd. mismo, personalmente, puede arribar a las mismas conclusiones a que ha llegado el señor Casares.

Tenemos todo lo que puede necesitar un Cazador: Escopetas, Cinturones, Redes, Cantimploras, Baquetas, etc., etc.
Siempre lo mejor y lo más barato.

UNICOS VENDEDORES:

## Casa CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857
(F. C. RASETTI y Cía. Suces.)
SARMIENTO esq. MAIPU y RIVADAVIA, 526
BUENOS AIRES

Los pedidos del interior se atienden en seguida con todo esmero.

Remitimos gratis nuestro Catálogo General a quien lo solicite del interior.



# RICARDO WAGNER

Ya lo dijo Ibsen: Con la palabra *humano*, con la expresión *es humano* tapamos, disfrazamos y excusamos todas las cobardías y transacciones del corazón y el carácter.

Es humano que se dé a un hambriento falsas esperanzas de saciar su hambre, y que sobre el esqueleto del mísero lloremos luego nuestra hipocresía sin fin, pues sobre el hijo, el nieto y el tataranieto de la víctima, proseguiremos vertiendo, luego de haberla engañado hasta matarla, nuestras inacabables lágrimas humanas.

En 1842 Ricardo Wagner se hallaba en París. Este hombre de genio conocía ya en esa época lo que es la miseria; pero la que soportaba en esos instantes sobrepasaba la resistencia de un hombre robusto. Si no sufría hambre, en el sentido estricto de la palabra, ello se debía a un enorme trabajo hasta las más altas horas de la noche, transcribiendo y reduciendo músicas por un mendrugo de pan.

Esto mismo llegó a faltarle. Logró, tras infinitas penurias, obtener de un ilustre compositor francés unas líneas de recomendación para el director de un teatro de Burdeos, no sabemos para qué insignificante cargo

Lleno de ilusiones, Wagner se dirigió a Burdeos con un bastón al hombro y su atado de ropa en la extremidad, a pie. No podía permitirse otro lujo.

Rotoso, extenuado, Wagner presentó su carta de recomendación; pero cuando el director del teatro comenzaba a leerla, fué llamado y salió bruscamente, dejando la carta sobre su mesa.

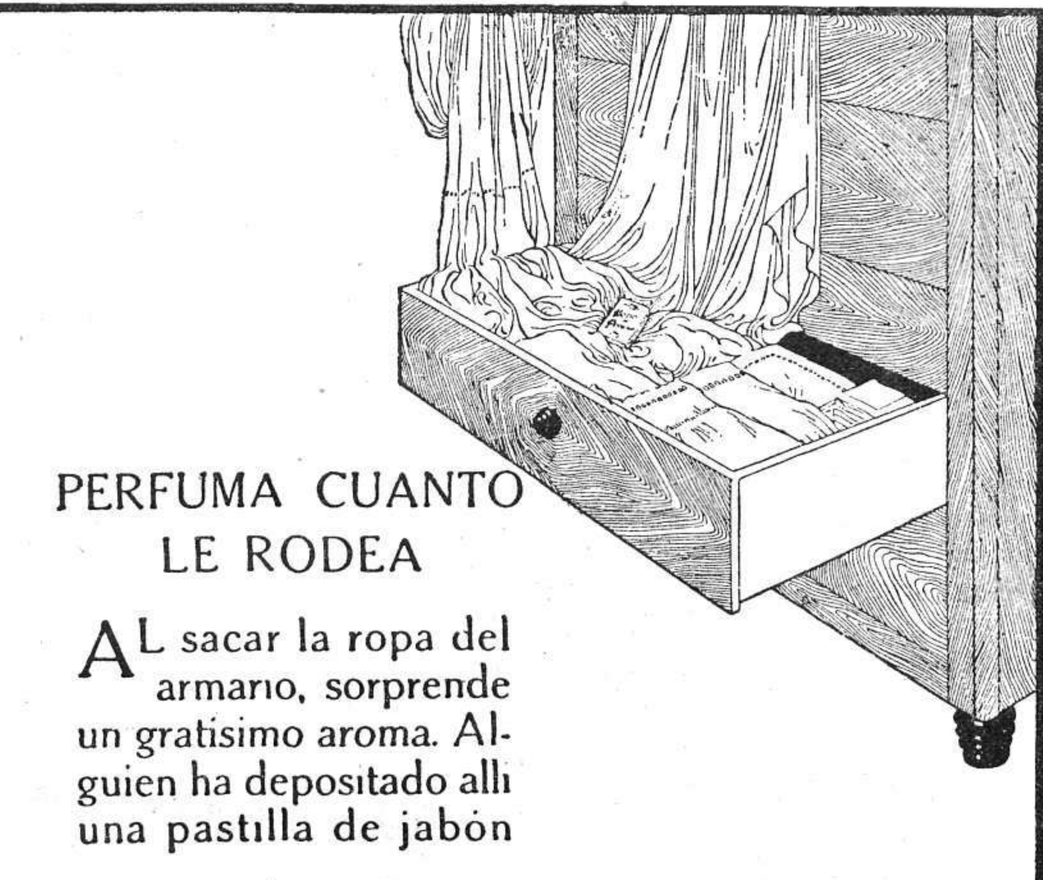
El forastero, a dos pasos, la contemplaba abierta. El diablo tentó a Wagner, e inclinándose, leyó lo que sigue: "Querido maestro: No sabiendo como deshacerme del pobre diablo que se presentará a usted, le he dado esta carta. Deshágase usted a su vez de él como pueda", etc., etc.

Con su atado al hombro, Wagner reemprendió viaje a París.

Bien. Para un mortal cualquiera, abrumado y hambriento, el incidente era ya de una mordacidad sangrienta. Pero piénsese en el hombre que la había sufrido. Para quien había ya compuesto "Rienzi" y "El buque fantasma", la lectura de la carta aquella era un cáliz tanto o más amargo que el que se apuró en otro momento en el Monte de los Olivos. Hemos sido redimidos del pecado original por medio de un sacrificio. Algo sin embargo pesa aún sobre la Humanidad, cuando proseguimos ignorando, befando, sacrificando y llorando luego, a los cristos de nuestra propia raza.

**H. Q.**

Dibujo de Valdivia



PERFUMA CUANTO LE RODEA

AL sacar la ropa del armario, sorprende un gratisimo aroma. Alguien ha depositado allí una pastilla de jabón

**Heno de Pravia**

que comunica al contenido del cajón su perfume intenso y delicioso.

*Perfumería Gal*

Heno de Pravia
GAL
FABRICA DE PERFUMERIA
MADRID

De venta en los principales establecimientos de América.

# ¿Qué era la "mita"?

El rey Carlos V concedió á Potosí el dictado de "Villa Imperial". La riqueza de sus minas hízose probervial, y para subvenir a los trabajos que ellas requerían estableció el virrey don Francisco de Toledo la *mita* en las "ordenanzas de minería" promulgadas el año de 1570.

La *mita* tomó su nombre de los montones de metal extraídos en determinado tiempo de trabajo, y era una prestación personal que los indígenas tenían que satisfacer por turnos, mudándose por tercias partes cada año, debiendo corresponder de esta manera sólo cuatro meses de trabajo a cada individuo. Pero lo ordenado no se cumplió siempre en la práctica. Los indios arrastrados por la *mita* generalmente no regresaban más a sus lugares de origen. A esto se atribuye en buena parte el abandono y ruina de la agricultura, como generalmente acaece. El historiador boliviano don Casto Rojas, en su interesante "Historia Financiera", dice que la institución de la *mita* despobló rápida y espantosamente el populoso imperio de los Incas.

La *mita* para las minas comprendía todos los pueblos hasta ciento cincuenta leguas a la redonda. A Potosí se le asignaron 13.000 *mitayos*, que según las ordenanzas originales debían sacarse a razón de la séptima parte de cada pueblo, sin excluir mujeres y niños, o sea un 14.28 por ciento de la población.

"El sistema de *mitas* fué una organización completa de trabajo forzado que abarcaba todos los órganos de la actividad industrial de la época. Había *mitas* para las minas, para el cultivo de la coca, de la caña de azúcar y de la vid, para el servicio de las postas, para la manufactura de tejidos, etc. El transporte del azogue de las minas de Huancavélica tenía también número considerable de *mitayos* para abastecer a las necesidades de la amalgamación de los minerales de plata y oro".

Se calcula que este sistema de la *mita* empleaba anualmente unos 80.000 indígenas. De esta manera la mano de obra no sólo era abundante, sino también en gran parte gratuita, lo que explica el despilfarro con que se hacían los trabajos y el provecho que rendían explotaciones mineras hoy abandonadas, especialmente de oro, a causa del subido costo de su laboreo actual.

Además de los *mitayos* trabajaban en las minas otros indígenas contratados de grado o por fuerza bajo la denominación de *mingas* con el salario de 4 reales por *mita* o turno de 12 horas de trabajo.

El trabajo de la mina abarcaba 36 horas seguidas. El *mitayo* ganaba 2 pesos y medio semanales, (4 reales diarios); había otros que ganaban menos. Tomando un término medio, dice Rojas, los indios de cédula o *mita* ordinaria ganaban 2 pesos semanales. Los "aventureros", que se contrataban libremente en los trabajos de las minas, ganaban hasta 9 pesos semanales.

Se sabe, con seguridad, que en el año 1603 trabajaban en Potosí 28.000 indígenas, divididos en "indios de repartimiento", a 4 reales diarios, "indios mingados" a 7 reales de jornal y "mujeres y niños" a un real diario.

*A.*



— ¿Reconoce usted que golpeó a su esposa con una botella?
— No hay que exagerar, señor juez: con media botella.
*(De "Pele-Mele", París)*

# Verdades Duras

**Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son Más Peligrosos que el Veneno de las Víboras**

Así lo dijo y así lo escribió el Dr. Peter Gray, distinguido Partero y Médico Especialista de una gran clínica en Australia.

Esta es una gran Verdad, que el público nunca debe olvidar.

De una carta de este ilustre hombre de ciencia, que recibí en Nueva York, transcribo lo siguiente:

"Yo siempre he odiado y continúo odiando los Malos Remedios, fabricados y anunciados por personas ignorantes, que nada entienden de Medicina.

"Sepa Ud. mi caro señor Dacio Arthenes de Avila, que los Malos Remedios son mucho más peligrosos que el Veneno de las Víboras.

"Por eso, yo sólo receto y aconsejo un remedio después de examinarlo durante mucho tiempo con todo rigor, y estar seguro de que realmente merece mi absoluta confianza; porque no tengo el derecho de jugar con la Salud y Vida de mis enfermos.

"Fué lo que hice con el *Regulador* ***Gesteira*** y ***Ventre-Livre,*** cuando primero se anunciaron en los diarios de Australia y Nueva Zelandia; los examiné con el mayor rigor, durante algunos años, en mi clínica particular y también en los hospitales, obteniendo siempre las más brillantes pruebas de que estos dos remedios son los mejores, sin duda alguna, los mejores que he encontrado hasta hoy.

"Son los únicos que me inspiran confianza absoluta y despiertan mi sincero entusiasmo.

"Aquí, en mi clínica, y en los hospitales, receto y aconsejo mucho el *Regulador* ***Gesteira*** y ***Ventre-Livre,*** porque, por los admirables resultados que he obtenido en el tratamiento de algunas de las más graves Enfermedades, he podido cerciorarme de que son remedios de un Verdadero Médico Especialista."



Mucha razón tiene el ilustre doctor Peter Gray de hablar así.

Yo tampoco puedo perdonar que ciertos individuos que no son Médicos Especialistas, individuos que nunca han estudiado Obstetricia, ni tienen inteligencia bastante para comprender Ginecología y otras Especialidades tan difíciles de la Medicina, tengan la increíble audacia, la criminal inconsciencia de fabricar y anunciar Malos Remedios, para la cura de las más peligrosas Enfermedades de las Señoras.

El público no debe olvidar nunca lo que dijo el famoso médico Australiano:

**Los Malos Remedios, los Remedios Ruínes son mucho más Peligrosos que el Veneno de las Víboras.**

* * *

***Dacio Arthenes de Avila***

(Director de Fiscalización de Propaganda de los Remedios del Dr. J. Gesteira.)—

Página médica

# La cura del insomnio

La cura del insomnio consiste en suprimir la causa, cuando se conoce, y sobre todo en evitar cualquier abuso medicamentoso. En las enfermedades crónicas, la autointoxicación es combatida por los diversos medios. Es el dolor, bajo todas sus formas (desde el prurito de la dermafosis hasta las torturas de la visceralgia), el causante más frecuente del asalto a ese "dios triste y suave, consolador del mundo", del cual hablan los poetas. Para él:

La noche parece menos larga al dolor que vigila
Y para los desgraciados, la era prontamente ida.

Sobre todo en los anémicos y los neurasténicos agitados, es donde los fenómenos dolorosos más mediocres son soportados más impacientemente.

En los grandes glotones, víctimas de las dispepsias ácidas por fermentaciones y toxinas gastrointestinales, los antisépticos están indicados. En los diabéticos cargados de azúcar y amenazados por la acetonemia, los grandes purgantes alcalinos remedian el insomnio. El cólchico, los salicilatos y sobre todo el régimen convienen a los gotosos insomniacos, que mejoran en alguna manera su ataque. Para el cardíaco no sería por demás aconsejar como hipnótico el sulfonal y sobre todo el cloral, en tanto que el asmático se beneficiará con píldoras de codeína, narceína, veronal y lobelina. Cuando se trata de un alcohólico, se dará a dosis fuertes la morfina y la estricnina (arseniato), hipofosfito o sulfato de estricnina, antes de los alimentos. La estricnina da también grandes servicios en la agripina de los viejos y de los arterioesclerosos, por enfriamiento debido a la dificultad de la circulación periférica. En los niños, el insomnio puede ser causado por los gusanos intestinales (santonina) o provocado por trastornos de refracción, sobre todo cuando hay trabajo vesperal exagerado: la corrección de la acomodación por medio de lentes se impone entonces como único tratamiento. En los fumadores, la trinitrina ha dado resultados muy felices a la dosis de 4 a 6 gotas de la solución alcohólica al 100.

Contra la agripina de la menopausia es necesario esforzarse en la eliminación de toxinas. Las mismas indicaciones en las intoxicaciones medicamentosas, muy frecuentes en la práctica.

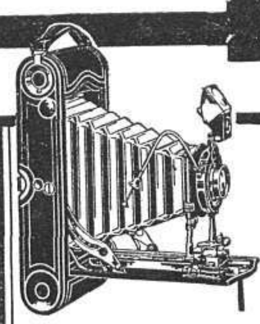
En los insomnios de causa moral: disgusto, gusto y tristeza, es necesario contar sobre todo con la higiene. Se suprimirá todo lo que pueda excitar, todo lo que atañe a la atención sensorial o del umbral de la conciencia. Recámara fresca, obscura y silenciosa, lecho ni muy duro ni muy blando, sin cortinas, dos almohadas ni muy blandas ni muy duras bajo la cabeza, la una y la otra bajo el cuello; un buen cobertor de lana para los pies, son necesarios para dormir bien.

Por su influencia vasomotora y sedante, la hidroterapia está indicada principalmente bajo forma de baños tibios, prolongados con decoción de tilo; envolturas tibias húmedas (sábana húmeda), baños de pies o de asiento, fricciones alcohólicas y lavados de agua caliente, etc., etc.

Las aplicaciones electroestáticas nos han parecido comúnmente decisivas en ciertos neurasténicos insomníacos. Otros encuentran mejoría con la trepidación de los viajes en ferrocarril o en automóvil. A todos los nerviosos, por lo tanto, hay que recomendarles que eviten los excesos de sport, el cansancio intelectual, el aire del mar y el de las altitudes arriba de 1200 metros. No se acostarán en plena digestión, sino después de un paseo de tres horas y tomando entonces una infusión caliente y azucarada para hacer aparecer el bálsamo de la vida, tan capital para la cura racional de las neuropatías. No hay cosa mejor que las noches blancas para engendrar las ideas negras.

*Doctor E.*

# AFICIONADOS A LA FOTOGRAFIA



UNA CAMARA
## KODAK
**IDEAL POR TODOS CONCEPTOS**
**AUTOGRAFICA 3 A.**
PRECIO: m$n. **90.-**

Tamaño de la foto 8 × 14 (postal), con objetivo rápido rectilíneo. El cuerpo del aparato es de aluminio, recubierto con piel de foca graneada.

# NIRONA




MARCA REGISTRADA — MODELO 1927

ES EL FONOGRAFO IDEAL

Por su estructura. Por su consistencia. Por su tamaño. Por su precio.

*Pesa 2 kilos. Mide 21 ½ × 23 cm.* Está dotado de un motorcito especial; su diafragma niquelado es de primera calidad. La caja es de hierro esmaltado.

Con 200 púas CONDOR, a $ **20.-**
Embalaje Gratis.

**PUAS CONDOR**
SON LAS MEJORES.
En cajas de 200, $ m/n. **1**

## REVELACION Y COPIAS EN 6 HORAS

GEMELOS
## ZEISS
GALAN

m$n. **40.-** CON ESTUCHE DE CUERO

**SIN RIVALES PARA TEATRO**

Unicos por su bondad y su precio.

Otros modelos especiales para caza, deportes, aplicaciones marítimas, etc.
PIDANSE DETALLES



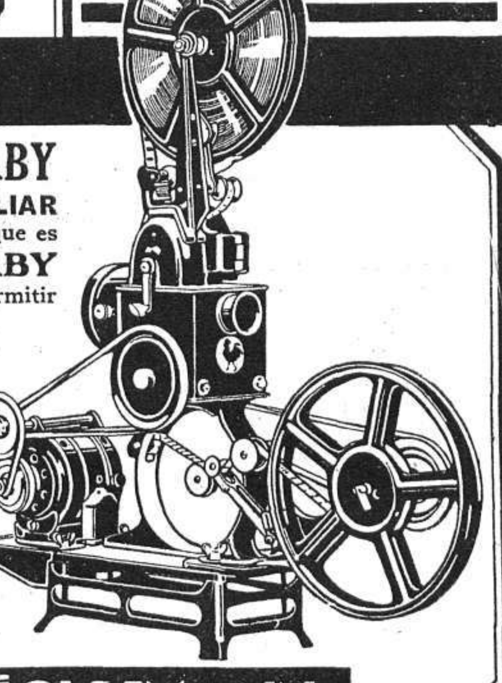
## EL PROYECTOR SUPER-BABY
**EL NUEVO AVANCE DEL CINE FAMILIAR**

Esa maravilla de la ciencia mecánica moderna que es
**EL PROYECTOR PATHE-BABY**
ofrece ahora la importantísima ventaja de permitir pasar rollos hasta de 100 metros de largo.

El proyector SUPER-BABY listo para exhibir rollos de 100 metros de largo, m$n. **85.-**

Los poseedores de PROYECTORES PATHE-BABY, pueden adaptarlos para pasar films de 100 metros aplicándole el DISPOSITIVO SUPER- BABY, cuyo precio es de . . . . . . . . . m$n. **35.-**

También se puede aplicar a los proyectores BABY, para mayor comodidad del aficionado,
EL MOTORCITO SUPER-BABY
Precio . . m$n. **35**



**CREDITOS POR MENSUALIDADES**

# MAX GLÜCKSMANN

BUENOS AIRES: Callao y Bmé. Mitre - Florida y Lavalle. ROSARIO: Córdoba 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de julio 966. CORDOBA: 9 de Julio 76. SANTA FE: Salta 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada 91.




"Pasan las generaciones en marcha vertiginosa, los siglos se suceden en evolución constante, los pueblos y las sociedades se renuevan incesantemente, las teorías científicas se modifican en virtud de nuevas doctrinas y nuevos sistemas, y por encima de todos los cambios y transformaciones, permanece inmutable y soberana la persona de Cristo, difundiendo torrentes de vida, esparciendo raudales de luz en todas las almas..." (Pastoral del Arzobispado el día de Corpus).

La ciudad, agitada y febril, ha presenciado el milagro de fe que florecía dentro del radio mismo en el que alientan las energías del trabajo, pero también las fuerzas del egoísmo y del lucro, que asientan su garra sobre la metrópoli inmensa. Pero en el gran día de las almas cristianas, ¡el día del Corpus!, pareció como que una ráfaga de luz, una aspiración de paz inundara el alma de los indiferentes, que se unieron en un instante dado a la turba rumorosa que esperaba el signo de Paz y Redención de la venerable figura que es hoy el más alto símbolo de la Iglesia Argentina, figura que, desdeñando las deslumbradoras vestiduras que el ritual impone, ostenta solamente la cruz sagrada sobre el tosco sayal de los hermanos de San Francisco...

Y en ese momento solemne, alguien repetía en voz muy baja, casi a mi oído, la anécdota que confirmaba el concepto de la bondad infinita, de la humildad realmente evangélica del prelado ilustre. Se están haciendo algunas refacciones de urgencia en la morada arzobispal — decía el murmullo — y por una casualidad, ya que se deseaba evitar un disgusto al venerado pastor de almas, tuvo éste conocimiento del accidente sufrido por uno de los obreros que había sido transportado después de la primera cura a su humildísima vivienda. Al siguiente día, en las primeras horas de la mañana, se vió abandonar el palacio — silencioso aún — al venerable anciano que, sin recurrir al familiar de servicio, llamó al primer taxi que pasaba en aquel momento. Horas después, los obreros compañeros del herido comentaban en medio de su trabajo la sorpresa y emoción profunda de su camarada al ver cruzar los umbrales del cuartucho miserable al jefe supremo de la Iglesia que, con una sencillez y dulzura inefables, iba a informarse personalmente del estado del paciente, llevándole, no sólo los medios de costear la asistencia necesaria; le llevaba la luz del verbo cristianamente fraternal, que disipa las sombras y que inspira amor y respeto, cuando sabe suprimir distancias y recelos...

"Aleja, Señor, de nuestra patria toda amenaza de discordias en nuestra vida colectiva, y de separación de tu Iglesia. Bendice también a los trabajadores del músculo y del cerebro, que aseguran nuestra prosperidad..." (Párrafos de la misma pastoral).

Y las voces de bronce de las campanas de la gran ciudad parecía que alentaban — en el Gran Día Cristiano — la esperanza de una mutua comprensión de almas, merced a ese gesto tan sencillo, pero de una transcendencia moral incalculable.

*

Pero van pasando las horas, y se renuevan incesantemente las impresiones que la cronista ha de fijar, ya sea con una emoción honda y sincera, o como una anotación fugaz que refleje uno de tantos y tan diversos aspectos de la vida moderna. Algunos de éstos — sobre todo cuando se trata de elementos ajenos al propio ambiente — tienen el interés del ejemplo.

Más de una vez he tenido ocasión de discutir con algunos de mis amigos, cuya actuación muy destacada en la magistratura o en los círculos científicos les ha conquistado sólido prestigio. Pues bien, estos hombres, que viven hoy la plenitud de la vida, se creen obligados a guardar, dentro de la figuración mundana que les corresponde, una línea de grave austeridad. Me parece ver aún una de tantas escenas... La mesa estaba tendida en una terraza que dominaba un paisaje de ensueño; las figuras juveniles que nos rodeaban se levantaban a cada instante para seguir el ritmo de los bailes modernos. Veía yo, a pesar de la grave actitud de mi compañero de mesa, que se le iban los ojos, por participar también de la entusiasta alegría que nos rodeaba.

—¿Por qué no baila usted? — le pregunté, temiendo que por cortesía no se resolviera a abandonar su puesto. — Aunque yo no baile ya, me encanta verles bailar a ustedes.

— Yo no lo hago — repuso, — porque mi situación como magistrado me lo impide. No estaría bien visto que un juez bailara, *¡tan luego tango!*

Quisiera tener la oportunidad de referir al magistrado amigo, como también a otros jóvenes, médicos de actuación eminente, y que piensan como aquél, que una altísima personalidad británica que ha visitado recientemente Buenos Aires, ha habilitado horas, en medio de un programa abrumador, entre agasajos mundanos y conferencias financieras, para tomar lecciones de tango... A pesar de contar más de sesenta años, y a pesar de su altísima situación oficial, puesto que ha sido virrey de la India durante una larga etapa de su vida, *¡lord A...* piensa lanzar la moda del tango argentino en la rígida corte de la Gran Bretaña!

¿No es éste un curioso ejemplo para aquellos de nuestros compatrictas que creen que la respetabilidad del cargo debe privarles de disfrutar de la alegría de vivir?

*

Y para terminar, permítaseme citar la nota sentimental que ofrece muy singular interés...

Los amigos más íntimos de la simpatiquísima pareja aseguran que el noviazgo es un hecho; pero a pesar de la curiosa expectativa, los interesados reservan celosamente su decisión.

Es ella una de las figuras más bellas y atrayentes de su grupo: a pesar de ser la mayor de sus ¡trece! hermanos, no ha cumplido aún veinte años, y ríe en sus magníficos ojos azules toda la alegría de la vida... Desdeñosa de la moda actual, recoge en artístico moño su sombría cabellera, y lleva, junto al nombre venerado por todas las mujeres, uno tan armonioso como angelical. Piadosa y alegre, como nos lo enseñara la Santa de Avila, preside una importante congregación, y su apellido, de grandes prestigios en la aristocracia argentina, representa toda una tradición en los centros católicos del país. También se ha destacado siempre por sus firmes creencias la familia del joven y simpático candidato, que ha de terminar en breve plazo la carrera de abogado: acompaña al nombre compuesto, el respetabilísimo apellido de origen vasco, tradicional en tierra argentina, por el valer de sus hijos y la armoniosa belleza de sus hijas.

La dama duende.



# VIDA ADMIRABLE DE UN SABIO ARGENTINO



## EDUARDO LADISLAO HOLMBERG

Vive en una casa vieja, con aspecto de museo. Recia puerta de entrada. Luego un patio, uno de esos viejos patios porteños adornados con plantas en tinajas, estrangulado en su mitad por la saliente del comedor. Todas las piezas corridas hasta el fondo. Las tres primeras se hallan herméticamente cerradas: puertas y postigos. Allí se guardan las colecciones y la biblioteca del sabio.

Hay un silencio de abandono. El estruendo de la calle no pasa. Detiénese en la fuerte puerta pintada de obscuro y rebota sobre la arteria trepándose quizás a la moderna casa de departamentos del frente donde es recibido con júbilo.

Al sonar el aldabón, la puerta del comedor se abre y el sabio aparece mirando por encima de los anteojos. Avanza con paso rápido, un poco encorvado el busto, la mirada vigilante y fija en el intruso.

Adivina al periodista. En estos días, como se acerca el homenaje, los periodistas le han fastidiado bastante, sonando la aldaba tres o cuatro veces en la tarde. El profesor parece ya resignado a esta invasión turbulenta de su apacible retiro. La acepta como una cosa fatal, imposible de evitar. Decían que tenía el genio vivo y que era huraño y poco afecto a las cosas inútiles. No es verdad. El sabio, en este caso, aparece dominado por el hombre sociable. Y tolerar sin enfado a los periodistas es el colmo de la sociabilidad.

Pasamos al comedor. Todo es de otra época: los muebles, la vajilla y hasta el brasero que caldea el ambiente.

El profesor toma asiento frente al periodista. Hay una pausa. El sabio observa al intruso que se le coló en su vieja casa. Las primeras preguntas salen dificultosamente. El afán del periodista es no aparecer ante el huésped, ni como un frívolo, ni como un ignorante, ni como un fastidioso impertinente. Las primeras frases son de tanteo. Frente a la Ciencia, el profano que no es inconsciente se acoquina y se espanta. Es una cosa muy seria.

Afortunadamente, el sabio toma confianza y comienza a hablar:

—He perdido la memoria. Hasta me olvido de fumar.

Inmediatamente, nos relata maravillosamente una larga anécdota del profesor Burmeister, aquel gran sabio alemán que fué director del Museo de Historia Natural en tiempos de Mitre. Los detalles abundan por lujo. En resumidas cuentas, viene a resultar que Burmeister públicamente tachó de ignorante al general (al menos, en Ciencias Naturales). Holmberg es un conversador admirable. Acciona como un actor y como un gran actor da a los parlamentos la entonación justa. Imita la pronunciación alemana a maravilla, y cuando es un inglés el personaje que habla, el dejo británico es el exacto. En la anécdota de referencia desfilan casi todos los hombres públicos de la época. A todos los retrata en cuatro magníficos trazos.

El sabio ha perdido la memoria, pero la memoria de las cosas vanas y fútiles.

Prende un cigarrillo y con un gesto firme arroja el fósforo con gran puntería al hogar apagado a varios metros de distancia.

Echa espesas bocanadas de humo. Piensa en el silencio.

—Nosotros hemos visto una curiosa chapa ovalada de bronce sobre la puerta: "Eduardo L. Holmberg, médico".

—¡Ah, sí! La puso mi padre, cuando me recibí. Y yo la he dejado allí, por eso, porque fué mi padre quien la puso. Casi no he ejercido. Me repugnaba cobrar por la asistencia. Cuando un cliente me decía: "¿Cuánto es, doctor? — Veinte cen-

tavos. — Pero doctor, veinte centavos. — Vea, si quiere pagarme más salga a la calle y al primer pobre que vea, le da lo que guste." — Los demás médicos, como no cobraba, me hicieron fama de ignorante. ¡No sabe nada de nada! — decían. — Sin embargo, yo estudiaba con mucho afán y honradamente para saber... Soy muy sensible. El primer recuerdo de mis estudios es muy desagradable. Recorríamos con el profesor, un eminente médico, la sala del hospital. De una de las camas, un viejito, casi llorando, llamó al profesor: "¡Doctor, deme algo para calmar mi dolor!" — "¿Para qué, viejo, si te vas a morir mañana mismo?" — le contestó el eminente médico. Corrí a casa y abrazando a mi madre le confesé, emocionadísimo: "¡Mamita, yo no puedo ser médico!" Sin embargo, lo fuí, pero con gran repugnancia para cobrar a los enfermos. Siendo todavía estudiante los amigos me decían: "¡Che, pero vos estás siempre metido entre los bichólogos!" En efecto, los bichólogos me atraían y aquí estoy, todavía, después de cincuenta años metido entre ellos.

No hay orgullo ni jactancia en esta declaración del sabio. Parece, por contrario, que diera la razón a aquellos amigos de entonces, hoy sumergidos en el anónimo o en la tumba, cuando le reprochaban sus inclinaciones. ¡Qué caminos distintos! Jóvenes atraídos por el lucro, por el afán de hacer dinero a toda costa, a costa de la vida de sus semejantes; jóvenes quizás talentosos que pudieron hacer mucho bien, obscurecidos sus cerebros por el amor al dinero, por el peor de los defectos, la avaricia. En cambio, el joven "bichólogo" ¡qué senda brillante, qué vida pura y ejemplar, rechazando el lujo, compadecido por el dolor ululante de la humanidad condenada a vivir entre crueles enfermedades!

El sabio, en la semipenumbra del comedor, invadido ya por las sombras del atardecer, se agiganta y su hermosa cabeza aun gris se nos aparece como el símbolo mejor de una raza de hombres superiores. Entre el humo de su propio cigarrillo, que no tiembla en sus dedos, los ojillos vivaces del profesor brillan con extraña luz. Los recuerdos de su juventud no son sin duda, un tropel desordenado de añoranzas que vienen a desordenar la serenidad de su vejez. El brillo de su mirada no responde al recuerdo de los días que pasaron, ni de los goces que se pudieron gustar egoístamente. Esa luz se desprende del espíritu que revive bien de verdad el pasado sin reproche y que volvería a vivirlo, tal cual, sin cambiar un ápice el camino recorrido.

Para el sabio, la vida no fué agradable ni fácil. Todos los obstáculos imaginables se interponían en su gestión científica Tropezó con las dificultades de un ambiente poco propicio, con la indiferencia de las gentes capaces de ayudarle, con la inercia oficial y con la pobreza de las comunicaciones por el interior de la república en sus incesantes viajes en busca de material de investigación. Sin ruido, el profesor supo triunfar empeñosamente. Sus labores traspusieron las fronteras, llevaron su nombre a la cuna misma de la ciencia. Y se ganó la admiración y el respeto de todos los círculos científicos del mundo.

Admirable vida, admirable espíritu, cuyas vicisitudes sería bueno relatar una y mil veces para ejemplo de las generaciones que nos atropellan desde atrás.

CARLOS ERNESTO MANGUDO

# Elogio de la mosca

A tiempo que los árboles se desnudan y quedan con esa frialdad de pollos desplumados, se nota, no sin cierta melancolía, que van disminuyendo las moscas.

Si las hojas son la espléndida vestidura del verano, las moscas son un poco de su espíritu. De su espíritu zumbón, naturalmente.

La mosca es elegante, sutil, ligera, irónica. Fortalecida en los deportes, no se fatiga ni se cansa nunca. Es rápida, frívola en sus juegos, y en sus momentos de seriedad, insistente, recalcitrante, contumaz y ensañada.

La mosca no se queda nunca sin comer.

En las horas de asueto, las moscas se reúnen en regocijados grupos, patinando sobre sus innúmeras pistas. Van, vienen, bajan, ascienden, se persiguen, inician un flirt, se aman sin perversas complicaciones, sin celos, sin puntillos de honra. Las moscas no han leído a Calderón de la Barca.

Se eleva la mosca y va a descender sobre otros objetos no menos áridos. Al cabo se posa en nuestra calva. Ahí sí, ahí encuentra la mosca un licor acre y espeso, muy grato a su paladar. No importa que la echen, que la persigan, que la espanten con fuertes manotadas; ella, ágil, graciosa, vuelve, insiste cada vez más leve, más cauta. Ya no se trata de alimentarse. La mosca ha sentido que su buen humor se despierta y quiere un poco de broma.

El calvo se desespera, gesticula, maldice. La mosca, sutilísima, delicada, con una exquisita ironía, se posa de nuevo en la calva, da un breve paseo, se frota las manos, vuela al primer intento de agresión y, como final, como colofón burlesco, se posa sobre la mano que quiere castigarla. Saluda y se va, llena de regocijo. No se puede pedir más elegancia.

La mosca es la verdadera representación del humorismo — aparte su pesadez pegajosa. — Todo humorista verdadero debe tener y tiene, indudablemente, algo de mosca. ¿Habéis reparado bien en Fernández Flórez? Pues fijaos, estudiad su figura, sus movimientos, su modo de hablar.



*Salomé.* — Retíreme la cerveza y traiga otra cabeza.
(De *Life*, Nueva York).




## El estreno de "Fidelio" en el Colón

Uno de los actos más importantes del año artístico debía consistir, según lo señalamos al anunciarlo, en el estreno de "Fidelio", de Beethoven, en la temporada lírica oficial, como homenaje al genio, para recordar el primer centenario de su muerte. "Fidelio" es, en efecto, la única ópera compuesta por el gran músico alemán, ya que no pueden considerarse dentro del género los trozos escritos para el "Egmont", de Goethe, "Las ruinas de Atenas", de Kotzebue, o el "Coriolano", de Shakespeare. Sus biógrafos le atribuyen en diversos momentos de su vida la intención de construir un "Macbeth", quizá un "Rómulo", con el poeta Treitschke, y tal vez una "Vuelta de Ulises", con Korner; pero se diría que Beethoven comprendió que no estaba en su posesión la música vocal, y que se habría de sentir más fuerte y libre en la música instrumental pura, en las magníficas sinfonías, en los profundos cuartetos y en las sonatas formidables. El canto es de un carácter tan singular y exclusivo por la simultaneidad de la poesía, exige concesiones de expresión y de ritmo tan perentorias, que el vuelo de una ardiente fantasía como la de Beethoven tenía que sobrepasar sus estrechos límites, a pesar de los principios aprendidos de Salieri, su maestro, y de Mozart, su modelo. Bien se sabe que rehizo su obra tres veces, pues que, estrenada en tres actos con el nombre de "Leonora", fué corregida luego para una reposición, y reducida por fin a dos actos, con nuevas modificaciones, para tomar su forma definitiva y su nombre actual. La garra del genio está impresa, sin embargo, en sus páginas, que contienen todo el espíritu germánico y la belleza augusta de un estilo noble y puro. Es una ópera a la manera de las grandes composiciones antiguas; no pertenece a las del género expresivo de Gluck, que iniciaron la forma del drama lírico; su concepción y su procedimiento corresponden a su época y a sus recursos materiales; pero es una ópera alemana, una ópera que no admite el canto por el placer simplemente auditivo de la melodía, una ópera cuyo desarrollo se ajusta al plan arquitectónico de un conjunto armonioso y total, una ópera que demanda la distinción de un estilo perfecto en su ejecución y un ajuste de homogeneidad absoluta en todas sus partes. Es una obra alemana que sólo los alemanes pueden interpretar.

Su realización ha sido esta vez encomendada a artistas italianos, y si es verdad que éstos fueron, sin duda, los artistas más dignos y más capaces de esa labor, entre los que componen el conjunto del teatro Colón, también es cierto que ni su estilo vocal y escénico, ni su concepto musical fueron los que corresponden a la obra maestra, sencillamente porque no es posible que los pensamientos y las formas de expresión de un pueblo sean entendidos y expresados por gentes de raza diferente. Hace tres años escuchamos la tetralogía de Wagner realizada por artistas alemanes, bajo la dirección de un maestro alemán, con una orquesta alemana, y tuvimos que confesar que era una composición nueva y nunca oída, a pesar de haberse ejecutado veinte veces en otros tantos años anteriores, con artistas y directores italianos. Lo mismo ha ocurrido con "Fidelio". Su interpretación podía considerarse admirable... para Italia; pero le faltaba el estilo alemán, la disciplina alemana, el alma alemana. Era como uno de esos poemas de Heine, de una ternura ingenua y ruda, que traducidos a la lengua de Carducci adquieren cierta dulzura culterarana y refinada de exquisita delicadeza completamente falsa.

Con todo, el homenaje se ha cumplido y hemos podido adherirnos a la rememoración de su autor, que el mundo entero reverencia; pero el gran público, la masa, para la cual habría debido ofrecerse una función extraordinaria de "Fidelio", quizá quede con la idea de que la composición, por carencia del espíritu vivificador que le es propio, sólo está constituída por una complicada sucesión de trozos de concierto, sin emoción y sin interés.

## La Orquesta Filarmónica del Profesorado Orquestal

Se han iniciado en el teatro Coliseo, bajo la dirección del maestro Mr. Henry Hadley, las audiciones de la Orquesta Filarmónica de la Asociación del Profesorado Orquesta. Es conocido el origen de esta institución artística: fundada como sociedad de mutualidad profesional, se transformó a poco en agrupación gremial obrera, pero bien inspirada, organizó sus conciertos populares como demostración de sus propósitos de cultura y, auspiciada por los poderes públicos, consiguió las subvenciones nacional y municipal que le permiten contratar maestros e instrumentistas extranjeros para realizar una larga e interesante temporada sinfónica anual.

Las audiciones ofrecidas hasta ahora se celebran los sábados por la tarde y los domingos por la mañana, y en ellas se hicieron escuchar programas eclécticos de elevado mérito. Entre las composiciones que los formaban se estrenaron la "Sinfonía clásica" opus. 25, de Prokofieff; la "Rapsodia irlandesa", de Herbert, y el poema sinfónico "Lucifer", de Hadley, completándose con obras de Beethoven, Strauss, Vivaldi, Haydn y Liszt. La obra de Prokofieff fué la que más interesó de las nuevas. Producción de un maestro moderno de fuerte originalidad y sabedor de las tendencias impresas al arte por Scriabin y Stravinsky, realiza en su sinfonía la admirable fusión del criterio antiguo de la composición y los procedimientos contemporáneos, con los recursos armónicos e instrumentales del presente. La "Rapsodia" de Herbert, en cambio, sólo interesa por su contenido popular, que el autor trata correctamente como temas de una pieza bien escrita. El poema "Lucifer", del director de la orquesta, tiene cualidades de rica sonoridad y combinaciones rítmicas curiosas que dan a la obra un brillo y una riqueza de matices excelentes.

El maestro Hadley, por otra parte, reveló tales características en la interpretación de las obras ya conocidas de sus programas. De batuta enérgica y vigorosa, infunde a las ejecuciones una vivacidad de colorido extraordinaria, que presta considerable vida a los trozos, pero que a veces desequilibra la construcción arquitectónica del conjunto cuidando el esplendor en detrimento de la emoción.

La joven escuela musical argentina aun no ha figurado en los programas; sólo se han dado obras vetustas que no representan sino el estado de los compositores nacionales de hace un cuarto de siglo.

## Mme. Jane Bathori

La eminente cantante francesa Mme. Jane Bathori, que vino el año pasado con M. Jean Aubry a revelarnos la delicadeza exquisita de la música vocal de cámara con los ejemplos de las últimas producciones modernas, retorna este año bajo los auspicios de la sociedad artística "Diapasón", y de nuevo deleita a sus auditorios selectos con ejecuciones admirables. Su arte, de finísimos matices, de una comprensión musical íntima y profunda, realiza el milagro de parecer que improvisa, por la encantadora espontaneidad de sus expresiones, y recorre con igual dominio la obra romántica de los creadores del "lied" alemán, como las producciones de la moderna escuela francesa, desde Schumann y Schubert, hasta Ravel y Satie, en una hermosa exposición de todo el género.

Mme. Bathori va a ofrecer una corta serie de audiciones en salones de limitado acceso, y es lástima que el gran público aficionado no la escuche, pues es seguro que la belleza de sus interpretaciones provocaría verdadero entusiasmo.

JOSE OJEDA


Brunswick Maxofónica
(Marca Reg.)
Las máquinas parlantes de alta calidad
El Modelo Hidalgo
La afamada fábrica Brunswick de Chicago (Estados Unidos) — cuyos éxitos recientes en los perfeccionamientos de sus máquinas parlantes han tenido en todo el mundo civilizado, y sobremanera en nuestro país, tan honda repercusión — atenta a su espíritu incesante de progreso, acaba de incorporarle al Modelo Hidalgo los últimos adelantos de su industria, esto es, lo ha elevado a la altura de los modelos Maxofónicos: Cortez, Valencia, Madrid y Sevilla, resultando, así un aparato ideal por sus calidades y relatiba modicidad de precio.
MODELO HIDALGO. — Mueble en caoba. Tapa y freno automáticos. Doble cuerda. Dimensiones: Alto, m. 0.95; ancho, 0.55; fondo, 0.55.
PRECIO: $ m/n. 370.-
EMBALAJE GRATIS
VENTAS POR MAYOR Y MENOR
CREDITOS POR MENSUALIDADES
MAX GLÜCKSMANN
BUENOS AIRES: Callao y Bmé. Mitre - Florida y Lavalle. ROSARIO: Córdoba 1065-69. MONTEVIDEO: 18 de Julio 966. CORDOBA: 9 de Julio 76. SANTA FE: Salta 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada 91.

# La muerte de Séneca

La maledicencia cortesana que se acentuaba cada día en contra suya obligó a Séneca, preceptor y ministro de Nerón, a suplicar al tirano el permiso para renunciar al gobierno y retirarse a vivir apartado de todo y de todos en una casa de campo con su virtuosa Paulina.

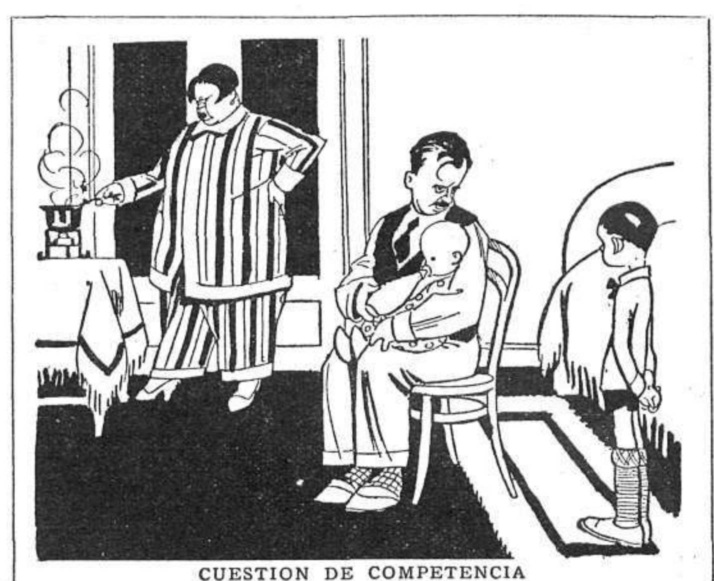
Nerón, con pérfida afectuosidad, rechazó el pedido, concediéndole tan sólo un tiempo de licencia.

En su apacible soledad, el filósofo dedicóse a escribir una gran parte de las obras que ha legado a la posteridad, pero aun allí continuó siendo blanco de calumnias e injurias, como también del odio del monarca.

Una conspiración contra el tirano, la de Pisón, le dió a Nerón el pretexto deseado para matar a Séneca, pues, acusado de complicidad, le fué comunicada por un centurión la orden del tirano de abrirse el mismo las venas.

Sin inmutarse, pidió el tiempo necesario para redactar su testamento, lo que le fué negado; entonces, volviéndose hacia sus amigos y criados, les dijo: "Puesto que se me pone en la imposibilidad de reconocer y premiar vuestros servicios, os dejo lo más precioso de mis bienes, mi único tesoro: el ejemplo de mi vida". Viendo que todos lloraban, añadió: "¿De qué han servido, pues, las máximas que os he enseñado? ¿No estabais prevenidos contra la adversidad y armados contra ella? La crueldad de Nerón, ¿quién la ignoraba? ¿Era posible que el asesino de su hermano y de su madre no matara a su maestro?" Después de esto, él mismo se abrió las venas, expirando con la tranquilidad propia de un estoico.

Iba a cumplir en aquellos días 64 años de edad.



CUESTION DE COMPETENCIA

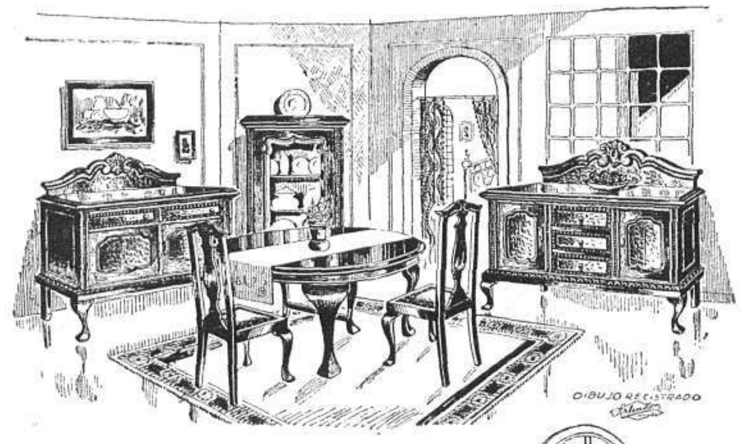
—Papá, yo quiero ser boxeador.
—Eso es cosa de mamá, hijo mío. Si ella te deja...

(De *La Nación*, Madrid)

# Grandes Almacenes de Muebles

# CALIDAD

# A PRECIOS BAJOS

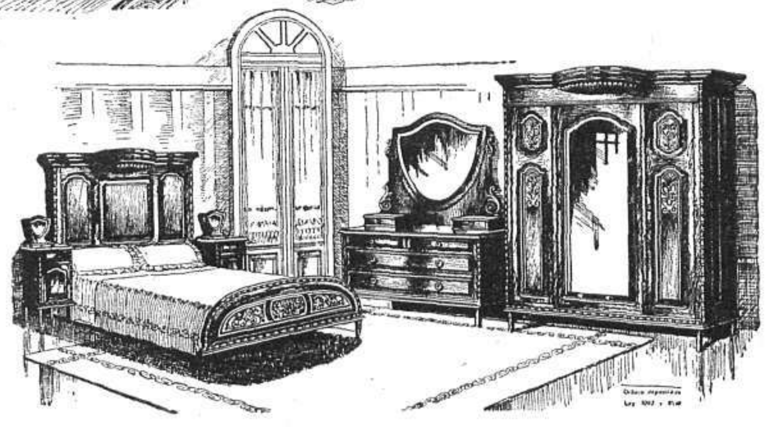



**COMEDOR**, nueva creación, estilo "Queen Anne", frentes enchapados en nogal y decorados con raíz, interiores maderas terciadas, base y cornisón tallados sobre relieve. Compuesto de: 1 aparador, metros 1.60; trinchante, metros 1.25; vitrina, metros 1.—; mesa oval de extensión y 6 sillas tapizadas en cuero. El juego completo. . . . $ 740.— Sin vitrina.

**$ 590.-**

**DORMITORIO**, construído en roble macizo. 3 cuerpos, estilo inglés, lustre obscuro brillante, cornisón tallado, parte central saliente, costados y frentes a tableros replanados, cantos moldurados, herrajes importados y lunas Saint Gobain. Compuesto de: 1 ropero, metros 1.60 de frente, interior con división, 1 "toilette" forma cómoda, tapa madera; 1 cama matrimonial con elástico; 2 mesas de luz, tapa cristal y 2 sillitas. El juego completo.

**$ 550.-**





**SILLA de VIENA**, importada, asiento y respaldo estampados, artículo muy reforzado. LA MEDIA DOCENA $ **35.-**

**JUEGO DE VESTIBULO**, nuevo estilo, construído en roble, bordes tallados, tapizados, asiento y respaldo en lampas de seda o felpa de Génova labrada, colores vistosos y variadas. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas, 1 mesa forma octogonal y 1 percha. El juego completo.

**$ 310.—**




**CORRIENTES 1170**
**BUENOS AIRES**

# Origen y desarrollo de la agricultura

## PREHISTORIA

Se ha dicho y repetido infinidad de veces que es la Argentina un "país eminentemente agrícola y ganadero". Muchos miles de habitantes viven exclusivamente dedicados al "cultivo del campo" y muchos más, de una manera indirecta, emplean sus días y sus esfuerzos en lo mismo. No estará de más, pues, que nos ocupemos en estas páginas del origen y desarrollo de la agricultura, aunque no sea más que de una manera sucinta.

Comencemos por la *prehistoria* de la agricultura.

Es la agricultura, en su origen, desconocida. Los más antiguos documentos humanos, los monumentos egipcios de las primeras dinastías, nos enseñan que la agricultura era ya cosa conocida y bastante perfeccionada. Durante la prehistoria de la Europa occidental, cuyo tiempo se divide, según se sabe, en dos períodos, es posible asegurar que en el primero de ellos el hombre no *conoció ni los animales domésticos* ni el cultivo de los campos. Era el hombre exclusivamente cazador y pescador. Comienza a mostrarse la agricultura en la Europa occidental con la época de la piedra pulimentada, comprendiendo la cría de los animales domésticos, el cultivo de cereales, de legumbres y de plantas textiles. Dedúcese que no han sido estas regiones europeas la cuna de la agricultura, sino que tales conocimientos fueron importados de otros países.

Los cultivos que primero aparecen en la época susodicha son los de trigo, cebada y lino. En la edad de bronce se encuentra ya el cultivo de la avena, del mijo, de las habas y del centeno. El cultivo de los árboles llegó mucho más tarde.

El cultivo del trigo fué, probablemente, importado de Oriente. Se le encuentra en Egipto nada menos que cuatro mil años antes de la era cristiana. Se desconoce la época de su introducción en Egipto, en Palestina y en Grecia. Las mitologías orientales lo representan como un don de la Divinidad, sin que se encuentren muy descaminadas...

La cebada acompañó al trigo. Las simientes de estos cereales y de algunas legumbres se conservaban en vasijas de barro. Para hacer el pan se trituraba el grano sobre una piedra manejada a mano. La harina convertida en una especie de galleta se cocía sobre piedras fuertemente calentadas. Los restos de pan prehistórico recogidos en todas las estaciones lacustres muestran la forma redonda de la concavidad de las piedras que se utilizaban para la cocción.

De los instrumentos agrícolas que se usaban sábese bien poco, casi nada. Son insuficientes los vestigios encontrados hasta la fecha. Créese, por deducciones, que los instrumentos usados fueron de madera convenientemente afilada y endurecida. No tiene nada de extraño que así fuera, pues aun úsase, en algún rincón del mundo, el arado de reja de madera, verdadero instrumento agrícola prehistórico. — *A.*



INDICIO INDUDABLE

— Decididamente, Luisa me ama. Cuando la llevo al restaurante, pide siempre lo más barato.

(De *Dorfbarbier*, Berlín).

# *La Viva-tonal* Columbia

y los nuevos discos eléctricos "Viva Tonal Columbia", constituyen ambos la combinación más perfecta que jamás se haya realizado en la emisión de la voz y de los sonidos. Con motivo de nuestra

## GRAN VENTA INAUGURACION

también ofrecemos estos novísimos aparatos en condiciones especiales. Visítenos o solicite informes. Aproveche esta extraordinaria oportunidad que no volverá a presentarse!!



**Algunos Discos Eléctricos "VIVA TONAL COLUMBIA" recién recibidos.**

**De 30 cm. $ 7.00 c/uno**

L 1817 — **Mefistófeles.** "Coro de los ángeles". Coro de la Scala de Milán. **Gioconda.** "Finale Att. III°". Eva Turner, E. Rubadi, F. Ciniselli, L. Paci, B. Carmassi y coro de la Scala.

**De 30 cm. $ 5.00 c/uno**

16402 — **Iris.** "Inno al Sole". **Tannhauser.** "Coro de los peregrinos". Coro de la Scala de Milán.

9119 — **Marcha de los Highlanders.** (Pattison). **Recuerdos de Inglaterra.** (Mareston). Orquesta de 4.000 niños violinistas.

9118 — **Otelo.** "Danza". (Coleridge-Taylor). **Hallelujah Amén.** "Judas Maccabeus". (Handel). Coro de religiosos de 2.620 voces con acompañamiento de órgano.

**De 30 cm. $ 7.00 c/uno**

L 1769 — **Messiah.** "Let us break their bonds". **Messiah.** "He trusted in god". Coro del Crystal Palace de 3.500 voces, con acompañamiento de órgano y la orquesta sinfónica de sir H. Wood.

L 1820 — **Rienzi.** "Obertura, 1ª parte". (Wagner). **Rienzi.** "Obertura, 2ª parte". (Wagner). Orquesta sinfónica Royal bajo la dirección de Bruno Walter.

L 1821 — **Rienzi.** "Obertura, 3ª parte". (Wagner). **Rienzi.** "Obertura, 4ª parte". (Wagner). Orquesta sinfónica Royal bajo la dirección de Bruno Walter.

L 1818 — **Sonata "Claro de Luna".** "1ª parte. Adagio sostenuto". (Beethoven). **Sonata "Claro de Luna".** "2ª parte. Adagio sostenuto". (Beethoven). Pianoforte por Ignar Friedman.

L 1819 — **Sonata "Claro de Luna".** "3ª parte. Allegretto presto agitato". **Sonata "Claro de Luna".** "4ª parte. Presto agitato". (Finale). Pianoforte por Ignar Friedman.

**De 25 cm. $ 5.25 c/uno**

D 12261 — **Aída.** "Ritorna vincitor". (1ª parte). **Aída.** "Ritorna vincitor". (2ª parte). Soprano Arangi-Lombardi.




# CASA AMERICA

**· EL HOGAR DE LA MUSICA ·**

Av. de Mayo 959 — Buenos Aires

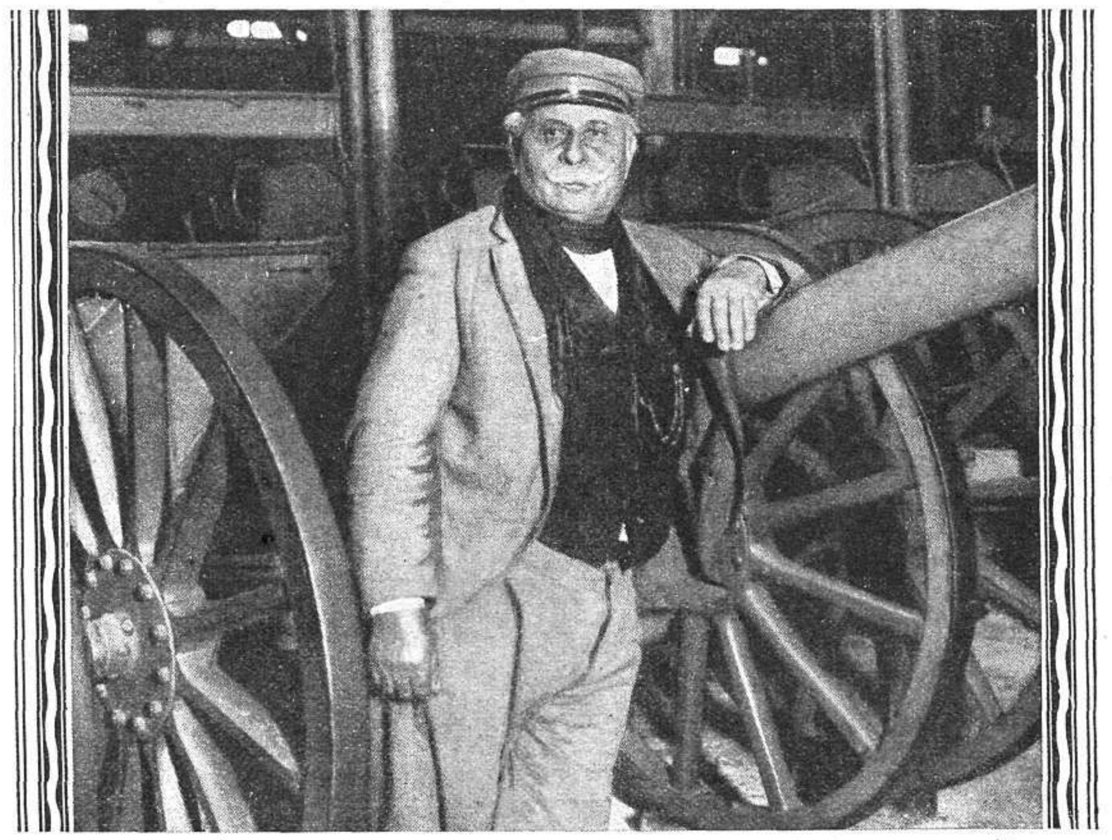
# RESFRIADA.

— Toses, mi dulce bien, como una diosa.
¿Una diosa, alma mía,
no se puede llamar Estefanía,
Ruperta o Sinforosa?
Toses como un arcángel pudibundo,
toses como una sílfide erudita,
toses como Afrodita.
Tos igual a tu tos no habrá en el mundo.
Me enamora, amor mío,
tu elegante resfrío.
Perdona si me atrevo
a decir extasiado:
Vuelve a toser de nuevo,
Diana del estornudo complicado.
Estás encantadora.
Vuelve a toser ahora,
serafín constipado.
Haces mal si maldices
tu resfrío admirable,
llevándote el pañuelo a las narices,
con gracia inimitable.
¡Oh, mi dicha, mi encanto, mi consuelo!
Nereida con pañuelo.
Esa nariz divina,
otrora nacarina,
hoy de tanto frotarla rudamente
resulta purpurina.
Y está mucho mejor. ¡Naturalmente!
Te da rabia, ¿no es cierto?
tanto y tanto sonarte.
¿Y por qué has de enojarte,
si así le gustas más a tu Ruperto?
¡Venus a nadie le parece fea
cuando tose, estornuda y lagrimea!
Mientras dure el resfrío,
lagrimea, amor mío.
Estornuda a menudo,
pues en ti es melodía el estornudo.
¡Y tose, tose, tose,
aunque tu tía refunfuñe, airada,
mientras cocina o cose!
Eres una hada ronca. Eres una hada
suave y correctamente acatarrada.
Con la tos y el sofoco,
el labio superior te abulta un poco.
Y, pálida, ojerosa y despeinada,
me tienes medio loco.
¿Quién tu hermosura superar intenta?
¿Qué mujer fué jamás tan distinguida,
deidad alicaída,
sílfide macilenta?
Aplaudo tu resfrío delicioso.
¡No hay nada más hermoso!
Reinas y emperatrices
quisieran ¡infelices!
lucir el rosicler esplendoroso
que tienen tus narices.
Nunca hubo artista griego
que como tú tosiera, y me lo explico.
Recurre al blanco lino, te lo ruego.
Estornuda otra vez, te lo suplico.






DIBUJOS DE POGGI



El viejito Casas junto a uno de los cañones de campaña pasados de moda que se guardan en el depósito 19.

*EL DECANO DEL ARSENAL DE GUERRA*

# BENJAMIN CASAS, SEPTUAGENARIO

ANTES de entrar al caracú de mi historia, le voy a contar una salida machaza de Marcelino Ugarte, político de la guardia vieja, que aura está más arrinconao qu'estos cañones pasaos de moda. ¡Cha, que don Marcelaino!...

—*Con estatura de carabina...*

—¿Garabina?... ¡Trabuco naranjero, y gracias! Cierto día jué don Pastor Lacasa, es finao el hombre, a casa de Ugarte. D'entrada, lo recibió con la siguiente diana: "¡Llamarte Pastor y no tener ni una sola oveja!..." Porque pobrón era don Lacasa. Mesmito me ocurre a mí: Benjamín Casas, y no tengo ni un rancho de... de juguetería. Pero tengo salú y unas ganas locas de llegar a centenario.

—*¿Cuántos le faltan para acusar los 100?*

—Vaintiséis. Tengo 74. Soy el más viejo del arsenal de guerra Esteban de Luca, ande llevo vainticinco de servicios. Aquí juí ascendiendo hasta llegar a capataz del depósito 19. Sigamos con mi historia.

—*¿Corta como de cañón de montaña?*

—Larga mesmito que cañón de sitio... Juí baquiano del coronel Machado durante tuita la campaña contra los indios. En un entrevero me lancearon en una pierna. De güelta del Río Negro, me conchavé en una estancia de Necochea, como pion. Dispués... ¡aura viene lo lindo! ¿Me permite qu'espume el puchero de mis recuerdos?

—*Y también que eche un pedazo de rabo para entonar el caldo...*

—Dispués m'hice jugador de oficio. Métale a los naipes. Estuve vainticinco años sin trabajar. Monte, choclón y compañía. También juí peliador, y de los malos. Me ligué una lotería. Entre cuatro nos repartimos 120.000 pesos de l'antigua moneda. Compré parejeros y me dediqué a las cuadreras. Dábame vidorria de príncipe. Pasaron los años, años de vacas gordas, hasta que se me apareció la viuda en la persona de uno de mis numerosos compadres.

—*Al mejor cazador se le va la liebre...*

—A mí, en el caso del compadre, los pesos... Yo tenía 20.000 patacones escondiditos y atrincheraos en Las Flores. Se los presté a mi compadre con la condición de que me los devolviera al año. Pero m'engañó fiero. Los vainte mil los hizo cantar en farras. Y huyó el muy perro rumbo a Bahía Blanca. Yo le seguí como buen baquiano, p'apretarle las clavijas. No le perdí el rastro. Sabía que él llevaba una yegua tubiana. Pero lo pasé en la noche, que si lo agarro de día... ¡velorio pa uno! Pobre y cansao de rodar, enderecé a Buenos Aires, dispuesto a trabajar. Aquí tuve la suerte de tropezar con un pariente qu'era capataz en este arsenal de guerra. M'hizo dentrar de pión, ganando 1.80 por día. L'eché una raya a mi pasao y me convertí en hombre de bien. A la vejez, viruela...

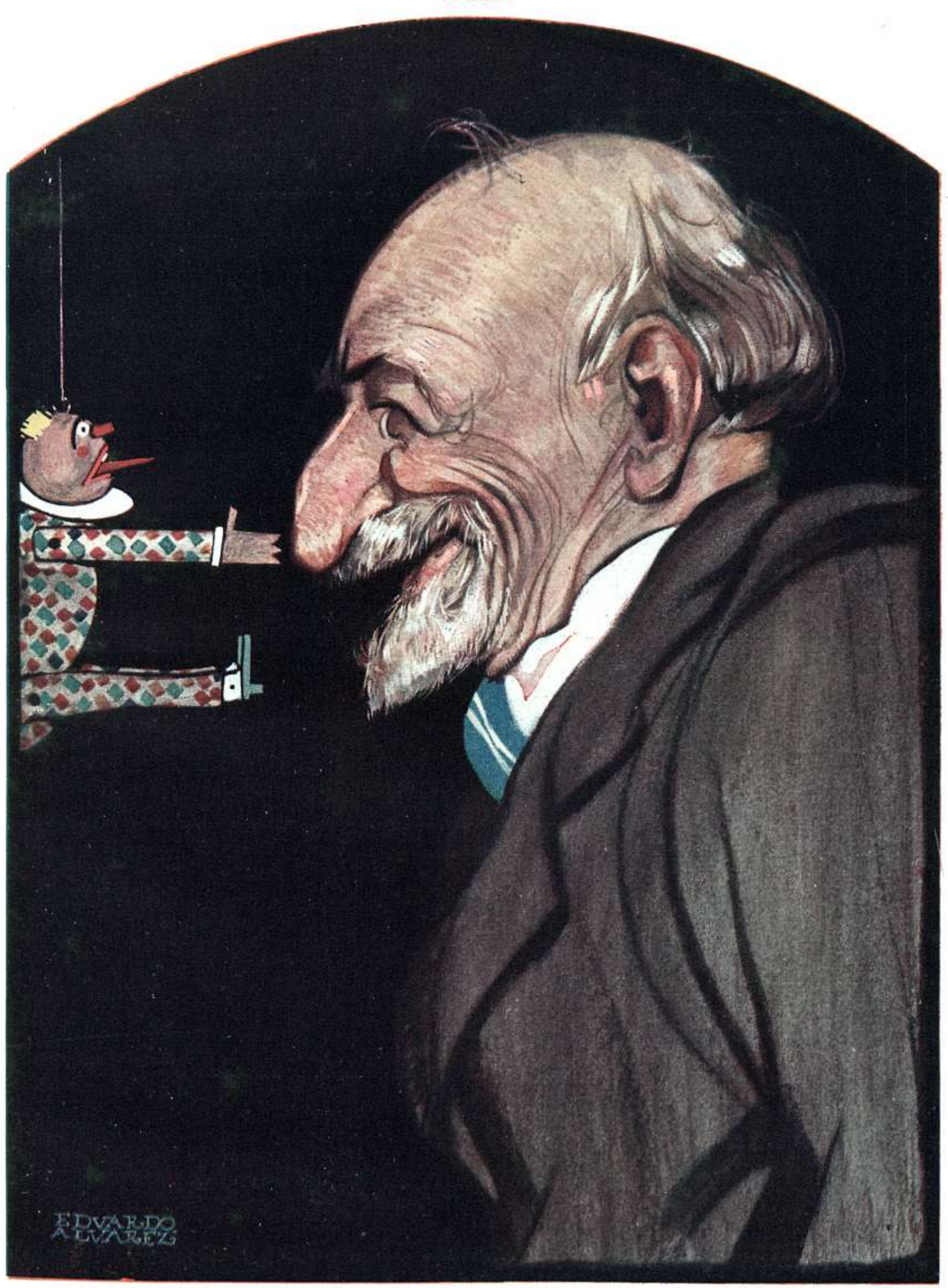
TELMO RIMAC


RUIZ
XEREZ-QUINA
RUIZ
MARCA REGISTRADA
Xerez-Quina
Ruiz
Felix Ruiz y Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
EN LA REPUBLICA ARGENT
LUIS DUFAUR
Puede Vd. dar a sus niños un poco de
XEREZ-QUINA
RUIZ
antes de sus comidas principales, en la seguridad de que este suave aperitivo reúne las condiciones de pureza y tonicidad que deben exigirse a un producto destinado al uso de la familia.

AÑO XXX BUENOS AIRES 2 DE JULIO DE 1927 Nº 1500

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR




FIGURAS DE ACTUALIDAD
PIRANDELLO
Por ALVAREZ

¿Hay en el mundo quien haga mejor
"Seis personajes en busca de autor"?
No, de seguro, no lo hay. ¡No, señor!



SEÑORA
Inés Uribelarrea de Lynch

FOTO DE FRANZ VAN RIEL



Señorita Otilia Justo, con el señor Enrique Sánchez Terrero, en la basílica de San Francisco.



Señorita Celeste Veronelli, con el señor Enrique Díaz de Guijarro (h), en la iglesia de S. Nicolás.



Señorita Soledad Gardil, con el señor Wenceslao M. Gadea, en Concepción del Uruguay.



Señorita Inocencia Monserrat, con el Dr. Pedro Ivancich, en la residencia de la novia. Rosario.

# Exposición de arte argentino



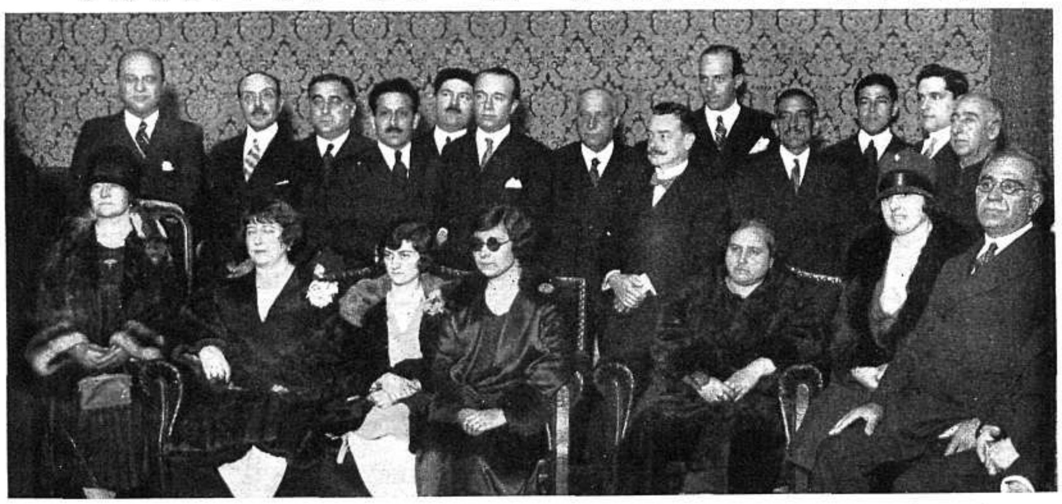
El presidente de la República, el ministro Sagarna, el jefe de policía, el doctor Cupertino del Campo, y demás invitados, en la inauguración del nuevo Salón Zuretti, para exposiciones de pintura y escultura.

# Té ofrecido por el pintor francés M. Jules Grün

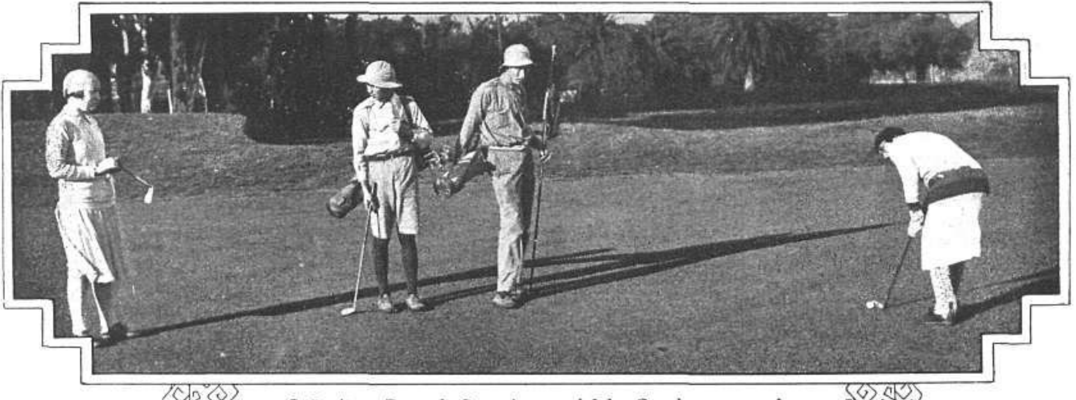


Té ofrecido por el pintor Jules Grün y esposa, durante el que fué expuesto el retrato del doctor Marcelo T. de Alvear, comenzado por el artista francés en París.

# Festival en el Círculo Celta



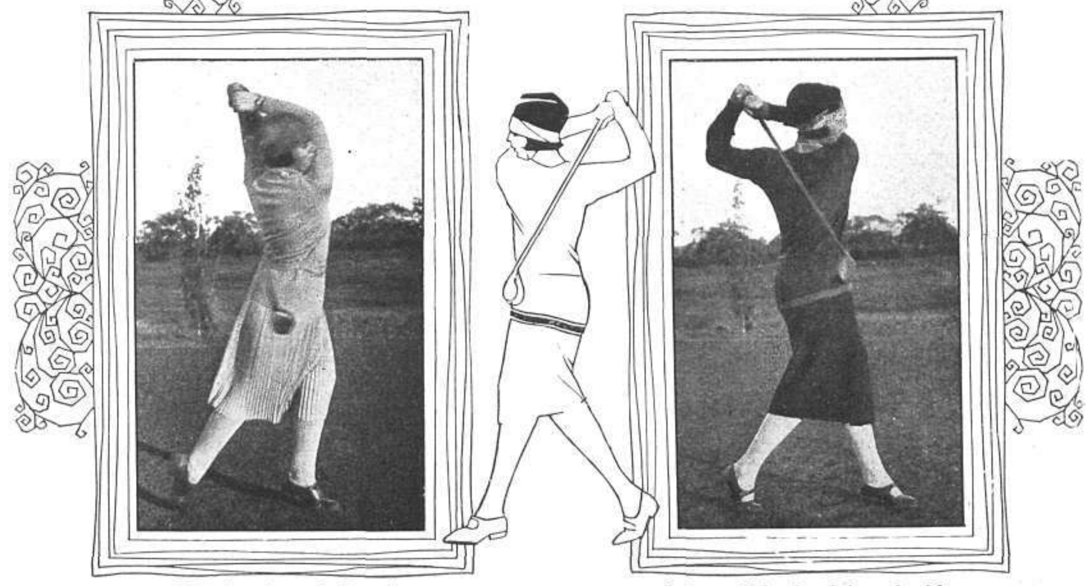
Organizadores e invitados al "xantar" de inauguración dado por el Círculo Celta en homenaje a Concepción Arenal.



Señoritas Raquel Guerrico y Adela Carabassa, en los magníficos campos que el Golf Club tiene instalados en Palermo.



Instantánea de las Srtas. Margarita Bonduel y Ana María Villamil, obtenida al dirigirse hacia uno de los hoyos.



Señorita Raquel Guerrico. Señora Yolanda Calvo de Moreno.



# LA NOBLE ANCIANIDAD DE LA SEÑORA ROSAURA SEGOVIA DE TRAYNOR

*Ayer* — *Hoy*

No hay nada que conmueva tan hondamente el corazón humano como la ancianidad... Se le antoja a uno pensar que los viejos son un poco niños, ya que, como ellos, tienen que estar rodeados de cuidados solícitos y de un cálido amor que alivie el hielo de los años. Una vida larga encierra siempre dolores, angustias, luchas y amargas pruebas, y ya que la existencia ha de ofrecernos tan pocas compensaciones al sufrimiento, es más digno todavía un viejo de respeto y de ternura.

Fué así como sentí honda emoción al estrechar entre las mías la mano de doña Rosaura Segovia de Traynor. Una viejecita adorable, cuyos 95 años no han borrado ni la lucidez de su espíritu, ni su asombrosa memoria; una viejecita afable, sonriente, una evocación viva de tiempos remotos, pues las alternativas de casi un siglo conmovieron su corazón, precisamente en la época de más profundas convulsiones en tierra argentina.

En una salita alegre, tibia, por cuyas ventanas entra a raudales el sol de un día de invierno despiadadamente crudo, está la señora de Traynor rodeada de su hija, de su nieta y de sus biznietos... Junto a ella, una mesita, en la que

La señora Rosaura Segovia de Traynor con su hija Adelina Traynor de Rivera Indarte, su nieta Tula Rivera Indarte de Espinosa Viale y su biznieta Elena Espinosa Viale.

llama mi atención un devocionario cuyas hojas amarillentas demuestran que los finos dedos de su dueña lo abrieron muchas veces, y que sus oraciones sirvieron tal vez de dulce freno a una juventud inquieta y alegre, de consejo a una edad madura en la que abundaron las preocupaciones, y de consuelo a la serena vejez, que aun perturbaron los dolores de la vida, que parece ensañarse con los que más valor tuvieron para enfrentarla y soportarla.

Habla la señora de Traynor, y aun temiendo que pueda causarle fatiga, le ruego que continúe sus recuerdos, que relata con una claridad y un lujo de detalles realmente asombrosos. De todos los acontecimientos de su vida pasada, nada ocupa en su espíritu lugar tan preferente como el episodio de la encarcelación de su padre en la trágica época de Rosas. Don Mariano Segovia, el conocido propietario de la flota de cabotaje y capitán de uno de sus propios buques, fué acusado de encubridor de un enviado que llevaba comunicaciones de los unitarios, para la Banda Oriental, y, como delincuente, fué traído a Buenos Aires a presencia del tirano, que lo tuvo encerrado durante muchos días. Recuerda la señora de Traynor cómo la llevaba su madre para consolar las horas de soledad del acusado, y cómo, después de muchas tribulaciones, fué conseguido el ansiado perdón...

Luego habla de sus hijos, de sus nietos, de sus biznietos, de su tataranieta, con quien aparece en la página anterior, y uno piensa en la fortaleza asombrosa que tuvo y tiene ese viejo tronco que dió tantas ramas y tantas flores, y que aun posee savia suficiente para que sirva de ejemplo a todos esos descendientes que llevan su sangre y que ella ha legado a la vida para que haya muchos que evoquen con cariño hondo y purísimo su respetables figura.

La señora de Traynor recuerda con precisión apellidos y personas que actuaron en la sangrienta época de la tiranía. Los vejámenes a que eran sometidos los unitarios, la angustia perpetua en que vivían las mujeres de aquel entonces, temblando por la vida de sus compañeros, de sus hijos, de sus padres, a veces. Y en cada evocación vibra el espíritu patriótico de la anciana, ese patriotismo que tenían las mujeres de antaño y que ha ido perdiéndose desgraciadamente en la vorágine de los tiempos modernos...

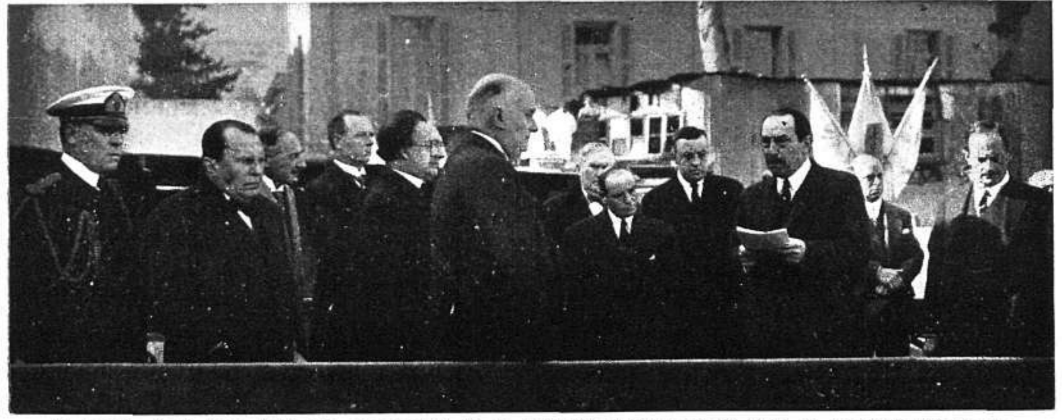


Relatando una de sus muchas anécdotas a su biznieto Abel Espinosa Viale.

CONSUELO MORENO DE DUPUY DE LOME

# Instituto de Clínica Médica

## COLOCACION DE LA PIEDRA FUNDAMENTAL



El doctor José Arce, hablando en nombre de la comisión asesora en el acto de la colocación de la piedra fundamental del policlínico General Don José de San Martín. Ocupan el palco el presidente de la República, el rector de la Universidad, el ministro de Instrucción Pública, las autoridades de la Facultad y del Hospital Nacional de Clínicas y otros caballeros.

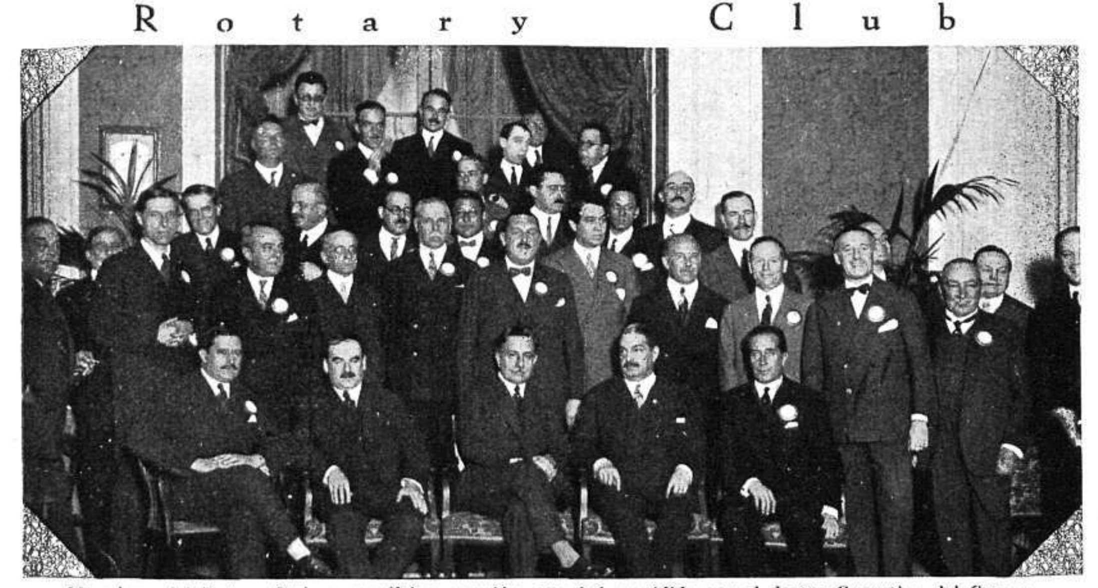


El doctor Marcelo T. de Alvear, firmando el pergamino.



El doctor Sagarna, suscribiendo el mismo documento.

# Rotary Club



Miembros del Rotary Club en su última reunión, que fué presidida por el doctor Cupertino del Campo y tuvo como huésped de honor al doctor Rodolfo N. Luque, en su carácter de presidente del Círculo de la Prensa.

# TEATRO DEL SILENCIO

Norma Talmadge y Gilbert Roland, intérpretes de "The Dove", en una escena de la mencionada película.



Los actores Constance Howard y Richard Cranford en una escena de "The Night Bride", comedia que se estrenará en breve.



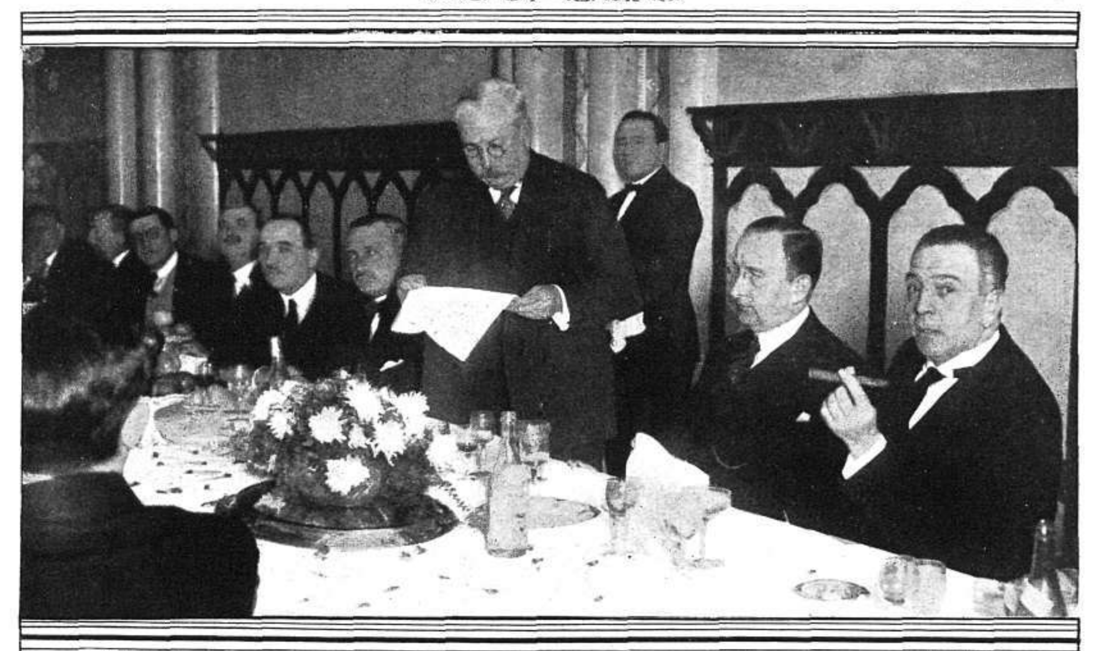
Cecil B. de Mille, George Arliss, Douglas Fairbanks, Harold Lloyd y "Doug", el Unico, en una visita realizada al estudio del primero de los nombrados.



Una escena de "Vanity", película interpretada por Leatrice Joy, Charles Ray y Alan Hale, que se pasará próximamente.



Leatrice Joy, la hermosa estrella, luciendo un lujoso atavío en una de las escenas de la película "Vanity".



El señor Manuel Ordóñez, leyendo su discurso en el banquete dado en honor del presidente de la Bolsa de Comercio, señor Isaac Fideleff, en ocasión de su viaje a Europa.



Distinguidas familias con el intendente municipal, el jefe de policía, el subprefecto y otros caballeros en el té ofrecido por el comandante de la cañonera "Paraná".



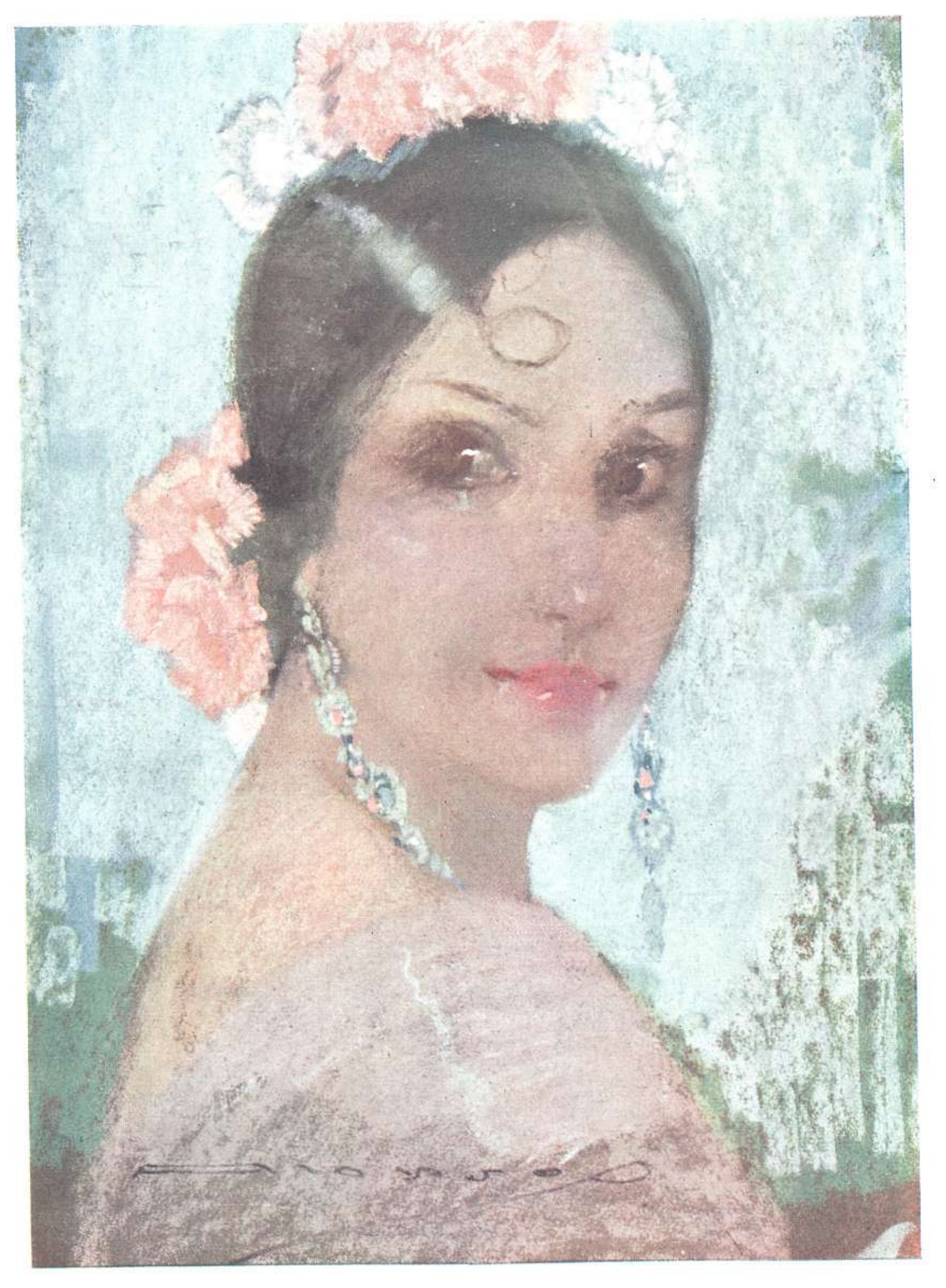
Señora de Solari, señoritas Tita, Chela y Tota Reynares Solari, Atmanda y Chocha Antelo, Elisa y G. Orallo, con oficiales de la "Paraná", en la distinguida reunión.



El ministro de Francia, M. Picot, en el acto de la distribución de premios de la Alliance Française.



Señoritas a cargo de las cuales estuvo el quiosco de la quermese de la asociación israelita Sefardí.



MUJERES
de
ALONSO
**AMALIA**



# *Modelo de Norteamérica*

HERMOSO Y ELEGANTE TAPADO PARA SEÑORA, RECIENTEMENTE LANZADO POR UN MODISTO DE NUEVA YORK. ES DE PAÑO ESCOCES DE DOS COLORES, ADORNADO CON SENCILLAS APLICACIONES DE PIEL DE BECERRO.



To Caras y Caretas
Tadasu Saiki

文明國ニ於テハ新聞雑誌ノ權勢最大也即チ名論能ク萬衆ヲ敎ヘ卓説能ク社會ヲ導ク也而シテ此アルゼンチン共和國ハ世界ノ文明國ニシテ此カラス・イ・カレタスハ正ニ其誌也

一千九百二十七年六月廿二日
日本國立榮養研究所長博士 佐伯矩

# El famoso médico japonés




**TRADUCCION DEL IMPORTANTE AUTOGRAFO QUE EL DISTINGUIDO HIGIENISTA HA DEDICADO A "CARAS Y CARETAS", QUE DICE ASI:**

*En países civilizados los periódicos tienen un inmenso poder; ellos deben educar al pueblo y su admirable orientación debe ser dirigir a la sociedad. La República Argentina es el país más civilizado del mundo y "Caras y Caretas" uno de los mejores periódicos de la República Argentina.*

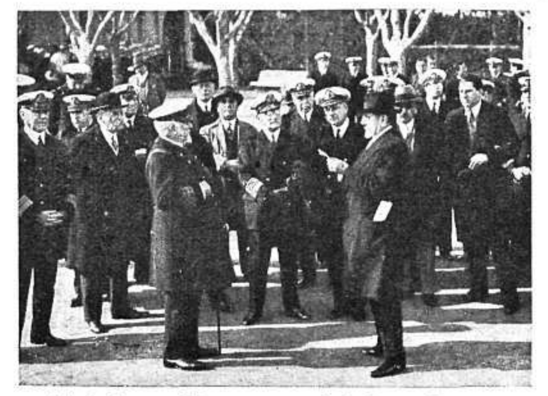
**En la primera página de este número hallará el lector un interesante reportaje firmado por Carlos Ponse.**

# Cincuentenario de la reorganización de la Escuela Naval

El actual director de la Escuela Naval, capitán de navío P. S. Casal, recibiendo al ministro de Marina y al almirante Martín Guerrico, organizador y primer director del establecimiento.



El almirante Guerrico, acompañado del ministro de Marina y del capitán Casal, pasa revista a los cadetes de la Escuela Naval.



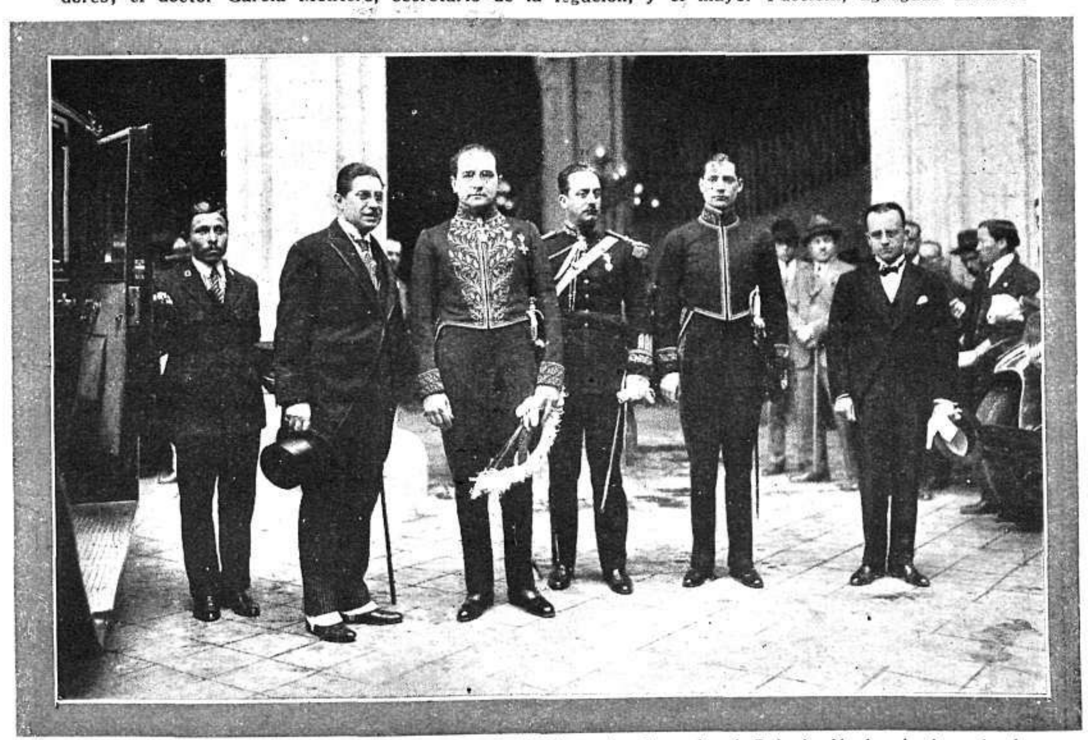
El almirante Oliva, que con el almirante Domecq García fué alumno de la Escuela en su reorganización, leyendo su discurso.



Animado aspecto que ofrecía el banquete dado en honor del almirante Guerrico en su carácter de primer director.

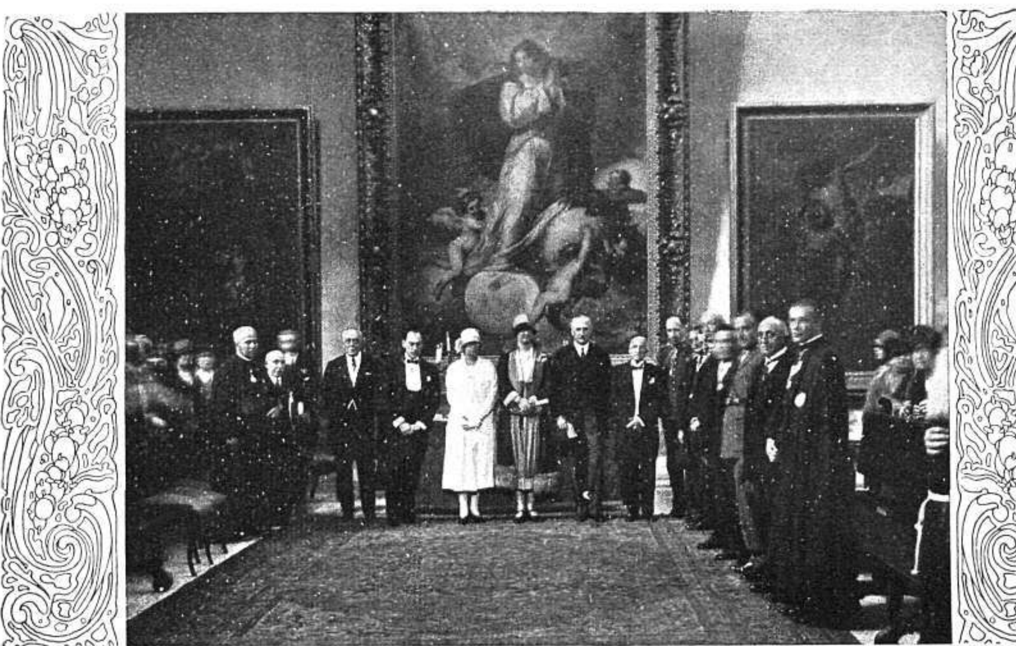
# Los ministros argentinos en Perú y Méjico

El ministro de la Argentina en el Perú, doctor Laurentino Olascoaga, saliendo del Palacio de Gobierno después de presentar las credenciales al presidente Leguía, en compañía del introductor de embajadores; el doctor García Montero, secretario de la legación, y el mayor Faccioni, agregado militar.



El doctor E. Labougle, ministro argentino en Méjico, abandonando el Palacio Nacional, después de su primera visita al Presidente. Lo acompañan el general Alvarez, jefe del estado mayor presidencial; el señor Almendáriz del Castillo, jefe del protocolo; el señor Luti, secretario de la legación, y el segundo jefe del protocolo.

# ESPAÑA · INGLATERRA · FRANCIA




Don Martín Noel, en el acto de ser investido con el carácter de miembro de la Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría, ceremonia solemne realizada ante los infantes reales don Carlos, doña Luisa y doña Isabel Alfonsa.

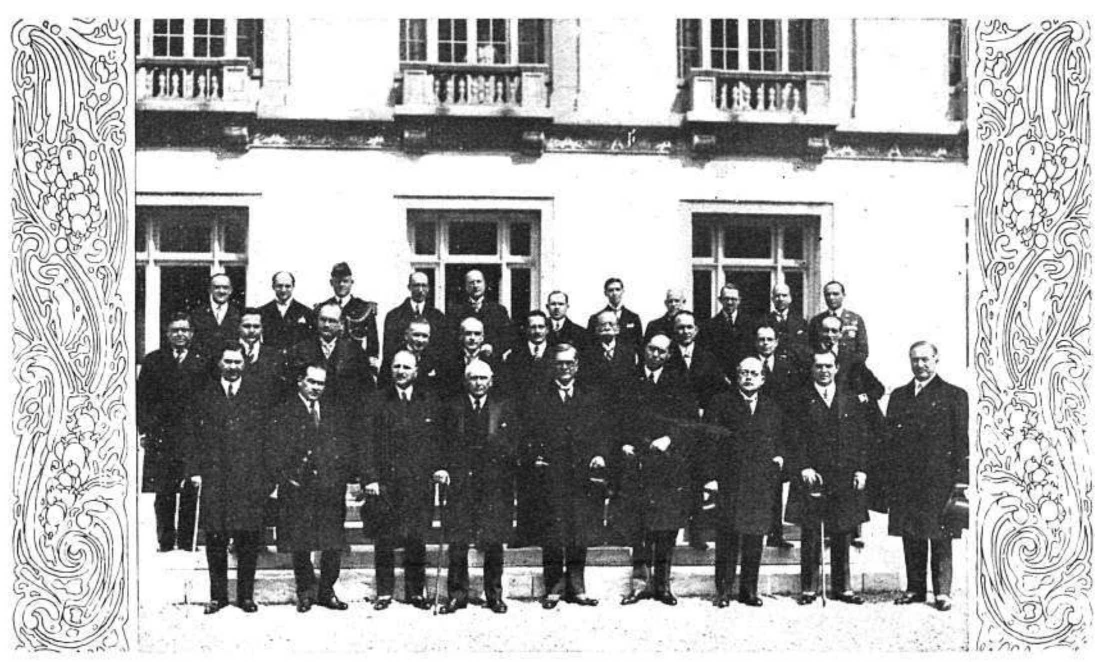



El presidente de Francia con Mr. Briand y el vizconde de Cave, durante su visita a la Universidad de Oxford en la que los estudiantes le hicieron una cariñosa acogida.



Nuestro ministro en París, señor Alvarez de Toledo, en la sesión inaugural de la exposición de pintura y escultura argentina, rodeado por los artistas participantes y parte del públicc asistente.

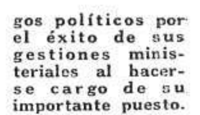
# NORTE AMERICA · ITALIA · JAPON



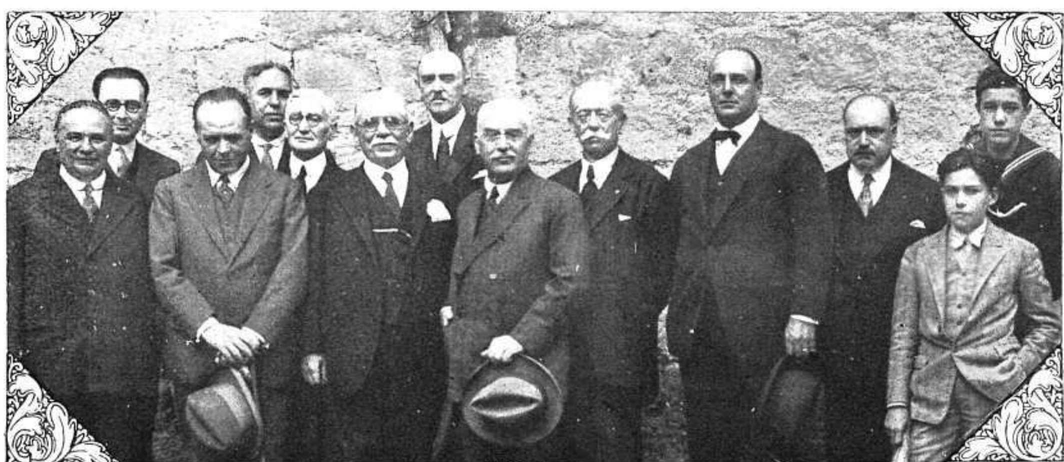
Los miembros del cuerpo diplomático latinoamericano agasajaron con un almuerzo al señor Machado, presidente de Cuba, durante la visita de éste a la ciudad de Washington.







El primer ministro del Japón recientemente electo, barón Güchi Tanaka, brindando con sus amigos políticos por el éxito de sus gestiones ministeriales al hacerse cargo de su importante puesto.

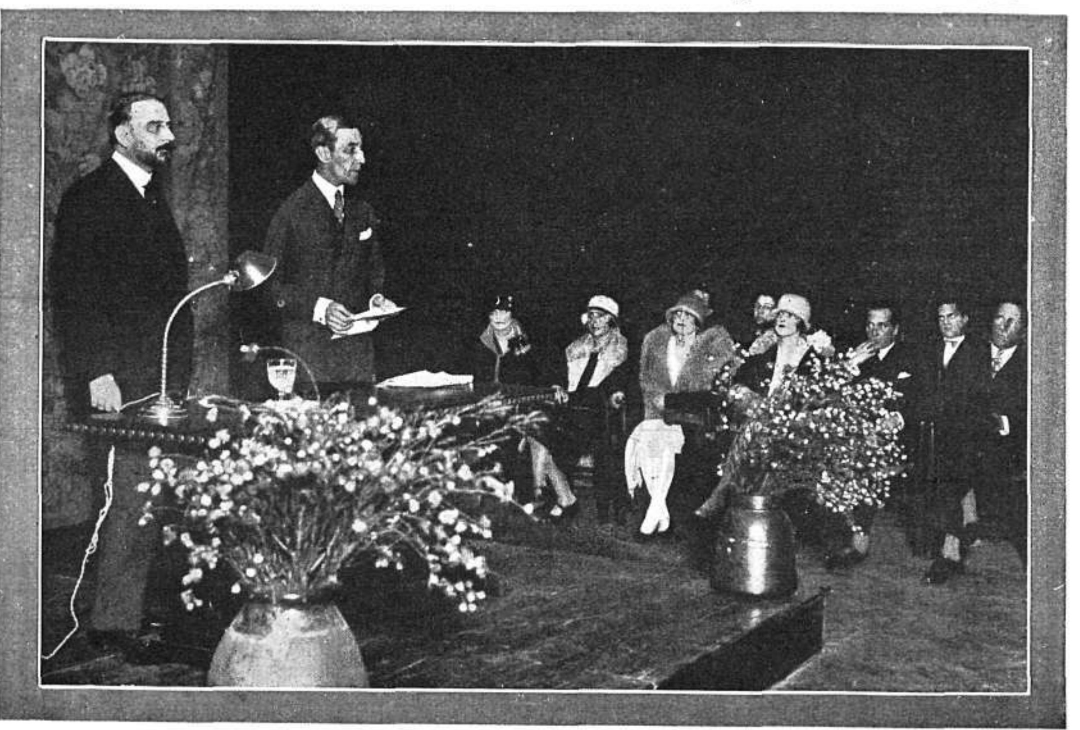


El ministro argentino en Italia, el escultor Zocchi y otras personalidades, después de haber asistido a la fundición de la estatua de Belgrano, realizada en Génova.

# Banquete de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos

La tradicional reunión anual organizada por la importante corporación citada congregó a los miembros más conspicuos de la banca, el comercio y la industria, siendo invitado de honor el doctor Vicente C. Gallo, a cuyo cargo estuvo la disertación. La foto muestra a los comensales, en uno de los salones del Plaza Hotel, antes del banquete

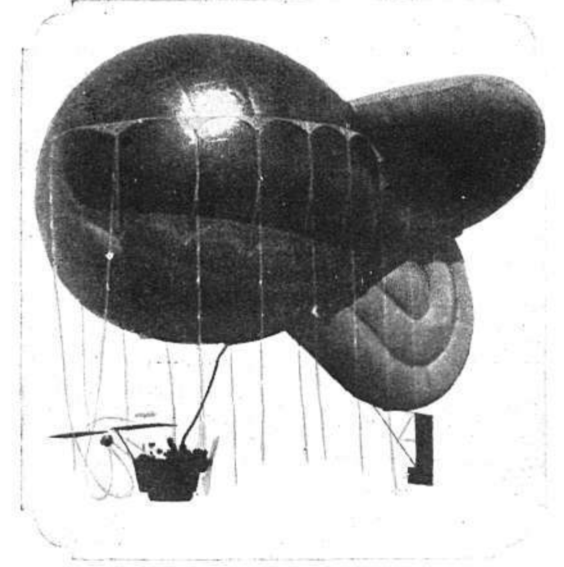
# Sociedad de conferencias Amigos del Arte



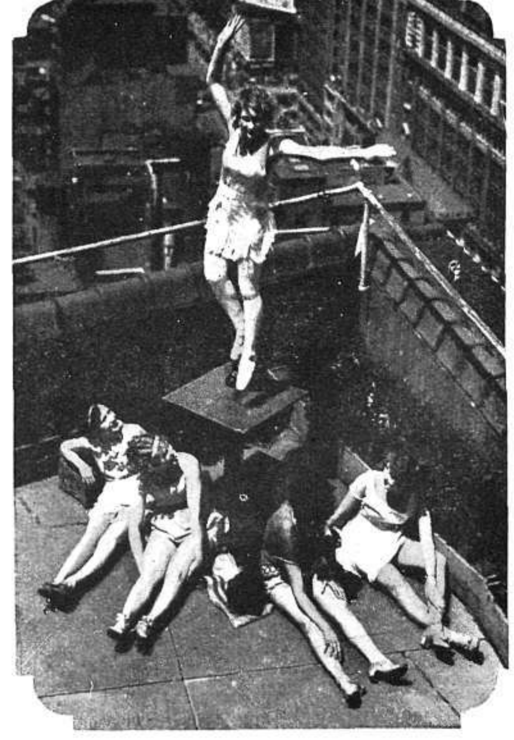
Ante un auditorio selecto y numeroso, el doctor Mariano de Vedia y Mitre pronunció una interesante conferencia sobre "La inmortalidad de Maquiavelo"

# Notas curiosas y originales

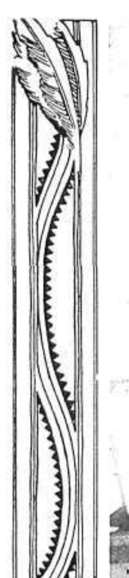
Un interesante experimento ha podido realizarse en la Asociación Médica Americana, gracias a los progresos de la radiotelefonía. En una demostración efectuada delante de los delegados al Congreso Médico Americano, realizado recientemente, los latidos del corazón humano fueron amplificados cien mil millones de veces mediante el empleo de un aparato consistente en un micrófono colocado sobre el corazón del paciente que conducía el latido al equipo amplificador montado en el panel que se ve en la foto; el cual le daba el volumen necesario para ser escuchado por el numeroso auditorio presente. En la foto, de izquierda a derecha: B. H. Young, control telefónico; doctor C. J. Gamble, de la Escuela de Medicina, Pennsilvania; y W. M. Bunet, paciente.



**Este nuevo tipo de globo ha sido inventado por Luigi Avorio, italiano. Es de tipo semirígido. Por fuera es de metal liviano y por dentro de seda. Puede cambiar de situación sin necesidad de bajar a tierra.**

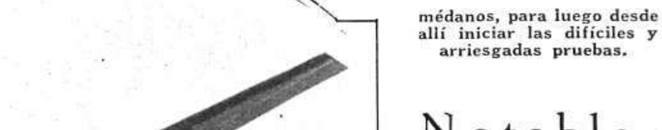


**A miss Dorothy Swan, primera bailarina de la revista "¡Oh, Ernest!" la llaman la "Chica de los dedos de hierro". Hela aquí bailando sobre una botella colocada en una mesa a 24 pisos sobre el nivel del mar.**





Curiosa manera de transportar los aparatos a las mayores alturas de los médanos, para luego desde allí iniciar las difíciles y arriesgadas pruebas.



# La aviación sin motor

# Notables pruebas en Alemania





Uno de los aviones sin motor consigue decollar espléndidamente, como puede observarse en la fotografía.




El aviador Espenlaub, que es uno de los más entusiastas y audaces pilotos de aparatos sin motor, en su pequeño asiento.

Ferdinando Schulz, quien en un aparato "Westpreussen" batió el récord de permanencia en el aire, con esa clase de aviones.







No fué sin consecuencias fatales para uno de los pilotos, que se realizaron las importantes pruebas.

He aquí el aparato destrozado que causó la muerte de uno de los aviadores.

# FIGURAS Y HECHOS DE ACTUALIDAD



Monseñor Santiago Copello, obispo titular de Aulón y auxiliar de La Plata, ha sido designado vicario general del Ejército.



La espiritual escritora señorita Adelia Di Carlo, que recientemente ha sido objeto de una cariñosa demostración por parte de sus compañeros de "Caras y Caretas", recibirá un homenaje general del periodismo, que comprenderá el de destacadas figuras de las letras, en ocasión de cumplir 20 años en el gremio.



Ha sido designada profesora suplente de clínica obstétrica de la Facultad de Medicina la Dra. María Teresa F. de De Gaudino.



Se encuentra de paso en Buenos Aires el prestigioso vicepresidente de la All America Cables, Mr. Frederick A. Pirie.



Interesantísima resultó la conferencia sobre 'La España de Felipe II' dada por don Fernán Félix de Amador en la inauguración del ciclo de Los Amigos de la Ciudad.



La Academia Francesa ha concedido el gran premio de novela al escritor J. Kessel, joven entrerriano radicado en París.



En calidad de delegado argentino concurrirá al Congreso Internacional de Avicultura del Canadá el ingeniero Luís María del Carril.



El distinguido médico y funcionario doctor Rodolfo A. Vacarezza ha sido honrado con el nombramiento de miembro titular de la Unión Internacional contra la Tuberculosis.



Ha sido distinguido con el primer premio y medalla de oro del curso de 1926 de la Facultad correspondiente el ingeniero Eduardo María Huergo.

# Francisco Gómez Hidalgo, el introductor del teatro de Pirandello en España, dice que los periódicos argentinos son los mejores del mundo

—¿ESTÁ don Paco?...
—¿Qué don Paco?
—Gómez Hidalgo.
—Sí, pero está en un palco, y no quiere que se le moleste.
—¡Pues hay que molestarle!
—Pase usted.

El salón cinematográfico Royalty hierve de público.

Sin previo aviso, curioseamos por entre las cortinillas. Nuestro hombre presta a la película "La Malcasada", que seguramente ya conoce el público de Buenos Aires, una atención que casi nos ofende.

Con un silbido de apache miedoso intentamos distraerlo. Da un brinco en la silla. Y cae en nuestras garras.

—Yo y Luco somos los autores de "La Malcasada". Dentro de unos días embarcará la película para Buenos Aires.

Para todo periodista la Argentina es una tentación. En la Argentina se dican los más grandes diarios y las más bellas revistas del mundo.
F. Gómez Hidalgo
Madrid, Abril 1927

*Para todo periodista la Argentina es una tentación. En la Argentina radican los más grandes diarios y las más bellas revistas del mundo.*

F. GÓMEZ HIDALGO

Madrid, abril 1927.

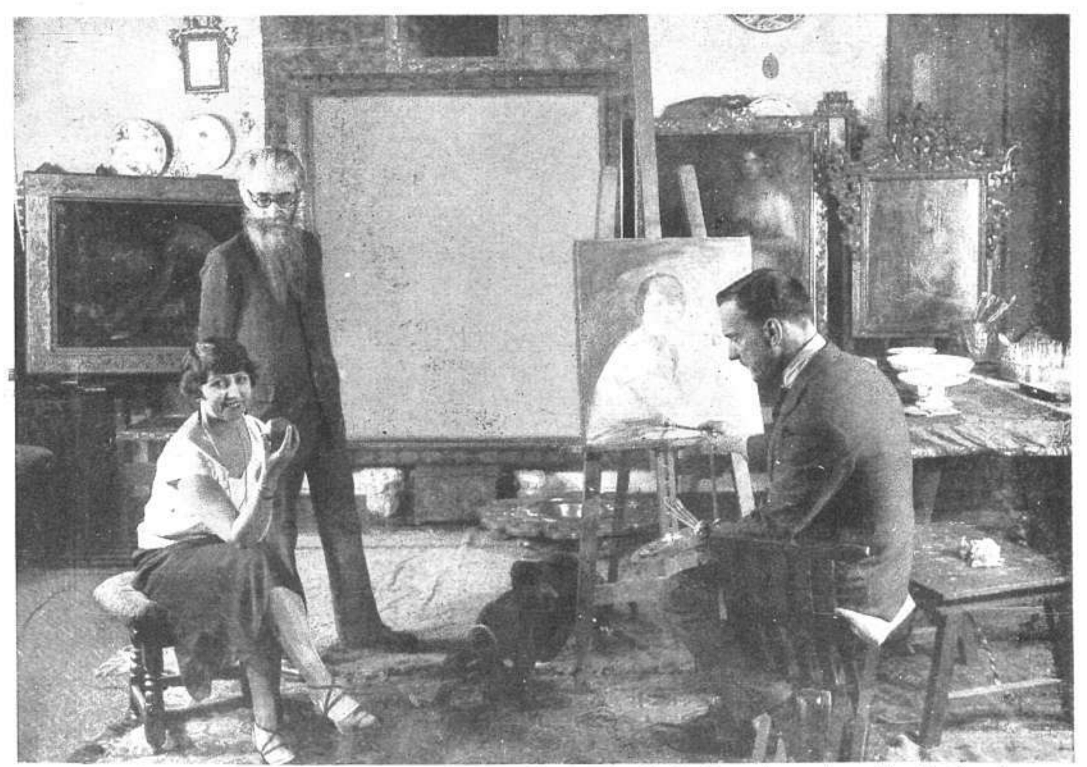
—En cambio, su historial periodístico no hay quien lo mueva. Es usted uno de nuestros valores diplomados.

—¿Diplomado yo?... ¡No me tome el pelo!...

—Diplomado en la gratitud de las minorías españolas. Debemos a usted nada menos que el conocimiento del teatro pirandellino, el innovador.

Su opinión sobre la República Argentina.

—Quiero ir, iré. Me parece un país libre, donde no fracasan nunca los hombres de iniciativa y donde se publican los diarios y revistas mejores del mundo. Raya en el disparate ser español y no sentirse hispanoamericanista. Poseo en mi casa un montón de publicaciones argentinas próximo al techo. ¡Qué periódicos, amigo!... Esos son alardes editoriales. Luego, naturalmente, se compara, se



**Julio Romero de Torres, en su estudio, con la actriz María Banquer y el escritor D. Ramón del Valle Inclán, filmando una escena de la película "La Malcasada".**

—Felicidades por el éxito de Madrid.

—Fué enorme. No se puede decir nunca "de esta agua no beberé". Yo que siempre fuí periodista, me encuentro transformado en autor de argumentos filmables.

coteja, y resulta que los periódicos diarios de otros países dejan mucho que desear, con honrosas excepciones. Por el periodismo, soy capaz de jugarme la vida; es mi verdadera vocación; lo llevo en la sangre.

FELIX PAREDES

# EN HONOR DEL MINISTRO DEL PERU



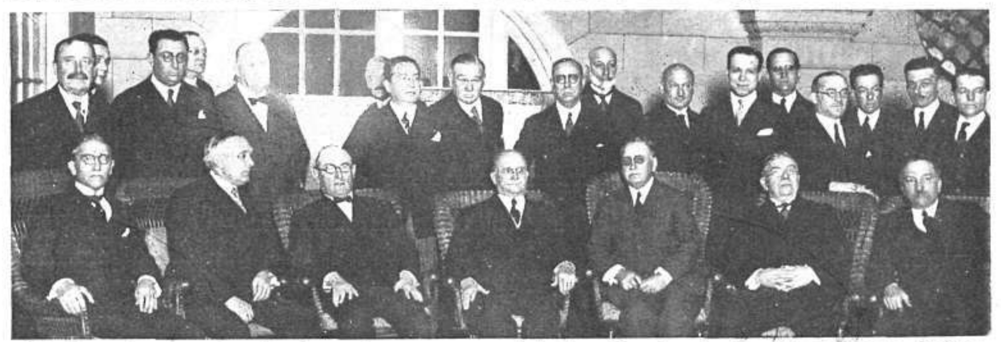
El doctor Miguel Checa Eguiguren, plenipotenciario peruano, con el general Justo y monseñor Luis Duprat, en un aparte, durante la amena reunión que siguió al banquete con que el ministro de Guerra obsequió al distinguido diplomático, invitando a la vez a un selecto núcleo de damas y caballeros.

## Almuerzo ofrecido al Dr. Ramón J. Cárcano



Destacados hombres públicos rodeando al gobernador de Córdoba, el cual recibió de sus amigos una brillante demostración de simpatía.

## Confederación Argentina del Comercio, de la Industria y de la Producción



Caballeros concurrentes al primer almuerzo mensual de los delegados de las más eminentes fuerzas vivas del país, siendo dicha reunión dedicada al señor Luis E. Zuberbühler, fundador de la Confederación.

## Exposición de tejidos de la Liga Patriótica Argentina



El presidente de la Nación, doctor Alvear, con su esposa, el doctor Carlés y otras distinguidas personas, en la ceremonia inaugural de dicho certamen, que se celebra anualmente.

# ¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?

## Interesante encuesta femenina, a la



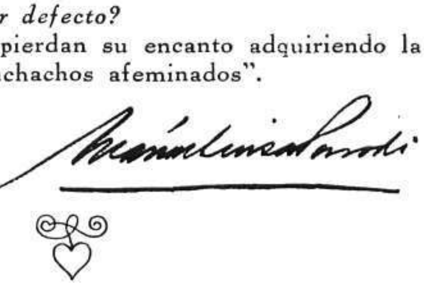
*¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?*
La libertad moderna, física y moral.
*¿Cuál es el mayor defecto?*
La misma libertad mal entendida.

Olga de Adeler.

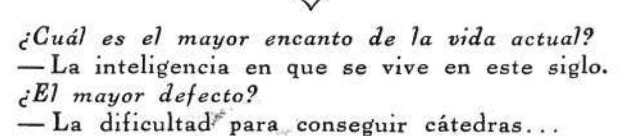
OLGA DE ADELER

*¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?*
La Radio. No sólo considerada como agente difusor de la cultura; sino, sobre todo, como precursora de las maravillas que guarda el espacio y que el espíritu humano poco a poco ha de conquistar.

*¿Cuál es su mayor defecto?*
Que las mujeres pierdan su encanto adquiriendo la apariencia de... "muchachos afeminados".



MARIA LUISA PARODI



*¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?*
—La inteligencia en que se vive en este siglo.
*¿El mayor defecto?*
—La dificultad para conseguir cátedras...



LOLA PITA MARTINEZ



*¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?*
—Sentirse libre.
*¿Cuál es su mayor defecto?*
—Sentirse esclava.

Delfina M. y V. de Bastianini

DELFINA M. y V. DE BASTIANINI

# ¿Cual es su mayor defecto?

## que contestan nuestras intelectuales

I. — El mayor encanto de la vida actual lo constituyen las grandes conquistas que la ciencia nos brinda con la radiofonía, la telegrafía y telefonía sin hilos, la luz eléctrica, la aeronavegación, el cinematógrafo y las mil comodidades que nos da un hogar moderno.

II. — Acostumbrados a todos los beneficios del Arte y los adelantos de la Ciencia, no sabemos apreciarlos en su justo valor. La vida apurada que llevamos es nuestro mayor defecto.

Herminia L. de Roth



HERMINIA L. DE ROTH



*¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual?*

La juventud de ahora halla, por desgracia, su mayor encanto en la frivolidad, merced a la cual resuelve todos los problemas de la vida.

Sus penas y preocupaciones duran poco, se sobrepone a todos los dolores y entre la música sin ritmo, los versos sin medida, las danzas de contorsiones torpes, la lectura de todo lo que no despierte delicadezas en el espíritu, desliza su vida aturdida en alegrías que se empeña en sentir.

Amar hondamente, es comprometer la felicidad, y de ello se aparta.

La vida es corta y a ella se viene para disfrutar.

*¿Cuál es el mayor defecto?*

Esa superficialidad.

Se aleja cada día más de la exquisitez de los sentimientos, del encanto positivo que es fruto exclusivo del amor grande, del sacrificio grande, de la bondad, del dolor y la alegría hondamente sentidos, de la piedad, que aleja todo sentimiento de egoísmo y nos lleva a la más sincera fusión del espíritu en pro de la humanidad.

Arcadia de Mulbrodh



ARCADIA DE MULBRODH



*¿El mayor encanto de la vida actual?*

Puede ser la parte que en esta vida toman las mujeres. El que vayan abriéndose ante ellas todas las puertas y dándoseles el derecho a todas las actividades.

*¿El mayor defecto?*

Las enormes trabas que quedan aún para la mujer ya evolucionada y que pueden enredarla en un nudo de dolor jamás imaginable para la hermana de cien años atrás.

---

No estoy segura de que aquél sea el mayor encanto, pero sí de que éste es el mayor defecto.

Salvadora Medina Onrubia



SALVADORA MEDINA ONRUBIA



Socios e invitados al almuerzo con que el Gun Club festejó su aniversario social, realizándose interesantes concursos de tiro.



Señor Antonio B. Campi, ganador del primer premio y medalla de oro en las pruebas efectuadas durante la reunión con que el citado club conmemoró el aniversario de su fundación.



El señor M. Pini, presidente, iniciando el campeonato de tiro en el stand de la institución.



Equipo de Belgrano que, en el partido de rugby jugado con Gimnasia y Esgrima, empató por 8 a 8.



Los componentes de rugby de Gimnasia y Esgrima, que actuaron empatando con el anterior, en un juego sumamente diestro.



Grupo de participantes en la cacería del zorro que se realizó entre elementos del Club Hípico Argentino.



Las "amazonas" que actuaron en la cacería del zorro con extraordinario lucimiento.

## Cómo celebran San Juan en San Juan



Pedro Ferrari, ganador del campeonato argentino stayer, de 80 kilómetros, en 1 hora, 25 minutos, 24 segundos, 4|5, a razón de 54 kilómetros por hora, con dos vueltas de ventaja.



— El 24 supe que había un movimiento casi subversivo en San Juan.
— Sería para celebrar el día de San Juan.



Antonio Malvassi, que se adjudicó el campeonato argentino de velocidad para 1927|28, venciendo al final en 1 minuto, 40 segundos. Disputóse la prueba en la pista del club Huracán.



Team de Lanús, que se condujo brillantemente en la cancha local ante una enorme concurrencia, venciendo con general sorpresa a Boca, por 2 goals a 1, y despojándolo del título de invicto.

# EL RESPETO ENTRE LOS PODERES



—Señor diputado, ha venido su amigo X a invitarlo a almorzar.

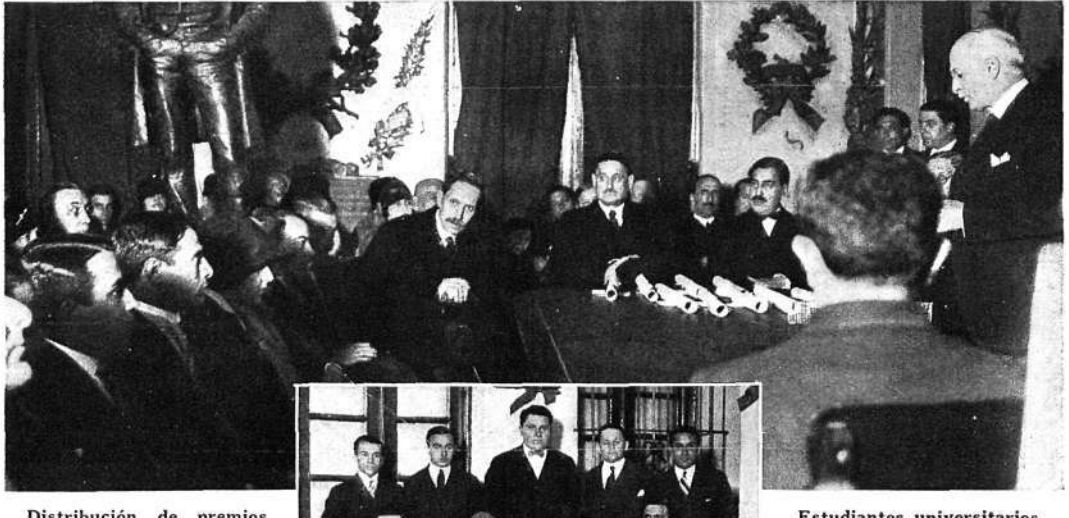
—Dígale que pase. Es un asunto urgente.



—Señor diputado: ha venido el ministro a quien deben interpelar.

—¿Un ministro? Que espere. Eso no me interesa.

# En la Institución Mitre



**Distribución de premios en el local del Museo Mitre, ante numerosa concurrencia, iniciando el acto el presidente de la institución, ingeniero Octavio S. Pico.**

**Estudiantes universitarios y autores de los trabajos que fueron aprobados en los cursos de 1926-1927, a quienes el Instituto Mitre acordó los premios respectivos, en dicho acto.**

# Inauguración de una nueva escuela obrera

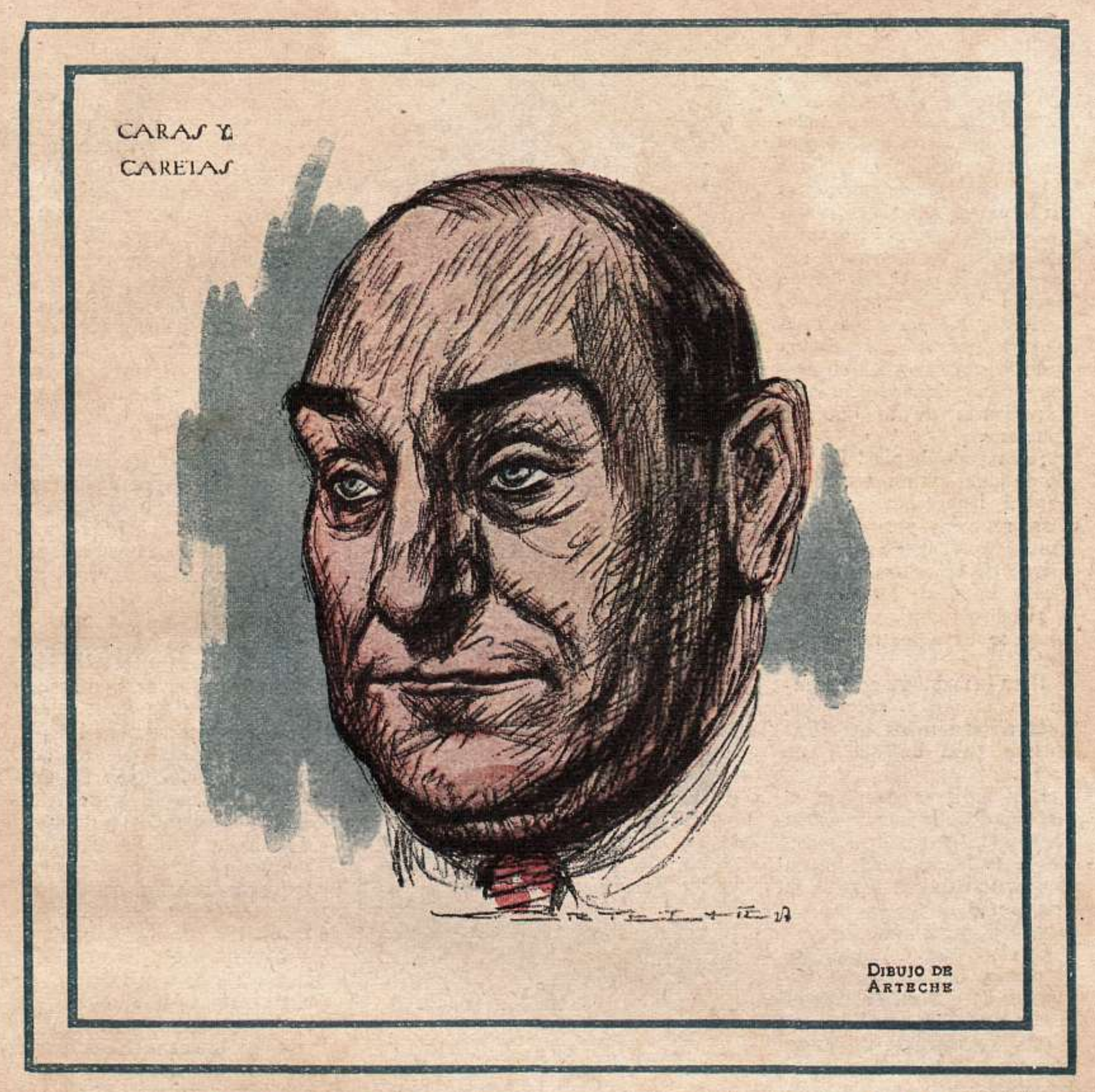


**Autoridades de la Liga Patriótica Argentina que declararon inaugurado el nuevo establecimiento educacional para obreras en el interior de una importante empresa industrial de esta capital.**

# Sr. Angel Bos



**Meritorio funcionario de una de las ramas del Ministerio de Marina, que acaba de fallecer, siendo sumamente sentida su prematura desaparición.**




REPORTAJES RELAMPAGOS

# FLORENCIO PARRAVICINI

Su edad?

—Ni un año más de los que represento.

—¿Estado?

—Perfecto de conservación.

—¿Qué autor prefiere?

—El que no pide adelanto.

—¿Qué obras?

—Aquellas en que no trabajo.

—¿Y de las otras?

—Todas.

—¿Qué papeles le gustan más?

—Los de mil pesos.

—¿Qué le gustaría tener?

—Mucho pelo.

—¿Qué concepto le merece el público?

—Inmejorable, cuando viene.

—¿Qué viaje le gustó más?

—"De Mar del Plata a Sevilla metido en una barquilla."

—¿Cuál es su mayor preocupación?

—Averiguar cómo diablos hacen los agujeros al queso gruyere.

—¿Cuál fué el día más feliz de su vida?

—El día en que estornudé por primera vez.

—¿Qué sensación experimentó cuando voló por primera vez?

—Deliciosa. Pensé en mis acreedores.

—¿Tira usted al blanco?

—Y al negro, mi sirviente, cuando me hace enojar.

—¿Cuál ha sido el consejo que más le impresionó?

—El Concejo Deliberante.

—¿Ha hecho muchos viajes en tren?

—Muchos. La mayoría, en tren de farra.

—¿Qué flor le gusta más?

—La de la regadera.

—¿Qué fruta prefiere?

—La prohibida.

—¿Nunca estuvo en la cárcel?

—Sí, señor. Tres años, cuando mi padre era director.

—¿Por?

—Por matar el tiempo.

—¿Qué opina de Florencio Parravicini?

—Francamente, que es un gran muchacho.

AMADORI

# DESDE PARIS

# LA MUJER Y LA FIERA

Los modistos parisienses están todavía muy atareados en establecer entre las diferentes nuevas tentativas la línea y el detalle que se impondrán en la nueva estación veraniega, mientras que las elegantes sudamericanas estrenan sus tapados de piel. Es bueno, pues, hablar de la moda de invierno, tal como pasó en Europa, porque de los éxitos y de los fracasos, las elegantes sudamericanas tomarán la experiencia de lo que les conviene.

¡El tapado de piel! Ensueño de todas las mujeres. Manantial inagotable de envidias, rencores y malos pensamientos. Tapado de piel: origen de chocantes disonancias y faltas de buen gusto.

¿Cuántas mujeres saben cómo se lleva un tapado de piel?

Para la mayoría, esta prenda es lujosa y económica, pues ahorra todos los otros abrigos para de día y de noche.

Hay mujeres que con la serenidad de la inconsciencia se van de compras, a las 9 de la mañana, luciendo un tapado de astrakán. Hay otras que van a la Opera con su tapado de petit gris.

Es cierto que, a juzgar por el precio, hoy día todos los tapados de piel merecerían el honor de la Opera. Sin embargo, hay leyes de lógica, de armonía — de costumbre, si usted prefiere, — que no pueden quebrantarse, so pena de resultar vulgar.

Por ejemplo, el petit gris, el castor y otras pieles del mismo tipo son más apropiadas para llevar de mañana; mientras que de tarde se pueden lucir otras pieles más majestuosas, a saber: visón, astrakán, persianer, breitschwanz, marta, loutre, taupe. El arminio, la chinchilla y la cibelina son pieles exclusivamente reservadas a las grandes fiestas, saraos, etc. El petit gris es admisible de noche como forro de una capa de terciopelo.

La mujer que no pueda permitirse el lujo de dos o más tapados, tendrá la prudencia de mandar hacer uno o más "ensembles" de lana, o sea un vestido princesa acompañado por un tapado forrado de piel (hay muchas pieles de segundo orden para ese uso) o forrado de vicuña. El cuello y los puños podrán ser de piel de zorro, petit gris, castor, etc. Este invierno en Europa se han visto muchísimos tapados con adornos de opossum.

El tapado con piel del lado exterior es prenda para llevar de tarde. Se hacen también unos abrigos en forma de capa, con un lado de terciopelo y otro de piel, para usar de tarde y de noche, y son llamados "abrigos en-tout-cas", porque tienen dos derechos; pero sirven solamente a personas que tengan poca ocasión de usarlos, pues se gastan muy pronto.



Vestido de tarde, en terciopelo chiffon con adornos de piel de marta y pechera de lamé plateado.
(Dib. Lidel)

Los forros para abrigos de mañana (tapados de petit gris, castor, etc.) son preferibles en tono claro. El abrigo de piel para tarde lleva forro liso con bordado a mano en colores vivos.

Es muy importante la elección de la piel según las horas del día y los lugares en que debe lucirse. Una estola o un cuello de arminio, a cualquier hora de la mañana, y aunque sea de la clase más valiosa, será juzgado "lapin" por cualquier persona de buen gusto. La capa, de día y en la calle es de pésimo gusto.

En el tapado de paño y en el abrigo del "trois-pièces" la línea preferida ha sido, en su mayoría, la acampanada, en el invierno europeo. Sin embargo, en las últimas semanas de febrero hemos visto algunas elegantes — clientas de la rue de la Paix — luciendo unos tapados bastante cómodos de hombros y muy cerrados en la parte inferior. El efecto era conseguido por unas alforcitas sobre las caderas.

Estéticamente, no es ésta la línea más simpática. Con tales abrigos las mujeres parecen fantoches egipcios. Nótese que muchas veces, para realzar el contraste entre hombros y caderas, el abrigo lleva en la espalda, de uno a otro hombro, una tira de alforcitas o de "nidos de abejas".

Las flores artificiales han vivido bastante. Los grandes crisantemos llorosos sobre la solapa, el ramo de violetas o las rosas encendidas no se usan ya. Felicitémonos. No hay cosa más chocante que esas flores de trapo que sólo pueden oler a tierra y perfume viejo, con pretensiones de sobrepasar la naturaleza. Flores de trapo; cosas muertas sin haber nacido. Ilusiones pobres. Vuestra presencia hace pensar en los afeites, en los otros engaños que la mujer compra para engañarnos. Desde la "flor" de sus labios hasta las perlas chinescas o japonesas que luce en su garganta, ¿todo será ficticio, pues?

Las flores de trapo no se usan ya. Y las perlas chinescas, tampoco. Ninguna alhaja, dice la moda, para de mañana; solamente los aros o pendientes para las que a ellos están acostumbradas. De tarde, anillos, pulseras, cartera con piedras finas. Y de noche, todo un derroche de fulgores, desde el diadema que descansa entre los mil y un rizos de la cabecita "garçonne" hasta la pequeña peineta centelleando entre las trenzas a la "Gretchen".



# La Beba está ya en sociedad

La orquesta toca ya las últimas piezas, pues las primeras luces de la mañana comienzan a filtrarse por los cristales del gran salón.

En todos los labios está el nombre de la Beba, Su entrada en sociedad es el tema del momento y será el tema del día siguiente y el de toda la semana

Sostenida por el brazo casi maternal que la oprime con firmeza, la Beba sube lentamente los últimos escalones de aquella escalera, que esta noche se le antoja más larga que nunca.

Las dos hermanas, confundidas en una sola, desaparecen en la curva de la escalera. Son dos generaciones totalmente distintas en su forma y en su espíritu: reposada, serena, reflexiva la una; insustancial, frívola, ligera la otra.

Hay en las dos juventud y encanto, pero mientras en Martha, la mayor, el reposo y la serenidad rigen sus actos, en la Beba parecen haberse dado cita todas las ligerezas modernas.

Son el ayer y el hoy de nuestra sociedad.

La Beba está ya en su cuarto... la orquesta se oye tenue abajo, y el murmullo de las conversaciones llega débilmente a las habitaciones en que Martha ayuda a su hermana a meterse en la cama.

La Beba, en cuyo cerebro se afirma una extraña sensación de vaguedad se deja casi inconscientemente cubrir con el sutil camisón de fina batista lila, y cuando su cabecita se apoya sobre la almohada, cree que gira vertiginosamente en una rueda de música, cuyos rayos están formados por ojos verdes y largas pestañas negras... La luz del "Psyché" se apaga, y los bucles rubios sólo quedan iluminados por el reflejo azul del velador de Nancy.

Cuando Martha regresa junto a sus padres, los invitados comienzan a retirarse. El dueño de casa, con su mujer y Lucho, reciben los saludos de despedida, en un extremo del hall. Todos convienen en que la Beba ha estado deliciosa, adorable, y las felicitaciones se multiplican... Será preciso repetir la fiesta, que ha resultado tan magnífica... La vanidad del padre de la Beba se siente halagada y también la de su mujer, y Lucho piensa que esos bailes regios servirán para cimentar sus prestigios sociales. Sólo Martha siente una profunda amargura en su corazón, porque ha oído muchos comentarios de la fiesta, mientras fué a esconder su cansancio detrás de las palmeras del jardín de invierno. Así ha sabido que la gente opina que su padre es un vanidoso, y que su madre vive una vida inútil, indiferente a las obligaciones del hogar; que Lucho es un "ficha" y que la Beba ya da ocasión a la murmuración ajena... Esa gente que ha sido objeto de atenciones y halagos en la soberbia fiesta, criticó sin escrúpulos a los dueños de casa y a sus hijos, cuando todavía estaban disfrutando de los beneficios de la amistad que tan ingratamente pagaban...

Martha, acostumbrada a la discreción hasta consigo misma, se muerde los labios y calla; su sonrisa suave va despidiendo a los invitados que desfilan ante ella, y a quienes considera como asaltantes de su propia tranquilidad.

Mientras suben la escalera, su madre dice ingenuamente:

—¡Pobrecita Beba, la rindieron el cansancio y la emoción! Mañana le preguntaré qué le pareció la fiesta...

Y Lucho, cínicamente, guiña el ojo a su hermana, diciéndole en voz baja:

—¡Qué ingenuidades tiene *la vieja!*

Ya está presentada en sociedad la Beba, y ya saben todos qué puede dar de sí la deliciosa mujercita con menos cerebro que un gorrión, con una enorme fortuna, y que cuenta, para su desgracia, con la ilimitada tolerancia de sus padres y la cínica complicidad de su hermano Lucho. Y para contrapesar todo eso, sólo hay una hermana admirable de sensatez, que reunió en su espíritu todos los valores intelectuales de la familia, y en el corazón los principios de austeridad de aquellas porteñas de otros tiempos, de las que van quedando tan pocos ejemplares.

R O X A N A

DIBUJO DE VALDIVIA

# PARA LOS NIÑOS
# MARGOT

IEN pronto el remero, con fuerte impulso, separó la lancha, y en un suave movimiento comenzó a deslizarse el bote.

Le parecía a Margot tarea sencilla la del remero. Al fin es agua, y tanto no pesa, pensaba.

Su tío le puso entonces los remos en las manos y por muchos esfuerzos que realizó no consiguió moverlos.

La fuerza de estos hombres y el hábito del trabajo es lo que hace que puedan resistir esa tarea tantas horas.

— Todos ellos tienen el pecho desarrollado y los brazos fuertes. Ello prueba la bondad del ejercicio, muy especialmente éste, hecho al aire libre — díjole el tío.

— Con razón — dijo Margot — en la escuela tenemos horas especiales para la gimnasia, y la señorita se preocupa tanto de estas lecciones como de las de aritmética y castellano.

— Respiremos ahora profundamente — dijo el tío, — y aprovechemos el aire puro para llenar bien nuestros pulmones de exígeno.

Estos paseos tienen ese doble encanto: se distrae la vista con la emoción de belleza y se da salud al cuerpo.

ARCADIA DE MULBRODH

CONTINUARA EN EL PROXIMO NUMERO

CUENTOS PARA LOS NIÑOS

# Las aventuras de Gorgojito

(CONTINUACION)

## LAS HOGUERAS DE SAN JUAN



ERA costumbre en aquel pueblo, como en tantos otros, celebrar la víspera de San Juan encendiendo por la noche grandes hogueras en la plaza, en las encrucijadas de las calles y frente a los ranchos de los alrededores.

Nunca resultó tan oportuna la fiesta de las hogueras como en aquel año. Por un fenómeno poco frecuente en el pueblo, amaneció nevando y nevando copiosamente estuvo durante la mayor parte del día.

El frío era intenso, pero la gente curiosa salió por calles y plazas para contemplar el bello y poco visto espectáculo. El suelo y los tejados parecían cubiertos por inmensas sábanas; los árboles presentaban un aspecto agradable y pintoresco, como si, de pronto, se hubieran cuajado de florecillas blancas.

Los niños, que saben convertirlo todo dichosamente en alegría y fiesta, aprendieron pronto a hacer bolas de nieve y servirse de ellas como de proyectiles que se arrojaban unos a otros con ardor, entre gritos y risas alegres. Entregados con apasionamiento a aquella diversión que resultaba tan novedosa para ellos, acabaron por no sentir los terribles efectos del frío.

Los muchachos, amaestrados por los que procedían de paises en que son frecuentes las copiosas nevadas, hicieron una gran bola que, al rodar impulsada por ellos, llegó a adquirir un tamaño colosal y que dejaron en el centro de la plaza. Hubo quienes modelaron muñecos risibles y estatuas que tardarían en deshacerse lo que tardara el cielo en despejarse y en enviar sobre la tierra los rayos del sol tibio, fecundantes y confortadores.

Como el suelo estaba tan escurridizo, raro fué el que pudo librarse de rodar.



Entre los más bulliciosos estaban, naturalmente, Gorgojito, con su perro amaestrado, Juan de la Luna y los de su pandilla. Corrían curiosos e inquietos por todas partes, aumentando el número ya incalculable de sus travesuras, sin hacer caso del frío que les enrojecía las manos, las orejas y las narices con un rojo amoratado.

El frío les hizo anticipar la hora de las hogueras y, a media tarde, empezaron a amontonar en el centro de la plaza, junto a la gran bola de nieve, cuantas maderas, ramas, papeles y trastos viejos hallaron a mano.

Fué un verdadero triunfo llegar a encenderla; las maderas y las ramas mojadas parecían defenderse y oponer toda resistencia a ser devoradas por el fuego. Por fin, a fuerza de constancia, las hicieron arder. Una columna de humo denso se elevó a las alturas, y, como si se tratara de una señal convenida, las gentes del pueblo acudieron presurosas y rodearon el gran montón de leña, que crepitaba ruidosamente, con un rumor semejante al que forma un castillo de fuegos artificiales al ser quemado.

Gorgojito y Juan de la Luna, que contribuyeron más que todos juntos a que quedara la hoguera encendida, tuvieron la ocurrencia de subirse a la bola de nieve, no sólo para estar más próximos, sino para presenciar desde mejor punto de vista el espectáculo, siempre sorprendente, del fuego. A medida que éste tomaba incremento, aplaudían alegremente, sintiéndose confortados por el calor.

Cuando mayor era el entusiasmo y las llamas más devoradoras, ocurrió algo sorprendente y terrible. La bola de nieve empezó a deshacerse rápidamente por la acción del fuego, y Gorgojito rodó envuelto en unos témpanos hasta ir a caer en la hoguera.

Un grito de espanto se escapó de todos los pechos. Con el atolondramiento que se produjo nadie lograba hacer nada a derechas. Juan de la Luna que, por fortuna para él, rodó hacia el lado opuesto a la hoguera, se levantó listamente escupiendo y corrió a enterarse de lo que ocurría. Gorgojito había ido a parar casi al centro de la hoguera. Como cayó junto con algunos témpanos de la gran bola de nieve, las llamas, en aquel punto, se habían amortiguado con el rápido deshielo; pero todos comprendieron, aterrorizados, que Gorgojito tardaría poco en no tener más punto de apoyo que las devoradoras llamas.

—¡Se va a abrasar, Dios santo! ¡Se quemará vivo! — gemía Juan de la Luna, tirándose de la pelambrera con desesperación.

—¡Agua! ¡Agua! — gritaban otros. — ¡Hay que apagar la hoguera.

—¡La Virgen Santísima le ampare!

Los momentos no podían ser más angustiosos. De repente, cuando ya parecía no haber salvación para nuestro simpático héroe, que se hallaba medio desvanecido por el humo, se vió algo que caía impetuosamente sobre la hoguera como arrojado de las nubes. Al principio, creyeron que se trataba de un desgraciado más, que se abrasaría irremediablemente; pero en este punto empezaron a oírse aullidos lastimeros.

—¡Fué el perro, el perro de Gorgojito, que ha querido morir con él!

En efecto, era el leal animal que, viendo a su simpático amo en peligro, se había lanzado sobre él, lo había apresado entre los dientes por las ropas, y, aullando, porque se abrasaba, pero sin soltar su presa, continuó saltando como pudo y logró llevarse a Gorgojito a buena distancia del fuego devorador.

La gente entonces, admirada, aplaudió frenéticamente al grupo que en el suelo formaban el perro, que gruñía dolorido, y Gorgojito, que, sin acordarse ya de los momentos angustiosos por que había pasado, sólo se cuidaba de acariciar mimosamente al fiel animal que tan gran servicio acababa de prestarle con riesgo de su propia vida.

—¡Oh, Gorgojito, Gorgojito! — decía Juan de la Luna, llorando y riendo a la vez. — Puedes decir que has nacido de nuevo, gracias a tu gran cariño a los animales, que por corresponder a tus bondades no vacilan en dar la vida por ti.



MAXIMO SUAVE

DIBUJOS DE RECHAIN

(CONTINUARA)






## Para nuestras niñas
## MOTIVO DE ADORNO

La coquetería es innata en la mujer, y, por lo tanto, las pequeñas lectorcitas recibirán con agrado este motivo, que les ofrece la oportunidad de adornar sus objetos de uso personal. ¿Cuáles? Los grabados de estas páginas les darán algunas ideas, y los consejos de mamá pueden multiplicarlas considerablemente.

El primero representa un juego de sombrerito y bufanda confeccionados en kasha natural; el segundo es una bolsa de tela cruda utilizable para labores o cualquier otro objeto.

El vestidito de la bebita es de lana rosa pálido con un ancho bies en el borde; el saquito de una de las niñas del grupo de dos es de terciopelo negro y el gracioso blusón de su compañera es de tela esponjosa blanca.

Todas estas prendas están adornadas con un original motivo que fielmente reproduce un brazo de nopal y que ustedes, lectorcitas, recortarán de seda verde, aplicándolo después a punto de festón. Los puntos interiores son puntos lanzados, hechos con el mismo material (seda lavable del mismo tono).

Las tiras de tela que adornan los bordes de estas prendas, y que se festonean también, son del mismo género que se usa para las aplicaciones.





## COMENTARIOS
## ¿Será cierto?



La indumentaria de la mujer ha evolucionado notablemente de diez años a esta parte. A las prendas ajustadas que dificultaban los movimientos han sucedido los vestidos holgados, de línea sencilla, que permiten el libre juego de los músculos. Sus costumbres han sufrido también singular transformación: ya no permanece horas enteras en una habitación entregada a su ensueño, a realizar una labor manual cualquiera.

La mujer de nuestros días es *inquieta* y *dinámica*. Siente la necesidad fisiológica de moverse, de andar continuamente de un lado para otro y en no pocos casos solicita del deporte una actividad que no encuentra en sus ocupaciones habituales. Se ha dicho — acaso un poco prematuramente — que las ideas feministas unidas a las nuevas costumbres que acabamos de enumerar han determinado un profundo cambio en la mentalidad femenina. ¿Será cierto? En realidad, lo que menos cambia en el ser humano es su espíritu, su disposición anímica. Puede enriquecerse con nuevos conocimientos y considerar, merced a esa cultura, las grandes cuestiones que le preocupan bajo una faz distinta, pero su pensamiento esencial, su mentalidad, no experimentará gran variación.

IVONNE

CARAS Y CARETAS

DIBUJO DE VALDIVIA

# LOS ASES DEL FOOTBALL LUIS MONTI

LUIS MONTI. — Centre half de la primera de San Lorenzo. Es alma y nervio del team; es jugador de múltiples recursos y soberbia vitalidad.

— ¿Su mejor match? — inquirimos del gran jugador.

— Contra Independiente, en 1924.

— ¿Su match más emocionante?

— Cuando batimos a Wanderes, de Montevideo, en la final del Río de la Plata.

— ¿De los grandes rivales, el hombre más fácil de cuidar?

— Ochoa.

— ¿El más difícil?

— Ravaschino.

— ¿Su mayor aspiración?

— El campeonato para San Lorenzo, y el Sudamericano para los argentinos.

— ¿Se juega bien al football?

— Bien; pero se jugaría mejor con menos teams y más disciplina.

— ¿A qué atribuye sus éxitos?

— Al entusiasmo y la fe en la victoria.

— ¿Por qué perdieron los porteños frente a los rosarinos?

— Por falta de entendimiento y confianza en la victoria...

"San Lorenzo, quizá no sea el mejor team — contesta Monti a una pregunta... muda; — pero seguramente es el más disciplinado y el que tiene más corazón... No, no quiero otro café, hay que cuidarse; los adversarios son muchos y el campeonato de este año exige algún sacrificio.

" ...La misión del centre half es ingrata. ¡Peor que la de un vigilante! Hay que vigilar a todos, a los forwards, correr atrás, adelante, impedir un goal en su arco o anotarlo en el rival, estimular a los compañeros... y, con todo, a veces se corre la liebre.

**FIORI**



ACEITE-BAU




FREIXAS Y C.ia

# De Avellaneda



**Grupo de participantes en el banquete servido en la Isla Maciel entre los componentes de la Asociación de Constructores.**

## EL DEBER DE LOS NIÑOS EN LA CALLE

Acuérdate, Enrique: siempre que encuentres a un anciano, a un pobre hombre, a una mujer con un niño en brazos, a un impedido que anda con muletas, a un hombre encorvado bajo el peso de su carga, a una familia vestida de luto, cédeles el paso con respeto; debemos respetar la vejez, la miseria, el amor maternal, la enfermedad, la fatiga, la muerte.

Siempre que veas una persona a la cual se le viene encima un carruaje, quítala del peligro, si es un niño; adviértele, si es un hombre. Pregunta siempre qué tiene el niño que veas solo llorando. Recoge el bastón del anciano que lo haya dejado caer. Si dos niños riñen, sepáralos; si son dos hombres, aléjate para no asistir al espectáculo de la violencia brutal que ofende y endurece el corazón. Y cuando pase un hombre maniatado entre dos guardias, no añadas a la curiosidad cruel de la multitud, la tuya. Cesa de hablar con tu compañero y de sonreír cuando encuentres una camilla del hospital, que quizá lleva a un moribundo, o un cortejo mortuorio, porque quién sabe si mañana no saldrá uno de tu casa. Mira con respeto a todos los muchachos que protege la caridad: los ciegos, los mudos, los raquíticos, los huérfanos, los niños abandonados; piensa que son la desventura y la caridad humanas las que pasan. Finge siempre no ver a quien tenga una deformidad repugnante o ridícula. Apaga siempre los fósforos que encuentres encendidos al pasar. Responde siempre con finura al que te pregunte por una calle. No mires a nadie riendo, no corras sin necesidad, y no grites.

*Edmundo de Amicis*



# De Lanús



Homenaje tributado por la población y delegaciones militares a la memoria del general Güemes ante el monumento erigido aquí al gran caudillo. La comisión, el arzobispo y los representantes del Ejército. El capitán de granaderos Eduardo Freeland, hablando en nombre del ministro de Guerra.

## FRASES CELEBRES

Jesucristo: No hagas a otro lo que no quisieras que hicieren contigo.

Moisés: No hagas mal a la viuda ni al huérfano.

Tirte: ¡Qué hermoso es morir por la patria!

Galileo: Y sin embargo se mueve.

Cicerón: ¿Hasta cuándo, Catilina?

Julio César: Llegué, vi y vencí.

Filipo: Ante una acémila cargada de oro, no hay murallas inexpugnables.

Sócrates: Conócete a ti mismo.

Nerón: Quisiera que el pueblo romano tuviera una sola cabeza, para cortarla de un golpe.

Alejandro: Si no fuera Alejandro el Rey, quisiera ser Diógenes el can.

Carlos V: En mis dominios nunca se pone el sol.

Escipión: Patria ingrata, no guardarás mis cenizas.

Colón: Esta es la más bella tierra que mis ojos han visto.

Napoleón: Deseo que mis cenizas reposen en ese suelo francés que tanto he amado.

Guauthemoc: Hice cuanto pude para defender a mi patria, pero la suerte me fué adversa.

## De Villa Mazzini



Inauguración de las canchas de tennis en el Club Social de Almagro, que dió lugar a una interesante reunión.

### EL PUDOR

El pudor es adorno muy bello de la mujer, como que, en el sentir de una escritora insigne, el pudor debe reputarse como el pariente más próximo de la virtud; en concepto de Bacon, es al cuerpo lo que la discreción al alma.

El pudor de la mujer es flor tan delicada que el soplo de una imprudencia la ofende, y el calor de una mirada torpe la azota y la marchita.

Pero a su vez el aroma de una flor le produce la más casta y la más delicada de las complacencias.

Las mujeres, para hacerse verdaderamente amables, deben respetar el pudor, tenerlo muy arraigado e ignorar que lo tienen.

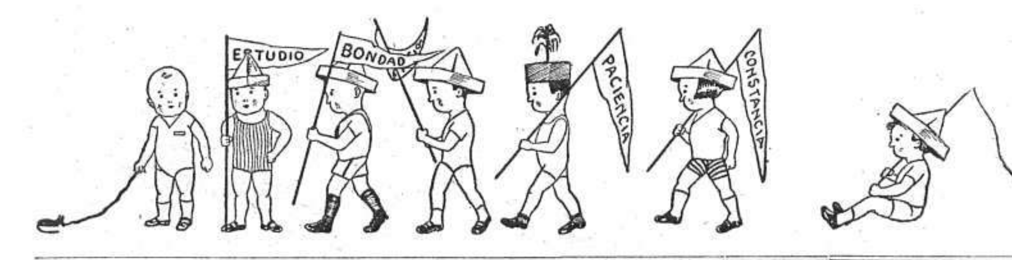
Un alarde de pudor viene a ser muchas veces testimonio de malicia. Mujer cuyo pudor se alarma fácilmente, no ofrece una gran prueba a favor de esa ignorancia amable que sienta bien en su sexo.

Mujer que escribe sin preocuparse de las frases y las demostraciones de la galantería, es como un niño que juega con un cortaplumas.

*G. Martínez Sierra*

# PIENSA Y EJECUTA

## UN BATALLON QUE NO CONOCIO DERROTAS




## REVELACIONES

La hierba me dicta a mí
una lección de humildad.
La lección de libertad
me la enseña el colibrí.

El nido que yo amo tanto
me da su lección de amor
y el maestro ruiseñor
me da su lección de canto.

Mi alma en la alondra advierte
el destino del aeda.
La hoja que muere y rueda
me da su lección de muerte...

*Pedro Herrera*

## PARA BORDAR UN PAÑUELO



## CHARADAS ILUSTRADAS



Reemplaza los puntos por vocales y leerás un precepto que te será útil seguir en la vida:

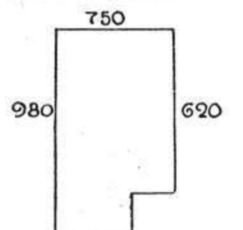
1º — R.sp.t.d . l.s h.mbr.s q.. v.st.n bl.s. y t..n.n c.ll.s .n l.s m.n.s . S.n l.s s.ld.d.s d.l tr.b.j. y l.s m.j.r.s s.rv.d.r.s d. l. p.tr..

Completar las siguientes palabras reemplazando los puntos por letras:

| | |
|---|---|
| ¡ . P . ! | Interjección. |
| . . P . . | Material muy útil. |
| . . . P . . . | Presentimiento. |
| . . P . . | Duplicado. |
| . P . | Necia. |

## CHARADA

—¡Pobre el *segunda tercera!* tiene una pata rota.
—Seguro que fué el *primero,* pues no hace mucho estaban juntos tomando sol en el *todo.*



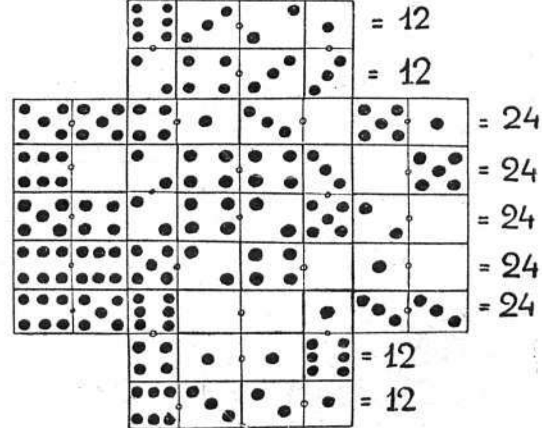

## PROBLEMA GEOMETRICO

¿Cuánto costará un terreno como lo indica la figura, sabiendo que la hectárea cuesta $ 25.000?

## SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

*Problema geométrico.* — Longitud: metros 3.20.
*Rompe-mates.* — Cama - Teniente - Encabezar - Incendiario.

## SOLUCION DE LA CRUZ INGENIOSA

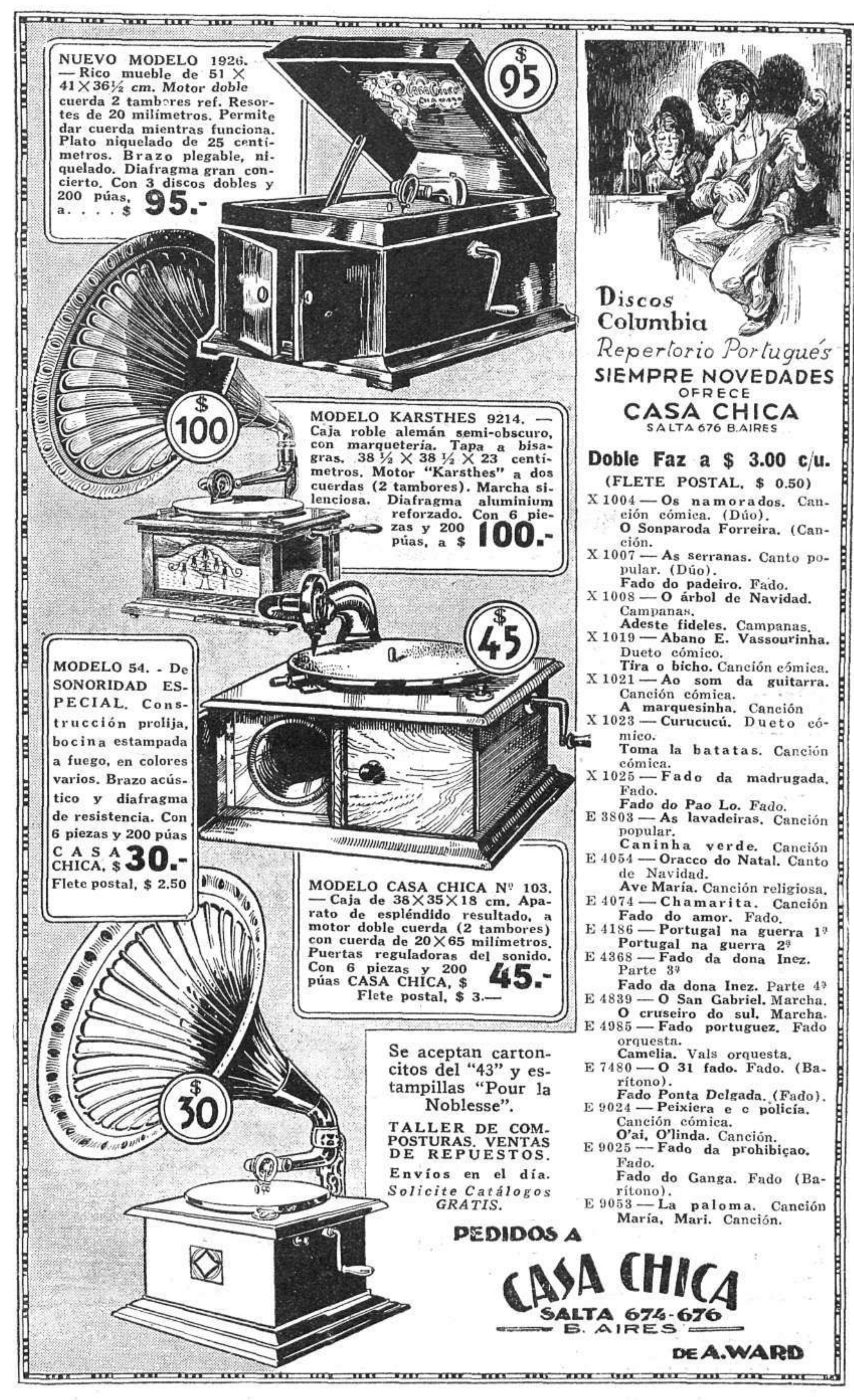




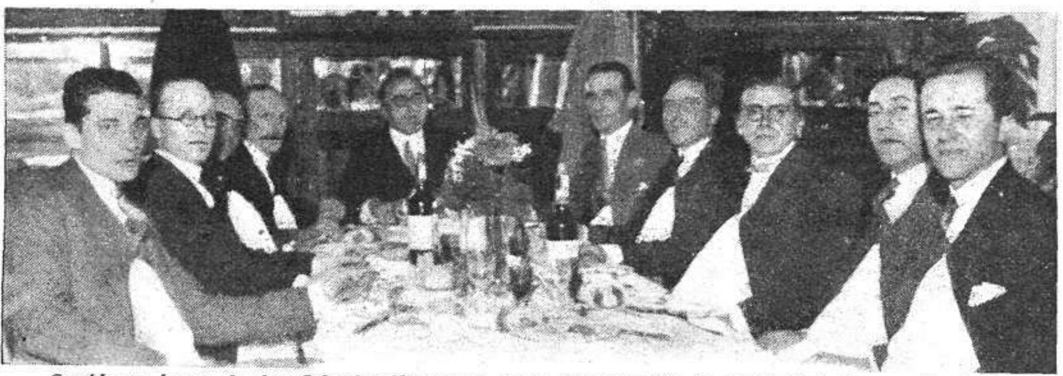


NUEVA CHICAGO. — Parejas que asistieron al té danzante dado por el Club Social a sus asociados.

HAEDO. — Concurrencia que tomó parte en el festival artístico y danzante organizado por el Club de la Juventud a beneficio de su biblioteca.


NUEVO MODELO 1926. — Rico mueble de 51 × 41 × 36½ cm. Motor doble cuerda 2 tambores ref. Resortes de 20 milímetros. Permite dar cuerda mientras funciona. Plato niquelado de 25 centímetros. Brazo plegable, niquelado. Diafragma gran concierto. Con 3 discos dobles y 200 púas, a. . . . $ 95.-
$ 95
MODELO KARSTHES 9214. — Caja roble alemán semi-obscuro, con marquetería. Tapa a bisagras. 38 ½ × 38 ½ × 23 centímetros. Motor "Karsthes" a dos cuerdas (2 tambores). Marcha silenciosa. Diafragma aluminium reforzado. Con 6 piezas y 200 púas, a $ 100.-
$ 100
$ 45
MODELO 54. - De SONORIDAD ESPECIAL. Construcción prolija, bocina estampada a fuego, en colores varios. Brazo acústico y diafragma de resistencia. Con 6 piezas y 200 púas CASA CHICA, $ 30.-
Flete postal, $ 2.50
MODELO CASA CHICA Nº 103. — Caja de 38 × 35 × 18 cm. Aparato de espléndido resultado, a motor doble cuerda (2 tambores) con cuerda de 20 × 65 milímetros. Puertas reguladoras del sonido. Con 6 piezas y 200 púas CASA CHICA, $ 45.-
Flete postal, $ 3.—
$ 30
Se aceptan cartoncitos del "43" y estampillas "Pour la Noblesse".
TALLER DE COMPOSTURAS. VENTAS DE REPUESTOS.
Envíos en el día.
Solicite Catálogos GRATIS.
Discos Columbia
Repertorio Portugués
SIEMPRE NOVEDADES
OFRECE
CASA CHICA
SALTA 676 B. AIRES
Doble Faz a $ 3.00 c/u.
(FLETE POSTAL, $ 0.50)
X 1004 — Os namorados. Canción cómica. (Dúo).
O Sonparoda Forreira. (Canción.
X 1007 — As serranas. Canto popular. (Dúo).
Fado do padeiro. Fado.
X 1008 — O árbol de Navidad. Campanas.
Adeste fideles. Campanas.
X 1019 — Abano E. Vassourinha. Dueto cómico.
Tira o bicho. Canción cómica.
X 1021 — Ao som da guitarra. Canción cómica.
A marquesinha. Canción
X 1023 — Curucucú. Dueto cómico.
Toma la batatas. Canción cómica.
X 1025 — Fado da madrugada. Fado.
Fado do Pao Lo. Fado.
E 3803 — As lavadeiras. Canción popular.
Caninha verde. Canción
E 4054 — Oracco do Natal. Canto de Navidad.
Ave María. Canción religiosa.
E 4074 — Chamarita. Canción
Fado do amor. Fado.
E 4186 — Portugal na guerra 1º
Portugal na guerra 2º
E 4368 — Fado da dona Inez. Parte 3º
Fado da dona Inez. Parte 4º
E 4839 — O San Gabriel. Marcha.
O cruseiro do sul. Marcha.
E 4985 — Fado portuguez. Fado orquesta.
Camelia. Vals orquesta.
E 7480 — O 31 fado. Fado. (Barítono).
Fado Ponta Delgada. (Fado).
E 9024 — Peixiera e o policía. Canción cómica.
O'ai, O'linda. Canción.
E 9025 — Fado da prohibiçao. Fado.
Fado do Ganga. Fado (Barítono).
E 9053 — La paloma. Canción
María, Mari. Canción.
PEDIDOS A
CASA CHICA
SALTA 674-676
B. AIRES
DE A. WARD

## De Villa Urquiza



Comida en honor de don Salvador Frascogna, como demostración de agradecimiento por atenciones recibidas, por un selecto núcleo de vecinos.



Los componentes de la Asociación de Vecinos Pro Fomento de General Urquiza, que se reunieron para designar las autoridades de la corporación.



# ¡Pruebe los Nuevos Refinamientos!

Puesto que se necesitarían muchas palabras para describir detalladamente los nuevos refinamientos del automóvil Dodge Brothers y los mejores resultados que producen solamente damos aquí una lista parcial de ellos:

Nuevo embrague de funcionamiento silencioso; asientos reformados para mayor comodidad; nuevo cigüeñal de cinco cojinetes, hecho de la mejor aleación de acero; nuevo sistema de arranque; mayor facilidad en la conducción; mayor facilidad en el cambio de marcha; mayor suavidad en la acción de pedal; nuevo silenciador; nuevos colores y nuevas lineas, más elegantes que nunca.

Pruebe el automóvil conduciéndolo Ud. mismo, para que se de cuenta cabal de su nueva suavidad, silencioso funcionamiento y fácil manejo. Y recuerde que estos mejores resultados son una adición a su envidiable y merecida reputación por larga duración y gran economía en servicio y en conservación mecánica.

| | |
|---|---|
| Automóvil de Turismo . . . . . . . . | $ **3650.-** |
| Automóvil de Turismo Especial . . . | $ **3800.-** |
| Autosedan . . . . . . . . . . . . . . . | $ **4250.-** |

Con Magneto y 5º Neumático s|w Buenos Aires

**JULIO FEVRE Y CiA.**

AV L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO URQUIZA Y SARMIENTO

# AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS



# UNA PINTA DE BUENA SANGRE

El paciente entró en el consultorio del doctor Lamouillat y se sentó en el sillón de cuero. El director del sanatotorio, después de sonreírle, le dijo:

— Veamos, señor Desgachettes... No, no hay que afligirse... Su caso no es grave.

— Mire mi cara... — gimió el enfermo. — ¡De papel maché!... ¡De picadillo de nabo!... ¡Me doy miedo!

—¡Vamos! ¡Vamos! No sea pesimista... Usted, al fin de cuentas, no tiene otra cosa que un endurecimiento del páncreas, consecuencia de una dilatación del colon transversal, y un poco de albuminuria; debido a un *principio* de herpe intrarraquídea. ¡No es como para beberse el mar! Mi colega, el doctor Braccadan, le ha asegurado que la operación no es peligrosa. ¿Qué más le puedo decir?

— Sí... Sí... pero esta transfusión de sangre es lo que me inquieta.

— Ello es indispensable. Su tensión arterial, que es de 8,5, no es suficiente para soportar la operación... Es indispensable que se le den 300 gramos de sangre sana.

— Sí... Comprendo bien... Pero esta idea de hacer entrar en mi interior la sangre de un extraño me alarma sinceramente.

—¡Oh! señor Desgachettes... No será la sangre de un extraño... Yo le presentaré el hombre que se sacrificará para salvarle la vida.

—¡*Cómo*! Usted tiene *ya*...

— Naturalmente... Nosotros hemos agregado a nuestro servicio médico cuatro voluntarios que están siempre dispuestos a ceder un poco de sangre. Creo inútil decirle que esa sangre es de una pureza garantida y que usted puede aceptarla con toda confianza. En fin, estoy deseoso de que usted conozca al voluntario de esta semana.

El doctor Lamouillat dió las órdenes necesarias a la "nurse" y ésta introdujo al voluntario. Era un hombre de treinta y cinco años más o menos, de mejillas sonrosadas, cutis fresco y mirada cándida.

— Señor Desgachettes — dijo el médico, — le presento al señor Emilio Moux que experimentará un vivo placer en ofrecerle su sangre mañana por la mañana, antes de la operación.

El señor Moux se inclinó modestamente. El paciente, levantándose, le estrechó la mano con efusión. Hubo un silencio. El señor Moux sonreía. El señor Desgachettes, alzando el cuello, contemplaba a su salvador.

—¡Bien! — exclamó el médico.— ¿Está usted dispuesto?

—¡Hem! Sí... Sí... Quisiera solamente pedirle, doctor, que me permitiera invitar al señor Moux a almorzar... Me parece que si nos conocemos convenientemente asimilaré mejor su sangre... y la operación resultará.

— Por mi parte... Señor Moux, ¿acepta la invitación del señor?

— Sí, doctor... Estoy a su entera disposición.

— Que todo sea para bien... Una simple recomendación: nada de excesos en la bebida y en la comida, señor Desgachettes... Recuerde que está usted sometido a un régimen y que el "foie gras", la manteca cocida, los crustáceos y las espinacas producen un efecto deplorable en los páncreas delicados...

* * *

El almuerzo estaba por terminar. El señor Emilio Moux había comido con alegría y estaba radiante de beatitud. El señor Desgachettes, después de cumplir con el régimen, disolvía su angustia en el optimismo de su invitado. Cuando llegaron los postres, exclamó, emocionado:

—¡Mi querido amigo!... ¡Qué bueno es usted!

—¡Oh! todo el placer es para mí, créamelo...

— Me es usted muy simpático... Su sangre no me resultará tan extraña... Además, si debo morir bajo el bisturí, habré tenido el placer de vivir mis últimas veinticuatro horas con un hombre honesto.

—¡No hablemos de muerte, señor Desgachettes!

— No... No... Olvidemos la cruel ceremonia que me aguarda mañana. ¡Seamos alegres! ¡Muy alegres! ¡Vivamos felizmente hasta esta noche! ¡Que el ansia de vivir brille en nuestros semblantes!... ¿Es usted muy jaranista, señor Moux?

—¡Oh, no!... Pero, sin embargo, no me disgustan las francachelas. Imagine que, en cierta ocasión, perdí el seso durante ocho días...

— Tengo una idea. ¿Si fuésemos a dar una vuelta a la feria de Neuilly?

—¿Por qué no? Me encantan las fiestas en las ferias.



—Tiraremos al blanco...

—Iremos a ver el tobogán...

—¡Adelante! ¡A la feria de Neuilly! ¡Mozo!... ¡La adición!

Salieron del restaurante y, tomados del brazo, se encaminaron hacia la puerta Maillot. Durante tres horas erraron entre las atracciones y pasaron de la mujer barbuda al billar chino, sin olvidar la lucha grecorromana y el domador de pulgas. A las seis, el señor Desgachettes dijo al señor Moux:

—Usted debe tener sed, mi pobre amigo. Vamos a beber al Bosque.

A las ocho, el señor Desgachettes introdujo a su voluntario en un buen restaurante de la rue Royale y le hizo servir una buena cena. Antes de las entradas, el señor Desgachettes, enternecido de nuevo, murmuró, la nariz sobre el plato:

—¡Mi querido Emilio!... ¡Qué bueno es usted!...

—¡Oh!

—Sí... Sí... Me es usted cada vez más simpático.

—Y usted también. ¡Palabra de honor!

—Entonces, no nos acostemos esta noche. Me atemoriza la idea de entrar solo en ese sanatorio cuyas habitaciones no son otra cosa que celdas higiénicas. ¡Vamos a Montmartre!

A las diez, un taxi los dejó en la plaza Pigalle. El paseo comenzó a través de las salas de baile y los cafés nocturnos. Como el doctor había autorizado el champaña a su paciente, el señor Desgachettes halló en la embriaguez un mundo mejor, virgen de cirujanos. El señor Moux bebió también, guiado por el mal ejemplo.

A las cuatro de la mañana, hallábanse sentados en un banco de felpa roja, delante de un balde de hielo, los cuellos ornados de serpentinas y las cabezas cubiertas con bonetes de papel de seda. Los ojos del señor Moux estaban ojerosos, las córneas tenían un tinte verdoso y las pupilas fosforescían. A las siete de la mañana, ambos entraron sigilosamente en el sanatorio. Había dos camas en el aposento del señor Desgachettes. Desnudándose a medias, los calaveras se acostaron.

* * *

El doctor Ducrin entró en la habitación con su ayudante y una enfermera. El doctor Ducrin era el reemplazante del especialista en transfusiones de sangre, enviado especialmente por el director del sanatorio. Dirigiéndose a su ayudante, le dijo, en voz baja:

—Dediquémonos a la tarea... El cirujano espera junto a la camilla número 3.

La enfermera despertó a los dos dormilones. El doctor Ducrin los miró alternativamente. Comparó el rostro congestionado del señor Desgachettes con el semblante pálido del señor Moux. No vaciló un segundo. Colocó su aparato entre los dos brazos desnudos y se dedicó a la tarea de extraer 300 gramos de sangre al señor Desgachettes para introducirla en el cuerpo del señor Moux.

Una hora más tarde, el doctor Lamouillat, entrando en su consultorio, supo, con el estupor consiguiente, que el señor Desgachettes acababa de morir bajo el bisturí del cirujano y que el señor Moux había fallecido, bruscamente, víctima de una congestión cerebral.

MAURICIO DEKOBRA

TRADUCIDO DEL FRANCÉS POR E. J. I.

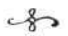
DIBUJOS DE BELLO

## De Orense

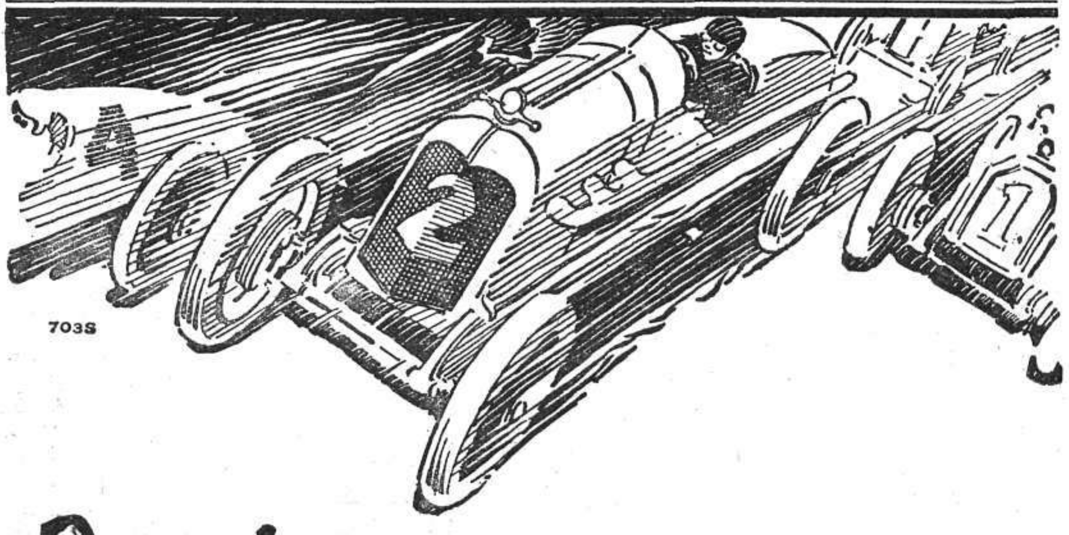




Conocidas señoritas de este pueblo, congregadas en un té con que fué obsequiada la señorita Angela Vizzolini en vísperas de su casamiento.



Cabecera del banquete ofrecido al intendente de Tres *Arroyos y comitiva, quienes* vinieron para inaugurar diversos servicios públicos.




# Para la prueba suprema y decisiva

CADA minuto que funciona el motor, la vida de su automóvil está en peligro. Cada vez que se frota metal con metal, hay una crisis—y de su aceite lubrificante depende el resultado. Escójalo con discreción—con seguridad.

El "Standard" Motor Oil (aceite lubrificante) se puede comprar con la confianza de que se compra lo mejor.

Las cualidades de oleaginosidad, durabilidad y adhesión del "Standard" Motor Oil protegen a todas las partes movibles. Principalmente porque esa adhesión tenaz y persistente cubre todas las piezas del motor con una "capa de protección" que se burla de los malos caminos, del mal tiempo y de las peores fricciones.

El "Standard" Motor Oil ha venido a coronar 58 años de esfuerzos y experimentos llevados a cabo por los expertos químicos de la refinería de aceites más grande e importante del mundo—lo que por sí solo constituye su mejor garantía de calidad de lubrificante perfecto para motores.

"Guíese por esta marca"

**"Un peso un litro"**



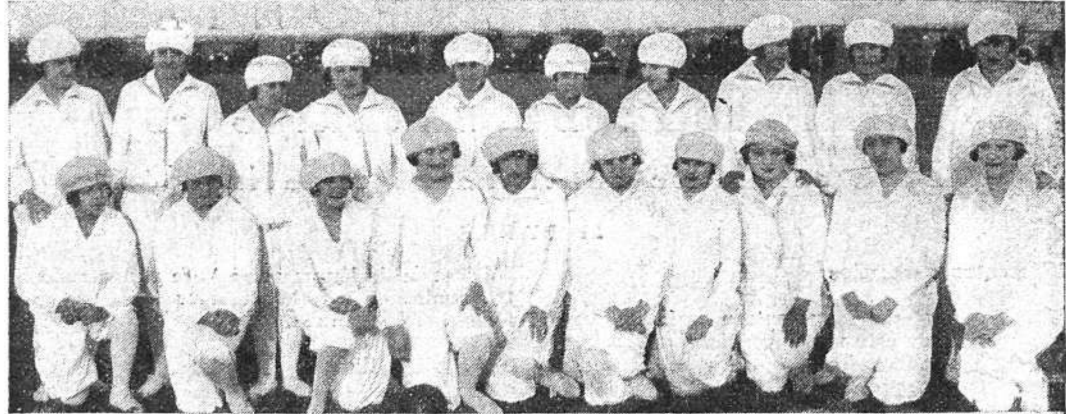

**West India Oil Company**
**"STANDARD" MOTOR OIL**

## De Coghlan



Concurrentes al té danzante ofrecido en el local del Colegió Inglés por el Club Jorgito, en honor de su comisión de señoritas.

## De Paz y La Pastoril



PAZ. — Animoso grupo de señoritas componentes de los equipos Azul y Blanco que jugaron un partido de fútbol como número excepcional de las últimas fiestas en este pueblo.



LA PASTORIL (La Pampa). — Visita del gobernador del Territorio, señor Laza, a quien acompañan las damas de Telén, al pie del monumento al general Capdevila.



# RADIOTELEFONIA



## ELIMINADOR DE BATERIAS "B"

### Para corriente continua de canalización

II PARTE

**Elementos necesarios**

Los materiales que entran en la construcción de este filtro son los siguientes:

3 condensadores fijos, a dieléctico de papel, para alto voltaje (500 voltios) de 2 microfarradios de capacidad (C. C. C2).

1 condensador igual a los anteriores, pero de 1 microfarradio (C.1), o de 2, si se quiere.

Un transformador para campanilla o un transformador de baja frecuencia con primario quemado (I).

Cinco portalámparas (L).

Cinco lámparas de filamento metálico, de 20 vatios (L).

Cinco bornas (+, —, +44, +88, —).

Una base de madera.

Alambres para conexiones, tornillos, etc.

Una caja de madera, si se desea.

Flexible y una ficha.

**Construcción**

En primer lugar, se fijan convenientemente en la base de madera todos los accesorios en forma estética y cómoda para hacer las conexiones. Hacia uno de los lados se fijan las dos bornas de entrada de la corriente de alta tensión y en el lado contrario los de salida.

Luego, con el alambre para conexiones, se procede a unir soldándolas, las partes entre sí, en la forma siguiente:

Del borne — de entrada se tira una línea hasta el — de salida, pasando por uno de los terminales de los cuatro condensadores y por uno de los de la serie de lámparas. Del borne + de alta tensión se corre una conexión hasta el terminal libre de la serie de lámparas, pasando por ambos condensadores fijos y por el arrollamiento del transformador. (Por el primario, si se trata de un transformador para campanilla y por el secundario si de uno de baja frecuencia).

De la borna +44V. se saca una derivación que, uniéndose al terminal libre del condensador C 2., termina en un chicote al que puede soldársele en su punta una pinza, o clip, a fin de poder variar el voltaje.

De la +88V. se hace lo mismo con el condensador C1., quedando listo el filtro.

La serie de lámparas se hace conectando los terminales de los receptáculos entre sí, en la forma acostumbrada.

**Manejo del filtro**

Antes de conectar el filtro, colóquese en serie con el conductor de tierra del receptor un condensador fijo de buena aislación, a mica, de .0002 ó .0003 de mfdio. de capacidad, a fin de evitar cortos circuitos. *Esta precaución es imprescindible.*

Aquellos aficionados que hayan entendido bien las explicaciones que sobre polaridad de la corriente continua hemos dado en la primera parte de este artículo, siempre que su conexión de tierra corresponda al polo negativo de la red de alumbrado y que el otro polo sea el vivo, utilizando un circuito con conexión a tierra, ya sea del tipo directo a inductivo, pueden utilizar solamente el polo vivo de la instalación conectando tierra a la borna — del filtro o a la del receptor. Pero en esta forma deben hacerlo *únicamente aquellos aficionados que dominen, como dijimos anteriormente, el asunto polaridades.*



Figura 3

Una vez comprobada la corrección de las conexiones, se procederá a unir, con los alambres correspondientes al receptor, la borna — del filtro con la — de batería "B" del receptor; la +44V. con el + de la válvula detectora y, finalmente, la +88V. con la + de las válvulas amplificadoras.

Una vez hecho esto, y *previa colocación del condensador fijo en tierra*, se conectará, por medio del enchufe, a cualquier tomacorriente de la casa. Si no funcionara, inviértase el enchufe y señálesele la posición correcta a fin de conectarlo perfectamente en lo sucesivo.

Por medio de las pinzas o "clips" colocadas como indica la figura 3 se toman los voltajes necesarios, que son aproximados. Si se desean obtener distintos voltajes, y de acuerdo con lo que hemos explicado en la primera parte respecto de la figura 2, se procederá a variar los "clips" de lugar (teniendo desconectado el filtro de la línea).

El consumo de corriente es mínimo y, como se ha visto, la construcción de este eliminador de baterías "B" es simple y económica.

RAUL BORDENAVE



# ¡Corte el avance de su resfrio...!

Atacar el resfrío en sus principios, es prevenirse contra la bronquitis, los catarros, la grippe, y la bronconeumonia.
A los primeros síntomas tome

# PECTORAL FUCUS

***Para Tos y Resfrios***

Poderoso desinfectante de la garganta que impone silencio a la tos.

$ 3 el frasco. En las farmacias.




Su Farmacéutico le obsequiará con un frasquito de INHALANTE FUCUS, al comprar el Pectoral Fucus. Siga las instrucciones y comprobará que es un gran desinfectante de las vías respiratorias.



# Enlaces



Puchurí Roó - Gatti. — Juárez.



Salayna - Guglielmetti. — Juárez.



Galliano - Bergía. — General Villegas.



Marticorena - Campopiano. — Concordia.

## De Villa Luro y Ramos Mejía

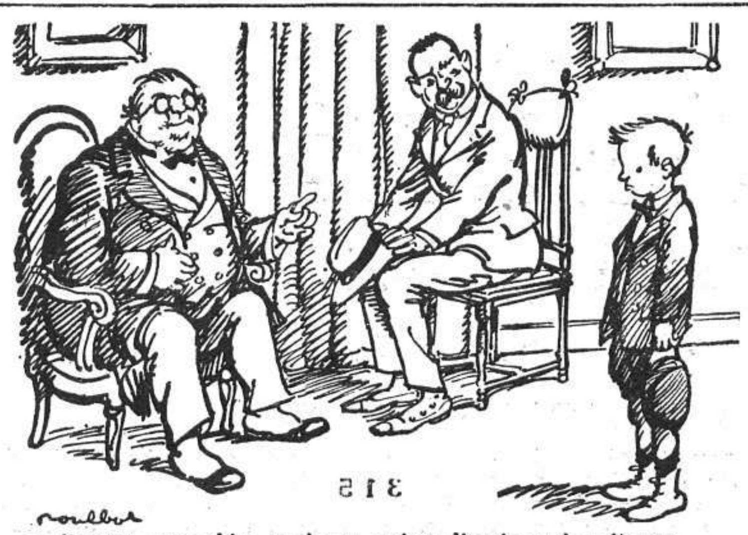


RAMOS MEJIA. — Fiesta artística y danzante ofrecida por el Centro Sarmiento con fines benéficos. La concurrencia.



VILLA LURO. — Una parte del público en la velada danzante del Club Social Villa Luro.





—*Doctor, este chico sucio no quiere limpiarse los dientes.*
—*Cómprele DENTOL y así nunca se olvidará de hacerlo.*

**OBSEQUIO**

a los lectores de "CARAS Y CARETAS", basta escribir muy legiblemente su nombre y dirección al pie del presente BONO y mandarlo franqueado, con una estampilla de doce centavos, a la casa L. FRERE, 19 Rue Jacob - París - Francia, para recibir una muestra de PASTA DENTOL suficiente para seis días de uso.

Nombre ..............................................................

Dirección ...........................................................

## EL DENTOL

(agua, pasta y polvo) es un dentífrico que, además de ser un excelente antiséptico, está dotado de un perfume muy agradable.

Fabricado según los trabajos de Pasteur, destruye todos los microbios nocivos de la boca, impide también y cura seguramente las caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y de la garganta. En pocos días da a los dientes una blancura resplandeciente y destruye el sarro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente. Ejerce su acción antiséptica contra los microbios de la boca durante 24 horas por lo menos.

Empleado puro con algodón, calma instantáneamente los dolores de dientes más violentos.

**La PASTA DENTOL**

se vende en cajas de vidrio y en pomos modelo grande y chico.

**PRIMER PREMIO**, Diploma de **MEDALLA DE ORO**, Exposición Universal de Odontología, Buenos Aires, 1925.

# LUMBAGO CURADO

Pehuajó, Junio 10 de 1927.

Sr. Dr. Sanden. — C. Pellegrini, 105. — Buenos Aires.

Muy estimado Doctor: Tengo el placer de dirigirme a Vds., para hacerles saber de mi estado de salud.

Después de haber sufrido como 3 años de lumbago y dolores de cintura, hoy me encuentro restablecido, gracias a su FAJA HERCULEX ELECTRICO.

Quedo completamente agradecido; doy a Vds. las repetidas gracias y les autorizo la publicación de mi Testimonio.

Saludo a Vds. con mi mayor respeto.

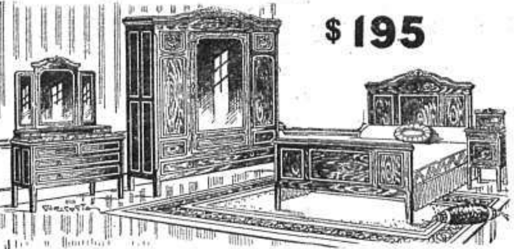
S. S. S. Firmado: *Juan Pippia.* — Pcia. de Buenos Aires

**Investigue el sistema Sanden. Pida hoy mismo los libros "Salud y Vigor"; ellos describen cómo usted puede curarse en su propia casa, sin molestias y sin interrumpir sus ocupaciones. Son gratis y libres de porte. Toda consulta es completamente gratuita.**

**Cía. "SANDEN" - Carlos Pellegrini, 105 - Buenos Aires**

## LA AMERICANA - Rujensky Hnos. - Corrientes, 1356 - Bs. Aires

**Embalaje y Acarreo Gratis. SOLICITEN CATALOGO 1927, con la nueva lista de precios. Se remite gratis**




**Regio DORMITORIO, lustre roble o cedro. Compuesto de: 1 ropero, 1.20 m. de ancho, toilette cómoda, mesa de luz con repisa, cama 2 plazas con elástico especial, percha y toallero, lunas biseladas y aplicaciones de bronce. . . . $ 195**




**Bonito juego COMEDOR, todo en ROBLE MACIZO norteamericano, o cedro caoba, a elección del comprador, en estilo bombé con lunas y cristales biselados, aplicaciones de bronce y finos mármoles; aparador, trinchante, mesa para 6 cubiertos y 6 sillas esterilladas. . . . $ 345**

DESDE ITALIA

# La canción de las añoranzas en la velada de las congojas. Mi tierra provinciana.

Especial para "Caras y Caretas"



E lo prometí. Ahora, si tuviese que decir a quién, me encontraría en apuros, pues no me acuerdo; de lo que estoy seguro es que, no hace mucho, prometí a alguien que iría a visitar mi tierra de nacimiento, una ciudad que en la Argentina consideraríamos pueblo, pues sus habitantes, a no contar los campesinos, que son muchos, no alcanzan a veinte millares.

Digamos en seguida que mi ciudad es cabeza de provincia; tiene — y es mucho tener — una hermosísima estatua de Garibaldi; tiene una capilla, dedicada a la Virgen de la Misericordia, que es una joya; tiene una Logia, que fué de los mercaderes, de una esbeltez y una armonía arquitectónica sin par; tiene... pero, ¿cómo puede uno recordar las muchas cosas hermosas que hay en una ciudad hermosísima?

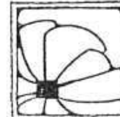
Los grandes hombres que nacimos allí no somos muchos; pero si por explicable modestia no he de extenderme mayormente al hablar del inventor de "pizzicando la mandola" (¡pobre Martín Fierro, cómo nos hemos ensañado con él, entre traductor y comentarista!), no he de callar que vió la luz en mi tierra aquel marqués Ricci, jesuíta, que fué el primer misionero en China, y por su sabiduría y cristiana piedad mereció ser apodado Confucio Segundo por los chinos. Hizo bien en morirse, hace más de tres siglos; pues hoy, a pesar de su sabiduría, de vivir allá, muy probablemente harían chorizo de su carne: en la China está entrando la civilización europea.

De tarde en tarde uno recibe una invitación de los parientes que se quedaron en el pago. — Se murió tu tía Teresa. — Se murió tu nieto Manlio... Ven.

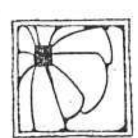
Y bueno, ¿para qué? Es lo mismo. Ya sé lo que es eso. El coche de los pobres sale de la puerta del mercado, cruza el barrio de las Casuchas, dobla y ya se encuentra en campo abierto, bajando el declive. El camino es muy blanco, con cercos espesos de madreselvas. A los dos costados, detrás de los setos, los solares: aquí trigo, allí alfalfa, allá maíz, acullá heno. El caserío, detrás empieza a subir. La torre campanaria de la comuna lanza su veleta, rematada por la cruz, hacia las nubes. El coche de los muertos todavía no se ha alejado cinco cuadras desde la ciudad, y ya las casas están altas, trepadas en la cumbre de la colina. El cementerio queda a mitad del cerro.

Ya sé lo que es eso. Adelante marchan, en filas de a dos, los "hermanos", que lo son de todos los difuntos. Andan trajeados como monjes, llevan un cirio, mascullan rezos en latín que ni ellos entienden. Pero hay la intención, y tata Dios se conforma con las buenas intenciones. Luego, un muchacho vestido de monaguillo lleva una cruz. Y luego el coche fúnebre, muy sencillo, negro, arrastrado por un caballo que se ha acostumbrado a andar al paso de los hombres; de los hombres cansados por el desvelo. Los deudos cierran el cortejo, y, si los hay, los amigos, quienes marchan de a cuatro, y comentan la enfermedad del finado, el precio del pescado, lo mala que es la compañía de prosa que recita para diversión de las butacas del teatro Lauro Rossi (Lauro Rossi fué un óptimo compositor musical de mediados del siglo XIX, y nació en mi tierra; le han dedicado el teatro condominal y un busto de mármol; pero en la plaza hay todavía espacio para otro busto y la ciudad tiene también un Politeama; y como yo soy hombre de teatro... quedan invitados los lectores para la inauguración de mi busto).

Ya sé lo que es eso. Los chacareros, en las eras de sus casas colónicas, se sacan el sombrero para saludar al difunto que pasa; las camperas se persignan y recitan un Pater; pero, desde los álamos, los olmos, las encinas; desde todos los árboles frutales que adornan el bello cuadro de aquella campiña lozana, las avecillas de Dios lanzan su trino hasta el azul, su trino alegre de seres confiados, que ya no creen en la muerte (pues las avecillas saben que la muerte no es más que un fútil, estúpido incidente de la vida, y los cementerios no son otra cosa que zaguanes, antesalas de la inmortalidad, en donde los seres dejan, con mucho alivio, esa cachivachería que son la carne y los huesos, para quedarse a solas con su alma, más ágiles por ser más puros).



Cantan los pájaros; cantan: "¡Alabado sea Dios,



en la vida y en la muerte; alabado sea Dios, que tiene jardines en cada estrella, para acoger y cobijar a sus hijos; jardines en donde las almas podrán olvidarse del mal que les hicieron y del mal que hicieron en su morada en la Tierra! ¡Alabado sea Dios!

Cantan las aves, cantan...

Canta también, pero melancólicamente, la campanilla del cementerio. El coche de los muertos pobres se ha parado; cuatro hombres sacan el ataúd de blanca madera de abedul: una enorme cruz negra, pintada con ollín, campea en la blancura de la madera. Hay varios campos, cada uno más bajo que el otro; alrededor de cada campo hay un pórtico, donde descansan los que fueron ricos y, acostumbrados como estaban a una existencia holgada, no podrían resignarse a quedar expuestos a la lluvia, a la nieve, al sol candente.

El reducido cortejo ha bajado todas las escaleras; ha llegado al hoyo; atan el ataúd con una soga, lo bajan al hoyo. El sacerdote murmulla: "De profundis clamavi..." Afortunadamente para los pobres, cuando les entierran nadie pronuncia discursos. Unos cuantos rezos, unos cuantos sollozos arrullados... Luego el jardinero de la muerte empieza la obra de la azada. A los cinco minutos, hay un hoyo menos, un montoncillo de tierra más, un cuerpo menos, una alma más.

Ya sé lo què es eso. Ya lo dijo Nalé Roxlo:

"Y nosotros nos iremos
y no volveremos más.
Y todo habrá sido un poco
reír y un mucho llorar."

¡Adiós, tía, que lindabas en los ochenta, y habías sido tan buena, y yo no supe ser bueno contigo, y hasta te hice llorar alguna vez! Pero, ¿quién sabe más ser bueno hoy?

¡Adios, nieto, que no tenías veinte años y trabajabas mucho, y en los descansos te atrevías a ser republicano, como todos lo somos, los de nuestra sangre! Yo no vine a despediros. Tenía que cruzar la península, de mar a mar; ¡y son tan caros los viajes! No me hubiese alcanzado lo que gano escribiendo durante una semana; ¡y hay que comer todos los días! Así, que me quedé aquí, llorando para mis adentros, pues los hombres somos tan cobardes, que ni el valor de las lágrimas tenemos.



Y sin embargo, a alguien le prometí que volvería a ver mi tierra, que volvería al pago de mi mocedad: volvería a trepar las callejuelas, tan estrechas, que un enamorado casi puede besar a la amada que vive enfrente. Allí, en el punto más alto de la ciudad, estaba mi tallercito. ¿Quién habrá sido el desgraciado que me hizo creer que yo tenía inteligencia? Y yo, muy pavo, me lo creí; y dejé, poco a poco, el martillo y el yunque, ¡tan cantarinos! Y escribí versos... Y escribí prosas... En aquel entonces yo vestía "trajes fáciles de lienzo basto", y los domingos iba a ver a los que jugaban "al pallone", elegante juego de fuerza y de precisión, que mereció una canción de nuestro Leopardi. Y a la puesta, jugábamos al amor; un juego lo más inocente, pues consistía en pasearse bajo la alameda que envuelve, como un aro de verde, el caserío. Pasearse, se entiende, al lado de una donairosa doncella. La alameda tenía, de un lado, los muros altísimos de los bastiones; del otro, el declive rápido de la colina; hacia el este, el mar; hacia el oeste, las cumbres de las montañas; y, en el medio, el llano, dos ríos, serpenteando sobre una alfombra de esmeralda. Desde la alameda de mi pueblo, uno experimenta las mismas sensaciones que desde el cerro de la Gloria, en Mendoza. Claro que los Apeninos no son tan altos como los Andes; pero, ¿quién sabía, allá por la época de Juárez Celman, que existía la cordillera de los Andes?

—¿Me quieres?

—Te quiero.

Y entre los dos no teníamos treinta años.

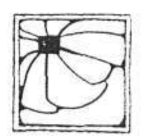
A veces bajábamos al río. Entonces el duendecillo de la vanidad despertaba y yo tomaba posturas de sabihondo.

—¿Ves? Esos escombros ocultados por zarzas y enredaderas son muros de un anfiteatro romano. Unos cuantos siglos antes que naciera Nuestro Señor Jesucristo, donde hoy surge este pobre arrabal de ranchos de carreros y lavanderas, había una gran ciudad. Nosotros, hoy, nos bañamos en el río; los habitantes de aquella ciudad romana tenían el baño en sus casas y era cosa admirable. Pero eran seres sin corazón. Imagínate, querida mía, que en el anfiteatro éste, tal vez en el mismo punto en que tú estás sentada sobre el pasto y al abrigo de este roble, hombres y mujeres matábanse para darle el gusto a los que miraban desde las gradas, de las cuales sólo quedan esos enormes bloques roídos de mampostería, que parecen arrecifes. Hombres y mujeres. Y las mujeres — ruborízate, ¡oh amada!—lidiaban y morían desnudas... Eran las esclavas. Luego vino Jesús. Y hoy, a los dos mil años de nuestra redención, ya no hay esclavos; y las mujeres se desnudan sólo por su antojo: la civilización ha substituído la espada de los verdugos y de los gladiadores con la jeringa de la morfina. (Este es un anacronismo: en los años de mi mocedad las mujeres no mostraban ni hombros, ni rodillas, no fumaban no conocían ni morfina, ni coca; y bailaban la polca recatadamente).

Otras veces, le enseñaba a mi chiquilla los monumentos de épocas más recientes: un portal del siglo XIII, un palacio del Renacimiento, una iglesia barroca, otra iglesia neoclásica. O le enseñaba, lejos, los cerros y el valle en donde los ejércitos de la Santa Alianza derrotaron al rey Joaquín Murat, el más farolero y simpático de todos los reyes modernos. Y al anochecer, en el zaguán umbrío de su casa, le robaba un beso; y ella huía cuesta arriba, por la escalerita obscura. Y yo iba a cenar: pan y queso, o pan y ensalada, o pan... y pan. Cuando quería echármelas de Anchorena (nosotros decíamos: de Torlonia, que era príncipe mercader y millonario), gastaba para mi yantar 25 centésimos. Si hoy le ofreciera 25 centésimos a un pordiosero, me los echaría en cara, gritándome:

—¡Va a morí ammazzato!

— que es algo más que mandarlo a uno a bañar.



Sí, es muy linda mi vieja ciudad provinciana. Un historiador alemán y un escritor inglés declararon en sus libros que las mujeres de Macerata son las más lindas mujeres de Italia. Justo es añadir que los dos estetas extranjeros visitaron mi tierra en el siglo pasado, cuando no estaban de moda ni la palidez clorótica, ni la flacura de anchoa para las mujeres. En aquellos tiempos, en mis tiempos, una mujer normal pesaba ochenta kilos; el peso, más o menos, de la Venus de Fidias, si en lugar de mármol fuese de carne y hueso.

¡Pequeña y antigua ciudad donde nací! Ciudad de calles torcidas y en declive, de enormes patios señoriales en los palacios de los antiguos feudatarios, de plazas y plazoletas pintorescas, y de huertas y jardines a nunca acabar. Y en cada ventana de casa humilde, florecidas macetas y jaulas armoniosas de trinos. Ciudad de artesanos y quinteros: quinteros virgilianos y artesanos que tienen todos algo de artista. Y curas que conocen el latín tan bien como su dialecto, y creen en Dios sinceramente.

Y todos cantan allí mientras trabajan: los campesinos, los obreros, las tejedoras, los carreros. De noche, el silencio claustral de los pueblos que se acuestan temprano es interrumpido, a menudo, por los sones y los cantos de una serenata. Las estrellas escuchan riendo, luminosas, desde el cielo lejano, y, a veces, aparece en la ventanilla una mano — nada más que una mano — y deja caer un clavel emperlado de rocío.

Anoche un telegrama me anunció que otra persona de mi sangre había muerto. La invitación era implícita en el anuncio. Y yo recordé haber prometido una visita a mi tierra. Pensé un poco en el muchacho fallecido; pensé mucho en sus padres y en su novia. Busqué en un cajón las postales de mi tierra; y como si estuviese velando al muerto, empecé a garabatear en las carillas, casi rezando:

"Y nosotros nos iremos
y no volveremos más.
Y todo habrá sido un poco
reír y un mucho llorar."

Amanece. Pasa el primer tren. Despiertan los nidos. Punto. Vamos a decirle a la almohada el secreto de nuestras congojas, de nuestras nostalgias, de nuestras añoranzas.

Amanece.

FOLCO TESTENA

Nervi, Mayo de 1927.

# De Martínez y Tigre



**TIGRE. — Interesante núcleo de señoritas que tomaron parte en la fiesta con que el club atlético Unión Tigrense celebró su 7º aniversario.**



**MARTINEZ. — Público que presenció el desarrollo de la función teatral celebrada a beneficio de la Sociedad de Socorros Mutuos Española, de esta localidad.**

## UN CUADRO DE LAWRENCE VENDIDO EN 77.700 LIBRAS ESTERLINAS

La venta de los cuadros y muebles de la famosa colección de lord Michelham, efectuada hace poco en Londres, alcanzó, a los dos días de haberse abierto la subasta, la respetable suma de 594.400 libras esterlinas.

El cuadro que mejor se pagó es el retrato de Mary Moulton Barret, conocida en el mundo artístico por el retrato de Pinkie, obra del célebre pintor Tomás Lawrence.

Lawrence nació en Bristol en 1769 y murió repentinamente en Londres en 1830. Retratista excepcional, dejó una colección de lienzos notabilísimos.

No obstante su celebridad en los siglos XVIII y XIX, su fama se había obscurecido un tanto, hasta el punto de que a finales del siglo pasado se vendieron muchas obras suyas a bajo precio. Recientemente, con motivo de una revisión de valores, hecha por la crítica inglesa, el nombre de Tomás Lawrence comenzó de nuevo a cotizarse entre los chamarilleros y coleccionistas.

Las 77.700 libras esterlinas que un comerciante ha dado ahora por el retrato de Pinkie, para revenderlo en los Estados Unidos, según ha declarado, representa, pues, una reivindicación de quien fué uno de los mejores artistas de Inglaterra.

Los periódicos recuerdan a este propósito que nunca se había pagado tanto en Londres por un cuadro en venta pública. Otros muchos lienzos de la colección Michelham han adquirido también subidos precios. Dos de Bolcher se han vendido en 45.000 libras cada uno, y en 45.000 los de Gaimborough. El retrato de lady Hamilton lo adquirió un coleccionista norteamericano por 32.000 libras esterlinas.

—¡Tomá Seneguina y dejate de toser!

## De San Fernando



Banquete del diario local "La Razón", festejando el 30º aniversario de su fundación.

### LA INDUSTRIA DE CALES Y CEMENTOS

Desde 1786, Saussurce atribuía el endurecimiento de la cal a una mezcla de sílice y arcilla. El ingeniero Vicat, en 1918, publicaba el tratado sobre la ductibilidad hidráulica que toma bajo el agua.

La cal hidráulica, en su origen, se obtenía por medio de la cocción de una marga calcárea que se encuentra en el Jura y en los Alpes.

En 1848, el ingenio de Villeneuve construía el primer cernedero destinado a recoger los polvos. La industria de la cal hidráulica produce actualmente en Francia cerca de cinco millones de toneladas de cal de diversas calidades.

La fabricación, en un principio empírica, se ha hecho científica y cada vez más mecánica.

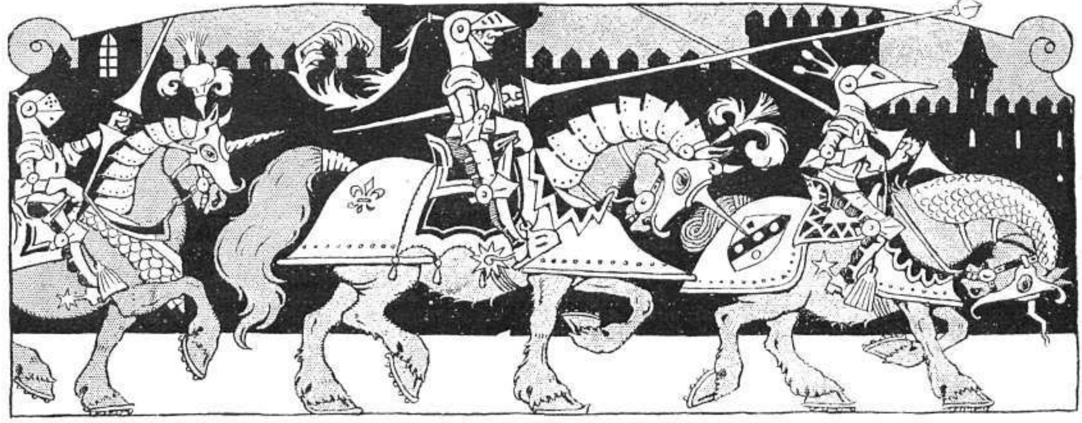
La industria de los cementos es más varia que la de la cal hidráulica. Los diversos cementos son cementos naturales de toma lenta o rápida, cementos Portland artificiales y cementos de escoria.

El cemento natural de toma lenta, fabricado en el sudeste de Francia principalmente, se obtiene por el cocimiento de calcáreas o mezclas de arcillas y de carbonato de cal finamente trituradas. El cemento rápido se compone de un cemento más rico en arcilla. El cemento Portland artificial es el producto de la cocción de una mezcla químicamente dosificada de arcilla y de cal.

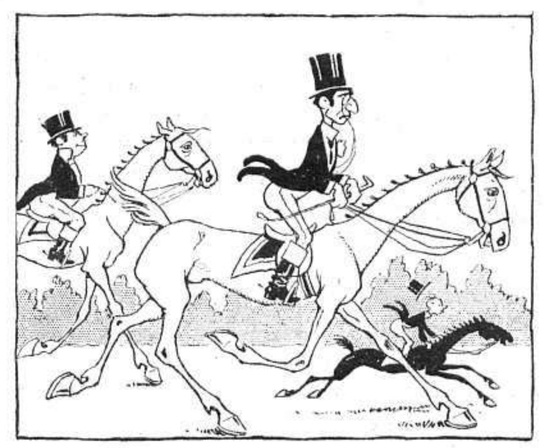
La escoria de los altos hornos, seca y triturada, adicionada de cal químicamente determinada, forma un cemento comparable a las otras.

La industria de los cementos está llamada a representar un papel importante en la historia de los materiales modernos de construcción.

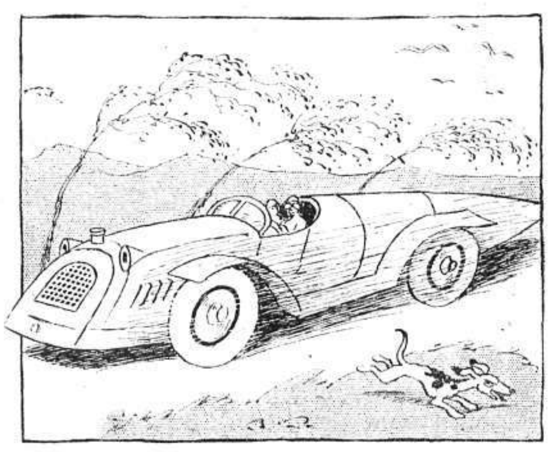


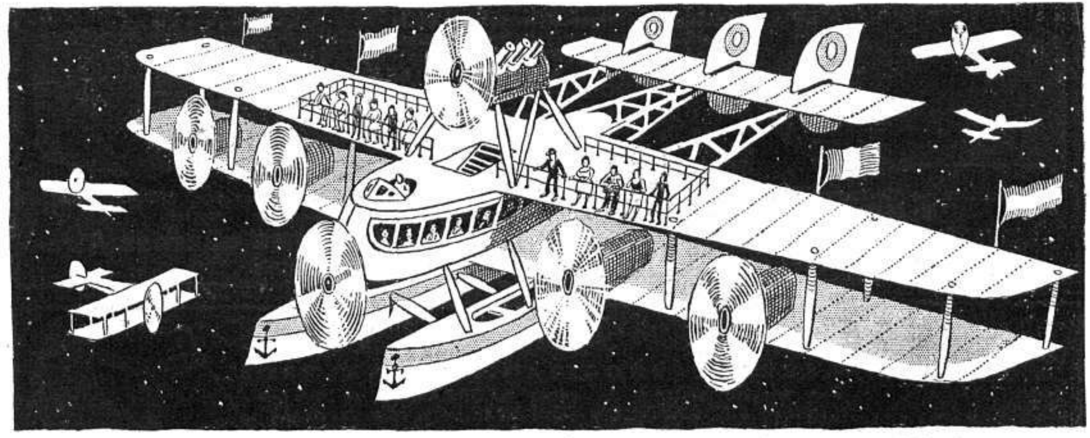
Antes, los duques, condes y marqueses, jinetes en poderosos corceles, forrados de bronce y hierro, recorrían el mundo a razón de una legua por hora, en busca de aventuras amorosas o conquista de pueblos.



Después, en veloces potros de nervios de acero, corren a un kilómetro por minuto tras la conquista de un premio en dinero.



O, en un auto de cuatrocientos caballos invisibles, vuelan a cien kilómetros por hora en busca de la gloria o de la muerte.



Hoy, en gigantescos pegasos de puro aluminio, galopando en el espacio a doscientos kilómetros por hora, el mundo es chico para ellos, proponiéndose dar la vuelta al Universo, con etapas sólo en los grandes planetas y estrellas intermedias.

# De Tigre



Equipo Quichua, del Club Canottieri, que ganó una de las finales del campeonato de basquetbol.



Cuadro Querandíes, también del Canottieri, que triunfó en el último campeonato de basquetbol.

## FORMANDO EL CORAZON DE LOS NIÑOS

Gran observador de cuanto rodea al niño fué Pestalozzi, y queriendo, en efecto, hacerse dueño de aquél desde el instante en que comienza a dar algunas señales de inteligencia, trata de impedir que se le imprima una falsa dirección en los primeros asomos de sus facultades.

Por tanto, Pestalozzi tuvo necesidad de dirigirse a aquellas personas que la naturaleza ha destinado tan manifiestamente para ser sus primeros guías.

Así vemos entre las obras de Pestalozzi el "Manual de la madre", que, fundándose siempre en el amor al niño, quiere que comiencen a darles los primeros conocimientos aquellas que sólo aman al niño y no sonríen sino con ellos.

Más tarde vemos cómo, guiado de la misma veneración hacia sus educandos, aconsejaba a los profesores del instituto por él fundado en Iverdon, que al presentarles los conocimientos, fuera para los niños entretenimiento más que elección.

Si pensamos un momento en los consejos del inolvidable maestro, indudablemente los seguiremos, pues cuanto más nos compenetremos con el espíritu del niño, mejor llegaremos a él y tendremos mayor número de amiguitos, que siempre estarán dispuestos a investigar y realizar aquellas indicaciones del amigo mayor: su maestro.

Y aunque — como todos los grandes genios — han sido sus obras objeto de distintas opiniones, todos los pedagogos aseguran que entre sus escritos existen máximas e ideas que no envejecen.

Imitando a Pestalozzi, todos los maestros debemos procurar la felicidad del niño para llegar a formar corazones buenos y de esta manera obtener el ideal de la perfección humana.

*María Marín Quesada*



Un triunfo más!
ARGENTINE DELEGATION
PHILADELPHIA
10-5-927
PRESIDENT
Y con ésta alcanzan a 14 las recompensas obtenidas en las diversas Exposiciones donde los Productos BRISSAC han merecido siempre la más alta distinción entre todos sus similares. Una vez más queda demostrada la superioridad de nuestros productos en el honroso documento oficial, reproducido al margen, que la Delegación Argentina, patrocinada por el SUPERIOR GOBIERNO de la NACION, nos envía desde la Exposición Internacional de Filadelfia, y cuyo texto dice:
"ARGENTINE DELEGATION
PHILADELPHIA 10-5-927.
Señor: L. AUBERT
Presente.
Mi estimado señor y amigo: Por encargo del Presidente de la Delegación Argentina, doctor Tristán Achaval Rodríguez, le comunico con inmenso placer, que el Jurado de la Exposición de Philadelphia acaba de otorgar a la Casa L. AUBERT gran premio de honor y medalla de oro.
Como argentinos y amigos suyos, se imaginará la alegría que hemos tenido, al ver sus esfuerzos premiados por esta Gran Nación Americana.
La mercadería se embarca el 20 del corriente, así que a mediados de junio tendremos el gusto de visitarlo y devolvérsela.
Con mis más sinceras felicitaciones por este triunfo, saludo a ustedes atte.
(Firmado) PASCUAL ECENARRO.
Comisario General.
TENGAN, PUES, BIEN PRESENTE QUE EL POLVO GRASOSO Y LA CREMA HIGIENICA
Brissac.
superan a todos por su adherencia y su rica fragancia y no tienen rival por su elaboración con productos higiénicos y benéficos para el cutis, no obstante lo reducido de su precio.
CRÊME HYGIÈNIQUE Brissac
PARIS-B. AIRES
POLVO GRASOSO BRISSAC
PARFUMERIE HYGIÉNIQUE
$ 2. EL TARRO
$ 0.70 LA CAJA GRANDE
Pida los Productos BRISSAC en todas las tiendas, farmacias y perfumerías.
PERFUMERIA Aubert
J. NEWBERY 3443/55 Bs. AIRES

## De Mina Clavero (Córdoba)



Familias de Salcedo, Gómez, Pratelli, Casá, Agüero, Reyna, Rueda, etc., últimos veraneantes.

### LAS LINTERNAS DEL DOCTOR

En ciertas regiones de la China una antigua costumbre obliga a los médicos a colocar una linterna a la puerta de su casa cada vez que muere uno de sus clientes.

Un extranjero, llegado poco antes a Tung-Chan-Sien, se vió una noche en la necesidad de buscar un médico para que asistiese a su esposa, atacada de una indisposición alarmante.

Comenzó sus pesquisas dirigiéndose a la casa de un doctor que le habían indicado: pero ante la puerta lucía tal cantidad de farolitos, que el extranjero, que sabía lo que aquello significaba, renunció a utilizar los servicios del recomendado médico.

Siguió adelante, fiándose a la suerte.

Llegó a los respectivos domicilios de varios médicos; pero de todos huyó, fuertemente impresionado por el imponente número de lámparas que había en las puertas.

Por fin encontró una casita habitada por un discípulo de Hipócrates, ante la cual sólo había unas cuantas linternas, cinco justamente.

Entró en la casa, y rogó al doctor que fuera con él a visitar a su esposa, a lo que el médico accedió en el acto.

En el camino el extranjero felicitó al médico por el pequeño número de linternas que había en su puerta.

— No tiene nada de extraño — contestó el médico tranquilamente; — sólo estoy instalado en esta ciudad desde ayer.




**¡Estudie una profesión y estará en condiciones de ganar mucho dinero!**

Llene y mándenos este cupón y recibirá folleto explicativo de las profesiones que enseñamos ***por correo.***

Usted estudia en su casa con los libros que le entregaremos y envía los ejercicios ***por correo*** para que nuestros profesores se los corrijan.

**CONTADOR MERCANTIL. TENEDOR DE LIBROS. CALIGRAFIA. CHAUFFEUR. CONSTRUCTOR. ELECTRICISTA. MECANICO. DIBUJANTE. MAQUINISTA. CONDUCTOR DE MOTORES AGRICOLAS. ARITMETICA. TAQUIGRAFIA. ORTOGRAFIA, etc.**

**Regalamos a los alumnos: papeles, sobres, libros de estudio, diploma al terminar, etc.**

**GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante los dos primeros meses de estudio. A esta garantía, que cumplimos fielmente, y a la bondad de nuestra enseñanza, debemos la gran prosperidad alcanzada por esta Institución.**

**ESCUELAS SUDAMERICANAS**

**DE ENSEÑANZA POR CORREO**

**Fundador: P. C. RYAN, Bachiller y Contador Nacional**

**1059 - LAVALLE - 1059 — BUENOS AIRES**

**Buenos Aires, Montevideo, Asunción, Valparaiso, Lima, La Paz.**

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Nombre

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Dirección

. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Localidad

C. C.





La vegetación ha invadido buena parte del suelo de Ceilán donde, en los comienzos de nuestra era, floreció una civilización de la cual son prueba indiscutible y maravillosa las muchas y magníficas ruinas arquitectónicas que perduran bajo la verde maraña.



# EN EL INTERIOR DE LA DESCONOCIDA ISLA DE CEILAN ABUNDAN LAS RUINAS DE TEMPLOS

*La naturaleza esta vez ha evitado que la curiosa avidez de los occidentales llegue hasta el corazón de la isla y viole los templos que hace casi veinte siglos levantaron los dominadores brahmanes.*

La isla de Ceilán, en la actualidad, se encuentra aún incompletamente explorada. Por más que los ingleses y los norteamericanos visitan con frecuencia Colombo y Kandy, el interior de la isla, cubierto por espesas selvas, es poco frecuente que los viajeros lo recorran y conozcan en todos sus pintorescos detalles.

Es así como los que se atreven, sin peligro desde ya porque las tribus aborígenes que se ocultan en el interior son de naturaleza pacífica realizan curiosos descubrimientos.

Ceilán, efectivamente, en su parte interior, no siempre estuvo cubierta por la inextricable vegetación que hoy maravilla a los extranjeros y hace poco menos que imposible el tráfico de las caravanas de turistas. Como en algunas regiones del Alto Camboja, al igual que en los aledaños de Angkor, floreció en su interior un arte arquitectónico que, desdichadamente, la desidia de los naturales y la frondosidad de la naturaleza cubrió poco a poco bajo su manto de verdura.

Porque, cabalmente, en Ceilán se desenvolvió, poco antes de la era cristiana y en los primeros siglos de ésta, una brillante civilización. Los reyes brahmanes o budistas de Ceilán fueron poderosos y religiosos. Construyeron inmensas ciudades, una de las cuales, Amuradhapura, cubre con sus ruinas una gran ex-



El ingenio humano, en todos los países y en todas las edades, ha logrado domeñar a la naturaleza. He aquí a un lapidario cingalés realizando maravillas con las exquisitas gemas que abundan en la isla. Entre las gafas completamente europeas y el primitivo torno indígena existe una contradicción; pero ella desaparecerá bajo el sortilegio del arte que es el galardón de este artífice del bronce.



**La Peste está simbolizada por el demonio de los ojos rojos y saltones, como de basilisco. En los festivales cingaleses se ve aparecer a los sacerdotes ataviados con estos disfraces cuyos orígenes se remontan a los días en que Anuradhapura era brillante capital de los reyes brahmanes. Los europeos, comenzando por los portugueses que invadieron Ceilán en 1505, nada han logrado hacer contra estas prácticas.**



tensión de tierra que hoy ha invadido la vegetación.

Y como Ceilán durante siglos fué la tierra prometida del budismo, para demostrar su piedad, elevaron millares de templos, algunos de los cuales eran de proporciones gigantescas.

Un explorador inglés ha calculado que con los ladrillos requeridos para la construcción de una sola de las torres de estos templos — de 80 metros de altura y un diámetro de 100, — se podría construir una ciudad de 50.000 habitantes o elevar una muralla que uniera Londres con Edimburgo.

De manera que, constantemente, se descubren templos, monasterios, torres, columnatas de belleza sorprendente. Algunos



**En torno de este templete cingalés, los hombres y la naturaleza parecen haberse agrupado para infundirle más vida y esplendor. No existe imaginación occidental capaz de forjarse un cuadro de plasticidad como éste que, no cabe duda, es presente con que los dioses favorecen a diario a los afortunados habitantes de la lejana isla.**

se conservan en perfecto estado. Su construcción, con frecuencia, resulta de las más curiosas.

El templo últimamente descubierto por una comisión universitaria de Norte América, por ejemplo, se asemeja a las construcciones funerarias de los reyes de Egipto, pues es de forma piramidal; y, cubierto como se encuentra por la maraña de árboles y plantas trepadoras, parece una montaña artificial. Está construído con ladrillos y cubierto por una espesa capa de tierra. La entrada se encuentra a media altura y hasta ella se llega después de trasponer toda una serie de terrazas. Esta arquitectura recuerda un poco a la de Malasia, particularmente a las casas de Borneo.

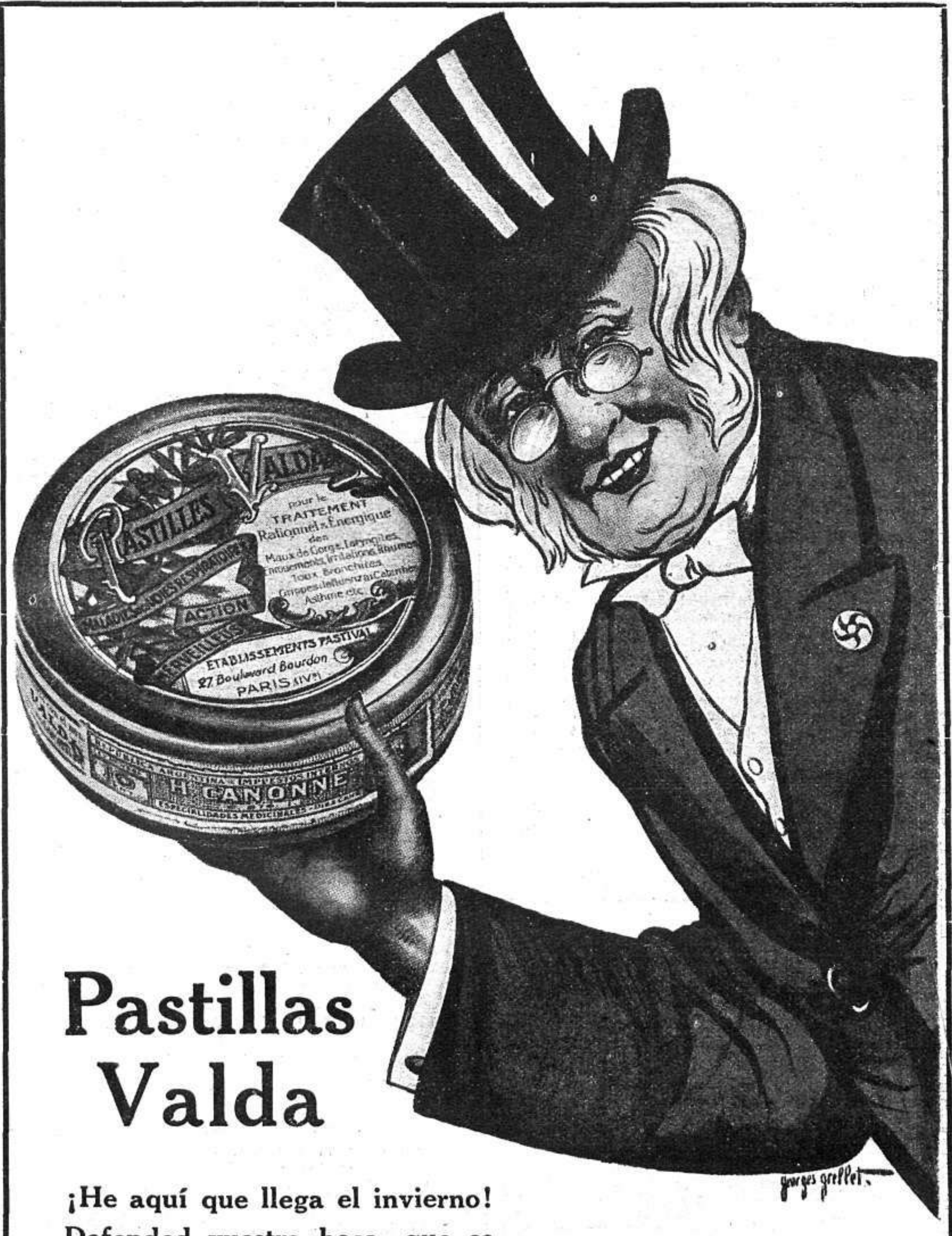
# De Florencio Varela



El veterano marino capitán *de navío retirado don Vicente* Cabello, reunido con su familia para celebrar un acontecimiento íntimo, al que asistió, además, un selecto núcleo de amistades.

Fiesta de beneficio realizada en la Sociedad Italiana para reunir fondos pro templo. Aspecto del salón.






# Pastillas Valda

**¡He aquí que llega el invierno! Defended vuestra boca, que es puerta abierta al aire frío o húmedo, si queréis evitaros las molestias de todo mal de garganta y catarros. Las PASTILLAS VALDA, antisépticas por excelencia, os preservarán, pero exigidlas en cajas cerradas, iguales a ésta, nunca de otra manera. Se venden en todas las Farmacias.**

## De Villa Luro y Villa Sarmiento



VILLA LURO. — Una parte de la concurrencia a la fiesta del Club Social y Deportivo Flores pro cancha de deportes.



VILLA SARMIENTO. — Familias que presenciaron la interesante velada del Club de la Juventud F. C., ofrecida a sus asociados.

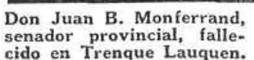
## Sensacionales revelaciones de un hombre de ciencia

La noticia científica más sensacional la ha dado el eminente médico francés Tissot, quien expone la teoría de que los organismos vegetales y animales, inclusive el hombre, están constituídos por *mohos* organizados y que las bacterias no son sino transformaciones de este *moho*. Ha descubierto que la tifoidea procede del maíz, la difteria de la cebada, la viruela de la papa, la escarlatina de la zanahoria, el tifus del trigo, la fiebre de malta de la naranja y el limón y la rabia de la lechuga. Ha logrado, en prueba de su aserto, transformar un tejido sano del hombre en tejido canceroso, merced a sus cultivos. Estas declaraciones las hizo en una conferencia importantísima dada en la Sorbona, y agrega que la tuberculosis es espontánea en el hombre y puede producirse sin necesidad de contagio; es la substancia misma de nuestros tejidos la que, como en las demás enfermedades, se transforma en bacilos de la tuberculosis, o más exactamente, nuestro *moho organizado normal* adquiere una forma patológica, cuyos finos filamentos se fermentan en bacilos de Koch.

## Necrología







Don Juan B. Monferrand, senador provincial, fallecido en Trenque Lauquen.

Señora Lucía Catrén de Beriglia, cuyo deceso ha causado profundo pesar.



Señora Natalia Goñi de Perret, cuya desaparición ha sido muy lamentada.

Elías J. Blanco, activo periodista, fallecido en la travesía a Montevideo.

## El optimismo

Seamos optimistas. La gente, en su mayor parte, es de hecho optimista, por su modo de conducirse en la vida; de buscar constantemente ocasiones y motivos de placer, de satisfacción; de conservar en su espíritu la complacencia por los momentos de alegría y dejar pronto en el olvido las horas de dolor y las causas de tristeza.

No es necesario ser filósofo ni saber aplicarse el análisis de estos sentimientos, para practicar la moderación. Muchos, en verdad, son optimistas sin saberlo.

Los otros, los que saben que no son optimistas o temen no serlo más, deben esforzarse por conseguirlo. Se aprende a leer, a cantar, a bailar, no siempre perfectamente a pensar, y raramente a vivir, a vivir bien. Parece, no obstante, que éste debiera ser el primer conocimiento del hombre. Conocer su vida y saber encauzarla y apreciarla, mejorarla y conservarla. No es ésta una ciencia de escasa importancia. Pero el "conócete" de los antiguos no es un precepto al que se presta mucha más atención ahora que en otros tiempos.

Sin embargo, si vivir es bueno, vivir bien es mejor.

Y el optimismo es el maestro de esta ciencia. En el viaje de la vida, tomadle como guía, como mentor-palanca de la energía, camarada de la voluntad, estímulo del trabajo, base de la decisión, de la sangre fría, del valor, de la audacia; estribo de la confianza en sí mismo, amigo de la jovialidad y hermano de la moderación, prenda y favorito del éxito, sostén de la sana ambición, creador de belleza, aliento del ideal, imán de las mujeres, terror de las enfermedades; el optimismo es, a la vez, bálsamo del sufrimiento, el mejor tónico y reconstituyente moral, freno del dolor; en fin, el mejor factor de la dignidad humana.

*MARCELO BENOIT*

# EL CORREO DE LA MODA



ESTOY segura que ahí, es decir, en las espléndidas avenidas del bosque de Palermo, *pendat* a nuestro *bois de Boulogne*, se ven centenares de señoras y niñas manejando sus autos, solas o acompañadas de sus elegantes amigas. A ellas en general daré algunos consejos.

Me apresuro a confesar que no es nada difícil ser elegante en el auto, pues el traje para ir en él requiere la más gran sencillez añadida al confort más refinado. La prueba la tenéis en los modelos números I y II, siendo compuesto el primero de un abrigo o *manteau* de lana reversible en color *reséda* liso para el derecho y a cuadros *beige*, gris y *reséda* por adentro. Este clásico abrigo es de un corte amplio y hecho con el género liso y adornado con piel de pantera en el cuello y puños. El número II es el mismo traje que se ve por el abrigo semiabierto y está confeccionado por el lado a cuadros *beige* gris y *reséda*. La falda luce en la parte delantera cuatro grandes pliegues dobles y es lisa atrás. Va montada sobre un *slip* en *crêpe de Chine beige*

El *jumper* va apretado al talle por medio de un cinturón de cuero o de gamuza en tono verde *reséda*, un poco obscuro y luce este elegante *jumper* dos bolsillos, uno arriba y el otro abajo. Estos prácticos bolsillos van ribeteados con un vivo del género liso.

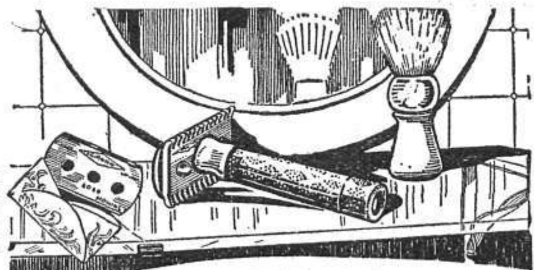
Recuerdo ahora otro modelo, muy bonito por cierto, a la par que cómodo: se compone de un abrigo impermeabilizado en lana rojaframbuesa, que muy bien puede ser reemplazado por otro de cuero color rojo y de un traje dos-piezas en *kasha beige*, que es de una falda plegada y de un *jumper* con cinturón de cuero color rojo; el sombrerito también es en tono rojo.

Además, amables lectoras mías, debo advertiros que se puede considerar a la falda de *kasha* en su color natural a pliegues dobles como la base de toda *toilette* para el auto. Por encima de esta falda irá un *jumper* liso o tejido a mano de color *beige* combinado con marrón obscuro en el bajo y escote, y si se quiere, también podrán lucir una pequeña *veste* en *kasha*, ribeteada de rojo o de marrón, o un *sweater* de lana, rojo viejo. Cada vez que un nuevo detalle se emplea produce la renovación de la *toilette* y hay que tenerlo en cuenta cuando se viaja en auto, bien sea por sport o por necesidad. No siempre se puede llevar un traje de repuesto, no sabiendo si tendremos, por una causa cualquiera, que almorzar en el hotel; ¡son tan frecuentes las *pannes*, por esos caminos de Dios!

En cuanto a las medias y zapatos, toda mujer que maneja no debe usar los últimos demasiado coquetos, de altos tacos, pues son molestos para el manejo del pedal. La media de seda tupida es mejor y más sólida que la de hilo o algodón, porque no se pega a la falda.

A. T. DE D.

*París, junio de 1927*



**LEGITIMAS**

# NAVAJAS Y HOJAS




**Las Navajas y Hojas "GILLETTE"**

no tienen rival en cuanto a calidad, popularidad y perfección en sus resultados.

La Navaja "Gillette" es digna de un rey, pero cuesta tan poco, que está al alcance de todos.

Hay Modelos desde $ 2.25 hasta $ 30.-

Las Navajas y Hojas "G llette" se venden en todas partes.

Si no pueden conseguirlas, escriban inmediatamente a los

Unicos Importadores:

**DONNELL & PALMER**

574, MORENO BUENOS AIRES

# Casa Eibar

**Damasquinados altos y bajos relieves de oro 24 kilates sobre acero.**





179 R. — Alfiler EIBAR, en altos relieves de oro puro, con púa de oro, a **15.-** pesos.

472 — Reloj EIBAR, marca "Longines" a vidrio, una tapa primorosamente damasquinada en oro 24 kilates, dibujos extrafinos, $ **125.-**

Rechace las imitaciones, cuya incrustación y mérito artístico no tienen ningún valor. Ni corredores ni sucursal tiene la casa.

Unico Concesionario:

**R. CODINA - Tacuarí, 24 - Buenos Aires**



# Williams

**JABONES PARA LA BARBA**

No se secan en la cara permitiéndole así un afeite tranquilo y perfecto.

Su espuma perfumada y antiséptica, ablanda rápidamente la barba más rebelde. Deja el cutis suave y fresco.

Vd. tiene que afeitarse toda su vida; trate, pues, de hacerlo lo mejor posible.

*Venta en todas partes*

*Capital $ 1.60*

**MAYON LTDA. AGENTES DE J. B. WILLIAMS Co.**

## De Rosario de la Frontera y Las Piedritas



ROSARIO DE LA FRONTERA. — Fundación de la escuela de telegrafía municipal, a iniciativa del presidente de la comuna, señor D. Wrouní. Primera clase.

LAS PIEDRITAS (S. Luis). — Alumnos de la escuela mixta 96, que celebraron solemnemente las últimas fiestas.

# LA FALSA VERGÜENZA

es el título de la más interesante película de índole científica que imaginar se puede. Trata resueltamente y con loable franqueza de los flagelos de la humanidad: las enfermedades sexuales. Predica y con toda razón que el enfermo o la enferma atacados de una enfermedad sexual no tienen por qué avergonzarse. Es tan humano tener una enfermedad sexual que tener una tos o la grippe. Por eso los enfermos que sufren de la blenorragia o sus complicaciones, en vez de recurrir a remedios que pueden tomarse "con reserva" (para ocultar la dolencia a otras personas), tienen que preocuparse en primer lugar de la elección del mejor remedio. Tenemos entre otros, a los llamados "balsámicos", remedios tomados exclusivamente por vía bucal, como ser cápsulas, cachets, tabletas, etc. Pero según la opinión autorizada del eminente médico Dr. Georges Luys, de París, y de muchos otros especialistas, los "balsámicos" no matan a los gonococos (gérmenes de la enfermedad); disminuyen, eso sí, y hasta cortan temporalmente el flujo, dando así *una falsa seguridad* de curación al enfermo, quien sigue haciendo más víctimas. Entre los mejores remedios se destaca en primer lugar la Combinación Heidisan, el gran específico alemán de renombre mundial. No hay blenorragia, por antigua y crónica que sea, que resista a este moderno tratamiento, cuya eficacia es ya reconocida por millares de curados en este país. Le conviene leer al respecto el interesante folleto ilustrado "Lo que cada enfermo debe saber", que remitiremos reservadamente, gratis y franco de porte, si lo solicita por medio de este cupón:

Señores P. SOLDATI & Cía.
RIVADAVIA, 2284 — Buenos Aires
Sírvanse remitirme el folleto "Lo que cada enfermo debe saber".
Nombre. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
Dirección. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .
(Escríbase con claridad)




# COMODIDAD Y ELEGANCIA

## REUNEN NUESTRAS FAJAS

**Espléndida faja, con sus 4 ligas de seda confeccionada en elástico maillot inglés, entretejidos con hilos de goma muy resistentes, que dan a la faja una duración a toda prueba y la flexibilidad que la moda actual exige.**



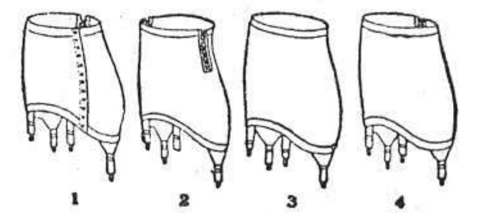
## PRECIOS:

| | | |
|---|---|---|
| Altura | 30 cm., a. . . . . | $ 25.— |
| „ | 35 „ „. . . . . . | „ 30.— |
| „ | 40 „ „. . . . . . | „ 35.— |
| „ | 45 „ „. . . . . . | „ 40.— |
| „ | 50 „ „. . . . . . | „ 45.— |

### MEDIDAS

Al hacer el pedido debe indicarse:
1 Circunferencia de la cintura.
2 Circunferencia de las caderas.
3 Alto de la faja.
4 Número de la forma de faja que desea.

Pueden confeccionarse en las siguientes formas:

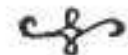



**LEONARDO PRODEL & Cía.**
AVENIDA DE MAYO, 1172
U. T. 38, Mayo, 5824 - BUENOS AIRES
Casa Matriz: 11, Rue S. Lazare, PARIS





MERCEDES. — El doctor Mario Rivarola dando su conferencia en la 2ª Cámara de los Tribunales, bajo el patrocinio del Colegio de Abogados.



VEDIA. — Autoridades provinciales y locales reunidas para inaugurar la escuela y el hospital.



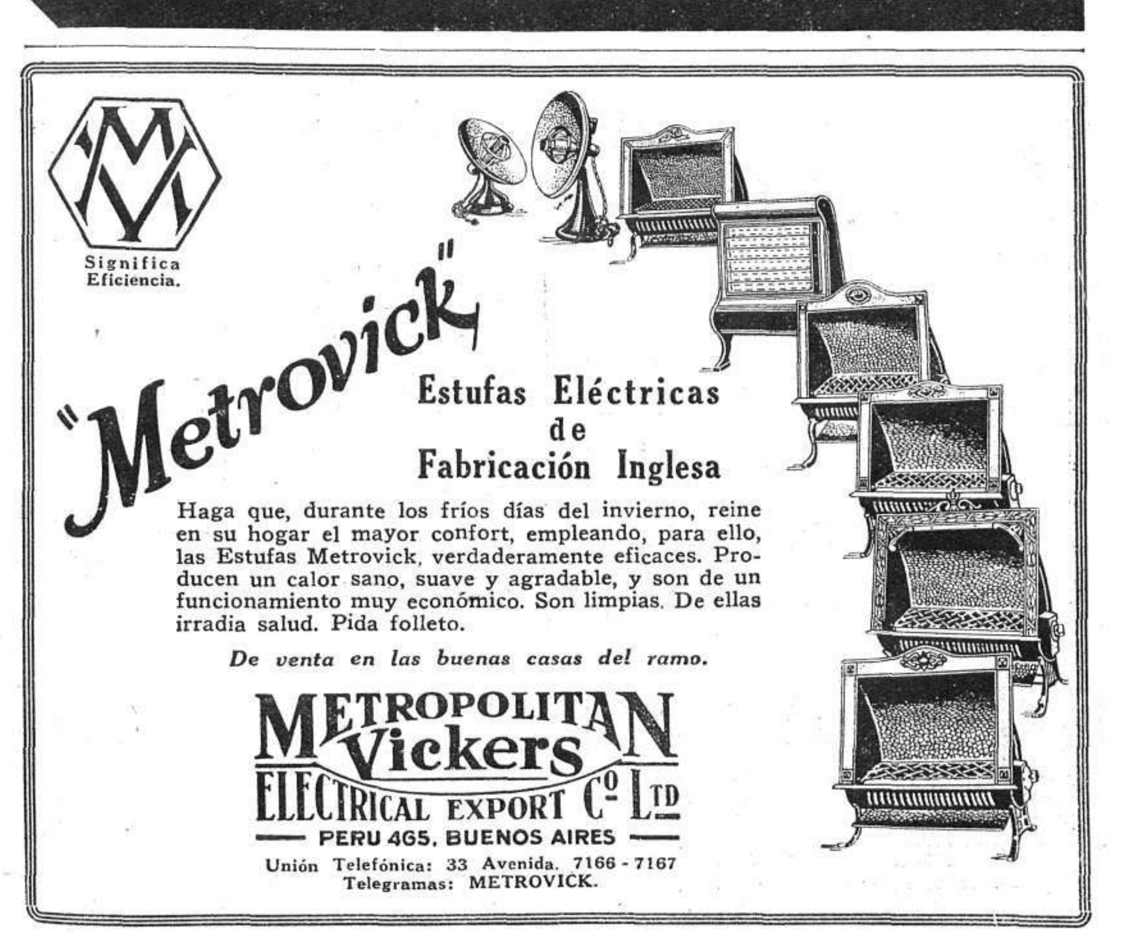
# Lo mejor para el resfriado

Es interesante para todos conocer un buen tratamiento para la tos, resfrío o catarro, afecciones tan comunes que nadie puede evitar.

El que damos a continuación es el más eficaz y rápido y tiene la ventaja de evitar las drogas de pernicioso efecto, sobre todo en los organismos débiles.

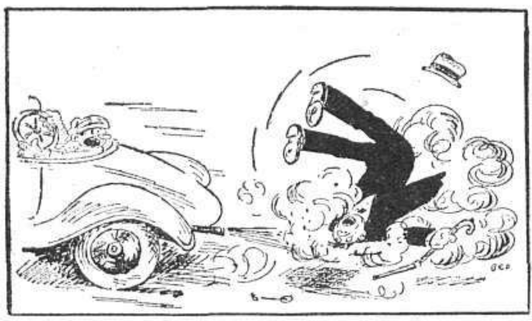
Tómese 4 ó más veces al día una cucharada de tomillo erytroso, seguida de una taza de té tilo o leche bien caliente. El efecto benéfico se nota casi en seguida.

También se aconseja combinar este tratamiento con las ricas pastillas de tomillo erytroso, que continuando la acción curativa, la aceleran en forma extraordinaria. Se hallan en cualquier farmacia.



MV
Significa Eficiencia.
"Metrovick"
Estufas Eléctricas de Fabricación Inglesa
Haga que, durante los fríos días del invierno, reine en su hogar el mayor confort, empleando, para ello, las Estufas Metrovick, verdaderamente eficaces. Producen un calor sano, suave y agradable, y son de un funcionamiento muy económico. Son limpias. De ellas irradia salud. Pida folleto.
De venta en las buenas casas del ramo.
METROPOLITAN Vickers ELECTRICAL EXPORT Cº Ltd
PERU 465, BUENOS AIRES
Unión Telefónica: 33 Avenida. 7166 - 7167
Telegramas: METROVICK.

# LA SEMANA



DELICADEZA

*El chofer.* — Mucho cuidado, caballero. Este gas es venenoso.

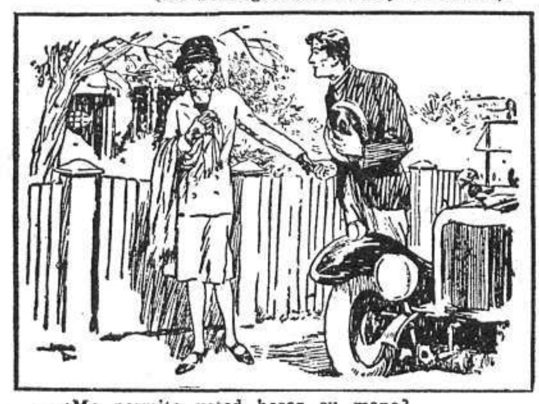
(De *Sondagesmisse-Strise*, Estocolmo).



PROBLEMA RESUELTO

El del ilustre pianista que no puede tocar más que en su piano.

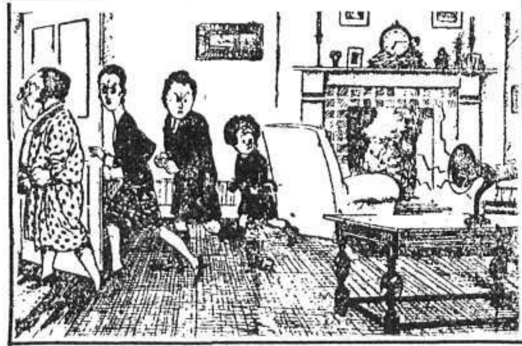
(De *Sondagesmisse-Strise*, Estocolmo).



— ¿Me permite usted besar su mano?

— ¡Oh, desde luego! Pero me es mucho más fácil quitarme el velo que los guantes...

(De *The Humorist*, Londres).



EL GRAN DESFILE

Empieza a radiarse la lección de esperanto.

(De *Passing Show*, Londres).



*El "referee".* — Juraría yo que el público la ha tomado conmigo.

*El capitán del equipo local.* — No se preocupe. Ya han empezado una subscripción para su familia.

(De *Passing Show*, Londres).



— ¡El patrón la engaña, señora!

— ¿ ... ?

— Sí; hoy se ha hecho tres veces el nudo de la corbata (De *Pele-Mele*, París).



DESPUES DEL ACCIDENTE

— Pero ¿vas a desmayarte? ¡Estás loca! ¿Con este barro? (De *Passing Show*, Londres).



LOS MARTIRES DE LA LEY SECA

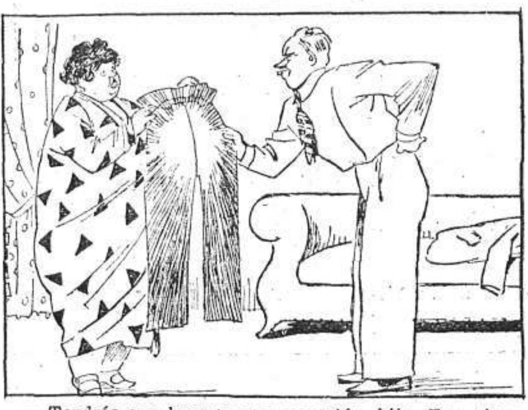
A lo que recurren los fotógrafos norteamericanos para conseguir de sus clientes una dulce sonrisa inefable.

(De *London Opinion*, Londres).

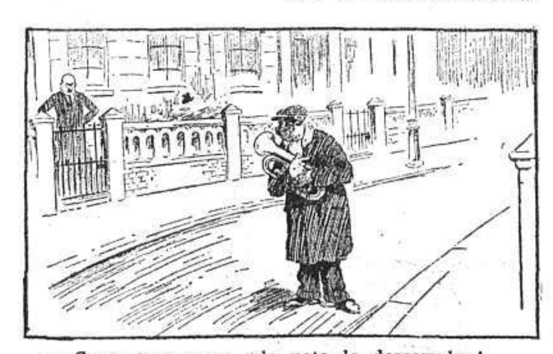


*La actriz.* — ¿Y cree usted que tendré oportunidad de hacer llorar toda la noche al público?
*El autor.* — Eso depende del cariño que los espectadores le profesen. Usted se muere en el primer acto.

(De *Life*, Nueva York).



— Tendrás que hacerte otro pantalón, hijo. Este tiene demasiado brillo.
— No importa, mujer. Así, con inclinar el espinazo, mi posición será brillante. (De *La Nación*, Madrid).



— ¡Como toque una sola nota lo descomulgo!
— Dichoso usted que no precisa perros para cuidar su casa.

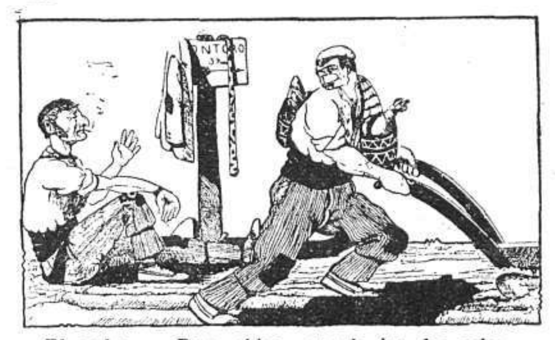
(De *Punch*, Londres).



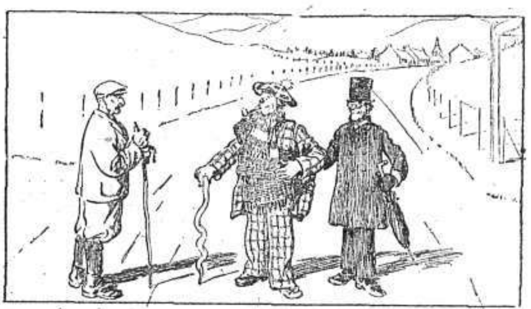
HEROES DE HOY

— Homenaje al decano de los "speakers" radiotelefónicos con motivo de haber dicho "¡Atención!" por la diezmillonésima vez.

(De *Judge*, Nueva York).

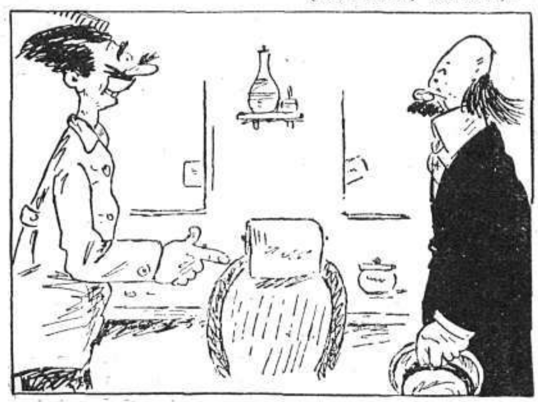


*El padre.* — Pero, chico, estando los dos solos..., ¿por qué trabajas "cargao" con "to"?
*El hijo.* — ¡Ay, padre, porque no me fío de la mitad de la cuadrilla! (De *Aragón*, Zaragoza).



— ¿Pero dónde van ustedes vestidos de mamarrachos?
— ¡Silencio! Queremos pasar inadvertidos para poder filosofar a gusto.

(De *Punch*, Londres).

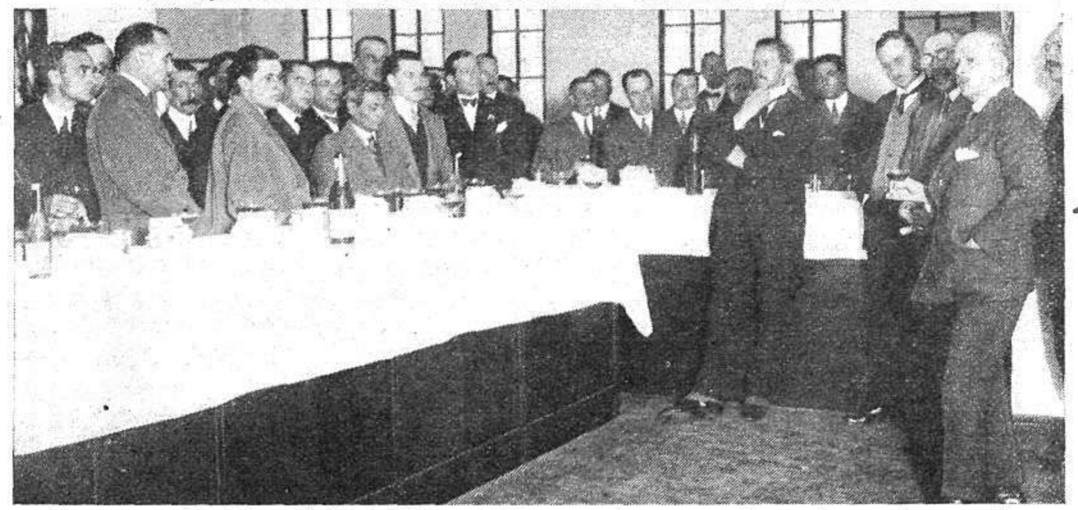


— ¿Cortar el pelo?
— Sí, señor.
— Perfectamente; póngase usted el sombrero y quítese el cuello... (Dibujo *Bergstrom*, París).



*El gotoso (al joven que viene a pedirle la mano de su hija).* — Siento mucho, señor, no encontrarme en condiciones de darle a usted una contestación decidida.
(De *London Opinion*, Londres).

# Inauguración de un nuevo edificio comercial



La inauguración del espléndido edificio mandado construir en su antiguo solar por la compañía La Camona motivó una interesante reunión, de que informa la presente fotografía tomada durante el lunch con que los dirigentes de la institución obsequiaron al personal, amistades y miembros de la prensa.

## MISCELANEA

Se dice que el sultán de Turquía poseía una pantalla de chimenea hecha de piel humana curtida y grabada, que cuenta dos siglos de antigüedad. Las pieles que sirvieron para este singular mueble fueron las de doce fieles criados de un antepasado del sultán, que salvaron a su amo del incendio de una de las alas del palacio y después sucumbieron a las numerosas quemaduras que se hicieron al realizar aquel acto heroico.

---

Se ha inventado un nuevo sistema para abrir y cerrar las puertas, con el cual puede desafiarse a las mejores ganzúas. Consiste en un tirador parecido a los de las cajas de caudales, al que hay que dar vueltas hasta que se da con una combinación especial. La cerradura admite 100.000 combinaciones y para abrir la puerta es preciso conocer la que se ha escogido.

# APROVECHE Vd. AHORA

si desea obtener un instrumento musical a precio extraordinariamente rebajado! Y sepa Vd. que estas inauditas ofertas sólo rigen durante nuestra

# GRAN VENTA INAUGURACION

que ofrece, además, para recuerdo de este acontecimiento único, hermosos regalos a todo comprador!

N. B. — SOLICITE CATALOGOS GRATIS DEL INSTRUMENTO QUE LE INTERESE.



Nº 3015. — Guitarra AMERICA. En nogal seleccionado. Con cenefa alrededor y mosaicos. Con método para aprender sin maestro, un obsequio recuerdo y embalaje gratis, rebajada a . . $ **19.50**

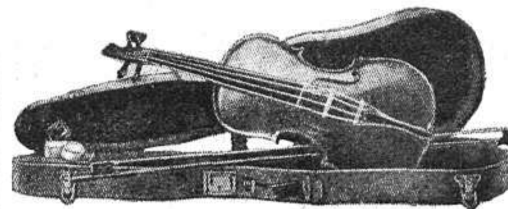
Nº 3002. — Guitarra AMERICA. En rico nogal Mosaicos alrededor e incrustaciones de nácar. Con método para aprender sin maestro, un regalo recuerdo y embalaje gratis, rebajada a

**$ 24.90**

## VIOLINES CON UN OBSEQUIO RECUERDO Y EMBALAJE GRATIS

N 4099. — Modelo de estudio. Bien terminado. Con arco y pez, a . . . . $ **17.50**

Nº 4100. — Modelo STRADIVARIUS. Bellas voces. Bien sombreado. Con estuche, arco y pez, a . . . . . . . . . . . $ **33.—**



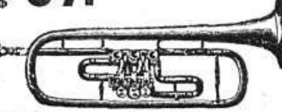


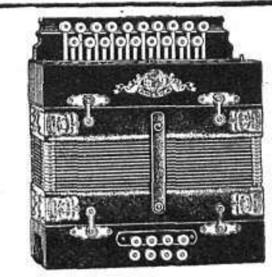
FLAUTAS, desde $ 450.— hasta . . . . . . . . . $ **6.—**

CLARINETES, desde $ 120.— hasta . . . . . . . . . . . $ **97.50**

CORNETA de bronce, diapasón brillante, "en sí bemol", a

**$ 110.—**





**ACORDEON AMERICA**

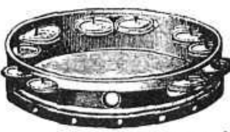
de 8 bajos y 19 voces vibrantes y armoniosas. Fuelle reforzado. Con método para aprender sin maestro, un regalo recuerdo y embalaje gratis, rebajado a

**$ 19.50**



**BATERIA "TANGO" PARA JAZZ BAND,**

completa, con un lindo obsequio recuerdo, rebajada a $ **225.-**



PANDERETAS ESPAÑOLAS, a $ 4.80, 3.60, 2.— y . . . $ **1.20**

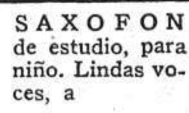


OCARINAS, desde $ 12.— hasta . . . . $ **0.80**



CASTAÑUELAS, desde $ 12.— hasta . . . . $ **1.50**





**SAXOFON** de estudio, para niño. Lindas voces, a

**$ 13.-**

Otros modelos, para orquesta desde $ 680.— hasta $

**350.-**

# CASA AMERICA

·EL HOGAR DE LA MUSICA·

Av. de Mayo 959 - Buenos Aires

# Bodas de oro y de plata



Los esposos don Agustín Garimaldi y doña Aquilina Azpilicueta, que celebraron sus bodas de plata con una recepción social en su residencia.



El matrimonio don Luis Speroni y doña María Maillet, reunidos con los suyos al cumplir el 25º aniversario de su casamiento.



Familia Moreno, de Rosario de la Frontera, celebrando las bodas de plata matrimoniales.





Señor Teófilo Benítez y señora Honoria Corro de Benítez, de Open Door, que festejaron sus bodas de oro matrimoniales.

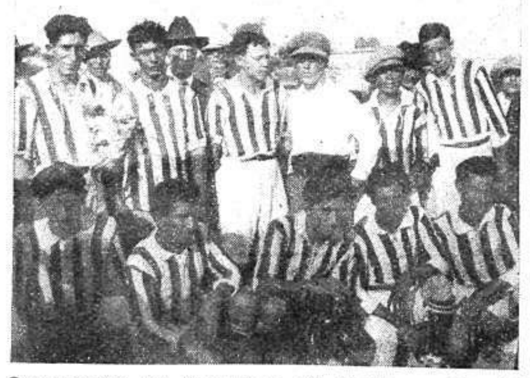
## Deportes en provincias



Equipo de la primera división del club General San Martín, de Mackenna, que actúa con notoria eficacia.



Jugadores de la segunda división del Club Sportivo B. A. P., de Mackenna, que se destaca en su acción.



Componentes del Sportivo del Norte, en Urundel (Salta).



Equipo de Gimnasia y Tiro, del departamento de Orán (Salta).

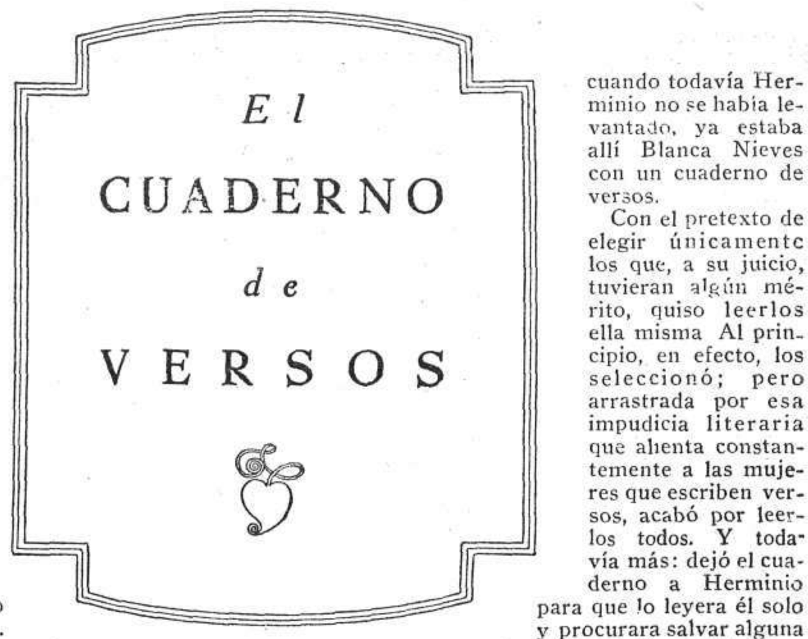
# De Porto Alegre (Brasil)



**Interesantísimo grupo de parejas que bailaron el pericón evocando la lejana tierra argentina, en la fiesta con que numerosas amistades obsequiaron a la señorita Santina Priemato con motivo de su cumpleaños.**

## LO MAS GRANDE QUE EXISTE

Los astrónomos de la Universidad de Harvard están estudiando lo que llaman "lo más grande que la ciencia conoce". Es un "superuniverso", tan remoto de la tierra que la luz de su centro tarda para llegar a nosotros diez millones de años, y tan vasto que un rayo de luz tardaría en atravesarlo dos millones de años. Ese "superuniverso" está constituído por una aglomeración de nebulosas. Contiene por lo menos 103 nebulosas espirales o universos separados, cada uno semejante a nuestro sistema solar. En una de esas nebulosas, llamada de Messier 61, el astrónomo alemán Max Wolf descubrió últimamente la estrella más distante que se conoce.



# El CUADERNO de VERSOS

Cuando la mucama entró con el desayuno en el dormitorio de Herminio Segura, éste, que desde hacía largo rato estaba despierto, le dijo:

—Catalina, pida por teléfono que manden inmediatamente un mensajero.

La mujer encendió la luz y preguntó sorprendida:

—¿Un mensajero?

—Sí; un mensajero. Pero volando ¿eh?

Herminio se sentó en la cama, aseguró sobre las cobijas la bandeja con el desayuno y se puso a cortar el pan. Catalina, inmóvil y como aturdida, fijó una mirada interrogativa y suplicante en un retrato de mujer que desde hacía dos semanas sonreía desde la mesa de luz de Herminio, y pensó que el mensajero se lo llevaría, ya que aquel hombre tenía por costumbre acabar sus líos sentimentales con la intervención de un mensajero, invariablemente llamado a primera hora.

La voz de Herminio la arrancó de su actitud:

—¿No ha entendido lo que le he dicho?... Que pida un mensajero, ¡volando!

Catalina vaciló un instante, como si tuviera intenciones de decir algo, acaso de hacer una reflexión sobre lo que sospechaba, pero optó por retirarse en silencio.

La noche anterior, después de una breve disputa en la calle, Herminio había terminado sus relaciones con Blanca Nieves, a quien conociera hacía apenas un mes.

Cuando fueron presentados, ella, al oír el nombre de Herminio, lo repitió con jubiloso acento familiar y agregó: "¡Ah, el poeta!" Inmediatamente le declaró que conocía sus seis libros publicados hasta entonces y que seguía sus producciones con interés, pues ella también escribía versos, aunque — se apresuró a aclarar, — como valían muy poquita cosa, nunca se había atrevido a mostrarlos a nadie, ni mucho menos a mandarlos a alguna revista.

Al despedirse, cambiaron el número de sus respectivos teléfonos. Después sucedieron frecuentes llamados de ella, una invitación de él a tomar el té y en seguida diez días de fervoroso amor.

Un crepúsculo, mientras Blanca Nieves, sobresaltada por la hora, después de una tarde sin horas, se disponía a partir, reavivando apresuradamente con la barrita de "rouge" la palidez culpable de sus labios, Herminio le pidió que a la tarde siguiente, cuando volviera, le llevara algunos versos. Ella tuvo la coquetería de negarse, de calificarlos de "pavaditas sin ninguna pretensión", pero como Herminio insistiera, prometió que le llevaría los menos malos.

Al día siguiente, no a la tarde como de costumbre, sino a la mañana y cuando todavía Herminio no se había levantado, ya estaba allí Blanca Nieves con un cuaderno de versos.

Con el pretexto de elegir únicamente los que, a su juicio, tuvieran algún mérito, quiso leerlos ella misma Al principio, en efecto, los seleccionó; pero arrastrada por esa impudicia literaria que alienta constantemente a las mujeres que escriben versos, acabó por leerlos todos. Y todavía más: dejó el cuaderno a Herminio para que lo leyera él solo y procurara salvar alguna composición publicable.

Cuando se fué Blanca Nieves, Herminio hojeó el cuaderno. Los versos, escritos con uniforme letra perfilada, tenían algunas correcciones hechas por distintas letras y con diversas tintas. Herminio creyó reconocer aquí y allá la letra de algunos escritores amigos y, a su vez, hizo las correcciones que se le ocurrieron.

La noche de la ruptura, Blanca Nieves, airada, le reclamó el cuaderno de versos, con esa actitud de la mujer engañada que ha sacrificado cuanto poseía por un canalla indigno de merecerla.

Pero, al día siguiente, Herminio despertó dispuesto a devolverle, no sólo el cuaderno de versos, sino también un paragüitas que ella olvidara en sus precipitadas partidas y el retrato que durante dos semanas había sonreído desde su mesa de luz.

Cuando Catalina hizo entrar en su dormitorio al mensajero, Herminio le ordenó:

— Mirá, pibe; alcanzame aquel paraguas que está colgado en la percha. Bueno: ahora abrí el ropero y sacá un cuaderno que está ahí nomás, en cuanto abrás, sobre las camisas.

El mensajero hizo lo indicado. Al tomar el cuaderno lo examinó con curiosidad, como si lo reconociera; levantó la tapa, miró la primera hoja y no pudo reprimir una maliciosa sonrisa de comprensión.

Herminio observaba con interés al mensajero. Era un simpático muchacho como de trece años, vivaz, desenvuelto y desenfadado. Al levantar los ojos hacia Herminio, advirtió el retrato de mujer que desde hacía dos semanas sonreía en la mesa de luz, y haciendo un gesto de inteligencia, miró a Herminio con descaro y le mostró el cuaderno y el paraguas, a la vez que preguntaba:

—¿A Talcahuano, dos mil novecientos siete?

Herminio lo consideró de pies a cabeza con alentadora simpatía y lo invitó a sentarse en el borde de la cama.

—¿Conocés ese cuaderno? — le preguntó.

—¡Ufa!... — hizo el muchacho. — Lo conozco desde hace lo menos dos años... Es un cuaderno con versos. Con él debuté como mensajero, y desde

entonces lo he llevado muchas veces al dos mil novecientos siete de Talcahuano. Hay que preguntar por la señora Blanca Nieves y dejarlo.

—¿Nada más que dejarlo?

—Nada más. Uno llega, toca el timbre y sale una señorita... ésa, la del retrato. Entonces uno pregunta por la señora Blanca Nieves y ella contesta que no está, pero que deje lo que le lleve. Para firmar el recibo, llama a una sirvienta y la hace firmar.

—¿Así que lo has llevado muchas veces?

—No; muchas no — aclaró el muchacho, — pero sí unas cuantas.

—¿Y nunca te han encargado que le digas nada?

—Una vez, uno; un melenudo... Pero yo no me animé — terminó el chico, bajando los ojos.

—¿Por qué no te animaste? — inquirió Herminio con vivacidad.

—Por lo que me dijo.

—¿Y qué te dijo?

El mensajero vaciló, miró a Herminio como suplicándole que no lo obligara a decir eso y bajó los ojos.

—¡Pero, decí! — lo alentó Herminio. — Estamos entre hombres.

—¡Y bueno! — se decidió el muchacho. — No sé qué me dijo que le dijera que era igual a todas las inéditas... ¡Pero a mí me dió calor!... ¡Qué sé yo lo que quiere decir inédita!

Herminio festejó con una risotada las palabras del muchacho. Luego levantó un diario de la noche anterior, caído al lado de la cama, y tomando de manos del mensajero el cuaderno y de sobre la mesa de luz el retrato, los envolvió juntos. Después despachó al muchacho, dándole, sobre el importe del recado, una buena propina.

Dos años más tarde, una mañana en que Herminio iba en tranvía a casa de su editor, un mensajero tomó asiento a su lado y se puso a mirarlo con insistencia.

Como Herminio no lo advirtiera, llamó su atención: — Diga, señor; ¿no se acuerda de mí?

Herminio miró un momento aquella graciosa cara juvenil que le sonreía con confianza, y movió negativamente la cabeza.

Entonces, el muchacho, desenvolviendo un voluminoso paquete que llevaba, sacó un cuaderno y se lo mostró:

—Y a esto ¿tampoco lo conoce?

—¡El cuaderno de Blanca Nieves — exclamó Herminio, — y tú, el chico de aquella mañana!

Y tomándolo de un brazo, le preguntó:

—Pero ¿cómo?... ¿Hace dos años que te encargué la diligencia y todavía no has llegado adonde te mandé?

—¡Ufa!... — hizo el chico. — ¡Desde entonces se lo he tenido que ir a devolver una punta de veces más!... Y eso: ¡yo solo!... Piense ahora, que en Buenos Aires habemos más de seiscientos mensajeros...

Herminio no pudo contener una carcajada, tan estruendosa, que todos los pasajeros lo miraron molestados. En aquel momento el tranvía llegaba a la esquina de la casa de su editor y se puso de pie. El mensajero lo imitó para dejarlo pasar, apretando con los brazos contra el pecho el paquete que había desenvuelto, y Herminio, jovialmente, le tendió la mano para despedirse.

Con el apuro y la confusión que le produjo aquel gesto inesperado, el muchacho descuidó el envoltorio y se le cayeron una caja de polvos, un quimono, una camisa rosa... Y el delicioso aroma de Blanca Nieves perfumó el tranvía, la calle, la ciudad, la mañana...

I N E S D E L U C A



El boy-scout José Malvino, de General Rodríguez, ganador de la medalla "Caras y Caretas 1926", que le fué entregada en acto público el 25 de Mayo. Le acompaña su maestro Scout.



Las campanas parroquiales inauguradas solemnemente en el templo de Albardon (San Juan), el día del santo patrono.

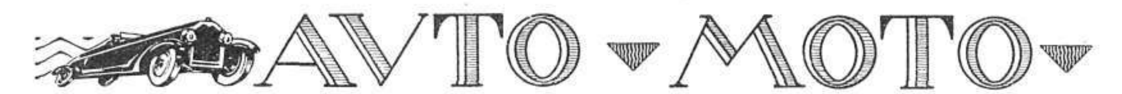
## Las carreteras en Canadá

La construcción de caminos en todas las provincias canadienses había adelantado bastante a fines de 1926. La extensión total de las carreteras nuevas será probablemente de más de 1.600 kilómetros. Además, se terminaron muchos kilómetros de caminos secundarios y vecinales durante el año 1925. La unificación de toda la red canadiense se está efectuando con gran rapidez.

## El camino de la fortuna

(Según Carnegie)

1º Nacer sin un centavo.
2º Trabajar sin descanso y economizar desde el principio.
3º Examinar los libros y hacer diariamente el balance de las cuentas.
4º Obrar con rapidez y decisión.
5º Saber siempre lo que se desea.




**La próxima carrera de Esperanza**

Corredores, mecánicos, acompañantes y dirigentes del automovilismo, han opinado acerca de la próxima carrera de Esperanza. Se habló con entusiasmo de las categorías, este viejo tema nunca gastado, y las opiniones demuestran que la mayoría de los que entienden de automovilismo está inclinada en la creación de verdaderas categorías de coches. Hubo quien habló también de dos carreras, en dos fechas distintas una de la otra, debiendo aceptar en la primera prueba exclusivamente los coches preparados en el país, y en la segunda, los coches de carrera.

Sin duda que el estudio que los entendidos hacen sobre las carreras por categorías, ha de dar buenos resultados, porque es a través de estas actividades, respaldadas siempre por nuestro entusiasmo, que el deporte mecánico ha ido escalando la meta que persigue. Pero las categorías, en este caso, representan un punto tan difícil para resolver, que desde ahora se hace necesaria la unión y la uniformidad de ideas y de conceptos, para encontrar la fórmula que dé, sin vueltas viciosas, el camino a seguir. Porque si dividimos en dos categorías los coches que podrían actuar en nuestras carreras, nos encontraremos frente a otro problema aun más grave: el del handicap inaceptable, que se crea de hecho entre un Hudson preparado y un Ford arreglado por un entusiasta.

No es posible en este caso guiarse por el reglamento internacional, que muchas veces se cita muy mal a propósito, porque dicho reglamento fija las condiciones del coche de carrera, y su base es *uniforme*, porque toma como punto de apoyo irrefutable la cilindrada del motor de carrera. Pero el mismo reglamento abre un camino liberal para las pruebas de turismo, guiándose también por la cilindrada y el peso del coche de serie. Tanto en el primer caso como en el segundo, no hay una salida que nos permita clasificar a los coches que preparamos en el país. Es necesario entonces, que la fórmula para los coches que se arreglan en nuestros talleres sea también una creación nacional, pero hecha a base de un criterio sano y con los datos justos, buscándolos a base de pruebas que tengan un carácter oficial en lo que se refiere a fiscalización.

Bien decía un conocido mecánico argentino, el técnico Luis Viglione, que habría que buscar la categoría especial para aquellos coches que están arriba de los 140 kilómetros por hora y que han sido preparados en el país. La lógica enseña que la velocidad y el poder del motor deben ser la guía en estos casos, pero no es absolutamente posible hacer una clasificación honesta en el más amplio sentido de la palabra.

Por otra parte, no somos partidarios de dos carreras para la disputa de un solo Gran Premio, como es el de Esperanza. Nos parece, y tenemos casi la seguridad de estar en lo justo, que quitar al conjunto de los "raceres" de carrera a un Bucci, o un Riganti, o a un Gaudino, porque no tienen coches de carrera, sino máquinas preparadas en el país, es quitar a la prueba el 50 por ciento de su importancia. Podría hablarse de handicap; pero el experimento de la carrera Standard no aconseja una repetición de aquella fórmula.

Entonces, hay que buscar categorías en lo que concierne a los coches de serie arreglados aquí, y estas categorías deberían encontrar en la vieja fórmula del Círculo Automovilista Argentino, su razón de vida. Si bien recuerdan los lectores, cuatro años ha, se corrieron las primeras categorías Standard, con la base del precio. Pues bien; si un coche de serie que vale 2.500 pesos recibe en su motor y en chasis arreglos especiales, una vez listo dará un 30 o|o más de su *resistencia*, de su poder, de su velocidad. Pero un coche de serie que vale 5.000 pesos, con los mismos arreglos, por el poder que ya tenía su valor, por la resistencia de su chasis, por el conjunto, en fin, de todos sus órganos, adquirirá no un 30 o|o, sino un 35 ó un 40 o|o más de su poder; estonces, sobre esta base será más fácil llegar a clasificar las categorías en las pruebas de fuerza libre donde intervienen coches de carrera y coches preparados.

Y si llegáramos al ejemplo práctico, podríamos hacer una reglamentación en esta forma:

Categoría A: para coches de carrera importados directamente al país.

Categoría B: para coches de serie preparados en el país, y cuyo precio de costo sea menor de 3.000 pesos.

Categoría C: para los coches de serie preparados en el país y cuyo precio sea mayor de 5.000 pesos.

Las carreras entonces tendrían tres clasificaciones, y tres serían los ganadores, dando en esta forma más amplitud a lo que sería la propaganda de las marcas, más margen a los conductores de cada una para defender su chance, porque un competidor inscripto en la categoría B defenderá las probabilidades de triunfo en su categoría, sin fundir su motor para conquistar un puesto en la categoría de los coches de carrera o en la categoría C. Las pruebas verían entonces diez corredores en la raya de llegada, y es esto lo que el público desea ver, y es también esto lo que fomentaría el automovilismo. Se sabe que fomento es sinónimo de progreso.

En el Viejo Mundo, donde no existe la categoría de los coches de serie preparados, se corren las grandes carreras sobre una distancia, por ejemplo, de 500 kilómetros, pero en la misma prueba hay competidores de la categoría inferior, que deberán parar a los 300 kilómetros y otros que terminarán su prueba a los 400, mientras que la categoría mayor llegará a los 500 kilómetros, que es el máximo fijado en el Gran Premio.

Es también ésta una base excelente que podría aconsejarse en *aquellas carreras del tipo de* Esperanza, y que de haberse puesto en práctica en Rafaela, habría dado sin duda excelentes resultados.

De todas maneras, es necesario que los clubs que organizan carreras de automóviles cuiden este detalle, y que el problema de las categorías se resuelva a la brevedad posible en interés de todos.

Dejamos ahora la palabra al Audax de Córdoba y al Automóvil Club de Esperanza.

PEDRO

# CICLISMO

## La gloria de Bottecchia

La historia de Octavio Bottecchia, el gran campeón ciclista que ha fallecido en Italia víctima de un accidente, es algo distinta de las que suelen contarse, y encierra rasgos característicos sobresalientes. Ha sido Bottecchia el gran ciclista que surgió un día, sin mayor propaganda y que llegó a la cumbre de la gloria en pocos meses de actuación internacional. En la historia del ciclismo mundial pocos son en realidad los ciclistas que han debutado en las carreras clásicas al principio de temporada, y que en el transcurso de las mismas han pulverizado las glorias y records de todos sus adversarios. El mismo Girardengo, cuya fama mundial nadie discute, ha llegado a la gloria y a ocupar su puesto de campeón progresivamente, haciendo la carrera de los demás, hasta imponerse y triunfar. No ha sido así la de Bottecchia.

Durante la guerra, en los "bersaglieri ciclista", Bottecchia había corrido algunas carreras sin que sus triunfos le dieran fama. Y tan poco provecho había conseguido de estas carreras, que al volver a su casa, encontróse una vez más con los utensilios de albañil.

Trabajaba soñando en su bicicleta, y la vida se le hacía cada día más difícil. Fué en 1923, que leyó en un diario deportivo de Milán que se instituía un premio de 1000 liras, para el ciclista que llegase primero en la cuesta del Turquino, en la carrera Milán-San Remo.

Y nuestro albañil, que a costa de sacrificios se había pagado los gastos de un largo viaje, impúsose en aquella cuesta y llevó a su casa las 1000 liras. Esta fué la base de la fortuna ciclista de Octavio Bottecchia. Después, en la Vuelta de Francia, el italiano echaba chispas, derrotaba a todos, amasaba triunfos. Ya no había más nombres ruidosos de grandes campeones que le hiciesen sombra.

Al pie de la montaña, Bottecchia miraba a sus adversarios con aquella sonrisa de sarcasmo que le conocimos en Buenos Aires, y se escapaba.

En la historia del ciclismo francés se recordaba solamente a Pottier para compararlo con Bottecchia. Después de haber conseguido el segundo puesto en 1923, ganó la Vuelta de Francia en 1924 y 1925. Los aficionados de Buenos Aires recordarán su visita y no habrán olvidado los arranques y las escapadas violentas de Bottecchia. Era un gran campeón.

Este año, la suerte parecía haberle abandonado. Víctima de una primera caída al principio de temporada, guardó cama durante un mes. Volvió a entrenarse, y tenía el pleno convencimiento que durante la Vuelta de Francia llegaría a imponerse otra vez.

Se entrenaba sobre los caminos de su provincia. Al bajar una cuesta chocó con un motociclista. Llevado al hospital, constatóse que tenía múltiples lesiones y una conmoción cerebral. Fué la que lo mató, después de cinco días de terribles sufrimientos. Bottecchia, como Faber, Lapize, Pottier, Hourlier, Friol, Oriani, vivirá en el recuerdo de todos los ciclistas del mundo.

## Una llegada difícil

Corredores del valor y de la fama de Saavedra, Malvassi, Polet, Rodríguez, Martínez, Pacheco, Secchi, se han enfrentado en una misma serie de la copa Sáenz Peña. Nunca habíamos asistido a una llegada tan interesante, más si se tiene en cuenta que, un mes ha, Malvassi y Saavedra habían intentado dirimir superioridades en Montevideo. Pues la llegada, aun habiendo sido sensacional, nos ha demostrado que nuestros ciclistas saben muy bien embalar en pelotón cerrado, sin tocarse, manteniendo cada cual su línea, y defendiendo honestamente su puesto. Tres sistemas distintos de embalaje, se han evidenciado en esa final, a saber: el arranque poderoso y largo de Saavedra, el pique violento de Polet a los 200 metros y el rush final de Malvassi sobre 500 metros. Tres escuelas que nos vienen del Viejo Mundo, tres magníficos métodos que los jóvenes deben estudiar.

Malvassi con su rush será siempre peligroso en la pista. Sabido es que el corredor que posee el don de un final, aunque corto, pero violento, lleva una ventaja apreciable al corredor que posee unos 200 metros en 12 segundos, porque es fácil seguir en la rueda a ese corredor, y no resulta difícil pasarlo sobre la raya. La copa Sáenz Peña ha despertado, pues, mucho entusiasmo y el Motovelódromo Huracán volverá pronto a ser teatro de lindas fiestas ciclistas. Cosme y Carmelo Saavedra en equipo con Del Gesso han llevado sus Aliprandi-Musanco al triunfo, adjudicándose la copa por cuatro puntos sobre Huracán y el Cicles.

## Un raid motociclista en el Sahara

Tres aficionados belgas, los señores Bruneteau, Gimie y Werens, han realizado un magnífico raid motociclista a través del desierto de Sahara, venciendo todos los obstáculos, siendo el principal la arena que se extendía unos 1100 kilómetros. El raid tenía fines militares, porque se estudiaba un tipo de motocicleta que se prestara para los servicios rápidos y prácticos. Se emplearon, pues, tres máquinas F. N. del tipo 70 de 350 cmc. de cilindrada, cuyo consumo es de 2 litros y medio de nafta y 150 gramos de aceite por cada cien kilómetros. Los generales del ejército francés Colomb-Pechar y Reggan-Burgem prestaron su precioso concurso y fueron los técnicos fiscalizadores del raid.

## Consejos para los automovilistas

Los neumáticos que no están suficientemente inflados, corren riesgo de cortar la goma y la tela, llegando por lo consiguiente a pinchar la cámara. La duración de un neumático inflado solamente a la mitad puede reducir en un 30 o|o su duración normal.

—Es un error dejar el neumático de repuesto dos o tres meses sin usarlo. El aire y el sol secan la cámara y envejecen el material. Es conveniente cada mes usar por una semana el neumático de repuesto.

—Las sacudidas violentas hacen perder contacto con el suelo a las ruedas y éstas toman más velocidad girando en el aire, de manera que cuando caen patinan, y usan en una proporción mucho mayor el neumático. Hay que evitar, pues, las sacudidas en la marcha del coche.



# Una maravilla de la ingeniería sanitaria

EN todo el mundo es conocida la válvula "SLOAN" para inodoros. Se destaca entre los artefactos más modernos de las instalaciones sanitarias. Su aplicación distingue en seguida las construcciones nuevas de las de la época antigua, pues es la única válvula que se cierra automáticamente después de haber dejado pasar una cantidad dada de agua.

Juan y José Drysdale y Cía. son los representantes exclusivos de la válvula "SLOAN" en la Argentina. El empleo general de estas válvulas en los más suntuosos edificios, es prueba evidente de los muchos servicios con que la casa Juan y José Drysdale y Cía. ha contribuído al progreso de las ciudades de esta República, como lo hizo para el adelanto de nuestra campaña.

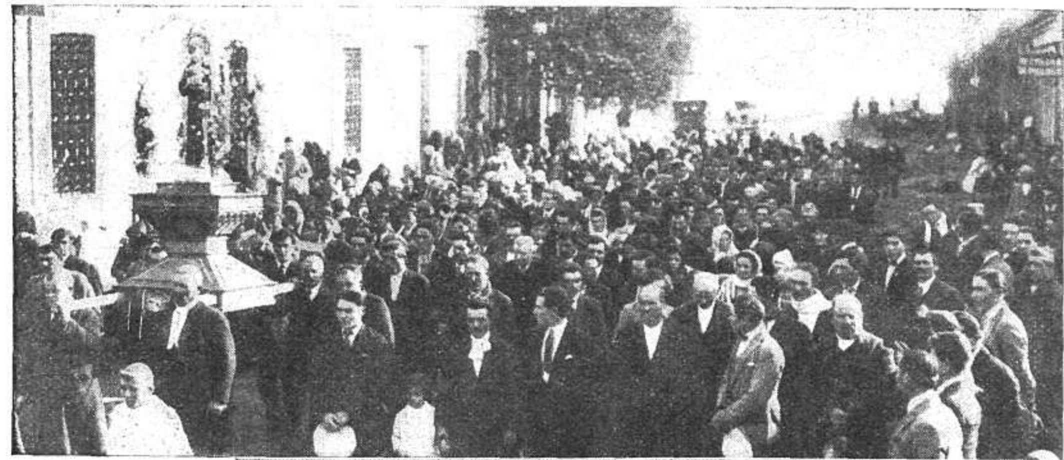
## DEPARTAMENTOS

ACEITE "VEEDOL" — ARTEFACTOS SANITARIOS — ARTICULOS DE FERRETERIA — CORRALON — FIERROS — LONAS — MAQUINAS AGRICOLAS — TE "EXCELENTE" — SEGUROS CONTRA INCENDIOS — REFRIGERACION ELECTRICA — MOLINOS A VIENTO.

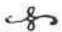
*Pídanos folletos o catálogos de los artículos que usted desee. Se los remitiremos gratis y franco de porte.*

EL SELLO DE PROTECCION
JUAN Y JOSE DRYSDALE Y CíA.
PERÚ 440 - BUENOS AIRES
ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FÉ

# De Zaballa y Darwin



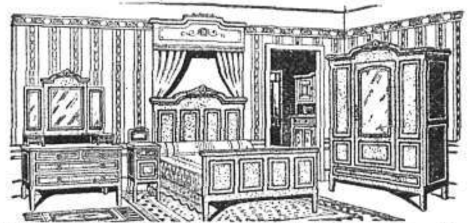
ZABALLA (Santa Fe). — La procesión de San Antonio, patrono del pueblo, recorriendo las calles.



DARWIN. — Inauguración de la escuela de Coronel Belisle Nº 78, con asistencia de las autoridades y destacados maestros.













**CARAS Y CARETAS en París**

Para subscripciones y ejemplares de CARAS Y CARETAS y PLVS VLTRA

En París, dirigirse a
Suces. de L. Mayence y Cía.-9, rue Tronchet, 9
DAVIGNON, BOURDET y Cía.



# Desde el Mirador

## LOS REZAGADOS

Durante cinco meses funcionaron regularmente las oficinas encargadas del nuevo enrolamiento. Para ofrecer mayor comodidad a los remisos, trasladábanse las comisiones a las oficinas y los talleres de las grandes empresas; pero, a pesar de ello, un considerable número de ciudadanos, por negligencia, sólo por negligencia, vive aún sin la libreta correspondiente. Ya ni la amenaza de un castigo inspira respeto; la abulia o la indiferencia ante los deberes cívicos va trocándose en mal endémico. Sería menester que el rigor de la ley cumpliese su misión edificante, para bien de los que intentan burlarse de ella y para premio de quienes, no eludiéndola, padecen los perjuicios que los remisos merecen.

## LA AVENIDA COSTANERA

Ignoramos por qué causa se han paralizado los trabajos en la construcción de la Avenida Costanera. Algunos aseguran que la dirección se ha equivocado fundamentalmente... Lo cierto es que, debido a la interrupción de los trabajos, no podrán nivelarse las calles convergentes a la mencionada avenida. Llegará el verano y acontecerá con la calle ribereña lo que con el Balneario Municipal, que todos los años se habilita cuando el pueblo no ha menester de sus beneficios. Diríase que la Municipalidad imita el sistema del C. Nacional de Educación, que da en hacer refaccionar las escuelas después de terminadas las vacaciones. Nuestras instituciones públicas se parecen, algunas veces, a aquella buena mujer que, según el cuento, cocía las mejores castañas y fabricaba los mejores helados sin tener éxito en la venta, pues expendía las castañas en verano y los helados en invierno. Y valga la historieta.

## LAS ETERNAS VICTIMAS

La Junta Ejecutiva del Círculo de Maestros, de Mendoza, convencida de la ineficacia que reporta la actitud humilde, decidió organizar un acto de protesta con el fin de hacer pública la situación denigrante a que los condena la Dirección General de Escuelas. ¡Heroica y desventurada empresa la de desasnar!... Mientras en la ciudad de Buenos Aires los barrenderos, por una moción del concejal comunista, perciben un aumento de veinte pesos en sus sueldos mensuales, los maestros, en el interior del país, viven constantemente amenazados por la miseria. No está lejano el día en que, movidos por inmediatas necesidades económicas, los niños se inscriban en la entidad escobera y no en las escuelas normales de profesores; al fin de cuentas, la combustión interna es lo que más interesa al hombre; por lo menos así lo afirman las autoridades provinciales.

## EL CHUPETE

Delicia de los primeros días, en el albor de la infancia! ¡Mágica gomita atenuadora de las ansias famélicas! ¡Estupendo chupete: te saludo! Te saludo porque piensan eliminarte, porque la hora de tu destierro significa el advenimiento del caos. ¿Qué haremos sin ti los padres honestos cuando nuestros párvulos quiebren con su llanto el silencio nocturno? ¿Les daremos a chupar el índice? Te acusan de antihigiénico. ¿No lo es también el cigarrillo? ¿Y no son antihigiénicos todos los utensilios que llevamos a nuestras bocas, cuando el hambre o la sed nos torturan? ¿Vamos, por eso, a privarnos de comer y de beber? Debes subsistir, elástico chupete, inocente deleite de las horas iniciales; tu desaparición acarrearía la muerte de una industria y la extinción de la mamadera, ama de cría de los niños pobres.

## LO DE SIEMPRE

Los señores delegados a la Conferencia de Ginebra conversan acerca del desarme universal. Es un tema que se renueva periódicamente y que tendrá las consecuencias esperadas: el aumento del tonelaje naval y la promesa de una próxima conferencia.

## EL PROBLEMA DEL TRAFICO

La sincronización del tráfico produce los efectos deseados, no por la Intendencia, sino por el público. El público es una fiera burlona; cada vez que las autoridades deciden solucionar los problemas del tráfico, presiente una hora de buen humor. ¡Y siempre acierta! Hasta que un día la Intendencia, cansada de sus repetidos fracasos, decida dejar al público viajar a su arbitrio. Entonces no será difícil que peatones y medios de locomoción crucen nuestras arterias con relativa comodidad. Eso sí, una vez decidida la inercia de la Municipalidad y del Concejo Deliberante, el pueblo padecerá la tristeza de no poder proseguir el culto intensivo del humorismo.

## DESCORTESIA

La H. Cámara de Diputados solicita la presencia de cuatro ministros en su recinto. Los secretarios de Estado acuden, hacen antesala y se marchan sin ser escuchados. El Presidente de la República, justamente indignado, protesta. Pero, ante las protestas del Ejecutivo, los representantes populares sonríen. En verdad, más que en materia política deberían estar nuestros parlamentarios Y ser cortés cuesta poco: una inclinación de cabeza y un mucho sonreír...

Julio Indarte

## ARTISTAS ARGENTINOS EN ESPAÑA

# EL TANGO DE FRAC

De sobremesa, en aquella magnífica quinta de los alrededores de Madrid, se habló una noche, hace ya cuatro años casi, de los espectáculos que triunfaban en los escenarios de la Corte, brotando algunos comentarios respecto a la actuación de Francisco Spaventa, que por entonces cantaba en el teatro Eslava.

—Ese mozo tiene más éxito cada día — dijo la dueña de casa. — Y se lo merece. Resulta tan agradable...

Las damas, con sorprendente unanimidad, se apresuraron a expresarse en un sentido análogo, colmando de elogios al simpático artista argentino. Los hombres no estaban todos de acuerdo con tan optimistas apreciaciones. Uno de ellos arguyó:

—Su éxito es la novedad. Pasará pronto. Además, aunque lo hace con buen gusto, canta el tango de frac. ¿Y no es absurdo cantar de frac el tango? El tango es una vigorosa y expresiva pincelada del arrabal porteño. Y lo mismo resulta inadecuado vestido de frac, que exhibido de gaucho, como algún otro cantante lo ha presentado por ahí...

Alguien le replicó, adelantando que consideraba atinadas aquellas observaciones, pero mostrándose disconforme sobre la fugacidad del éxito del artista. Spaventa se impondría, porque el tango tenía que triunfar. Tal era su atractiva fuerza. Y si se acertaba a transmitir al público su vital esencia de melancólica sensualidad, lo de menos era el ropaje con que se le exhibiera...

Coincidentes nosotros con tales argumentaciones, a poco, ya de regreso al centro, palpamos elocuentemente su indudable exactitud. La noche, tibia y grata, invitaba a pasear, y despreciando los autos, los más jóvenes acordamos ir caminando por la carretera. Por nuestro lado pasó un hombre — un hortelano, seguramente, — montado en un borriquillo. Dió las buenas noches, con un dejo cordial y madrileñísimo, y se alejó canturreando.

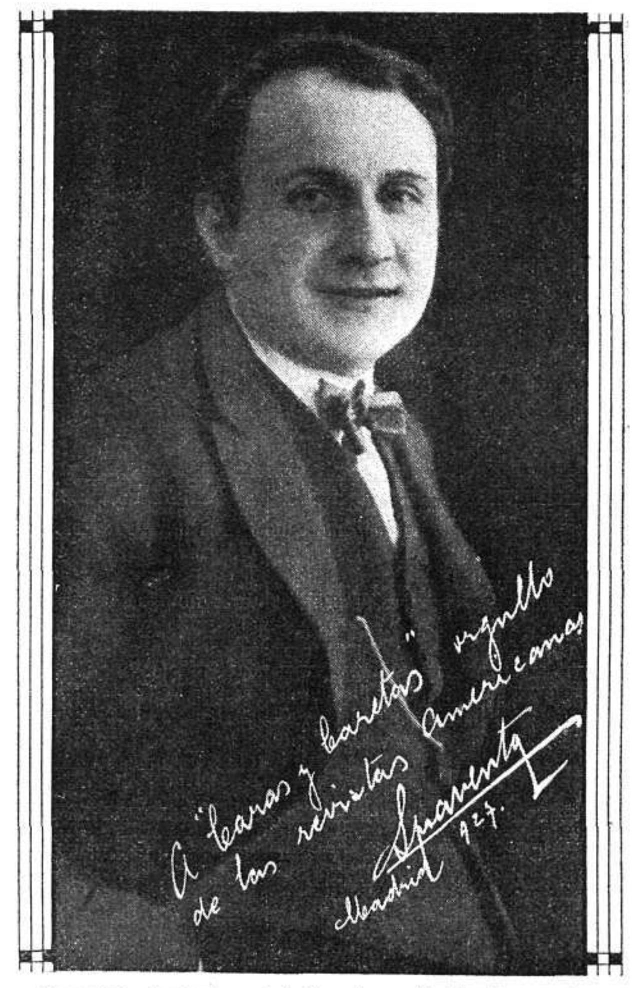
—Escuchen— advirtió el defensor del tango y de Spaventa. Llegó entonces a nosotros, bien clara, la canción del hombre aquel:

*Era una provin-*
*[cianita*
*que dejando su*
*[casita*
*cayó un día a la*
*[ciudad...*

¿Se quería una prueba más rotunda del éxito del tango y de su intérprete? La muelle canción criolla había conquistado a Madrid entero. Su popularidad resultaba máxima. Nos lo decían aquellas damas descotadas de la suntuosa mansión, mientras mordisqueaban los aromáticos cigarrillos, y lo proclamaba aquel hombre humilde, que a las dos de la mañana, sobre un borriquillo, iba por un camino de la periferia de la ciudad...

Desde Madrid, con rapidez insospechada, el tango se extendió por toda la Península. Y, como en la Corte, en las demás poblaciones fué Spaventa su intérprete preferido, y por ello reclamado. Y en todas partes se presentó el hombre muy correcto en su correcto frac... Por eso, por considerarlo ya uno de sus artistas indispensables, el público español, tan dado a la broma graciosa, como a Raquel Meller llamó "El alma que canta", a Spaventa, cariñosamente, concluirá por denominar "El frac que canta"...

El mismo nos lo dice, riendo con su risa franca, abierta.




Francisco Spaventa, el intérprete preferido de nuestro tango en los escenarios españoles.

—¿Contento en España?

—Encantado, compadre. He vuelto después de trabajar una temporada en Buenos Aires, y se me ha recibido con los brazos y los teatros abiertos. Aunque, en realidad, en el Infanta Beatriz en que actúo no quería debutar...

—¿Y eso?

—No me animaba. Imagínese que habían levantado el pavimento de la calle para unas reformas, y los espectadores, al tiempo de las entradas, podían agarrar algún adoquín...

Vuelve a reír Spaventa, bullicioso. El fresco estrépito de sus carcajadas nos contagia, y reímos nosotros de buena gana también. Pero, al hacerlo, pensamos en la elegante modestia que las risotadas del artista suponen. Habla, en efecto, del Infanta Beatriz, y su actuación en ese teatro sólo le inspira un chiste. Sin embargo, calla una cosa interesante y altamente halagüeña para él. Tal teatro, nuevo y coquetón, estaba dejado de la mano de Dios, es decir, de la del público. Desde su inauguración, como si hubiese nacido "enjettado", no se encontraba forma de verlo lleno. Se ensayó conseguirlo con los espectáculos más distintos y atrayentes, pero su linda sala continuaba tan concurrida como un ministerio tres minutos después de la hora señalada para la salida de los empleados. Y fué Spaventa, precisamente, quien arrastró al público al Infanta Beatriz, desbordante desde el debut del artista argentino...

—¿Proyectos?

—Mi proyecto principal, el que acaricio con más ilusión, es el pasarlo lo mejor posible. Y estos españoles son tan gentiles, que hasta ahora no me dejan vislumbrar que vaya a fallar en mis propósitos...

—Usted, sin embargo, concluirá por ser actor.

—¿Lo dice usted, que me ha visto representar numerosas comedias? ¡Gracias, che! Ahora sólo me falta que alguien me pronostique que concluiré cantando tangos...

Otra vez ríe Spaventa, estrepitosamente, a sus anchas, con una risa retozona y comunicativa.

Así es de alegre y dicharachero este hombre juvenil y atrayente, que os sorprenderá con su chispeante ingenio verbal, y os cautivará al mismo tiempo con su fina cordialidad de hombre educado y culto. Y son sus cualidades personales, exornadas por una simpatía que avasalla, muy porteña, las que, sin duda, han colaborado en el triunfo indiscutible de este artista. Porque Spaventa es un verdadero artista, algo bohemio y algo clown, un clown sentimental y sensitivo, que ríe, ríe siempre cuando habla, y casi llora cuando entona los tangos con un aire quejumbroso y doliente, muy correcto en su correcto frac, comunicando al público esa tristeza honda, y vaga y desolada de la canción arrabalera, turbiamente exquisita...

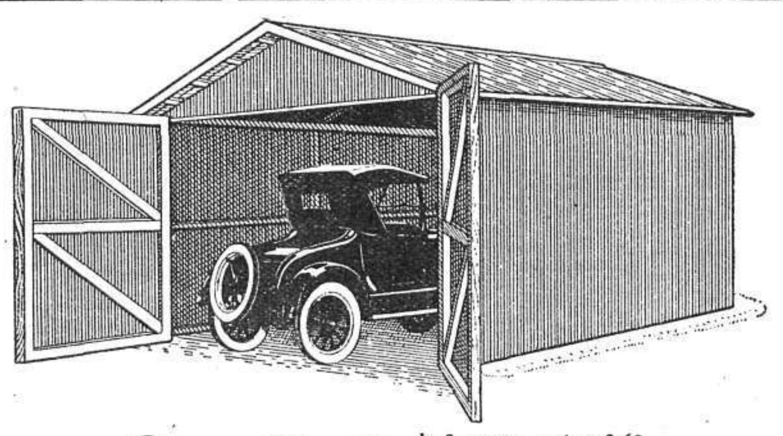
—¿Y de amores?

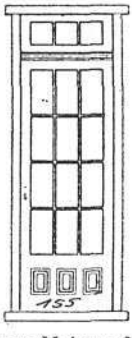
—El recuerdo de unos ojos criollos me desvela muchas noches...

—¿No es eso la letra de un tango?

Vuelve a reír Spaventa. No tan franca, ni tan estrepitosamente como otras veces...

A G U S T I N R E M O N

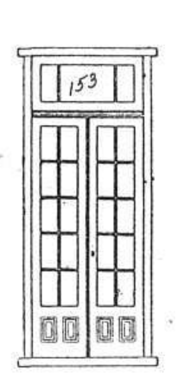





**Garage No. 68** de 3 metros x 4 x 2.60 en la parte más baja.
Armazón de pino tea, con forro y techo de chapa inglesa No. 26. Preparado para que lo armen fácilmente los mismos compradores **$ 230.—**

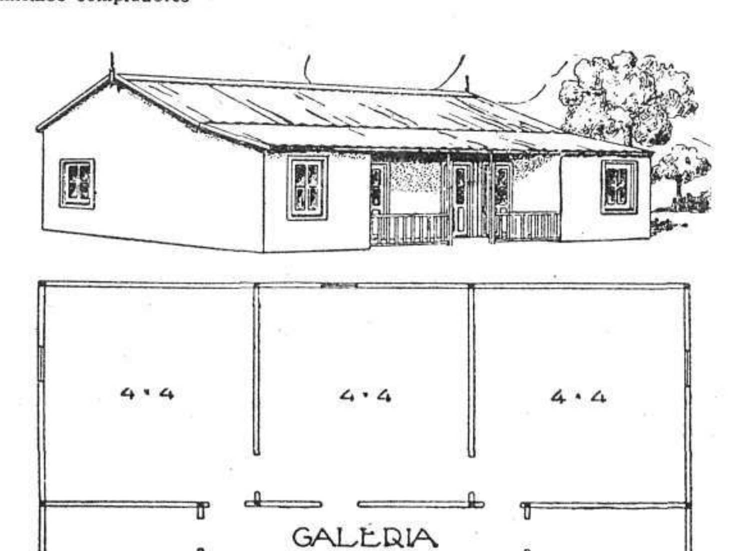
Puerta Vidriera Nº 155, en Pino Paraná de 1 1/2", de 2.40 x0.80, con marco y herrajes colocados:

**$ 40.15**




Puerta Vidriera Nº 153, en Pino Paraná de 1 1/2", 2.80 x 1.10 con marco y herrajes colocados:

**$ 67.65**




## Casilla Desarmable

**Tipo A** de 3 piezas, de metros 4x4 cada una por 2.60 de alto la parte más baja en las piezas, cocina de 2x3, baño de 2x3 y galería de 2x6.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sin piso ........... | | $ **2.100** | |
| El piso, en las piezas.. | „ | **240** | más |
| „ cielo raso „ | „ | **165** | „ |
| „ forro interior „ | „ | **315** | „ |
| Completa | | $ **2.820** | |

*5 % de descuento en ventas al contado.*

*Pida informes sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.*

Solicite nuestros catálogos ilustrados de Puertas, Ventanas, Garages, Casillas, Galpones, Tinglados, Maderas, y Chapa canaleta para techos.

# TORTOSA HNOS.

Escritorios: Charcas 2941 Anexo: Av. Chiclana 3341

BUENOS AIRES

## De Salta



Celebración del Día de la Cruz, tradicional romería a lo alto del cerro San Bernardo, a la que concurrió con entusiasmo la mayor parte de la población. Fotografía tomada desde el cerro, dominándose la Capital.

### UN NUEVO METAL

Acaba de inventarse un nuevo metal que compite ventajosamente con el aluminio en ligereza y que ofrece mayor resistencia que éste. Se espera que el nuevo descubrimiento hará una revolución en la construcción de aeroplanos, dirigibles y globlos aerostáticos.

El nuevo metal, que lleva el nombre de berilium, tiene calidades excelentes de solidez y un peso específico solamente de 1.8, siendo por lo tanto un tercio más ligero que el aluminio. Hace tiempo que el berílium era conocido como parte integrante de varias piedras semipreciosas como la esmeralda y aguamarinas. Desde hace cien años se hacen experimentos para lograr aislar y producir el berílium puro, pero sólo hasta hace muy poco que los señores Stock y Goldsmith lograron encontrar un procedimiento que produjo resultados prácticos y positivos.

Dicen que es posible, por método de fundición, producir berilium en cualquier cantidad. Ahora se está tratando de organizar una compañía alemana que explote industrialmente la fabricación del nuevo metal.

# 10.° Aniversario

*Elimine la duda — compre en Casa Tow*

## DOS OFERTAS SENSACIONALES




**OFERTA PERFUMERIA**

**Este regio estuche, 16 cm. x 19 cm., contiene una caja de polvos de la afamada marca Tres Flores, de Richard Hudnut, 1 extracto Origán, Jack, etc., y 1 frasco de Agua Colonia Casa Tow....... *¡Compare!***

**Precio 10.° Aniversario,**

**$ 4.90**

**OFERTA CARTERA**

**Quien ya ha comprado esta cartera, podrá decirle el valor extraordinario que representa al precio. De ANTILOPE, en novísimos tonos de Marrón, Tané, Beige, Gris, Violeta, Bois de Rose, Colorado, Verde y Azul.**

**Precio 10.° Aniversario,**

**$ 9.75**

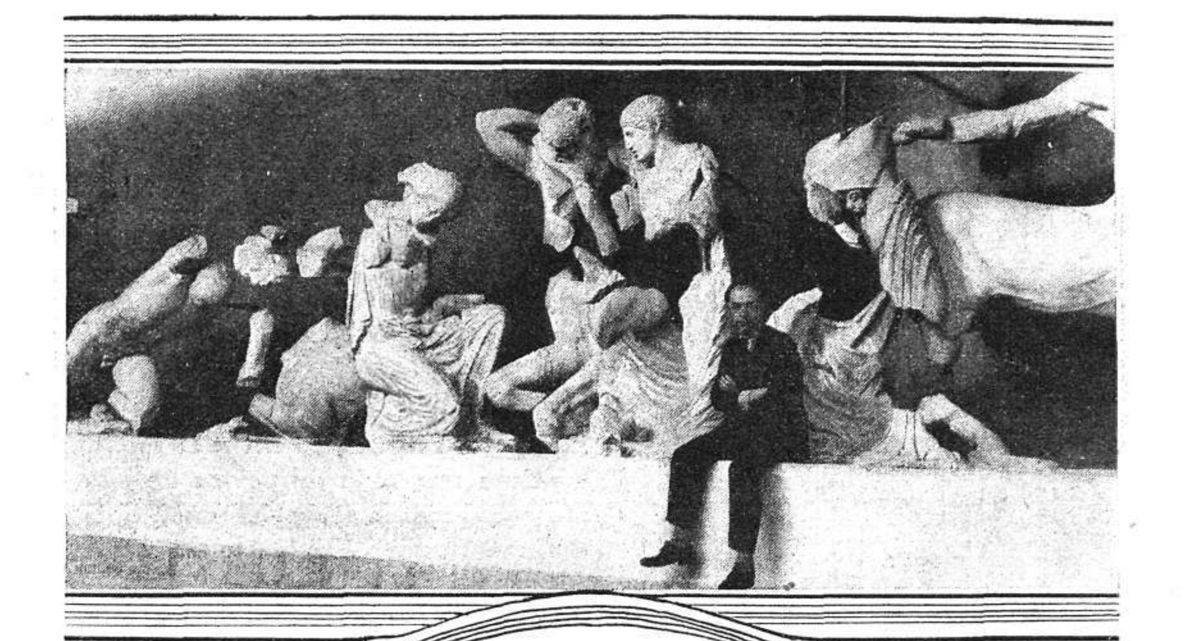


**Ofertas como éstas se presentan sólo una vez cada 10 años.**

***Los pedidos por correo se atienden en el día.***




GALERIA GÜEMES



El escultor argentino en el Museo de Olimpia.

DESDE PARIS

# ANTE LA PIEDRA HEROICA

# EL ESCULTOR FIORAVANTI EN GRECIA

El escultor Fioravanti retorna de un segundo viaje a Grecia. Ha querido, antes de volver a la Argentina, repasar la ruta heroica de la gran época de la piedra de arte. Como todo viajero tiene el derecho de exponernos sus impresiones, Fioravanti me dice:

—Cuando visité el Britis Museum y el Louvre, creí conocer toda la escultura griega. ¡Cuán equivocado estaba! Sólo en Grecia se puede apreciar una escultura que fué hecha para ser destinada a una latitud y a una época. En ese problema eterno del autodidacto, en esa busca incesante de la verdad por cuenta propia, buen consejo nos lleva a Grecia. Los arqueólogos y los historiadores, en quienes fiamos demasiado, sorprenden nuestra inocencia. El error es, en mucho casos, la parte poética de la verdad, cuando no es una forma bastarda de la cultura demasiado unilateral y profesoral del sabio nacionalista. Un ejemplo: los arqueólogos alemanes que reconstituyeron el frontón del templo de Zeus, en Olimpia, colocaron la cabeza de un hombre donde debía ir el estómago...

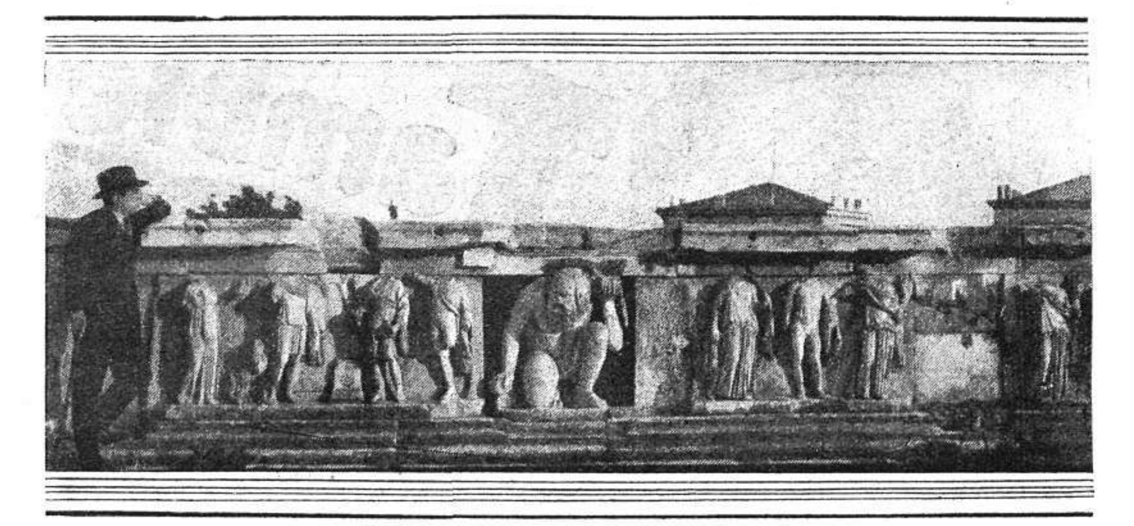
"La fotografía y el cinematógrafo no nos permiten poner las cosas en su sitio original, y la magnificencia de los templos construídos en relación con los accidentes geográficos que los rodean, con la luz que los envuelve, escapan en su legítima belleza al espíritu curioso que no ha podido hacer el viaje a Grecia.

—¿La escultura ha sido reunida en los museos? ¿No se halla siempre en el sitio en que fuera levantada?

—Sí. Detrás del Partenón está el Museo de la Acrópolis, que posee los trabajos más famosos de la escultura griega del sexto y del quinto siglos antes de Cristo. Fué la época maravillosa de Fidias y sus predecesores. No son sólo los dioses los que han aceptado la eternidad de los artistas. Un toro luchando contra un león está a la entrada del museo; en una sala inmediata, un perro de mármol vive eternamente. La sensibilidad, el dinamismo, la forma y el sentimiento arquitectónicos reviste a estas obras de una expresión que no ha sido ni podrá ser sobrepasada dentro de la piedra. Hay la sala de las *Kores* o doncellas que ofrecían a los dioses su retrato en estatua, todas del siglo sexto. Hermosas, expresivas, fuertes y delicadas, guardan estas mujeres restos del color que las decoró, y una de ellas tiene aún rojo sobre los labios, como una coqueta contemporánea... Todas fueron hechas por un mismo concepto plástico, por una misma escuela, pero ninguna de ellas siente el adocenamiento. Cada cual vive su vida propia.

—¿Ha hallado en Grecia el paisaje que pudiéramos llamar antiguo?

—Los olivos del camino que une Atenas a Eleusis son los mismos que veían en su



En una de sus visitas al Teatro de Dionisios, en Atenas.

tiempo Platón y Demóstenes. Por ese camino iban los atenienses al templo de Dionisios. Hoy van al Casino que está a orillas del mar. Yo también dejé allí algunos dracmas... En mitad de ese camino, entre olivos dorados, pinos y cipreses, está la iglesia bizantina de Dafne, que conserva todavía mosaicos de la edad de oro. Antes de llegar al "templo de las ruletas", en Eleusis, hay un lago de ópalo y un brazo del mar encerrado entre dos colinas. El paisaje de Grecia siempre será homérico. Al pie del monte Kronión, Olimpia, que un sol meridional envuelve de ternura desde hace miles de años, es la ciudad de Zeus, donde el dios supremo asistía, desde el asiento de la montaña, a los juegos olímpicos, torneos de la raza hermosa. Las mujeres que no podían asistir a los juegos olímpicos se reunían en las laderas del monte para ver pasar a los atletas. Ellas asistieron un día al paso del corredor célebre que, habiendo ganado la carrera, prosiguió su camino para ir a anunciar personalmente a su pueblo el triunfo que acababa de alcanzar.

"En el museo de Olimpia se encuentran las esculturas y los bajorrelieves del templo de Zeus o de Júpiter, o lo que se llama comúnmente "escultura olímpica", y que, nacida a fines del siglo quinto y comienzos del cuarto, es muy diferente de la escultura ateniense, tanto como diferente del llamado "arte arcaico". Es mucho más realista que la escultura primitiva, menos decadente en su sensibilidad que la de la escuela de Fidias. El Hermes de Praxíteles es la obra maestra de esa época."

—Dos viajes a Grecia son una profesión de fe. ¿Acaso presiente usted un renacimiento o un retorno a esos moldes clásicos de la escultura que han dado vida al arte occidental frente al arte oriental?

—No. La escultura oriental me preocupa en su misterio tanto como la elegancia del arte griego me seduce. Un artista americano debía ir a la fuente de las artes desaparecidas o en descomposición para explicarse mejor sus motivos y sus causas. El arte ha sido hecho para dominar por su prestigio y no para ser exportado. El arte pertenece a la localidad. Es un problema resuelto por el hombre con el medio en que habita. Si no hay mujeres tan proporcionadas como las Venus de la escultura griega en otras partes, las muchachas griegas de hoy día tienen la misma proporción y armonía que las Kores aquellas que ofrecían su retrato a Afrodita. Un artista verdaderamente de acuerdo con el medio podrá hacer un día en esa Grecia, de donde vuelvo enamorado, una obra digna del elogio de Píndaro. Para eso le bastará ponerse de acuerdo con la naturaleza que lo rodea, sin pensar en la historia ni en la obra de otros artistas."

Toda esta entrevista se desarrolla al pie de un hermoso bajorrelieve que el escultor Fioravanti trabaja para el monumento a Martínez de Hoz, y que deja ver en sus líneas delicadas la sensibilidad de un artista de excepción.



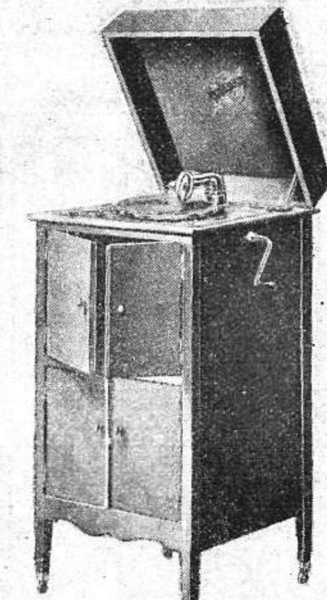
El artista, en ropa de trabajo.

Baltasar de Laón

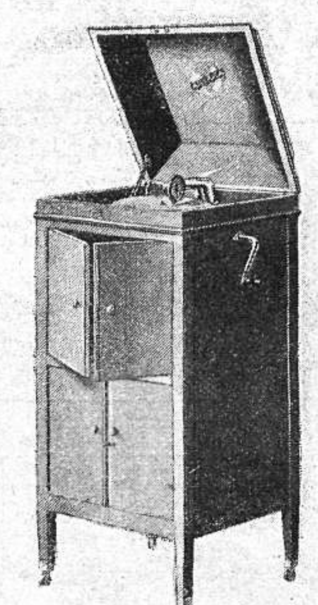

También
estos modelos de
lujo han sido
Rebajados
con motivo de nuestra
GRAN VENTA INAUGURACION
Si Vd. ha esperado la oportunidad de adquirir una máquina parlante de lujo a precio popular, aprovéchela ahora, pues no volverá a presentarse. Nuestra "Gran Venta Inauguración" es un acontecimiento único, y como tal, no solamente brinda las ofertas más sensacionales que jamás se hayan visto en el ramo, sino que obsequia a todo comprador con un hermoso regalo recuerdo.
Cualquiera de estos aparatos puede llevar la nueva membrana "Superfonética" con aumento de $ 10.— También pueden proveer: , con funcionamiento eléctrico en vez de resorte con aumento de $ 80.— m/n.
VICTROLA Nº 16
DE $ 950
PRECIO
INAUGURACION $ 600
VICTROLA Nº 100
DE $ 685
PRECIO
INAUGURACION $ 400
$ 325
VICTROLA ORTOFONICA
MODELO CONSOLETTE
PRECIO
INAUGURACION
DISCOS
También en discos hay oportunidades asombrosas. Solicite lista gratis de las colecciones.
CASA A
·EL HOGAR DE
Av. de Mayo 95



CONCERTOLA Nº 42
DE $ ~~160~~
PRECIO
INAUGURACION $ 144



CONCERTOLA Nº 7
DE $ ~~169~~
PRECIO
INAUGURACION $ 152



CONCERTOLA Nº 8
DE $ ~~192~~
PRECIO
INAUGURACION $ 173



CONCERTOLA Nº 5
DE $ ~~238~~
PRECIO
INAUGURACION $ 199

CONCERTOLA Nº 9
DE $ ~~368~~
PRECIO
INAUGURACION $ 298

CONCERTOLA Nº 20
DE $ ~~348~~
PRECIO
INAUGURACION $ 296




CATALOGO REMITIMOS GRATIS

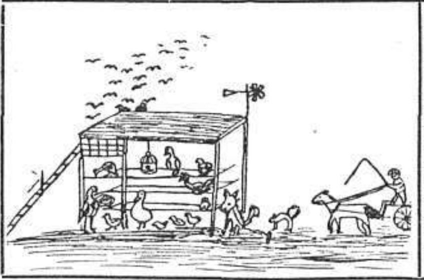
HAY ZONAS DISPONIBLES PARA AGENTES ACTIVOS Y BIEN RELACIONADOS.



# CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

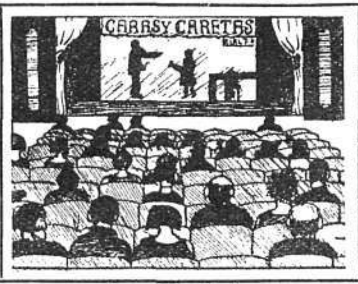


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y al respaldo el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: "Concurso Infantil", CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

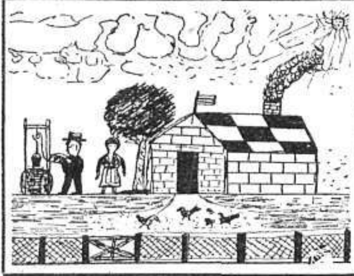


2459 — El gallinero de Perico.
*Pedro Zivich.*

2460 — Pequeño dibujante.
*Alfredo J. Bartolomé.*



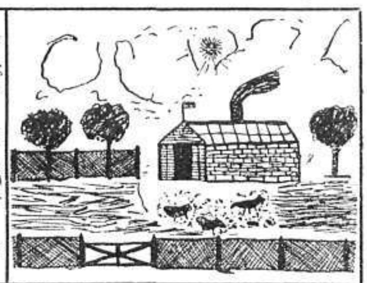

2461 — En el cine.
*Carlos Martrángelo.*



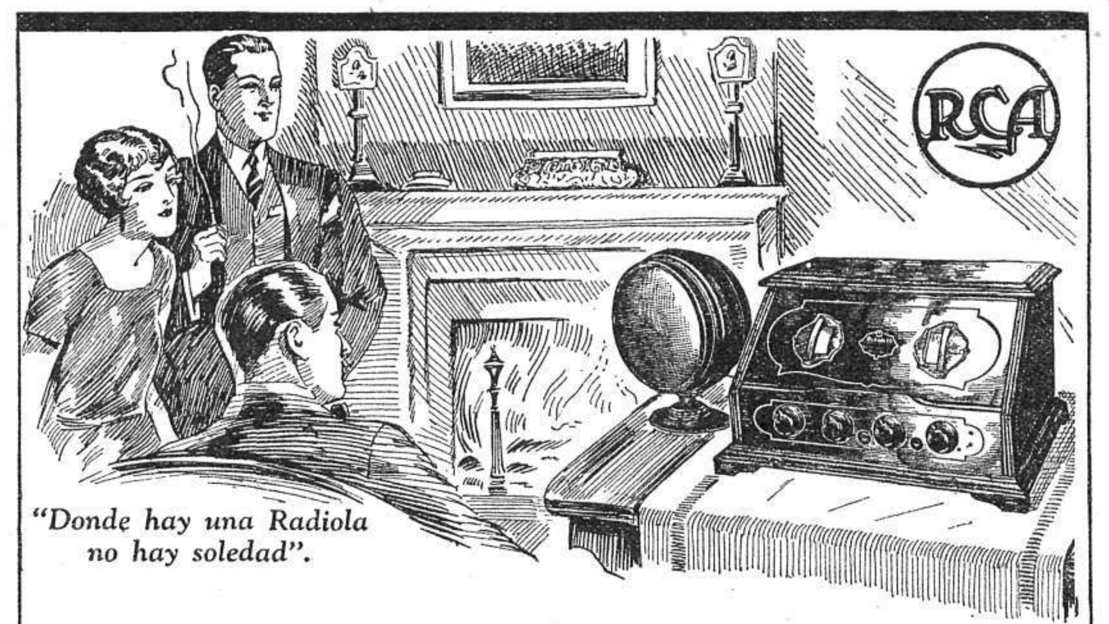
2462 — Una mañana en el campo.
*Domingo Santomartino.*



2463—Transporte de "Caras y Caretas" en el Sahara.
*Fernando G. Bloedorn.*



2464 — La cabaña de mi tio Tomás.
*José Santomartino.*




# Lleve el Colón a su hogar por medio de una RADIOLA

VD. puede darse este placer mañana mismo. Desde su propio hogar cómodamente en familia, sin exponerse al frío o al mal tiempo, Vd. puede darse la satisfacción de escuchar perfectamente su ópera predilecta cantada por artistas famosos. Basta para ello una Radiola.

Estos famosos receptores reconocidos como insuperables por su alcance, volúmen, selectividad y fidelidad de tono, reproducen con tanta claridad y pureza, que parece que uno estuviese en el mismo teatro.

Adquirir una Radiola es adquirir lo mejor. Las hay al alcance de todos los presupuestos.

*Elija una Radiola en las buenas casas del ramo o en la*

## GENERAL ELECTRIC

-SOCIEDAD ANONIMA-

GE

VICTORIA 618
(ESQ. PERU)

Buenos Aires

Sucursales en:

ROSARIO - SANTA FE - CORDOBA - MENDOZA - TUCUMAN - MONTEVIDEO

SU RECEPTOR MERECE LO MEJOR: USE RADIOTRONS

# BUENOS AIRES SINCRONIZADO

## CINTA DE HILERA EN SEIS PARTES

I

Maipú y Cangallo.
Un mirón.
Dos mirones.
Decenas de mirones.

—¡Colorada!

—Te juego otros 0.20 a la cabeza del cuarto tranvía que pase.

—¿Pares o nones?

—Nones.

—¡Ya está!

Tres minutos de angustiosa palpitación.

—¡Verde!

—Es el color de mi esperanza...

—¡Pares!

Pasaba el coche motor 2437.

II

—¿A mí, che?

—Sí, a vos, Mecha.

—¡No me digas!...

—Desde que subió al tranvía te viene sincronizando.

—Es un chico monísimo.

—¡Y paquetísimo, che! No te pierde mirada.

—¿Qué hago?

—Yo que vos, me dejo sincronizar.

III

Garuaba.

—¡Rápido a Retiro, chofer!

—Lo de rápido... ¡veremos, señor!

—Agarre por Piedras y Esmeralda.

—Lo mismo nos vamos a encajonar si costeamos por Leandro Alem.

—¡Métale, che!

Avenida de Mayo y Piedras. Taxímetro: $ 0.50.

Esmeralda y Rivadavia. Taxímetro: $ 1.20.

Esmeralda y Cangallo. Taxímetros: $ 2.80.

Esmeralda y Corrientes. Taxímetro: $ 4.60.

Esmeralda y Lavalle: $ 5.20.

Retiro: $ 6.20.

—¿Qué me dice de la sincronización, señor?

—Que con otros seis y pico hubiera podido comprarme un impermeable y, de yapa, llegar a Retiro una hora antes, a patacón por cuadra.

IV

—Al pasu de tortuja que vamus y con estu de a sincronización, as empresas de tranjues van a tener que degar sin efectu os horarius.

—¿De qué hora eres tú?

—De 47 en Constitución. ¿Y tú?

—De 55 en Reculeta. Ya llevu media hora de atrasu, y pra mal de mis pecadus éste es el último viague.

—Pues echaremos otru cijarrillu, coleja.

Una vieja pregúntale al motorman de un tranvía de la línea 15:

—¿Quiere decirme a qué hora llegaremos a la plaza de la Recoleta?

—De figu que el día del güicio final, señora...

V

—Diga, Bachica, ¿estuvo mi marido en el despacho de bebidas?

—D'estar, estuvo, ma peró, salió hace un cuarto d'hora medio... medio...

—Alegre, ¿eh?...

—¡Altro c'alegre, siñora!... S'había sincrunizao ina tranca de vermutín cun amaro, que no le digo nada, le digo.

VI

—¡Entrá, milonguita, entrá!, o te ensarto las patitas del despertador en las ondulaciones de la melena.

—¡Pero, mamita!... ¿Qué te pasa? Yo no soy una milonga, ¿sabés?

—¿Me vas a decir que llegás a hora decente a tu casa? ¿Con quién has andado taloneando por esas calles?

—No me pegués, ma... mamita! Sin... sincro...

—¡Conque tenés otro afilador!, ¿no?... ¿Y quién es ese tal Sincró?... ¿Acaso el jefe de la bonetería de tu tienda?...

—No, mama. La sincronización, ¿me entendés?

—¿La qué?

—La sincronización del tráfico. Salí de la tienda a las 7, como siempre, con Edelmira, la chica de la Sección Menaje. Subimos al 99, y.. ni para atrás ni para adelante. ¡Sincronizadas, mamita!

—¡Jurámelo!

—Te lo juro por todos los santos, mama. Podés preguntárselo al señor Conforti, de la Sección Calzado, que iba en el mismo tranvía que nosotras. Dos horas para poder salir del radio sincronizado, ¡dos horas, Dios mío!

—Bueno. Sentate y comé.

Eran las 22 (10 p. m.). Sopa de engrudo de fideos y cataplasma de guiso de papas con arroz.



FÉLIX LIMA

MONOS DE FABER



## De Reconquista y Quemú-Quemú



RECONQUISTA. — Banquete realizado entre los componentes del club atlético Central Reconquista, festejando recientes triunfos.

QUEMU - QUEMU. — Destacados vecinos y autoridades locales en torno al Gobernador del territorio, a quien agasajaron en ocasión de su visita.

## De Tucumán



Parejas participantes en el té danzante que, con fines de beneficencia, fué ofrecido en los salones de la Sociedad Francesa.



Cofradías femeninas que formaron en las columnas de la gran procesión del Corpus Christi.

### UNA ANECDOTA

Madame Stael estaba enojadísima con el vizconde de Choiseul por los malignos chistes que el maldiciente había hecho a costa de ella.

Lo encontró en una fiesta y se vió obligada a hablarle por las exigencias de la cortesía!

—¡Cuánto tiempo sin ver a usted, señor de Choiseul! — le dijo.

—He estado enfermo, señora.

—¿Muy enfermo? ¿Grave, tal vez.

—Gravísimo. He estado a punto de morir envenenado.

—¡Cielos! ¿Se habría mordido usted la lengua?

### ¡ JUVENTUD ! ¡ JUVENTUD !

¡Primavera!... ¡Cuántas ideas y dulces esperanzas encierra este nombre! En la primavera todo despierta de un largo sueño, florece, se anima y parece que es vivo, alegre. Se eleva un himno ardiente, agradecido hacia el Creador.

Los poetas la cantaron, la cantan, la cantarán. Así como a la juventud. ¡Juventud!... Epoca risueña de la vida. Epoca de las alegres esperanzas, las locas ilusiones, los irrealizables ensueños... Epoca en que se saborea la dicha de vivir. ¡Una primavera muy corta! Un momento...

Un momento en que todo nos canta alegría, confianza. Un momento muy dulce, muy fácil...

Un instante perfumado y florecido que se va... ¡Para no volver!...

*Elena Laserna Pinzón*

## De Tucumán y Pascanas



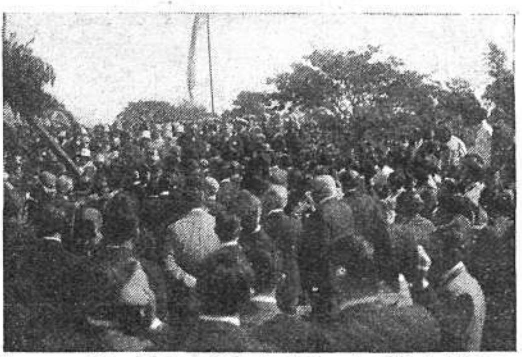


TUCUMAN. — El maestro pianista Héctor Ruiz Díaz, con el profesorado del Instituto Municipal, que lo agasajó después de sus interesantes audiciones.



PASCANAS. — Dirigentes del radicalismo rodeando al señor Elpidio González, quien, con otras personalidades, efectuó una jira política.

# De Corrientes



Inauguración del hospital José Ramón Vidal. Tribuna oficial ocupada por autoridades y personalidades de todos los matices políticos.



El gobernador doctor Benjamín S. González leyendo su discurso ante la concurrencia.



Pabellón central del nuevo establecimiento dedicado por el senador Juan Ramón Vidal a la memoria de su señor padre.



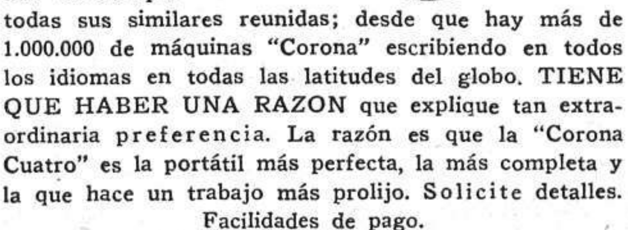
El senador nacional doctor Juan R. Vidal, con el comandante de la cañonera "Paraná" y otros invitados, en el lugar de la ceremonia.

# L. C. Smith Silenciosa

El silencio es confort, es tranquilidad, es orden. Su enorme importancia en el ánimo de quienes tienen que pensar, hacer cálculos, planear y discutir negocios, nunca será bien ponderada. ¡Silencio! Eso es lo que la "L. C. Smith Silenciosa" le ofrece. Reúne todos los perfeccionamientos modernos. Hace un trabajo perfecto. Está montada sobre 636 municiones de acero que, reduciendo su desgaste al mínimo, hacen su duración ilimitada. Su acción es tan liviana que no fatiga al operador.

# CORONA CUATRO

Desde que la "Corona Cuatro" es la preferida por todos los viajeros y profesionales del mundo entero; desde que hay más "Coronas" en uso que



todas sus similares reunidas; desde que hay más de 1.000.000 de máquinas "Corona" escribiendo en todos los idiomas en todas las latitudes del globo. TIENE QUE HABER UNA RAZON que explique tan extraordinaria preferencia. La razón es que la "Corona Cuatro" es la portátil más perfecta, la más completa y la que hace un trabajo más prolijo. Solicite detalles. Facilidades de pago.

Agentes y distribuidores exclusivos:

**Pratt & Cía.**

626 - SARMIENTO - 630. Buenos Aires

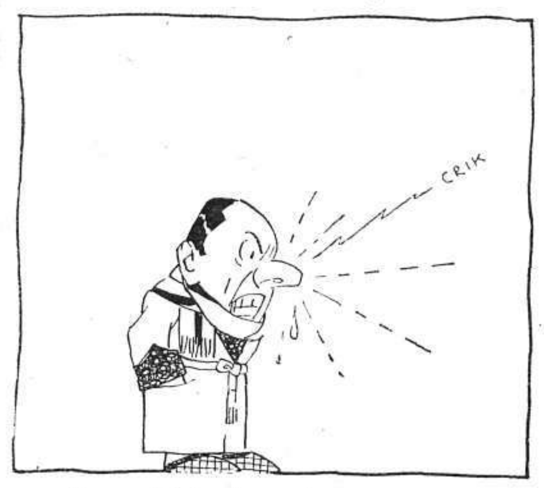
Suc. Córdoba: 9 de Julio Nº 40

AGENTES EN TODAS LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DEL INTERIOR

Sres. PRATT & Cía., 626 - Sarmiento - 630, Bs. Aires
Sírvanse remitirme detalles completos de la "L. C. Smith Silenciosa", "Corona Cuatro".
Nombre . . . . . . . . . . . .
Dirección . . . . . . . . . . . .
(Marque con una X la máquina que le interesa)

# A PUNTA DE

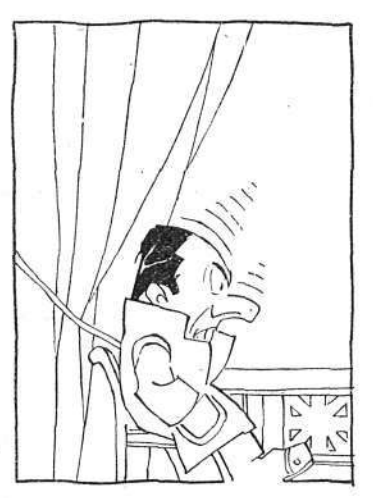
## No hay modo de entrar en calor



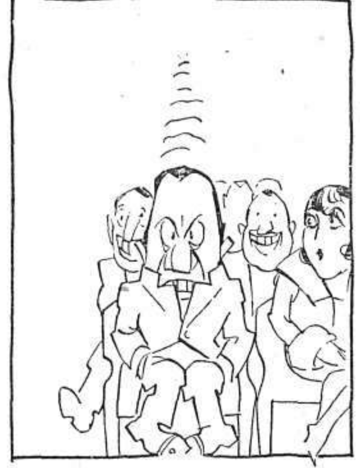

—Se me hielan las narices.



—Y es inútil que me sople los dedos.



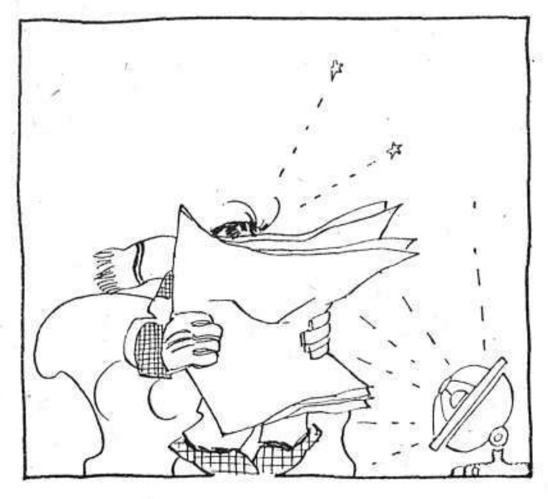
—Y que asista a la Cámara. No entro en calor.



—Trato de entusiasmarme en el teatro. Y los estrenos me dejan bajo cero.



—No me acaloro, aunque discuta.



—Ni entro en reacción leyendo lo que ocurre en la Liga de las Naciones.



—Voy a morirme de frío. Como último recurso, pienso en Melo y Gallo ¡y me dejan helado!



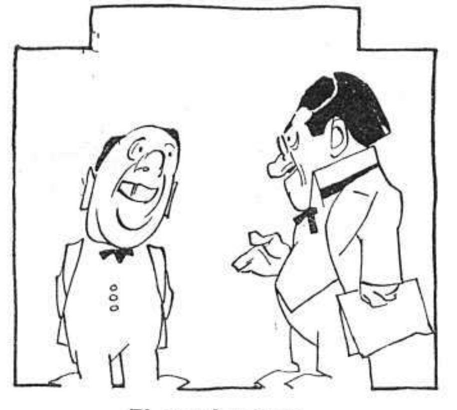
**Hombre de ideas avanzadas**

—Dicen que Volta fué el inventor de la pila. Supongo que no lo seria de la pila bautismal. Yo, como liberal intransigente, no podría conmemorar el aniversario.



**Hombre práctico**

—¿Qué hace usted en su automóvil mientras el agente no le deja pasar?
—Aprendo el griego.
—¿Y está muy adelantado?
—Ya leo la Odisea de corrido.



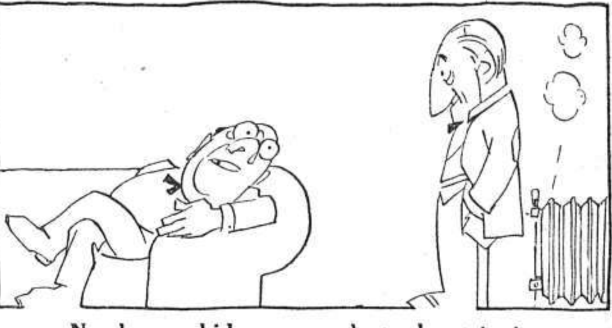
**El enrolamiento**

—Irigoyen se enroló el último día del enrolamiento. ¿Por qué?
—Los últimos serán los primeros.



**Cárcano en Buenos Aires**

—¡Qué tipo original! Parece un artista.
—Es el gobernador de Córdoba.
—¿Viene a cantar en el Colón?



**No han sabido aprovechar el pretexto**

—Estos días hemos tenido un cometa a unos cuantos millones de kilómetros de la Tierra.
—¡Y ningún chofer de taxímetros se ha declarado en huelga! No saben aprovechar las oportunididades.

**Invierno**

—Hace frío.
—Mucho frío. Tengo miedo de que a las estatuas les ataque la gripe.



**En la Provincia**

—¿No les da vergüenza? ¡Unos hombres con nietos, jugando a las bolitas!
—Y ¡qué quiere! No nos dejan jugar a la ruleta.

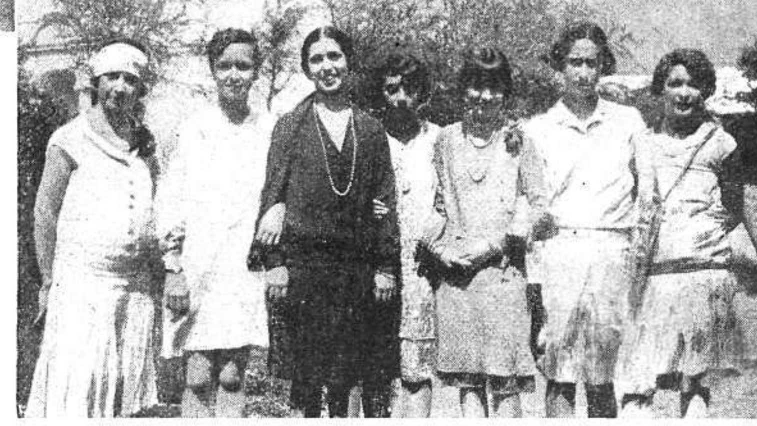
## De San Luis y Río Ceballos



SAN LUIS. — Bautismo del estandarte del gremio de conductores. La enseña, con sus padrinos, después de la ceremonia, en el atrio de la iglesia matriz.



RIO CEBALLOS. — Señoritas del doctor Agneta, rosarinas, que pasan aquí una temporada.



# CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS.—Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.




Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 145

Nombre y apellido. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Domicilio. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Población. . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.





## De Curuzú Cuatiá y Concepción del Uruguay



CURUZU CUATIA. — Almuerzo dado a los niños del Asilo Maternal por los esposos don L. Duarte Ruda y señora Juana G. de Duarte Ruda, en su residencia, celebrando una fecha feliz.



CONCEPCION DEL URUGUAY. — Grupo de maestras de corte y confección que acaban de obtener sus diplomas con altas clasificaciones.

## UN GRAN HOMBRE

Elías Howe fué el inventor de las máquinas de coser.

Nació en Spencer (Massachussets), Dedicándose con el mayor empeño a la mecánica, planteó el problema de la máquina de coser, y dedujo que si el ojo y la punta de la aguja iban juntos, la costura se haría más rápida y fácil.

En 1844 un amigo suyo, Isaac Singer, director de un teatro, se interesó en el asunto y le proporcionó recursos.

El año 1845, en Boston, se hizo el ensayo de la máquina, y aunque cosía perfectamente, nadie creia en la verdad que tenía a la vista, y los optimistas opinaban que eso sería muy bueno, pero no podría alcanzar los millones de puntadas que resiste una aguja común.

Poco a poco el éxito se hizo efectivo.

Howe pidió una patente de invención que le fué concedida, y pasó a Inglaterra a explotar su invento, sin lograr hacer una gran fortuna.

Regresó a su país dos años más tarde, y se encontró con que varios especuladores vendian imitaciones de sus máquinas.

Tuvo que ocurrir a los tribunales y después de una serie de procesos logró establecer sus derechos y que le hicieran justicia.

Comenzó para él la época de las compensaciones.

Se le tributaron honores y la venta de sus máquinas le proporcionó buenas entradas.

---


# CARAS Y CARETAS

## REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 - BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). Dirección: 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

### PRECIOS DE SUBSCRIPCION

| EN LA CAPITAL | EN EL INTERIOR | EN EL EXTERIOR |
|---|---|---|
| Trimestre ........ $ 2.50 | Trimestre ....... $ 3.00 | Trimestre .... $ oro 2.00 |
| Semestre ......... „ 5.00 | Semestre ....... „ 6.00 | Semestre .... „ „ 4.00 |
| Año ............. „ 9.00 | Año ............ „ 11.00 | Año .......... „ „ 8.00 |
| Número suelto ... 20 ctvs. | Número suelto ... 25 ctvs. | |
| Número atrasado del corriente año .. 40 „ | Número atrasado del corriente año .. 50 „ | |

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay, Año ........................ $ oro 5.—

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR




**RESULTADO DEL CONCURSO DE PASATIEMPOS CORRESPONDIENTE AL MES DE MARZO DE 1927.**

**Por colaboraciones. — Primer premio,** señor Alejandro Carlos Cannisay (seudónimo "Rey Chico"), Méjico, 2650, ciudad; **segundo premio,** señor Eduardo Leal Pizano (seudónimo "Loyal", Chile, 1328, ciudad.

**Por soluciones. — Primer premio,** señor Germán F. Berraondo, J. B. Alberdi, 2540, ciudad; **segundo premio,** señor Miguel B. Musso, Rivadavia, 85 (La Banda, F. C. C. A.).

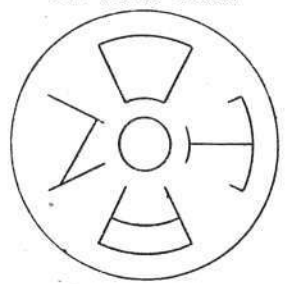
**RESULTADO DEL CONCURSO DE PASATIEMPOS CORRESPONDIENTE AL MES DE ABRIL DE 1927.**

**Por colaboraciones. — Primer premio,** señor P. López, Independencia Nº 1278, ciudad; **segundo premio,** señor José M. González Moleres, Culpina, 355, ciudad.

**Por soluciones. — Primer premio,** señorita Angelina Delucchi, Avellaneda; **segundo premio,** señor A. Epstein, Ituzaingó, 1790 (Rosario).

Nº 1

**Comprimido,** por Eulogia San Román (Bahía Blanca)



Nº 2

**Metátesis,** por Eloisa Pagliera (ciudad)

| | |
|---|---|
| **1 2 3 4 5** | **Ciudad de Italia** |
| **4 2 3 1 5** | **Lienzo** |

Nº 3

Tarjeta **anagrama,** por Eloisa Pagliera (ciudad)

**LINA C. F. de ZENNER**
**MODISTA**
**ORAN, 1377**

**Con las letras y números de esta tarjeta formar el nombre, apellido y año de nacimiento de un poeta dramático español.**

Nº 4

**Comprimido,** por Elfa I. del Río (Regional andino, La Rioja).

**$H^2$ O ANIMAL**

CARAS Y CARETAS ha establecido un concuso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos. **Ajustarse a las siguientes bases:**

**1º En caso de empate los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.**

**2º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.**

**3º Los juegos deben estar acompañados de firma y domicilio aunque se publiquen con seudónimo, como también de las soluciones correspondientes.**

**4º El aspirante a premios por colaboraciones puede optar también a los premios por soluciones.**

**A LOS SOLUCIONISTAS Y COLABORADORES**

**Toda serie de soluciones que se envíe debe acompañarse del cupón respectivo que se publica al final de la sección.**

**Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.**

**El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital; pueden competir también los del interior y exterior.**

**Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es conveniente firmar uno por uno, debajo, nunca al dorso, dando las soluciones por separado.**

**No es necesario adjuntar para las colaboraciones el cupón; tal requisito es sólo indispensable a los solucionistas, a quienes recomendamos para el más rápido recuento y fallo del concurso, remitir las soluciones de una sola vez, al publicarse la última serie de juegos.**

***N. de la R.* — Toda correspondencia para esta sección debe remitirse a la sección "Pasatiempos", CARAS Y CARETAS, Chacabuco Nº 151.**

***Retiro de premios.* — Los premios pueden retirarse cualquier día hábil en nuestra Administración previa presentación de documentos que acrediten la identidad. Toda correspondencia que se relacione con la entrega de premios, debe dirigirse a nombre de la Administración y no al redactor de esta sección.**

***A los colaboradores.* — Rogamos a los colaboradores tengan muy en cuenta las condiciones establecidas para participar en los concursos, pues nos llegan colaboraciones sin firma, que no pueden tomarse en consideración. Recordamos también la conveniencia que cada juego esté firmado al pie, haciéndolo uno por uno cuando se trate de una serie, dejando un pequeño espacio entre aquél y la firma y dirección.**

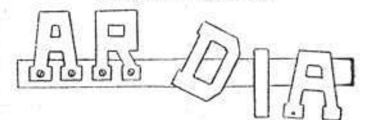
Nº 5

**Frase comprimida,** por Elfa **I. del** Río (Regional andino, La Rioja)

**ARTICULO — MEDIO DE LOCOMOCION — NEGACION : FRUTA**

Nº 6

**Frase comprimida,** por Héctor **F.** Viglione (Mendoza)




Nº 7

**Comprimido y logogrifo (frase), por** Héctor F. Viglione (Mendoza)




Nº 8

**Comprimido,** por G. Loperena **Vernet** (ciudad)

VOCAL T VOCAL 100 VOCAL 1000 VOCAL

Nº 9

**Adivinanza** (Redacción)

**Símbolo de lealtad,**
**dechado de sufrimiento,**
**tipo de fidelidad,**
**modelo de sentimiento**
**y fénix de la amistad.**

Nº 10

**Descorazonamiento,** por "Cardo" (ciudad)

**Así mi hermana se puede llamar**
**y en cualquier ave debe de estar.**

**Nº 11**

**Descorazonamiento,** por "Cardo" (ciudad)

**Todo ser por naturaleza,**
**una parte tiene tapada,**
**mientras que otra, aunque fea,**
**siempre la tiene destapada.**

**Concurso de junio.** — Se reciben soluciones hasta el 12 de julio inclusive.

**Concurso de julio.** — Se reciben soluciones hasta el 15 de agosto inclusive.

**CONCURSO DE PASATIEMPOS**
**JULIO DE 1927**
**CUPON Nº 1500**



# EL ANILLO DE TURQUESAS

A su regreso del baile de la señora de Demaría, Luciana Desplacé traía el semblante descompuesto, lleno de esa *palidez* reveladora de las grandes luchas interiores.

Subió las escaleras del "cotage" casi corriendo. Ya en la puerta, mientras su marido buscaba la llave, ella desahogaba sus nervios tirándose la punta de los guantes.

La puerta se abrió. Luciana atravesó ligeramente el hall coquetamente amueblado, cruzó las habitaciones que la separaban de su cuarto de vestir y, al llegar a éste, se despojó con un solo movimiento de su tapado de seda y, yendo al espejo, se alisó con nerviosidad sus hermosos cabellos. María, su mucama, acudió solícita.

—¿Me permite, señora?...

Luciana, molesta, se volvió. La muchacha, que sonreía, se puso seria al ver sus facciones descompuestas. Quedóse en actitud de espera.

—Vete — le dijo Luciana, duramente. — no te necesito.

Sacóse las joyas que arrojó sobre la mesa sin cuidarse de que podía desprenderse alguna de las hermosas piedras finamente engarzadas; apartó con un gesto brusco una silla que se interponía en su paso; luego fuése a la ventana que daba al jardín y la abrió como si le faltara aire.

Una brisa fresca del mes de septiembre entró por ella y pareció calmar un tanto su excitación.

Luciana, como todas las mujeres nerviosas, tenía en el rincón más profundo de su alma ese tesoro adorable que se llama celos: y aquella no-

che la casualidad le había brindado la ocasión de experimentar una de esas tormentas de amor que empiezan agitando el sistema nervioso y terminan torturando el cerebro.

Hacía algunos meses que la joven señora había perdido un hermoso anillo de turquesas. Era un regalo de Emilio, y ella, al mismo tiempo que lo distinguía por su preciosismo, sentía por esa joya una especial predilección. Le recordaba que cuando su marido se la obsequió, se hallaban en Venecia dos meses después de casados, en las mejores horas de dos seres que se quieren y para quienes se abren el horizonte y el futuro como una puerta del cielo.

Así, pues, la pérdida de aquella joya había causado en Luciana un hondo pesar. Emilio quiso consolarla.

—Vamos — le dijo, — no te aflijas, no es para tanto. Si no la hallas, trataré de conseguirte otra parecida o igual. La encargaré a Italia o a Francia. El mismo joyero que la vendió podría conseguirnos otra análoga.

Ella no contestó. Agotadas las búsquedas y las averiguaciones más exigentes, optó por resignarse. Pasó un mes, pasaron dos, tres, y ya Luciana casi se había olvidado de su anillo de turquesas, cuando he aquí que de pronto, en medio de la alegría de una reunión nocturna, emerge sobre el hombro de un frac un brazo níveo, se insinúa una mano blanca y en uno de esos dedos, cuidados, nacarinos, Luciana ve brillar el anillo de turquesas, ¡su anillo!

Alzó los ojos y cuando vió que su poseedora era nada menos que Alicia Bello, su rival de otros años, la que luchó con ella por ganar el corazón de Emilio, sintió que el suelo le faltaba y que los cuatro pisos del "petit hotel" de la señora de Demaría se desplomaban encima de ella. Tuvo el impulso de arrojarse sobre aquella ladrona, de echarle al rostro los mayores insultos, de despojarla de lo que le pertenecía, pero con un esfuerzo sobrehumano se contuvo.

Ya no rió más en toda la noche, no bailó, no experimentó las sensaciones gratas de la fiesta. Sus ojos no se apartaron de aquella mano usurpadora; su mirada siguió, vigilante, las luces del anillo que parecían reconocerla en sus reverberaciones tornasoladas, y cuando, ya en las primeras horas de la madrugada, su marido vino a buscarla para retirarse, sintió deseos de estrangularlo con sus manos suaves, casi transparentes.

Por fortuna no estaban solos. Más de cien personas los rodeaban, y la sociedad, desgraciadamente, ¡tiene siempre tan buenos ojos para estas escenas y tan benévolas frases para comentarlas!

Al entrar Emilio, Luciana se volvió hacia él y lo contempló con ojos iracundos.

El se acercó a su esposa. Luciana se apartó con un gesto brusco. Emilio la miró con sorpresa.

—¿Qué te pasa? — le preguntó.

Ella no le contestó; fuése hacia la ventana conteniendo el llanto que le abrasaba el pecho. Sentía deseos de arrojarle al rostro toda su culpa, pero la vergüenza de verse humillada cerraba su boca.

Emilio se volvió a acercar.

—¿Quieres explicarme, Luciana — le dijo, — qué te pasa?

Ella lo miró en los ojos. Le pareció extraño que se lo preguntara. Lo vió solícito, sereno, sin esa sombra en la frente que tienen los culpables. Creyó por un momento que todo era sueño, pero sus dudas no duraron más que un segundo. La realidad era palpable, y ella la había tocado con sus manos. No soñaba: vivía. El anillo de turquesas, ¡su anillo! había brillado toda la noche en la mano de su enemiga, de su mayor enemiga. Una crisis nerviosa hizo temblar sus labios.

—¿Me explicarás al fin? — volvió a decir él.

—Eres un canalla — le respondió ella, con todo el furor de las mujeres heridas, — ¡un canalla!...

No pudo continuar. El llanto acudió a sus ojos. Sentóse, deshecha en lágrimas. Su pecho, al impulso de su respiración entrecortada, se levantó fatigosamente; sus manos, febriles, rasgaron el traje de lentejuelas rosadas.

Emilio quiso calmarla. La envolvió con sus brazos; le dijo al oído las palabras más tiernas.

Y ella lo oía como a través de un sueño. Por fin se calmó un poco. Alzó su cabeza llorosa, clavó sus ojos llenos de lágrimas en los ojos de él y dijo como en un sollozo:

—¿Por qué has hecho eso? Me has robado el anillo para...

—¿El anillo?...

—Sí, el anillo de turquesas, ese que me diste en Venecia.

—¿Que yo te he robado el anillo de turquesas?

—Sí, tú, sólo tú, nadie más que tú, ¡y para dárselo a esa!...

—¿Estás loca, Luciana?

—Loca, sí, loca...

Rompió a llorar desconsoladamente.

—Pero explícate, querida — dijo su marido, ya nervioso, — ¿qué anillo te he robado yo para dárselo a otra mujer? Te refieres, posiblemente, al de turquesas. ¿Lo has hallado? ¿Eso ha sido acaso un robo?

—Sí, yo lo he visto, lo he visto con mis propios ojos, y ella, la desvergonzada, lo lucía públicamente, ahí en el baile, como una cortesana...

—Ella, ¿quién?

—Bien saber a quien me refiero; no lo ignoras. Me has despojado de lo que era mío, de lo que me pertenecía, de lo que tú mismo me habías dado para dárselo a esa...

Secóse las lágrimas casi con furia.

—Sí, a esa — continuó diciendo, después de apartar a su marido de su lado, — a esa mujerzuela, a Alicia, tu ex novia...

—¿Que yo he dado tu anillo a Alicia?

—Sí, tú y nadie más que tú. Yo misma lo he visto esta misma noche. ¡Ah!...

Rompió a llorar de nuevo.

Emilio pestañeó; la luz se hizo en su cerebro, y se puso a reír a carcajadas.

Ella, a través de sus lágrimas, lo miró con sorpresa, como si hubiera estado en presencia de un loco.

—¡Ja, ja, ja! ¿Conque yo he dado tu anillo a Alicia?... ¡Ja, ja, ja!

—Pero...

—Mira, te explicaré: tu anillo no te lo ha robado nadie. Lo tienes tú, al alcance de tu mano, bien guardado por cierto, en un lugar seguro y favorecido por tus recuerdos.

—¿Yo?

—Sí, tú, Luciana. Expliquémonos.

Sentóse al lado de su esposa; tomó sus manos y las acarició con ternura.

—Cuando nos casamos — empezó diciendo, — dijimos y juramos que no debía haber entre nosotros secretos de ninguna naturaleza. Así lo creí y así lo cumplí; pero...

—¿Yo he dejado de cumplirlo?

—Sí, Luciana; tú has dejado de cumplirlo.

—¿Quieres explicarme?

—Tú has escondido a mis ojos un secreto quizás de tu juventud. Has guardado en un lugar seguro y siempre cerrado un cofrecillo de sándalo. Recuerdo que hace meses, al entrar en tu habitación, te sorprendí en el momento en que revolvías en él algunas cartas atadas con una cinta azul. Al notar mi presencia, lo cerraste ligeramente y, como confundida o queriendo desviar la conversación del tema, me hiciste una pregunta inoficiosa.

—No recuerdo.

—Otra vez, en ocasión en que regresaba tarde a casa, sentí, al abrir la puerta de tu habitación, el ruido característico que produce la tapa de un mueble pequeño al cerrarse. Alcancé a ver que escondías ligeramente el cofre de sándalo. Tuve en mis manos la ocasión de profundizar tu secreto, pero no la realicé. Esperaba que tú lo hicieras, sin conseguirlo. Pasó el tiempo, y frustrados mis esperanzas, víctima de una curiosidad muy propia y disculpable, recurrí a un medio sencillo, pero de fáciles resultados. Fué entonces cuando te sustraje el anillo de turquesas y lo encerré en el cofre, sin enterarme, te lo juro, de su contenido. De ese modo, si tú en realidad sentías por esas cartas una honda predilección, si algún recuerdo muy grato o muy tierno te inspiraba ese cofre, irías, pronto, quizás, en busca de la fuente y, al encontrarte con tu anillo, con la sorpresa consiguiente, pensarías en el mal que hacías a quien nada te ocultó, escondiéndome lo que yo debía saber. Te hubiera perdonado, créeme Luciana, toda tu reserva, cualquier pecado de tu juventud, pero siempre que tú me lo hubieras confesado.

—¿Así que el anillo está escondido?...

—En el cofre de sándalo. Nunca te lo hubiera dicho a no mediar esa circunstancia casual que te ha hecho dudar de mi conducta hasta el punto de ofenderme. Abrelo y lo hallarás.

Ahora fué Luciana la que rompió a reír de la manera más espontánea; luego fuése ligeramente a la vitrina, sacó el cofre, lo abrió forzándolo, y, después de extraer el anillo de turquesas, tendió la caja a su marido.

—Toma — le dijo, — son cartas, y tuyas.

—¿Mías?

—Sí, tuyas, tus primeras cartas, las que me enviaste desde Tandil y Mar del Plata; tus primeras cartas de amor; mis mejores reliquias.



—Así que yo...

—Hemos dudado de nosotros mismos; debemos perdonarnos.

Se puso en el dedo el anillo y lo besó con cariño.

—Pensar que lo tenía tan cerca mío y que no lo encontraba — murmuró, poniendo su mano orgullosamente engalanada sobre el hombro de su esposo.

—Eso quiere decir — contestó él — que tú no te has entregado a esos recuerdos con toda tu alma. Si hubieras ido a ellos, éstos a su vez te hubieran devuelto el anillo de turquesas.

—¿Hubieras preferido lo *otro?* — preguntó ella, riendo.

—No — respondió él. — Me contento con que te hayas olvidado de mis cartas. Es preferible, querida.

Y del anillo de turquesas nació un largo beso de amor.

BARTOLOMÉ GALINDEZ

DIBUJOS DE ARTECHE

# TEATRO DEL SILENCIO

## "LA VIUDA DE NADIE"

Roxana Smith, esposa de John Clayton, cuando descubre que éste, a los pocos minutos de haber contraído enlace, la traiciona, abandona su casa de Londres y se embarca para Norte América. Fingiéndose viuda, cuenta a Betty Jackson, su íntima amiga, la pena que la aqueja. Poco tiempo después, por mediación de la última, entabla relaciones con el duque de Morbay, que no es otro que su esposo. Roxana, desesperada, le pide a su "difunto" que prosiga desempeñando el papel de tal, pues sus amistades y relaciones están convencidas de su viudez. John accede, prometiéndole que la festejará durante algunos días, en la seguridad de reconquistar su cariño. Pero Betty, la terrible Betty, novia de Ned Stevens, compromete a John, ofreciéndole una comida íntima, y Roxana y Ned, al sorprender a la desleal pareja, deciden vengarse. Pasando por marido y mujer, se hospedan en un hotelito, pero Ned, que no comprende las intenciones de Roxana, pretende aprovechar la situación... John llega en un momento oportuno, salva a Roxana y todo se arregla. Comedia trivial, a base de escenas graciosas, "La viuda de nadie" no tiene otra finalidad que la de entretener durante una hora al espectador. Charles Ray reasume, en parte, su anterior prestigio. En sus gestos y en sus ademanes de hombre elegante, aun conserva aquella torpeza que fué causa de sus primeros triunfos. Leatrice Joy y Phillys Haver se desempeñan con eficacia. En cambio, David Butler interpreta un papel desacorde con sus condiciones físicas y sus aptitudes teatrales; a pesar del smoking, no deja de ser un rústico vaquero. Fotográficamente, la película es buena y las decoraciones de los interiores son sobrias y de buen gusto.

## "LA MUERTE BLANCA"

La reaparición de Asta Nielsen constituye siempre un acontecimiento. La intérprete de Hamlet, acaso la más grande de las trágicas que actúan en el arte cinematográfico, continúa siendo el vigoroso temperamento dramático que admiramos en los inolvidables tiempos de la Nordiska. En "La muerte blanca", su labor acusa relieves insuperables; su Tamara tiene el mérito de una creación. Víctima de los alcaloides, la famosa cantante, después de obtenido el divorcio, une su vida a la del hombre que la hizo presa del más espantoso de los vicios. Su ex marido, un caballero distinguido, vive alimentando en el corazón de su hija el recuerdo de la madre, y la niña, que la cree muerta, acude inocentemente a la casa en donde la vencida existe al margen de la moral, en el límite medianero entre el ser y el no ser. Mangol, que así se llama el villano expendedor de alcaloides, presiente el arribo de una nueva víctima y, gozoso, mientras Tamara se debate en la ansiedad de gustar una vez más el veneno que renueva sus fuerzas parcialmente, intenta iniciar a la infeliz criatura; pero la cantante, sabedora ya de que la niña es su hija, haciendo un sobrehumano esfuerzo, logra evitar el atentado. En ese instante llega su marido y, después de comprobar que aun su hija ignora la existencia de la madre, se marcha con la que pudo haber sido esclava de "la muerte blanca". Abatida por la desventura, Tamara se suicida, sin tener en el postrer instante agónico otro consuelo que el de contemplar el fruto de su amor pasado. Mientras tanto, Mangol, que ha encerrado en una de las alcobas a un infeliz víctima de su perversidad, muere entre las garras de este último. "La muerte blanca" es una cinta recomendable, por el fin moral que persigue y por el acertado desempeño de sus intérpretes.

## "LA SENDA ESPLENDIDA"

Anna Q. Wilson, Robert Frazer, Lionel Barrymore y Marceline Day interpretan los roles principales de esta película que, por su valor evocativo, atrae la atención del espectador. Sus escenas, que se desarrollan allá por el año 1849, sirven para poner de relieve el heroísmo de los audaces pioneers que conquistaron las ricas regiones californianas y la grandeza de alma de una mujer que, pasando por sobre todos los prejuicios, salva de la desventura a tres huerfanitos, conquista el corazón del hombre anhelado y se lanza, por "la senda espléndida", rumbo a la felicidad. Como es de práctica, el interés novelesco nace del choque de pasiones encontradas: frente al varonil desprecio de Sandra, la heroína, el desdén y la insidia de las mujeres esclavas de anestesiantes preceptos sociales; ante la orgullosa candidez de la protagonista y el sincero sentimiento del hombre que la ama, la perfidia de Clehollis, ser animado por bajas pasiones, y la codicia de Grey, el rico propietario que anhela la unión de su candorosa hija con Stanton Halliday, su apoderado, ignorante de que aquélla ama al doctor Bidwell... De la lucha, eternamente repetida, el bien surge triunfante; las almas, atraídas recíprocamente por un afecto puro, arriban a la unión definitiva, y las perversas, vencidas por los actos consecuentes de su inspiración maligna, o mueren o padecen las amarguras derivadas de sus intenciones. Merecen citarse como notables hallazgos, las caracterizaciones de dos personajes secundarios, interpretado uno por Gladys Brockwell y el otro por un actor cuyo nombre ignoro. En su breve actuación, la primera, en su papel de pianista de la casa de juego, demuestra estar en posesión de sus dotes teatrales, y el segundo, en su rol de borracho consuetudinario, pone una nota tragicómica digna de encomio. Desde el punto de vista escenográfico, "La senda espléndida" es todo un acierto.

RUBEN CASTILLO

# LOS LIBROS

## "UNA MUJER MUY MODERNA", POR MANUEL GALVEZ



Un casito psicológico de "neosensiblería" estudia Gálvez en el cuento que da nombre a su reciente novela. La "neosensiblería" es un subproducto de la nueva sensibilidad, y ésta una neurosis no bien estudiada aún. La nueva sensibilidad puede producir lindas obras artísticas, feas manías "alcaloidiales" y ciertos trastornos en la vida de relación. La neosensiblería produce casos dignos de un "zoncicomio" o de una azotaina. La heroína del cuento lo demuestra plenamente, como neosensiblera ingenua. Fuma, es decir, con sus labios pintados activa el tiraje de un cigarrillo rubio; "camuflea" su tez, sus ojos y sus uñas; va a la moda modisteril e intelectual y habla de lo que no entiende, deseando pasar por original. Este casito no interesa ni conmueve a pesar de la habilidad de Gálvez. Las neosensibleras son ñoñas y carecen de la picardía necesaria para proporcionarnos sensaciones literarias. Desde el principio se adivina que la pseudo rebelde capitulará en cuanto el marido se ponga serio. La heroína es buena y en seguida que tenga un hijo podrá ser citada como modelo de mujeres excelentes. Sirve su aventura de ejemplo a las niñas bien, que digieren mal manjares exóticos. Los demás cuentos que figuran en el volumen son entretenidos, algunos, como el de las negras, de tendencia humorística. No conocíamos esta manera de Gálvez, escritor muy serio, que siempre ha buscado hondos problemas psicológicos y sociales. Tal vez harto de la labor tesonera buscará esparcimiento en esos juguetes donde, socarrona, su pluma corre fácil y sin preocupaciones. El humorismo, sin embargo, no le cae bien; diríase que su sonrisa irónica resulta forzada. Preferimos siempre al Manuel Gálvez de "La maestra normal" y de "El solar de la raza", preocupado, grave, concienzudo.




## "LA CASA TRAGICA", POR MARIO CESAR GRAS



Dos libros ha publicado este autor antes de "La casa trágica". No conocemos el primero, "La eterna congoja"; el segundo, un texto de Lógica, lo oímos pedir repetidas veces por los estudiantes que concurren a una biblioteca pública. Acongojado y lógico es el libro donde se relatan las aventuras carcelarias de un hombre bueno. Aparte de las célebres escenas de presidio narradas por Dostoievski, casi todos los volúmenes consagrados a tales fines, son malísimos. De ahí que "La casa trágica" resulte una revelación para nosotros que iniciamos su lectura con desconfianza. Excepto los párrafos provistos de signos de admiración, todo nos parece bien. Entre esas admiraciones acotó el novelista algunos lugares comunes que chocan. La pintura de caracteres es sobria y atinada, teniendo verdadera fuerza de convicción. Gras, sin haber compartido la vida de tan asquerosa cárcel, supo, por filantropía, dárnosla reflejada verazmente en los capítulos de su obra. No cabe duda que fué así, ¡mucho más!, el suplicio inhumano de los infelices presos. El libro se lee penosa y fácilmente a un mismo tiempo; su capítulo final produce una emoción intensísima. El Gras funcionario que intervino en la aclaración de tantas estúpidas injusticias desarrolladas en aquella cárcel, ha dictado al Gras novelista páginas admirables por su finalidad y discretísimas por su arte narrativo. "La casa trágica", reflejo de la vida, es un libro doloroso y saludable, en cuyos capítulos se cumple una labor justiciera y preventiva. El autor ha sorteado limpiamente todas las escabrosidades propias de un sucio asunto.




## "TULIA", POR CARLOS MARIA OCANTOS



Este que veis aquí es el Ocantos de una época que él adornó con su flamante fama. Hoy reaparece, evocado por un tomo de sus obras completas: "Tulia", narración realista que, a su vez, evoca tiempos añorados plácidamente. Era entonces un mozo; hoy tiene sesenta y siete años. De su juventud conserva todavía el vigor intelectual, aquel vigor que le hizo acometer una obra novelística sin precedentes ni continuadores. "La comedia humana porteña" debe llamarse a la serie de estudios realistas escritos por él. Balzac y Pérez Galdós son sus maestros. Siguiendo las tradiciones de la prosa española, cuidaba el estilo con prolijidad meritísima y con resultados deliciosos. "Tulia", donde, como en todas las novelas de Ocantos, bulle un mundo, relata los goces y las desventuras de un idilio paternal. El protagonista vale mucho como figura literaria hábilmente retratada del natural. Don Carlos María Ocantos, diplomático de brillante carrera, realiza, al par de su misión literaria, una labor de acercamiento entre la Argentina y España. Antes de que se hablara de hispanoargentinismo, él comenzó a hacerlo. Personajes literarios como Pérez Galdós, Pereda y Valera le prodigaron elogios que no son cortesías ni lisonjas, y en el mundo artístico español sus opiniones se atienden y se respetan. Recordemos con orgullo y cariño a este prohombre de la literatura nacional, veterano en cuyas páginas dos generaciones aprendieron a leer y ensayar.




RAUL P. OSORIO

CARAS Y CARETAS

## SUMARIO DE ESTE NUMERO

Carátula: "El mundo perdido", caricatura política, por Valdivia, en tricromía. — Segunda carátula: Pirandello, figura de actualidad, por Alvarez, a tres colores. — Señora Inés Uribelarrea de Lynch, foto iluminada. — Mujeres de Alonso: Amalia, pastel, en tricromía. — Modelo de Norte América, reproducción en colores.

### *Colaboración literaria*

El canto del circo, por Emilio Frugoni. La doble personalidad de la bella Floria, por W. J. Locke. Pedros y Juanes, por B. M. Como abogado, el gran Eça de Queiroz fracasó lamentablemente, por Eduardo Mario. Album poético de CARAS Y CARETAS: Inscripciones crepusculares, por Fernán Félix de Amador; La jaula, por Margot Guezúraga; Cantares, por C. Delgado Fito; Madrugada blanca, por Fernán Silva Valdés; Ausencia, por Raquel Sáenz; Ricardo Wagner, por Horacio Quiroga. Resfriada, por Luis García. Una pinta de buena sangre, por Mauricio Dekobra. La canción de las añoranzas en la velada de las congojas, por Folco Testena. El cuaderno de versos, por Inés de Luca. Buenos Aires sincronizado, por Félix Lima. El anillo de turquesas, por Bartolomé Galíndez.—Ilustraciones de Alvarez, Valdivia, Poggi, Bello, Faber, Arteche y Batlle.

### *Secciones fijas y alternadas*

Calles de Buenos Aires. Páginas médicas: La cura del insomnio, por el Doctor E. Notas sociales, por La Dama Duende. Música, por José Ojeda. Reportajes relámpagos: Florencio Parravicini, por Amadori. La mujer y la fiera, por Luz y Sombra. La Beba está ya en sociedad, por Roxana. Margot. Las aventuras de Gorgojito, por Máximo Suave. La mujer y la casa, por Ivonne. Los ases del fútbol: Luis Monti, por Fiore. Piensa y ejecuta, por Arcadia de Mulbrodh. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. Sarrasqueta y la nobleza, monos, por Redondo. El correo de la moda, por A. T. de D. La semana humorística. Auto - Moto - Ciclismo, por Pedro Fiore. Desde el mirador, por Julio Indarte. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. Pasatiempos. Libros, por Raúl P. Osorio. Teatro del silencio, por Rubén Castillo. Concurso infantil para colorear dibujos. Concurso de dibujos infantiles.

### *Notas ilustradas con fotografías*

El eminente médico japonés doctor Tadasu Saiki, director general del Instituto de Nutrición de Tokio, presidente de la Sociedad Japonesa de Nutrición y delegado científico de la Liga de las Naciones, hace interesantes declaraciones a Carlos Ponse. Vida admirable de un sabio argentino: Eduardo Holmberg, visto por Carlos Ernesto Mangudo. El decano del Arsenal de Guerra: la existencia de Juan Benjamín Casas relatada a Telmo Rimac. Enlaces. Actualidades. La mujer en el deporte: instantáneas tomadas en los campos del Golf Club. La noble ancianidad de la señora Rosaura Segovia de Traynor, por Consuelo Moreno de Dupuy de Lome. Teatro del silencio. Notas de Rosario. Cincuentenario de la reorganización de la Escuela Naval. Los ministros argentinos en Perú y Méjico. Información gráfica del exterior. Notas curiosas y originales. La aviación sin motor: notables pruebas realizadas en Alemania. Notas hispanoamericanas, por Félix Paredes. Interesantes opiniones sobre la encuesta femenina abierta por CARAS Y CARETAS. Figuras y hechos de actualidad. Deportes. En el interior de la desconocida isla de Ceilán abundan las ruinas de templos. El tango de frac: cómo triunfa Spaventa en España, según Agustín Remón. El escultor Fioravanti en Grecia: opiniones recogidas por Baltasar de Laón. Información general.

### *Variedades*

¿El tirano Rosas era mulato?, por Tristán Aguirre. El canto del ruiseñor, por Gabriel D'Annunzio. El ejército austriaco dominado por los socialistas. Sobre el teatro, por Regina Camier. Sobre la inmortalidad del alma. El honor y el sacrificio, según Esteban Echeverría. ¿Qué era la mita? El deber de los niños en la calle, por Edmundo de Amicis. Frases célebres. El pudor, por G. Martínez Sierra. Un cuadro de Lawrence vendido en 77.700 libras esterlinas. La industria de cales y cementos. Formando el corazón de los niños, por María Marín Quesada. Las linternas del doctor. Sensacionales revelaciones de un hombre de ciencia. El optimismo, por Marcelo Benoit. Chistes ilustrados, etc., etc.



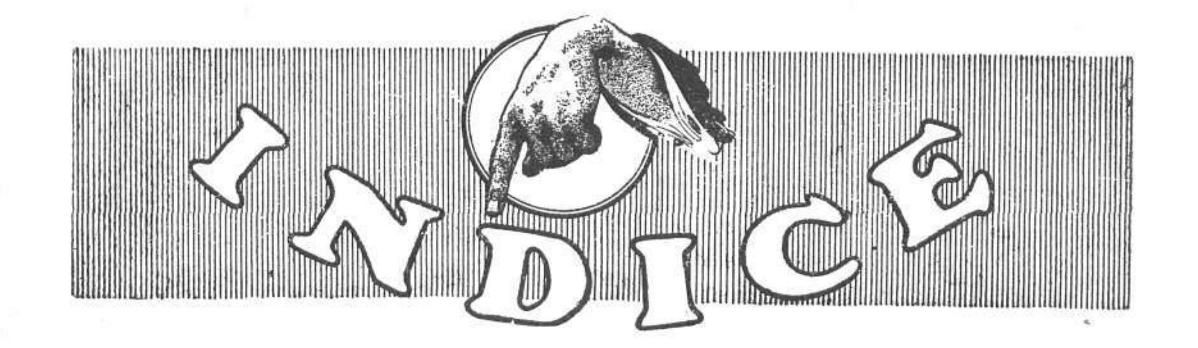




AÑO XXX

CUARTO BIMESTRE DE 1927

NUMEROS 1500 AL 1508



# DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

## COLABORACIÓN

### PROSA

GHIRALDO, ALBERTO. — Madrid y sus paseos. 1506.
GONZALEZ TUÑON, ENRIQUE. — Tentativas. 1507.
H. P. B. — La primera novelista argentina. 1501.
HENRIOT, EMILIO. — El bibliófilo y el biblióma-no. 1502.
HESSE, RAIMUNDO. — Ravachol el dinamitero con alma de artista. 1507.
IVONNE. — La mujer y la casa. 1500, 1502 y 1503. — Feminidades. 1504, 1505, 1506, 1507 y 1508.
INDARTE, JULIO. — Desde el mirador. 1500, 1504, 1505, 1506 y 1508.
IGLESIAS, EUGENIO JULIO. — El doctor Sagarna. 1501.
JEANNE, RENE. — Un accidente. 1507.
KESSEL, J. — El retorno del hijo. 1505.
LOCKKE, W. J. — La doble personalidad de la bella Floria. 1500.
LA DAMA DUENDE. — Notas sociales. 1500, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506 y 1507.
LUZ Y SOMBRA. — La mujer y la fiera. 1500. — La moda en la feria. 1502.
LUCA, INES DE. — El cuaderno de versos. 1500.
LAON, BALTASAR DE. — El escultor Fioravanti en Grecia. 1500.
LIMA, FELIX. — Buenos Aires sincronizado. 1500. — Añorando los desfiles de la guardia vieja. 1501. — Mirando pasar. 1502. — Con los pobres y para los pobres. 1503. — Del momento gripal. 1505. — El cigarretro de la diagonal Norte. 1507. — Instalando el calvario de la sincronización. 1508.
LAGORIO, ARTURO. — *Una vida ejemplar:* Roberto J. Payró. 1501.
LASCANO TEGUI. — La más dura entrevista de mi vida. 1501. — Una historia más sobre un gato negro. 1503. — El hombre de la Atlántida. 1503. — El petróleo problema actual. 1506. — El drama anónimo. — El doctor Le Breton ha vuelto 1508.
MARIO, EDUARDO. — Como abogado el gran Eça de Queiroz fracasó lamentablemente. 1500. — Belgrano setenta y cinco años atrás. 1501. — Maquiavelo. 1507.
MANGUDO, CARLOS ERNESTO. — Vida admirable de un sabio argentino: Eduardo Ladislao Holmberg. 1500.
MORENO DE DUPUY DE LOME CONSUELO. — La noble ancianidad de la señora Rosaura S. de Traynor. 1500. — Señora Julia Bilbao de Schickendantz. 1502. — Con la señora Basilia Castellanos de Calandrelli. 1503. — Con la tataranieta del virrey del Pino. 1504. — Señora Antonieta Silveyra de Lanhardson. 1506.
MULBRODH, ARCADIA DE. — Margot. 1500. — Piensa y ejecuta. — Margot. 1502. — Margot. — Piensa y ejecuta. 1503. — Margot. — Piensa y ejecuta. 1504. — Margot. — Piensa y ejecuta. 1505. — Margot. Piensa y ejecuta. 1506. — Margot. — Piensa y ejecuta. 1507. — Margot. — Piensa y ejecuta. 1508.
MACIEL, SANTIAGO. — La piedra del cielo. 1501, 1502 y 1503.
MURILLO VAGAREZA, JOSERMO. — Challa. 1501.
MONNER SANZ, RICARDO. — La escoba. 1501.
MAÑE, ARTURO M. — La paradoja utilizable. 1502.
MIATELLO, HUGO. — Agricultura: Problemas forrajeros. 1503. — Para conservar el pedigree. 1505. — Formación de almácigos. 1506. — Un cultivo nuevo: la remolacha azucarera. 1508.
MANTECON, JUAN FELIPE. — La primera aventura. 1504.
MIOMANDRE, FRANCIS DE. — El barón de las moscas. 1504.
MAGOG, H. J. — La escena maestra. 1505.
MILE, PIERRE. — Las dos vidas del señor Trevau. 1506.
MARTIRENA, MARTIN. — Los filósofos del pisón. 1507.
MONET, RODOLFO. — Un capitulo *más en la fan*tástica existencia de Mata Hari. 1507.
NEVARES, RICARDO. — Antonio Sáenz, republicano fervoroso, cultísimo sacerdote y primer rector de la Universidad de Buenos Aires. 1501. — Los inquietos, ocurrentes y patriotas "comelots du roi". 1505. — Hace setenta años, de la plaza Lavalle salió *el primer ferrocarril argentino.* 1508.
NAMUNCURA. — Pedro Prilidiano Pueyrredón el pintor criollo por excelencia. 1501. — La exposición de Gramajo Gutiérrez. 1503.
NICOLAI, RANIERO. — Apóstrofe al gaucho. 1503.
NOEL, MARTIN. — Los claustros y los patios de la ciudad de los reyes. 1504.
NANUK. — *Relieves sagrados de Cozumahualpa.* 1508.
OJEDA, JOSE. — Música. 1500. — La función de gala de la Independencia. 1501. — Música. 1503. — Teatros. 1504. — Música. 1505. — Teatros. 1506. — Música. 1507. — Teatros. 1508.
ORELLANA, CRUZ. — Páginas criollas: ¡Deguélvame las cartas! 1503.
OBSERVADOR. — El bar más grande del mundo. 1505.
OSES, MIGUEL F. — Dorotea se casa. 1508.
PONSE, CARLOS. — El eminente médico japonés, doctor Tadasu Saiki, director general del Instituto de Nutrición de Tokio, presidente de la Sociedad Japonesa de Nutrición y delegado científico de la Liga de las Naciones que es un amigo entusiasta de la Argentina nos hace interesantes declaraciones. 1500.
PAREDES, FELIX. — Notas hispanoamericanas. 1500.
POMPE, EIRK. — La linea aérea Sevilla - Buenos Aires. 1503.
PUGA SABATE, ENRIQUE. — La extraordinaria *enfermedad de Ricardo Wagner.* 1503.
PIECHAUD, MARTIAL. — El collar. 1503.
PALOMAR, F. A. — ¿Yeca - Tatu, Juan Puelo brasileño? 1505.
PAYRO, ROBERTO J. — Chamijo. 1506 y 1507.
PETERS, GUILLERMO ST. — Ganadería: Puntos que deben estudiar los tamberos y criadores de las razas lecheras. 1506. — 27ª exposición nacional de ganadería en Rosario. 1507 y 1508.
PERRIER DE LA BATHIE, PIERRE. — El director de orquesta. 1507.
PALMIERI, RUGGERO. — Alejandro Volta literato. 1508.
QUIROGA, HORACIO. — Ricardo Wagner. 1500. — La honestidad artistica. 1506.
QUIROGA, DIOGENES A. — Con el gobernador de la Pampa, señor Ignacio Laza. 1504.
RIMAC, TELMO. — Benjamin Casas, septuagenario. 1500. — Tusando y rasqueteando patrios. 1501. — Los ases del turf: Ramón Pelletier. 1502. — Vacaciones de invierno. 1503. — *Los ases del turf:* Leguisamo. 1506. — Emilio Ruiz. 1507. — El negro Cipriano. 1508.
ROXANA. — La Beba ya está en sociedad. 1500. — La Beba va al Colón. 1502. — La Beba en la confitería. 1503. — La Beba va al cine por la tarde. 1504. — Beba toma copetines. 1505. — El papá de Beba. 1506. — La mamá de Beba. 1507. — Beba ofrece un té a sus amigas. 1508.
REMON, AGUSTIN. — El tango de frac. 1500. — El folklore argentino en España. 1504.
RICHARD LAVALLE, ENRIQUE. — Honor de bebiente. 1501.
REUZE, ANDRES. — A media noche. 1502.
ROBIN, GILBERTO. — Segismundo Freud, el de la simple y ejemplar existencia. 1504.

ROUQUETTE, A. — Anhelando su libertad, el novelista Conrad buscó en el mar más amplios horizontes para su inquieto espíritu. 1505.

RUBI, RAMIRO. — Un cuarto de siglo de labor consular. Gache. 1507.

ROSALES, FACUNDO. — Anécdotas y episodios. 1507.

SUAVE, MAXIMO. — Aventuras de Gorgojito. 1500, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507 y 1508.

SALAVERRI, VICENTE A. — Los troperos. 1503. — El corazón de Laura. 1507.

SALAVERRIA, JOSE MARIA. — Un drama en un bargueño. 1504.

SUX, ALEJANDRO. — La ciudad de los dioses. 1505.

TESTENA, FOLCO. — La canción de las añoranzas en la velada de las congojas. 1500. — La tumba de un poeta: Hércules Luis Morselli autor de Glauco. 1503. — Un periodista que subió muy alto: Su E. Conrado Tolia. 1506.

THEURIET, ANDRE. — Maitrank. 1507.

VERGARA, MARIO. — El homenaje a las víctimas de Alpatacal. 1504. — Congreso de periodistas. 1506.

VATTEONE, AUGUSTO CESAR. — El caso Pintos. 1507.

VARZI, ALFREDO. — Un Juan Moreira más y un Juan Moreira menos. 1508.

VASCONCELOS, JOSE. — La hermandad lingüística. 1508.

YUNQUE, ALVARO. — Cuentos de animales. 1508.

ZERAUZ, EDGARDO. — El "Coronel Espora" una nave gloriosa que desapareció. 1501.

## VERSO

AMADOR, FERNAN FELIX DE. — Inscripciones crepusculares. 1500. — La rosa de Jericó. 1504.

ARRIETA, RAFAEL ALBERTO. — Nocturno marino. 1501. — Jardín junto al mar. 1507.

AZCARREGUI, ANGEL DE. — Preludios vascos. 1507.

BUFANO, Alfredo R. — Duraznitos de la Virgen. 1501.

BLOMBERG, HECTOR PEDRO. — El padre. 1504.

CARNELLI, MARIA LUISA. — La menuda canción. 1505.

CARRASQUILLA MALLARINO, E. — El albergue. 1507.

CAPRARA, A. D. — Mientras duermes. 1508.

DELGADO FITO, C. — Cantares. 1500.

FRUGONI, EMILIO. — El canto del circo. 1500

FERNANDEZ MORENO. — A un cañón que hay en Cangallo y Reconquista. 1501.

FRANCO, ALBERTO. — Canción de la novia triste. 1502.

FRANCO, LUIS L. — El telar. 1502.

FACIO HEBEQUER, E. — ¡Dentra, no llores! 1503.

GUEZURAGA, MARGOT. — La jaula. 1500. — Canción. 1506.

GARCIA LUIS. — Resfriada. 1500. — Sagarna ripiófobo. 1502. — Escisión. 1503. — El colmo de la finura. 1504. — ¡Qué machacón! 1505. — El chofer exasperado. 1506. — Decadencia. 1508.

GUTIERREZ, RICARDO. — Las tres etapas. 1501. — Los muros de mi pueblo. 1506.

GALINDEZ, BARTOLOME. — Clarines. 1501.

GOICOECHEA, A. — Criolla. 1504.

GARRIGOS, CESAR. — Visiones de la sombra y el silencio. 1506.

GARCIA CALDERON, VENTURA. — Yo te decía... 1507.

GONZALEZ CARVALHO. — Hombre sin casa. 1508.

HERREROS, PEDRO. — Cantares. 1506.

INZAURAGA, ALEJANDRO. — Callecita sola. 1502.

IGLESIAS, EUGENIO J. — Ocio. 1505.

JIJENA SANCHEZ, RAFAEL. — Del lugar calchaquí. — 1505.

JAUREGUI, PEDRO. — El castillo encantado de Belgrano. 1507.

LESTARE, GASTON H. — Los gauchos de Güemes. 1504.

LEDESMA, ROBERTO. — Hasta este lecho. 1505.

MADRID, SAMUEL E. DE — Fausto nativo. 1501.

MEDINA, VICENTE. — Aires argentinos. 1503.

MARTINEZ JEREZ, JOSE. — Los enigmas. 1507.

MARASSO, ARTURO. — Venturas e inquietud. 1508.

OYUELA, CALIXTO. — La noche del día festivo. 1503.

PICCININI DE LA CARCOVA, LAURA. — Caminante sin rumbo. 1502.

PORTILLA, MARIANO DE LA — La hamaca de la noche. 1502.

PAZ, CARLOS B. — La música del tango. 1504.

PEREYRA CAMAÑO, LITA DE — Despedida. 1505.

PIDEMUNT, ALBERTO. — La cruzada contra el pelo. 1507.

PEREDA VALDES, ILDEFONSO. — Madrigal a una mejilla sonrojada. 1507.

REGA MOLINA, HORACIO. — Dolorosa constancia. 1505.

SILVA VALDES, FERNAN. — Madrugada blanca. 1500. — Palabras a los pájaros. 1503. — Igualdad. 1508.

SAENZ, RAQUEL. — Ausencia. 1500. — A mi espejo de mano. 1501. — Mi ventana. 1508.

SANGUINETTI, CARLOS C. — Promesa matinal. 1506.

TALLON, JOSE S. — La Ramona. 1503.

VISILLAC, FELIX B. — Esta noche. 1502.

VAZQUEZ CEY, ARTURO. — Para todos. 1504.

YUNQUE, ALVARO. — Voz de hombre. 1504.

## REDACCION

**Número 1500.** — Exposición de arte argentino. — Té ofrecido por el pintor francés M. Jules Grunn. — Festival en el Circulo Celta. — La mujer en el deporte. — Instituto de clínica médica. — Reunión del Rotary Club. — El famoso médico japonés Tadasu Saiki. — Cincuentenario de la reorganización de la Escuela Naval. — Banquete de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos. — Sociedad

de Conferencias los Amigos del Arte. — En honor del ministro del Perú. — Almuerzo ofrecido al doctor Ramón J. Cárcano. — Confederación Argentina del Comercio, de la Industria y de la Producción. — Exposición de tejidos de la Liga Patriótica Argentina. — ¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual? ¿Cuál es su mayor defecto? — En la institución Mitre. — Inauguración de una nueva escuela obrera. — Inauguración de un nuevo edificio comunal. — Notas varias.

**Número 1501.** — La casa histórica de Tucumán donde se juró la Independencia. — La calle Florida. — La ciudad de gala. — La Avenida de Mayo iluminada. — La fuente de los Dos Congresos. — Misa de campaña. — El abanderado de la Escuela Naval. — Los nuevos generales del ejército argentino. — Los centinelas del mar. — Desde el pórtico de la Casa de Gobierno. — ¡Viva la Patria! — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a sí mismo. — Los premios nacionales de literatura. — El monumento al general Mitre. — La biblioteca del Consejo Nacional de Mujeres. — Nietos de presidentes argentinos. — Disciplina y valor. — Próceres del Congreso de Tucumán.

**Número 1502.** — Baile de beneficencia. — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a sí mismo. — Inauguración del Congreso. — En la Biblioteca del Jockey Club. — En honor de Adelia Di Carlo. — Congreso Panamericano de Arquitectura. — En el salón de conferencias de "La Prensa". — Renovación de autoridades en el Club del Progreso. — Homenaje al embajador de la Gran Bretaña. — Modelo de Norteamérica. — Inauguración del monumento a Mitre. — La brillante representación del ejército de las naciones hermanas en el desfile. — La terrible catástrofe ferroviaria de Alpatacal. — Los cadetes chilenos llevados en andas por el pueblo argentino. — El duelo de Chile. — Don Alfonso Reyes primer embajador de Méjico. — ¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual? ¿Cuál es su mayor defecto? — En la Unión Industrial Argentina. — Recepción en honor de la señora María Unzué de Alvear. — Homenaje póstumo a una profesora.

**Número 1503.** — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a sí mismo. — Reunión de los médicos egresados en 1902. — Inca Social Club. — Club Deportivo Español. — Demostración al señor Enrique Shuster. — Comida en honor de la guardia vieja de la asociación ex alumnos del colegio La Salle. — Desfile de las obreras de la Liga Patriótica. — El Vizconde de Lascano Tegui. — Recepción ofrecida por el ministro de Venezuela. — Demostración al señor Alberto D. Justo. Modelo de Norteamérica. — El pueblo argentino tributó a los cadetes militares sudamericaons una calurosa manifestación de simpatía y admiración. — La emocionante despedida a los cadetes chilenos. — El sisma socialista. — Autógrafo de Mario Bravo, Nicolás Repetto, H. González Iramain y Antonio de Tomaso. — Una hermosa fiesta de confraternidad militar. — El presidente de la República visita las naves brasileña y uruguaya. — Celebración de la fiesta nacional francesa. — Recepción en la legación de Bolivia. — En honor del doctor Alvear. — En obsequio del general Borques. — En la embajada del Brasil. — La condecoración a la señora de Alvear. — Demostración al embajador de la Gran Bretaña. — En el Centro Naval. — Inauguración del Instituto Pasteur. — En honor del ministro de Guerra. — En el Círculo Belga. — Banquete oficial al presidente de la República y su esposa. — De España a Buenos Aires en dirigible. — El Himno Nacional: comisión designada por el Poder Ejecutivo para estudiar la modificación introducida en el canto de la patria. — Demostración al señor Luis Ambrossini. — Nueva estación Radio Cultura. — Festival infantil. — Uzcudum derribó a la Pantera Negra en el 4º round. — Notas varias.

**Número 1504.** — Exposiciones de arte. — El monumento a Mitre. — El Himno Nacional. — Figuras salientes de la semana. — En el Escuela Normal del Profesorado de Lenguas Vivas. — La entrega de los premios a la virtud. — En honor del nuncio apostólico de Río de Janeiro. — Partida del "Cap Polonio". — Homenaje al doctor Carlos B. Spegazzini. — Audición poética y musical. — Dempsey de nuevo hacia el campeonato mundial. — Un notable progreso edilicio. — De España a Buenos Aires en dirigible. — Atentados terroristas.

**Número 1505.** — ¿Cuál es el mayor encanto de la vida actual? ¿Cuál es su mayor defecto? — Truc fotográfico. — Modelo de Paris. — Los festejos patrios en el extranjero. — Exposición de arte moderno. — Exposición del pintor Grunn. — Concurso de belleza infantil. — Los premiados. — En la Academia Nacional de Medicina. — En el cuartel de Granaderos. — Entrega del premio Eduardo Wilde. — En el Circulo Belga. — Festival artístico. — Demostración. — Fiesta infantil. — Figuras y hechos de actualidad. — Bodas de plata de profesionales. — Comité Jeanne D'Arc. — Inauguración de un parque de ejercicios físicos. — Festival de confraternidad. — Exposición Mario Bacohelli. — Celebración del aniversario del Perú. — En honor del profesor N. Latzko. — Demostración a los doctores Martínez Zuviría y Rómulo Carbia. — Fiesta de la colectividad vasca. — En la legación de Alemania. — Homenaje conmemorativo. — Llegada de la misión naval francesa. — En el hospital Rivadavia. — Demostración al señor Ricardo Sáenz Hayes. — Jura de la bandera en el cuartel de Granaderos. — Notas varias. — Crónica de policía. — Reuniones escolares.

**Número 1506.** — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a si mismo. — Modelo de Viena. — Uno de los grandes inventos del siglo. — Figuras de la política. — Paseo al autódromo de San Martín. — La colecta del kilo. — Fiesta artística. — La misión comercial francesa. — Figuras y hechos de actualidad. — Exposición de afiches. — Un procedimiento argentino de rinoplastia. — En memoria del rey de Rumania. — Asociación pro hogar de la infancia. — Brigada 44 de la Liga Patriótica. — Celebración de la independencia de Bolivia. — Homenaje al señor Carlos Vega Belgrano. — Congreso de socialistas disidentes. — Viajera ilustre. — En honor del ministro de Relaciones Exteriores. — Fantástica experiencia de aviación. — El knout out de la Pantera Negra. — Voladora que intentará cruzar el océano Atlántico. — Una nueva proeza de aviación realizada por los pilotos alemanes. — Inauguración del edificio del Instituto Biológico Argentino. — Demostración al doctor Machicote. — Comida en honor del señor E. M. Lloyd Rolfe. — Mitin en pro de Sacco y Vanzetti. — Progresos edilicios. — Tripulantes de un buque náufrago. — Camión que se precipita contra un edificio y lo destruye en buena parte. — Entrega de premios por acto de arrojo. — Crónica gráfica policial.

**Número 1507.** — Todas las voluntades del partido personalista, prontas para la campaña presidencial. — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a sí mismo. — Modelo de Paris. — Recepción ofrecida por el agregado militar del Brasil. — Demostración al coronel Miguel Duval. — Homenaje a Beethoven en la Asociación Cristiana de Jóvenes. — Recepción del embajador de Francia. — Presentación de credenciales del embajador de Méjico. — Figuras y he-

chos de actualidad. — Visita a la división naval francesa. — El proceso Sacco y Vanzetti. — Charles de Soussens. — En la legación del Japón. — Notable artista brasileña. — Celebración del aniversario de la Reconquista. — De París a Nueva York. — La tragedia de aviación en el Palomar. — El conscripto víctima de la fatalidad. — Fiesta criolla. — Loable y altruista donación. — Derrumbamiento de dos habitaciones. — Automómil que intentó penetrar en un negocio. — La eterna interrupción del tráfico. — Un acto meritorio. — Salvamento de un hombre que intentó suicidarse. — Entre empleados de correos. — Notas varias.

**Número 1508.** — En la Facultad de Ciencias Médicas. — El almirante M. Pirot visitando el Orfelinato Francés. — En honor de los generales Costa y Sartori. — Cámara Británica de Comercio. — Aniversario de la independencia del Ecuador. — Homenaje a Julián Aguirre. — Celebración de bodas de plata profesionales. — En honor del profesor don Jorge A. Susini. — Modelo de París. — Ser estudioso es honrar a la patria y honrarse a sí mismo. — Edificación monumental en Buenos Aires. — Reunión de esgrima en el Círculo Militar. — En la Sociedad Rural Argentina. — El problema presidencial: nos escribe Leopoldo Melo. — El amor maternal en los animales. — Atentado terrorista en el domicilio del del jefe de Investigaciones. — Violento choque. — Audaz asalto a dos pagadores. — Incendio de un tranvía. — Sigue triunfando la melena. — Aniversario de la independencia de la República Oriental del Uruguay. — La escuela de Santa Catalina: 25º aniversario de su fundación. — Exposiciones de arte. Homenaje al periodismo metropolitano. — Liga Patriótica Argentina. — En la Comisión Nacional de Bellas Artes. — Asociación La Cultura Isidoriana. — Notas varias. — Curiosa y accidentada jira fluvial de dos turistas brasileños.

## PROVINCIAS

BUENOS AIRES. — **Avellaneda**: Banquete dado por la Asociación de Constructores. 1500. — Reunión mensual de la Biblioteca Popular Veladas de Estudio después del Trabajo. 1502. — Festival realizado en el Círculo Italiano. — Alumnas egresadas de la Escuela Normal Nacional de Mujeres. 1503. — Reparto de víveres a los pobres. — Fiesta de la Escuela Normal de Avellaneda. 1505. — Festival en honor del Racing Club. 1507. — Festival realizado por el Centro Gallego. 1508. — **Azul**: Banquete ofrecido al señor Carlos F. Melani. 1502. — Rememoración del 9 de Julio. 1505. — **Arroyo Seco**: Bendición de la bandera del Colegio San José. 1506. — **Arroyo Cabral**: Equipo de tennis compuesto de damas. 1506. — **Arteaga**: Baile dado en la biblioteca Sarmiento. 1507. — **Adrogué**: Función dada en el teatro Argentino. — Jugadores de pelota. 1508. — **Bernal**: Velada realizada por el semanario "Crónica". — Demostración al sacerdote Myles E. Somant King. 1502. — Fiesta realizada por la familia La Rocca. 1503. — Baile dado por la sociedad Verdi. 1504. — Banquete dado por el club El Sol Obrero. 1505. — Baile de la sociedad Hilanderas de Bernal. 1506. — **Bell Ville**: Niños que realizaron la primera comunión. 1503. — **Bahía Blanca**: Desfile del 5º de infantería el 9 de Julio. 1504. — Tiro Federal de esta ciudad. 1505. — Banquete dado el día de San Ignacio de Loyola. 1507. — **Bragado**: Inauguración del local de la Federación Agraria Argentina. 1505. — **Coghlan**: Té danzante ofrecido por el Club Jorgito. 1500. — Té danzante ofrecido por el Coghlan Club. 1506. — **Ciudadela**: Baile organizado por la Sociedad de Fomento Pro Escuela Nº 1. 1503. — Velada realizada por el club Loma del Millón. 1505. — Fiesta dada por el club Duggan y Olivero. 1507 — Baile dado por el Club Renacimiento. 1508. — **Carhué**: Banquete en honor del doctor Javier Erije. 1503. — Asado criollo ofrecido al pueblo por las autoridades municipales. — Team de fútbol. 1506. — **Crucecita**: Festival infantil en casa de los esposos Carteimor. 1504. — **Ceres**: Demostración a la señorita Elisa Reisin. 1505. — **Carlos Pellegrini**: Lunch ofrecido a la señorita Elina Solari. 1506. — **Carmen de las Flores**: Almuerzo campestre. 1508. — **Darwin**: Inauguración de una escuela. 1500. — **Dock Sur**: Festival realizado por la Sociedad Cooperadora de la Escuela Nº 25. 1508. — **Echenagucia**: Entrega de una bandera a los Bomberos Voluntarios. 1506. — **Florencio Varela**: Fiesta realizada en la Sociedad Italiana. 1500. — Inauguración del local de la Sociedad de Fomento del Sur. 1502. — Comisión de realización de festejos patrios. 1504. — Inauguración de la Escuela Nº 2. — Baile realizado en el teatro La Patriótica. 1508. — **Gigena**: Festival del club L. Rousedo. 1503. — **General Pinto**: Fiesta dada por el señor Juan Petranera. 1503. — **Haedo**: Festival danzante organizado por el club de la Juventud. 1500. — Fiesta realizada por el club Sportivo Haedo. 1502. — Matiné realizada por el club de la Juventud. 1503. — Velada realizada en la Biblioteca Renovación. 1504. — Festival realizado en el salón Rivadavia. 1507. — Baile realizado por el club Brisas del Plata. 1508. — **Hernando**: Fiesta dada por el Centro Recreativo. 1506. — **Hersilia**: Fiestas patronales. 1508. — **Ituzaingó**: Festival realizado por el club Gimnasia y Esgrima. 1502. — Baile dado por el Shimmy Club. 1508. — **Irigoyen**: Ciclistas bolivianos. 1505. — Demostración a la señorita Rosa Bonaldi. 1506. — **Isla Maciel**: Rememorando el día del apóstol Santiago. 1508. — **Jesús María**: Match de football. 1508. — **Lanús**: Homenaje a la memoria del general Güemes. 1500. — Festival realizado por la sociedad de educación popular D. F. Sarmiento. 1502. — Festival realizado en el teatro Llavallol. 1503. — Nuevos materiales para el cuerpo de bomberos. 1505. — Alumnos de la sociedad Educación Popular de Mujeres. 1506. — Reunión social en casa del señor Raynaldo Avila. 1507. — **Lomas de Zamora**: Té ofrecido por la sociedad Pro Patria. 1502. — Demostración a Kid Uber y Vicente Catada. 1505. — **Liniérs**: Festival realizado por el club Liniérs. 1503. — Matiné realizada por el club Unión de Flores. — Aniversario de un regimiento. 1504. — **Luis María Saavedra**: Acto patriótico celebrado en el parque Saavedra. 1503. — **La Plata**: Jura de la bandera por el regimiento 7 de Infantería. 1507. — **Martínez**: Función teatral a beneficio de la Sociedad de Socorros Mutuos Española. 1500. — Fiesta patriótica realizada el 9 de Julio. — Fiesta realizada por el centro recreativo Los Unidos. 1503. — Matiné realizada por el centro Los Violetas. 1505. — **Mercedes**: Conferencia

del doctor Mario Rivarola. 1500. — **Mackenna:** Teams de fútbol. 1500. — **Merlo:** Match de polo. 1502. — **Morón:** Velada realizada por el Club Social. — Procesión del Corpus Christi. 1503. — **Maggioli:** Celebración de la fiesta nacional. 1505. — **Médanos:** Preparación de las fiestas patrióticas. 1506. — Fiesta realizada por los esposos Zampardini. 1507. — **Maciel:** Niños que cantaron el Himno Nacional. 1508. — **Nueva Chicago:** Té danzante dado por el Club Social. 1500. — Té realizado por el club Nueva Chicago. 1503. — Té dado por el club Nueva Chicago. 1504. — Té dado por el club Nueva Chicago. 1506. — **Nueve de Julio:** La nueva banda de música del pueblo. 1502. — Team de fútbol. 1505. — **Orense:** Té en honor de la señorita Angela Vizzolini. — Banquete en honor del intendente municipal de Tres Arroyos. 1500. — **Open Door:** Realización de los festejos patrios en la Escuela Nº 1. 1504. — **Olivos:** Entrega de una medalla al marinero Natalio Felipe Monjes. 1505. — **Paz:** Señoritas que jugaron un interesante partido de fútbol. 1500. — **Pueyrredón:** Fiesta infantil dada por los esposos Ferrer-Otero. 1502. — **Puán:** Fiesta campestre dada por el señor Emilio Fernández. 1506. — **Quilmes:** Baile dado por el club El Escudo Argentino. 1502. — Banquete en honor de Juan José Clordi. 1503. — Recepción dada en la Municipalidad el 9 de Julio. 1504. — Visita a la cervecería Quilmes. 1507. — Comisión Popular de fiestas. 1508. — **Ramos Mejía:** Fiesta ofrecida por el centro Sarmiento. 1500. — Tedéum realizado el 9 de Julio. — Baile dado por el Club de Pelota. 1503. — Fiesta dada por la Biblioteca Popular Loma del Millón. 1504. — Procesión de la virgen patrona del pueblo. 1506. — Velada organizada por el club Loma del Millón. 1507. — **Reconquista:** Banquete realizado por el Club Central Reconquista. 1500. — Team de fútbol. 1502. — **Rufino:** Banquete dado por la Federación Agraria. 1503. — **Rojas:** Grupo de alumnas del Asilo San José. 1508. — **San Fernando:** Banquete del diario local "La Razón". 1500. — Conferencia del doctor Arturo Orzábal Quintana. 1502. — Baile realizado por el Centro Español. 1503. — Baile dado por el Centro Español. 1504. — Conferencia dada por el señor J. Fortuna. 1507. — Conferencia dada por el doctor Luis C. Mensi. — Baile dado por el club Amor y Cultura. 1508. — **San Martín:** Asado a la criolla realizado por empleados ferroviarios. 1502. — Comida dada por el señor Jacobo Parravicini. 1506. — Lunch ofrecido por el Intendente Municipal. 1507. — **San Pedro:** Pruebas de aviación: 1502. — **San Isidro:** Fiesta realizada por la Sociedad Española de Socorros Mutuos. 1503. — El nuevo intendente municipal doctor Miguel Castro. — Torneo de hockey. 1504. — Baile dado por el Círculo Social Italiano. 1506. — Baile realizado por el Círculo Italiano. 1507. — **San Justo:** Velada realizada por el Shimmy Club. 1503. — **San José de la Esquina:** Nuevas profesoras de bordados. 1503. — **San Nicolás:** Comida en honor del señor Ladley. 1507. — **Tigre:** Fiesta dada por el club Unión Tigrense. — Matches de basketball. 1500. — Baile celebrado por el club Canottieri Italiani. 1502. — Baile dado por el club atlético Peñarol. 1505. — Fiesta dada por el club Canottieri. 1506. — Preparativos de la temporada. 1508. — **Trenque Lauquen:** Team de fútbol. 1506. — **Tres Arroyos:** Inauguración de la Escuela Nº 13. 1506. — **Villa Mazzini:** Inauguración de las canchas de tenis del Club Social de Almagro. 1500. — **Villa Urquiza:** Comida en honor de don Salvador Frascogna. 1500. — Comida entre empleados del F. C. Central de B. A. 1502. — Baile ofrecido por el club Sportivo Peñarol 1503. — Banquete dado por el club 3 de Febrero. 1505. — Lunch en honor de la señorita Juana Bidanchon. 1506. — Fiesta social en la residencia de los esposos Milanesi. — Fiesta infantil en casa de los esposos Galuppi. 1508. — **Villa Luro:** Velada danzante en el club social Villa Luro. — Fiesta realizada por el club social y deportivo Flores. 1500. — Matiné realizada por el club Nicolás Avellaneda. — Baile dado por el club Duggan y Olivero. 1503. — Fiesta realizada por el centro Las Glicinas. 1505. — Matiné realizada por el club Unión de Villa Luro. 1506. — Baile dado por el club Unidos del Oeste. 1507. — Baile dado por el club Villa Luro. 1508. — **Villa Sarmiento:** Velada del club de la Juventud. 1500. — Matiné realizada por el club Los Atrayentes. 1503. — Baile dado por el centro Sarmiento. 1507. — Matiné dada por el club de la J. de P. C. 1508. — **Vedia:** Inauguración de una escuela y de un hospital. 1500.— Team de fútbol. 1503. — **Valentín Alsina:** Procesión de San Juan Bautista. 1502. — Almuerzo realizado por empleados tranviarios. 1504. — Homenaje a la memoria de Jean Jaurés. 1506. — **Victoria:** Baile dado por el círculo social Victoria. 1502. — Celebración de las fiestas julias. 1503. — Lunch en honor de varias señoritas. 1504. — Baile dado por el Círculo de Estudiantes de Victoria. 1507. — **Villa Dominico:** Función realizada en el cine Colón. 1503. — Festival a beneficio del artista Pedro Rivero. 1505. — **Vélez Sársfield:** Comida realizada por el club J. Trovatori Argentino de Bochas. 1503. — Matiné dada por el club social Vélez Sársfield. 1505. — Comida ofrecida a los señores Tomás Aguirre y Jacinto Arguindegui. — Matiné realizada por el club Floresta. 1506. — Baile dado por el Social Flores Club. 1507. — Baile dado por el centro social Vélez Sársfield. 1508. — **Villa Pueyrredón:** Baile dado por el Club Democrático. 1503. — Baile dado por el club 12 de Octubre. 1507. — Peregrinos a la Virgen de Lourdes. 1508. — **Villa Modelo:** Reunión realizada en casa del señor Cajal 1504. — Recepción en casa del comandante Quirós. 1505. — **25 de Mayo:** Fiesta a beneficio del Asilo de Niños Pobres. 1505. — **Villa Ballester:** Fiesta dada por la sociedad La Coral Alemana. 1507. — **Wilde:** Baile dado por el Wilde Sporting Club. 1504. — Función dada por la Asociación Cooperadora Pro Niños de la Escuela Nº 20. 1508.

**SANTA FE.** — **Casilda:** Refacciones en el Hospital San Carlos. 1502. — Banquete dado a Tomás Furmo. 1505. — **Cañada de Gómez:** Fiesta campestre dada por los esposos Principe - Mosca. 1503. — Nuevas profesoras de bordado. 1504. — **Felicia:** Niños que tomaron la primera comunión. 1505. — **Lanteri:** Peregrinación a este pueblo. 1505. — **Malabrigo:** Teams de fútbol. 1502. — Reunión política. 1508. — **Mari Juana:** Jazz band de la localidad. 1502. — **Moldes:** Inauguración de un salón teatro. 1503. — **Rosario:** Banquete en honor del presidente de la Bolsa de Comercio. — Té dado a bordo de la cañonera "Paraná". — Distribución de premios en la Alliance Française. 1500. — Las tardes en la pelouse del Hipódromo Independencia. 1502. — Comida en honor de Pablo Pizzurno. — Demostración a Rodrigo Soriano. — Maestras egresadas de la Escuela Juan E. Blanco. — Inauguración del cine teatro Capitol. 1503. — Celebración de la toma de la Bastilla. — Demostración a la señora Dora Somoza de Torres. — Té dado a la señorita Zulema Beltrame. 1504. — Demostración a la señorita Emma Shea. — La nueva iglesia de las Carmelitas. — Banquete dado a los jugadores del Real de Madrid. 1505. — Fiesta realizada en el Consejo Nacional de Mujeres. — Reparto de ropas a los pre-

sos de la Penitenciaría. — Demostración a Pirandello. 1506. — Inauguración de la exposición de ganadería. — Demostración a Pirandello. 1507. — 27ª Exposición de Ganadería. — Almuerzo dado por Ricardo Aldao. 1508. — **Reconquista**: Conmemoración de la toma de la Bastilla. 1508. — **Santa Fe**: Baile dado por el Club del Orden. — Baile dado en el Centro Español. 1504. — Fiesta realizada en el Jockey Club. 1506. — Banquete en honor del doctor Angel Mantovani. 1508. — **San Carlos Sur**: Demostración a la señorita Muller. 1505. — **Tortugas**: Teams de fútbol. 1507. — **Villa Eloísa**: Fiesta dada por la Sociedad Agraria. 1503. — **Venado Tuerto**: Jira política del doctor Ricardo Caballero. 1505. — Torneos de tenis. 1507. — Match de fútbol. 1508. — **Zabala**: La procesión de San Antonio. 1500.

ENTRE RIOS. — **Concepción del Uruguay**: Nuevas maestras de corte y confección. 1500. — **Concordia**: Banquete ofrecido al doctor J. M. Quevedo. 1506. — Fiesta del árbol. 1507. — **Paraná**: Paso de los cadetes del Paraguay. 1505. — **Santa Ana**: Team de fútbol. 1503. — **Salto**: Jurado agrícola de esta región. 1507.

CORRIENTES. — **Capital**: Inauguración del Hospital José Ramón Vidal. 1500. — **Nogoyá**: Team de fútbol. 1506. — **Curuzú Cuatiá**: Almuerzo dado a los niños del Asilo Maternal. 1500.

CORDOBA. — **Ascochinga**: Inauguración de la estación climatérica. 1506. — **Alta Córdoba**: Niños que cantaron el Himno Nacional en la inauguración de una escuela. 1507. — **Capital**: Festival dado por el comité Pro Defensa del Niño. 1504. — Festival dado por el Club Social. 1505. — Inauguración de un nuevo edificio escolar. — Canto del Himno Nacional tradicional en la casa de la señora Peñaloza de Fragueiro. 1507. — **Capilla del Señor**: Banquete en honor del doctor Salvador Resolia. 1505. — **Cacharí**: Fiesta en honor del señor Miguel Espeket. 1507. — **La Falda**: Comisión directiva del comité Elpidio González. 1506. — **Mina Clavero**: Ultimos veraneantes en esta localidad. 1500. — **Río IV**: Cacería del zorro. 1506. — **Seeber**: Niños de la Escuela Nacional. 1506. — **Villa Constitución**: Procesión de San Antonio. 1502. — **Villa María**: Feria franca inaugurada por la comuna. 1502.

SAN LUIS. — **Las Piedritas**: Alumnas de la Escuela Nº 96. 1500. — **Lules**: Niños del Colegio Domingo Faustino Sarmiento. 1507. — **Puente Blanco**: Grandes nevadas en esta localidad. — Procesión de San Antonio de Padua. 1503. — **Río Ceballos**: Señoritas veraneantes. 1500. — **Capital**: Bautismo del estandarte del gremio de conductores. 1500. — Núcleo de jóvenes boxeadores. — Niñas que tomaron la primera comunión. — Fiesta infantil en casa de los esposos Poblet - Oliera. 1502. — Baile realizado en el Club Social. — Team de fútbol. 1505. — Lunch servido en el Club Social. — Visita del aviador Hillcoat. — Team de fútbol. 1506. — Recepción a los universitarios porteños. — Team combinado puntano. 1507. — **Villa Mercedes**: Jura de la bandera por el regimiento 4 de Caballería. 1506.

SANTIAGO DEL ESTERO. — **La Banda**: Tareas del enrolamiento. — Fiesta infantil. 1508. — **San Carlos Sur**: Fiesta en la Sociedad Suiza de Canto. 1508.

TUCUMAN. — **Pascanas**: Jira política de Elpidio González. 1500. — **Capital**: Procesión del Corpus Christi:. — Té danzante en la Sociedad Francesa. — Interesantes audiciones del pianista Héctor Ruiz Díaz. 1500. — Concurrentes a una fiesta de tiro. — Banquete dado por el Club Italiano. 1502. — Jugadores de tenis. 1503. — Brillante fiesta social. — Recepción dada el 9 de Julio en la Casa de Gobierno. 1504. — Fiesta realizada en el teatro Odeón. 1505. — Notas sociales de esta ciudad. 1506. — Dinner danzant dado por jóvenes de la Sociedad Porteña. — Comisión directiva de la Biblioteca Alberdi. — Ronda escolar el 9 de Julio. 1507.

SALTA. — **La Puerta**: Celebración del Día del Arbol. 1508. — **Majoloro**: Paseo de alumnos del Colegio Nacional. 1503. — **Orán**: Team de fútbol. 1500. — **Rosario de la Frontera**: Fundación de la escuela telegráfica municipal. 1500. — Homenaje escolar al general Güemes. 1503. — Ultimos excursionistas. 1504. — Los últimos veraneantes. 1508. — **Capital**: Romería al cerro de San Bernardo. 1500. — La procesión de Corpus Christi. — Comida en honor de Félix Salgueiro. 1502. — 106º aniversario del general Güemes. 1503. — Lunch ofrecido por el Poder Ejecutivo de la Provincia. 1504. — Comida en el club 20 de Febrero. 1505. — Banquete de convencionales. 1506. — Lunch ofrecido en el 5 de Artillería. — Nuevo edificio de Correos y Telégrafos. 1508.

JUJUY. — **Capital**: El nuevo templo de San Pedro de Jujuy. 1507.

SAN JUAN. — **Capital**: Inauguración de un altar en el templo de Desamparados. 1503. — Inauguración de las obras de la Azucarera. 1504. — Teams de fútbol. 1507.

MENDOZA. — **Maipú**: Procesión de San Antonio de Padua. 1502. — Visita de militares chilenos. 1504. — Escuela municipal nocturna. 1506. — **Capital**: La delegación chilena visitando la bandera de los Andes. 1504. — **Santiago Temple**: Acto de arrojo de un sargento. 1506. — **Tupungato**: Visita del Gobernador a este departamento. 1505.

## TERRITORIOS

LA PAMPA. — **Buena Esperanza**: Festividad de San Ignacio de Loyola. 1508. — **Castex**: Comisión de los festejos patrióticos del 9 de Julio. 1505. — **Colonia Barón**: Team de fútbol. 1506. — **Guatraché**: Homenaje al señor J. M. Dantou. 1503. — **La Pastoril**: Visita del gobernador del Territorio, señor Laza. 1500. — **Quemú Quemú**: Visita del gobernador del Territorio. 1500. — Nuevas profesoras de corte y confección. 1508. — **Santa Rosa**: Festival realizado en la Municipalidad.. 1504. — Teams de fútbol. 1506. — Nuevas autoridades de la Escuela Normal Mixta. 1507. — **Trenel**: Distribución de premios a colonos. 1505. — **Tapalqué**: Compañía de boy scouts. 1507.

CHACO. — **Laguna Blanca**: Carrera de automóviles. 1503.

NEUQUEN. — **Bariloche**: Inspección de varias zonas de este distrito. 1504. — **Capital**: Asociación Damas Cooperadoras Escolar General Conrado Villegri. — Homenaje al mayor R. Lezcano. — Fiesta dada por la Confraternidad Ferroviaria. 1507. — Función teatral. 1508. — **Passo**: Fiesta en casa del señor Juan Bellande. 1507. — **Relmo**: Ultimas fiestas. 1508.

# NOTAS EXTRANJERAS

**ALEMANIA. — Berlín:** La aviación sin motor. Notables pruebas en Alemania. 1500.

**AUSTRIA. — Viena:** Nota gráfica de la reciente revolución. 1507.

**BRASIL. — Porto Alegre:** Parejas que bailaron el pericón en esa ciudad. 1500.

**ESPAÑA. — Madrid:** Martín Noel, miembro de la Academia de Bellas Artes de Santa Isabel de Hungría. 1500. — Fiesta realizada en favor de los sanatorios antituberculosos. 1502. — De Pinedo y Franco al pie del monumento de los mártires de la aviación española. 1506. — Corrida de toros celebrada en Madrid. 1508.

**FRANCIA. — París:** Exposición de pintura y escultura argentina. 1500.

**HOLANDA. — La Haya:** La reina en los laboratorios Philips. 1508.

**ITALIA. — Génova:** Fundición de la estatua de Belgrano. 1500. — **Roma:** Mussolini segando trigo. 1506. — **Trieste:** El rey de Italia en esta ciudad. 1502.

**INGLATERRA. — Londres:** Celebración del cumpleaños del Rey. 1502. — Recepción al rey de Egipto. 1504. — **Oxford:** Visita de Mr. Briand a la universidad de Oxford. 1500.

**JAPON. — Tokio:** El nuevo primer ministro del Japón, barón Guchi Tanake. 1500.

**NORTE AMERICA. — Washington:** Visita del presidente de Cuba a esta capital. 1500.

**URUGUAY. — Montevideo:** Baile organizado por el Círculo Francés. 1504. — Inauguración de la Asociación Cristiana de Jóvenes. — Recepción dada por el arzobispo de Montevideo. 1506.

**CHILE. — Santiago:** Nuevo presidente de la República. — Fiesta realizada en el teatro Olimpo. 1507. — **Valparaíso:** El doctor José S. Salas realizando una jira de estudio por esta ciudad. 1507. — **Tacna y Arica:** El ministro de Relaciones Exteriores del país visitando esta región. 1507.

# DIBUJOS EN COLORES

ALVAREZ. — Fig. de Act.: Pirandello. 1500. — Carat.: Alegría. 1501. — Fig. de Act.: Sir Malcolm A. Robertson. 1502. — Doctor Carlos F. Melo. 1503. — Carat.: Trovadores socialistas. Fig. de Act.: Doctor Hugo Eckenner. 1505. — Carát.: Malabarismo peligroso. Jugando con fuego. — Fig. de Act.: R. P. Luis Rodés y don Esteban Terradas. 1506. — Doctor Alejandro Lustig y doctor Luis Ombredanne. 1507.

ALONSO. — Oleo: Amalia. 1500. — Carát.: La buenaventura. — Pastel: La mirada azul. 1502.

ARTECHE. — *Reportajes relámpago*: Florencio Parravicini. 1500. — Roberto Casaux. 1502. — Enrique Muiño. 1503. — Olinda Bozán. 1504. — Pierina Dealessi. 1505. — Tatiana Pavlova. 1506. — Berta Singermann. 1507. — Angelina Pagano. 1508.

FRANCO, RODOLFO F. — Aguafuerte: Goyesca. 1508.

MACAYA. — Ilust.: El castillo de Lérida. 1503.

MUÑIZ. — N. Cóm.: En el circo. 1504.

MATTHIS, LEONIE. — Oleos: La siesta. 1505. — Patio colonial. — Calle en Tilcara. 1507.

RECHAIN, ARISTIDES. — Ilust.: Las aventuras de Gorgojito, 1500, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508.

RICCIO, ERNESTO. — Oleo: Cuenca. 1506.

VALDIVIA. — Ilust.: El "mundo perdido". — *La Beba está ya en sociedad.—Los ases del fútbol.* 1500. —La Beba va al Colón.—Los ases del turf: Ramón Pelletier. 1502. — Carát.: La alegría de don Hipólito. — Ilust.: La Beba en la confitería. — Los ases del automovilismo: Juan A. Malcolm. 1503. — Carát.: ¡Qué lástima!... — Fig. de Act.: Doctor Ernesto Restelli. — Ilust.: La Beba va al cine por la tarde. — Victorio Campolo. 1504. — La Beba toma copetines. — Ana Lía Obarrio de Aguirre. 1505. — El papá de Beba. — Leguisamo. 1506. — Carát.: ¡Qué buscan! ¿Enfermedad o cliente? — Ilust.: La mamá de Beba. — Emilio Ruiz. 1507. — Carát.: Melo: Un empujoncito más y estamos libres. — Ilust.: Los beneficios de la gripe. — Arturo Rodríguez Jurado. — La Beba ofrece un té a sus amigos. 1508.

# DIBUJOS EN NEGRO

ALVAREZ. — Ilust.: Como abogado, el gran Eça de Queiroz fracasó lamentablemente. 1500.

ARTECHE. — Ilust.: El anillo de turquesas. 1500. — Por las quebradas andinas. 1501. — Rose de France. 1502.

BELLO. — Ilust.: Una pinta de buena sangre. 1500. — Challa. — Contra accidentes. 1501. — Ensayo de movilización. 1503. — El cazador de elefantes. 1505. — Mi hermano el abogado. 1506. — Tentativas. — La cruzada contra el pelo. — Anécdotas y episodios. 1507. — Tipos provincianos. 1508.

BATLLE. — Ilust.: El gaucho símbolo. — Carlos Pellegrini. — Antonio Sáenz, republicano fervoroso. 1501. — Jonatan Swift. 1502. — Vacaciones de invierno. 1503. — El retorno del hijo. — Los inquietos ocurrentes y patriotas "camelots du roi". 1505. — Maitrank. 1507. — Los fragmentarios. 1508.

CURTI. — Ilust.: A un cañón que hay en Cangallo y Reconquista. 1501.

FABER. — Ilust.: Buenos Aires sincronizado. 1500. — Añorando los desfiles de la guardia vieja. 1501.

FENTANES. — Ilust.: El primer drama europeo en la Patagonia. 1501. — El drama anónimo. 1508.

LOPEZ NAGUIL. — Ilust.: Las tres etapas. — A mi

espejo de mano. — La vida se ha nublado. — Duraznitos de la virgen. 1501. — Apóstrofe al gaucho. 1503. — El corazón de Laura. 1507.

MACAYA. — Ilust.: Las ruedas vagabundas. 1501. — Un drama en un bargueño. 1504.

OLIVAS. — Ilust.: Celebridades de la guitarra: Federico Mocetti. — La honestidad artística. 1506.

POGGI. — Ilust.: Resfriada. 1500. — El colmo de la finura. 1504. — Monólogo del paraguas o la coleta del mandarín. — ¡Qué machacón! 1505. — El chofer desesperado. 1506. — Decadencia. 1508.

PARPAGNOLI. — Ilust.: Cabeza de chuña. 1500. — A media noche. 1502. — Una historia más sobre un gato negro. 1503. — El collar. 1503. — El barón de las moscas. 1504. — El hombre de la Atlántida. 1505. — Tragedia en dos tiempos. 1506. — Dorotea se casa. — Dantón. — Cuentos de animales. 1508.

REDONDO. — N. Cóm.: Sarrasqueta y la nobleza. 1500. — Sarrasqueta y el amigo generoso. 1503. — Sarrasqueta noticioso. 1506. — Sarrasqueta noticioso. 1508.

RECHAIN. — Ilust.: La piedra del cielo. — Clarines. — La escoba. 1501. — La piedra del cielo. 1502, 1503. — Chamijo. 1506, 1507. — El desquite de la impunidad. 1508.

REQUENA ESCALADA. — Ilust.: El fumador de pango. — La primera novelista argentina. — Nocturno marino. — Piruco. 1501. — La paradoja utilizable. 1502. — Devuélvame las cartas. — La extraordinaria enfermedad de Ricardo Wagner. — José Patero. 1503. — La primera aventura. — En la cañada. 1504. — La escena maestra. — El botija. 1505. — Los regionales. — El caso Pintos. 1507. — El pavo de la farsa. 1508.

VALDIVIA. — Ilust.: Ricardo Wagner. — A punta de lápiz. 1500. — Honor de bebiente. 1501. — Monna Lisa y Leonardo de Vinci. — A punta de lápiz. 1502. — El trompo. — A punta de lápiz. 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508.

## RETRATOS FOTOGRAFICOS

Cortínez, J. R. 1508.
Canela, Pedro T. 1508.
DI CARLO, ADELIA. 1500.
Ducombs, Susana. 1501.
Derqui, Dr. Manuel. 1501.
Derqui, Dr. Alfredo C. 1501.
Drago, Jorge. 1501.
Drago Mitre, Luis. 1501.
Dellepiane Avellaneda, Carmen. 1501.
Dellepiane Avellaneda, M. 1501.
Dellepiane Avellaneda, A. 1501.
Dellepiane Avellaneda, N. 1501.
Dulcin, Delina. 1502.
Díaz, Limpol. 1502.
Dodero, Hipólito C. 1503.
De Tomaso, Antonio. 1503.
Dellepiane, Dr. Antonio. 1503.
De Vedia, General de. 1503.
Del Carril, Hugo. 1503.
Daneri, María del P. 1505.
Di Julio Amelia. 1507.
Dezeo, Neofita E. 1507.
Díaz Abrian, Juan de. 1508.
ESCALIER, Dr. JOSE MARIA. 1501.
Escalier, Dr. José María. 1502.
Estiu, María D. 1504.
Elicabe, María Lydia, H. de. 1505.
Escobar, mayor Alfredo. 1505.
FERRARI, PEDRO. 1500.
Fontana, Alfredo A. 1501.
Figueroa Alcorta, J. 1501.
Figueroa Alcorta, María J. 1501.
Figueroa Alcorta, Mario N. 1501.
Figueroa Alcorta, Joaquín. 1501.
Figueroa Alcorta, Luis José. 1501.
Fernández, Paulina. 1503.
Furest Muñoz, Gervasio. 1504.
Ferero, Perla T. 1505.
Fornillo, Leandro H. 1505.
Fornasari, Aldo A. 1505.
Frías, Zelmira A. 1505.
Falco, Noelly. 1505.
Ferri, María Elena. 1506.
Farto, Hortensia. 1506.
Ferrari, Rodolfo. 1507.
Franzoni, María J. 1507.
Filippini, Federico. 1507.
Fernández, Pilar. 1507.
Fuller. 1507.
Fellez de Menezes, Julieta. 1507.
Figueredo, Dolores. 1508.
Ferrari, Luis. 1508.
GAUDINO, Dra. M. T. DE. 1500.
Gómez Hidalgo, Francisco. 1500.
Gálvez, Manuel. 1500.
Gras, Mario César. 1500.
Garona, Ana María. 1501.
Giuntoli, Antonio F. 1501.
Gaspart, Jerónimo. 1501.
Guitar, Carmen. 1501.
González, Osvaldo J. 1501.
González Arrili, B. 1502.
Ghio, Eduardo. 1502.
García Salaverry, Adela. 1502.
Guissani, Francisco. 1503.
Gálvez, Jaime. 1503.
Gómez, Luis. 1503.
González Iramain, H. 1503.
Guastavino, Dr. Juan A. 1503.
Groussac, Pablo. 1503.
Greppi, Clemente B. 1503.
Gómez Carrillo, Manuel. 1503.
Gómez Fraile, Julián. 1504.
Gallardo Z. de Pringles, B. J. 1505.
Gauna, Celia Beatriz. 1505.
García Morales, Dr. Antonio A. 1505.
Guitmanowich, Mauricio. 1506.
Godoy, Elena. 1506.
García, Siria A. 1507.
González, Andrés. 1507.
González, Héctor A. 1507.
García, Elisa A. 1507.
Guasch Leguizamón, Julio. 1507.
Gutiérrez, Ricardo. 1507.
Gracia, Julio de. 1508.
Gómez, María E. 1508.
Gil, Antonio. 1508.
HUERGO, EDUARDO M. 1500.
Hontoria, Ibérico. 1501.
Herlitzka, Dr. Amadeo. 1506.
Haberland, Dr. Hermand. 1507.
Haimes, José. 1507.
Haimes, Pablo. 1507.
Hormes, Carlos. 1508.
IRIGARAY, MARIA J. 1501.
Irusta, Susana Blanca. 1501.
Iujnevitch, Ceferino. 1501.
Iper, Roberto. 1503.
Ibarra, Marcelo E. 1505.
Imas, Ignacia. 1506.
Ivanisevich, Dr. Oscar. 1506.
Insúa. 1507.
Ituarte, Fortunato. 1508.
JITERMANN, FANNY. 1501.
Juárez Celman, Matilde. 1501.
Juaárez Celman, Elvira. 1501.
Juárez Celman, Elisa. 1501.
Juárez Celman, Miguel. 1501.
Juárez Celman, Clara. 1501.
Juárez Celman, Tomás. 1501.
Jaime, Catalina J. 1502.
Justo, general Agustín P. 1502.
Jacques, Francisca. 1505.
Jamardo, Nicolás. 1507.
KESSEL, K. J. 1500.
Kottiar, Bernardo. 1502.
Kedidjian, Gregorio. 1507.
LARREA, Dr. C. M. 1501.
La Vega, Dr. Manuel de. 1501.
Larreta de Pradere, M. 1501.
Larreta Quintana, Susana. 1501.
Luque, Dr. Rodolfo N. 1502.
López María Magdalena. 1503.
Lascano Tegui. 1503.
López Buchardo, Carlos. 1503.
Levene, Dr. Ricardo. 1503.
Lanau, Federico. 1504.
Las Heras, Santiago. 1505.
Lechtaler, Alicia. 1505.
Langerin, Pablo. 1505.
Lutz Lusandro, Elsa de. 1505.
Lo Prete, Valentín. 1506.
López Naguil, G. 1506.
Lanusse, Juan José. 1506.
Lucangelli, Lucas. 1507.
Lozada, María. 1507.
Lajouz, Cap. de frag. F. 1507.
Lagorio Arturo. 1507.
Luchinetti, Dr. Felipe. 1508.
López, Antonio. 1508.
MULBRODH, ARCADIA DE. 1500.
Medina Onribia, Salvadora. 1500.
Malvassi, Antonio. 1500.
Mancini, Roberto E. 1501.
Margulo, Eugenia. 1501.
Milman, Juana. 1501.
Monza, Natalia Iris. 1501.
Morelli, Carlos. 1501.
Martínez Zuviría, Gustavo. 1501.
Mainini Ríos, Dr. Pedro 1501.
Mitre, Luis. 1501.
Mitre, Jorge. 1501.
Moreno Quintana, L. Manuel. 1501.
Markman, Salomón. 1502.
Montenegro, Juan Ricardo. 1502.
Martino, Oscar F. 1502.
Marino, María Isabel. 1502.
Mackinlay Margarita. 1502.
Mosca, Juan José. 1502.
Manini Ríos, Dr. Pedro. 1502.
Mora y Olmedo, Dr. E., 1502.
Martín, alm. Juan A. 1502.
Marinoni, Nélida Z. 1503.
Mingorance, Oscar. 1503.
Mallie, Augusto S. 1503.
Mastroggiani, Miguel. 1503.
Massa, Juan. 1503.
Michelet, Bernabé. 1504.
Molinas, Dr. Nicanor. 1504.
Mocoroa, Julio. 1505.
Marelli, Elba C. 1505.
Morales, José R. 1505.
Márquez, María N. 1505.
Montero, Blanca N. 1505.
Mancebo, Elina. 1506.
Minaverry, Rodolfo. 1506.
Maroni, Rosa. 1506.
Martinelli, doctor Cayetano. 1506.
Miesle, Marta. 1507.
Mazar, Jaime. 1507.
Manson Lugones, Juan C. 1507.
Machicote, Domingo. 1507.
Martínez, Gregoria. 1508.
NOGAVATE, JUAN C. 1501.
Núñez, Luis. 1501.
Nieto, Julio César. 1501.
Noel, Ing. Martín N. 1507.
Nieloud, Alberto. 1508.
Naveira, Carlos J. 1508.
Navarro, Manuel A. 1508.
OCANTOS, CARLOS MARIA, 1500.
Olga, Lilia. 1052.
Obertelleo, María del Carmen. 1053.
Oliva, almirante Hipólito. 1503.
Obligado de Soto y Calvo, M. 1504.
Orellana, Desiderio. 1504.
Ollolina, Yolanda R. 1505.
Ombredanne, doctor Luis. 1505.
Oriola, Juana. 1507.
Ospitaletche, Andrés. 1508.
PIRIE, FREDERICK, A. 1500.
Parodi, María Luisa. 1500.
Pita Martínez, Lola. 1500.
Palacio, María Carmen. 1501.
Pérez, Emilio S. 1501.
Pifarre, Juan. 1501.
Piñeiro, Clara. 1501.
Papolla, Ana. 1501.
Pons, José A. 1501.
Pérez Méndez, María E. 1501.
Presa, Josefina. 1501.
Payró, Roberto J. 1501.
Paula de Rodríguez Albez. 1501.
Perazzo, Norberto B. 1502.
Pedrazzi, Julio J. 1502.
Pros, Salvadora A. 1502.
Paula de Rodríguez Alvez. 1502.
Piñeiro, doctor Norberto J. 1502.
Pérez, Rodolfo. 1503.
Pesce Castro, Pilar. 1504.
Puig, José María. 1504.
Pogetti, Armandina. 1504.
Pineau, Nacha. 1505.
Paola, doctor Guillermo de. 1505.
Pedra, Agustín. 1505.
Pincine, Nélida. 1506.
Pantanali, Juan D. 1506.
Pastoriza, Sara. 1506.

Pirovano, Josefina. 1506.
Palacio, Lino. 1506.
Pirot, almirante. 1507.
Purcaro. 1508.
Parpagnoli, Hugo. 1508.
Parera, José S. 1508.
QUINTANA DE SANTA MARINA, M. 1501.
Quintana Unzué, Carlos. 1501.
Quejeiro, Rosendo. 1502.
ROTH, HERMINIA L. DE. 1500.
Ramirez, Victor. 1501.
Reyes, Alfonso. 1501.
Rivadavia, Maria A. 1501.
Rodriguez Larreta, Alberto. 1501.
Requino, Angel. 1503.
Repetto, Nicolás. 1503.
Rojas, Dr. Ricardo. 1503.
Rosales de Gauna, Dra. M. 1504.
Rodes, sacerdote Luis. 1504.
Robertson Lavaile, Dr. Carlos. 1504.
Rejon, Pilar. 1505.
Ramos, Sarita A. 1505.
Rouillet, Eduardo G. 1505.
Rivet, Pablo. 1505.
Rodriguez, Aniceto. 1505.
Romero, Enrique T. 1505.
Ramón Vázquez, Angel. 1505.
Ravinocich, Delia. 1506.
Ristickz, Johann. 1506.
Rodriguez, Justo. 1506.
Riviere, Carlos A. 1507.
Richeretti, Nélida. 1507.
Rosemau, Clara. 1507.
Rosales, Claudio H. 1507.
Romero, Carlos Alfredo, 1507.
Roll, Jaime. 1507.
Repetto, Alberto. 1508.
Rodriguez, Sergio. 1508.
Roca, Anibal. 1508.
SAIKI, Tadasu, 1500.
Sanguinetti, Angélica. 1501.
Siles, Gerardo. 1501.
Sepoznicoy, Emilia. 1501.
Stapacie, Juan. 1501.
Saguier, Dr. Pedro. 1501.
Sáenz Valiente de Urquiza, J. P. 1501.
Sáenz Valiente de Urquiza, F. J. 1501.
Sauze, Luis. 1501.
Sauze, Carmen. 1501.
Sauze, Eloisa. 1501.
Sauze, Miguel. 1501.
Sáenz Peña, Rosa. 1501.
Sánchez de Bustamante, M. J. 1502.
Simonetti, Armando Carlos. 1502.
Suárez, J. M. 1502.
Suárez, Evaristo. 1502.
Slinin, Isaac. 1502.
Sassone, Maria Esther. 1502.
Schickendantz, Julia. 1502.
Sagarna, Dr. Antonio. 1502.
Siri, Dr. Obdulio. 1502.
Scaruzzo, Alfredo. 1503.
Serra Hugo A. 1503.
Saavedra, Cosme. 1503.
Stein C. 1503.
Suárez Francheri, Magda. 1505.
Serrat, Mariano A. 1505.
Saffita, Sara O. 1505.
Stibla, Maria. 1505.
Stacchini, Guido. 1505.
Seone, M. Ignacia. 1506.
Santos, Andrés. 1506.
Souto, Marino. 1506.
Salor, Dr. Emilio. 1506.
Santa Cruz, Abel, 1507.
Santa Cruz, Irma E. 1507.
Sacco. 1507.
Saria, Maria E. 1508.
Spangenberg, Silvio. 1508.
Suárez, Armando. 1508.
TAUREL, SARA E. 1501.
Tisnes, Maria. 1502.
Tabak, Moses. 1502.
Tosio, Alicia. 1502.
Torres Portillo, Maria. 1502.
Terradas e Illa, Esteban. 1504.
Tuninelle, Juana M. 1505.
Tello, Maria Edith. 1505.
Treplisky, Abraham. 1506.
Tenga, José Angel. 1506.
Tormay, Tomás M. 1507.
Toni, Juan E. 1508.
URQUIZA, Justo José. 1501.
Uzabeaga, Carlos. 1505.
Uzabeaga. 1508.
Umbert, Frederich. 1508.
VACAREZZA, Dr. R. A. 1500.
Veiga, José. 1501.
Vázquez, Ricardo. 1501.
Vitoria, Susana. 1501.
Villarino, Alberto, 1501.
Viale Avellaneda, Carmen. 1501.
Viale Avellaneda, José 1501.
Viale Avellaneda, Aurelio. 1501.
Villar Sáenz Peña, Dr. M. 1501.
Vidal Molina, Celina V. 1501.
Villar Sáenz Peña, Elena. 1501.
Villar Sáenz Peña, Carlos. 1501.
Villar Sáenz Peña, Santiago. 1501.
Villar Sáenz Peña, Alfredo. 1501.
Villar Sáenz Peña, Luis. 1501.
Veloso, Gertrudis L. 1502.
Vicien, Daniel. 1502.
Vignolo, Maria Luisa. 1503.
Von Schoeder, almirante. 1504.
Velazco, Angel Luis. 1505.
Viqueira, Raquel. 1505.
Vigil, Constancio. 1505.
Varela, Luis Felipe. 1505.
Vasallo Luis José. 1506.
Valdivia, Elena. 1506.
Vega Belgrano, Dr. Carlos. 1506.
Valdina, Victor. 1506.
Vanzetti. 1507.
Virrolles. 1507.
Van Zuylen, Alfredo. 1507.
Vita, Rafael L. 1508.
WEBER, FRIDA. 1501.
Wasiemko, Julio. 1506.
Winne, Leonor. 1507.
YAVARONI, ANTONIO. 1505.
Yoffe, Ana. 1506.
ZERBO, TERESA. 1501.
Zabala, Rómulo. 1503.
Zapata Gollán, Dr. Agustin. 1504.
Zunino, Antonio. 1505.
Zenner, Wally. 1505.
Zielony, Fanny. 1506.
Zuank, Dr. Alberto. 1507.
Zungri, F. 1507.
Zeballos, Pedro R. 1507.

## GRUPOS DENOMINADOS

**Número 1500.** — El Dr. Alvear, Sagarna, el jefe de policia y otros. — Jules Grunn, su esposa y otros. — Señoritas Raquel Guerrico y Adela Carabassa. — Señoritas Margarita Bonduell y Ana Maria Villamil. — El Dr. José Arce, el presidente de la República, el rector de la Universidad y otros. — El Dr. Cupertino del Campo, el Dr. Rodolfo N. Luque y otros. — El Dr. Manuel Ordóñez y otros. — Señoritas de Solari, Reynares Solari, Antelo y otras. — El ministro de Francia y otros. — El almirante Guerrico y otros. — El Dr. Ramón J. Cárcano y otros. — El presidente de la Nación, su esposa, el Dr. Carles y otros.

**Número 1502.** — El Dr. Alvear, el Dr. Gallardo y otros. — El Alvear, Luis Pirandello y otros. — Adelia Di Carlo y otros. — El presidente de la República, el embajador del Brasil, el Sr. Raúl R. Fitte y otros. — Los Dres. Carles, Ibarguren, Arturo Capdevila, Cupertino del Campo y otros. — El Dr. Carlos F. Melo y otros. — Don Miguel Checa y Eguiguren, su esposa, Maria Unzué de Alvear y otros.

**Número 1503.** — El Sr. Alberto D. Justo y otros. — El Dr. Alvear y otros. — Mr. Picot y otros. — El presidente de la República, el embajador de Bolivia y otros. — El Dr. Alvear, el nuncio apostólico, el embajador del Paraguay y otros. — El ministro de Guerra, el general Borque y otros. — El Dr. Alvear, su esposa, el embajador del Brasil y otros. — La Sra. de Alvear, el ministro francés y otros. — El embajador de la Gran Bretaña y otros. — El ministro de Marina y otros. — El conde Roberto van der Straten Ponthoz y otros. — Sr. Luis Ambrosini y otros.

**Número 1504.** — El embajador británico, el Dr. Sagarna, el Dr. Mosca y otros. — Monseñor Bottaro y otros. — El Dr. José de Paula Rodriges Alves y otros. — El Dr. Sojo, su señora, el Sr. Cornille y otros.

**Número 1505.** — La Sra. de Olascoaga y otros. — El Dr. Alvear, el Sr. Jules Grunn y otros. — Federico N. Schlutz y otros. — El coronel Sánchez Reynafé y otros. — El Dr. Roberto C. Bizzozero y otros. — El Sr. Genaro García y otros. — El general Justo, Mosconi, Gallardo y otros. — El Dr. Casco, el Sr. Tedin y otros. — El Sr. Remigio Bustos Morón y otros. — El sacerdote José Silva y otros.

## VARIEDADES

tennis. — Contra la palabra jazz. — ¿Se puede bombardear a la luna? — El reinado del hombre hermoso. — El moderno burócrata. — Pensamiento. — De aquí y de allá. — Sucesos extravagantes. — Una mujer del pueblo. — Consejos para no morirse nunca. — El papá de los aeroplanos. — Para los automovilistas. — El hombre primitivo.

**Número 1504.** — Desde el primer correo a hoy. — Las obras y manuscritos de Henry George. — Julio Slowacki. — Una época de cinismo. — Retacitos de historia. Los rubíes. — Párrafos. — Las obras maestras. — Mitre y los escolares hace veinticinco años. Miscelánea. — Cauterización del cáncer. — Mirando jugar a un niño. — Nuestro jardín familiar medicinal — Apostillas a la vida literaria. — Página médica: las aortitis crónicas. — Yago. — Amistad. — Quiero ser... — Lectura alentadora. — Animales conscientes. — Tengamos fe. — Pensamiento. — Los nuevos y los viejos. — Realidades absurdas. — El órgano más grande. — La niña a quien le confiaron secretos de Estado. — Psicología de los dolores físicos. — Un champuín de sal. — Origen del maíz. — Ibsen encontró en Laura Kieler los encantos y la tragedia de Bora. — Plutarco.

**Número 1505.** — El honor. — El reloj de la muerte. — Alemania lucha contra las epidemias tropicales. — Concepto de sublime abnegación. — Apostillas a la vida literaria. — Página médica: el régimen alimenticio del litiásico. — Armenia, un pueblo víctima de las furias de la naturaleza y del odio de los hombres. — Madres. — Muñecos en las casas sin niños. — El culto científico de los antepasados. — Mark Twain era pesimista. — El espíritu que asustó a Napoleón. — El drama de Tarritiwn. — Notas breves. — Los egoístas. — La esencia del maquiavelismo. — Industria y comercio exterior argentino. — Calles de Buenos Aires. — Rumores de vida. — Soluciones graciosas. — Aventuras de un taco Luis XV. — Epitecto. — Una imprenta en el Japón. — El pavo real y la diosa Juno. — Trabajo. — Las mujeres y la astronomía. — La ciudad más triste del mundo. — Hermano Juan. — Los muertos. — Cabellos cortos tema largo. — Si Méndez y Pelayo no era general ni gobernador, ¿qué sabía hacer? — El paraíso africano. — De Julio Herrera y Reisig.

**Número 1506.** — Apostillas a la vida literaria. — Las inmigraciones de razas a América. — La risa y la civilización. — Propiedades magnéticas de los ladrillos. — Chistes. — Shakespeare. — Congreso de Tucumán. — Página médica: la hidropesía y el edema del pulmón. — La estatua de Enrique Heine. — España e Italia durante la Edad Media. — Miscelánea. — El problema de la educación. — Definición de clown. — Algunas de las peregrinas ocurrencias de Mark Twain. — Las virtudes, según Porfirio. — Las mujeres que fuman. — ¡Canto! — Un gran catálogo general de incunables. — Los fragmentarios uruguayos. — Amadeo Almada. — El amor es una enfermedad. — Epopeya de la libertad. — El arte y la realidad. — Los límites entre la virtud y el vicio. — El perro sabio. — Vidrio flexible. — La oración pura en la lírica moderna. — Reflexiones de un optimista. — Los doce mandamientos. — Nómadas y heroicos, los boers dieron a principios de siglo, un extraordinario ejemplo de patriotismo. — El sueño. — ¿Dónde está el mundo mejor? — Un clásico de la gastronomía: Brillat-Savarin. — El fuego en Australia. — De Julio Herrera y Reissig. — Pensamientos. — Refranero.

**Número 1507.** — Los animales y la risa. — ¿Termina el espacio en alguna parte? — Las bodas en las épocas medioevales. — Apostillas a la vida literaria. — Debes ganarte la vida. — Nuestro jardín familiar medicinal. — El usurero. — Chistes. — Calles de Buenos Aires. — Cómo identificar las piedras preciosas. — Un caso extraño. — Vida anecdótica. — Relatividad de la belleza. — Para limpiar las cortinas. — En qué consiste en pensar bien. — ¿Qué deporte debe hacer la mujer? — Los mandamientos de los abogados. — La temperatura de la tierra. — Las noches del globo. — Una balanza famosa. — La tierra. — El ajenjo. — Guía práctica. — De Julio Herrera y Reissig. — Pensamientos. — Origen de la rosa. — ¿Por qué no se mezcla el aceite con el agua?. — Igualdad. — La yuca. — Un novio rechazado. — Micropoemas. — Mi pueblo. Las papas antes de Parmentier. — La maceta.

**Número 1508.** — Elogio de la sordera. — Página médica: Epilepsia. — Amuletos de algunas estrellas. — La construcción mundial de barcos. — La capa vieja. — Pensamientos de Alberdi. — El humilde juglar Gonzalo de Berceo. — El humor entre los ingleses. — Manera de pagar deudas. — Curiosidades. — El doctor de Puerto Bourton. — Nuestro jardín familiar medicinal. — Informaciones útiles. — Origen y significación de algunos nombres. — La respuesta de Dios. — Calles de Buenos Aires. — Cosas de nuestra profesión. — Cinco minutos en Lisboa. — Los suegros en China. — Chiste. — Cómo se clava fuerte. — Pensamientos. — Chistes. — El arte de agradar. — Apostillas a la vida literaria. — Pensamientos. — La zapatería y los rayos X. — Cementerios primitivos. — Al carbón. — Mi cátedra escolar. — Los fragmentarios. — Un pez mayúsculo. — Guía práctica. — La fuerza de nuestras mandíbulas. — El lobo y el murciélago. — Rapidez de la vida.

## LOS LIBROS

### (CRITICA DE RAUL P. OSORIO)

**Número 1500.** — "Una mujer muy moderna", por Manuel Gálvez. — "La casa trágica", por Mario César Gras. — "Tulia", por Carlos María Ocantos.

**Número 1502.** — "Farsa Eugenesia", por José Gabriel. — "Crítica y Polémica", por Roberto F. Giusti. — "Instantes", por José María Salaverría.

**Número 1503.** — "La estrella Polar", por Arturo S. Mon. — "Tierra de Huarpes", por Alfredo R. Bufano. — "Páginas de Historia diplomática", por Enrique Loudet.

**Número 1504.** — "Zincalí", por Arturo Capdevila. — "Charcos Rojos", por B. González Arrili. — "Los egoístas", por Guillermo Estrella.

**Número 1505.** — "La ofrenda", por Fermín Estrella Gutiérrez. — "Naves", por Héctor Pedro Blomberg. — "El alma de las cosas inanimadas", por Enrique González Tuñón.

**Número 1506** — "Cuestiones Gongorinas", por Alfonso Reyes. — "El manantial", por Vicente A. Salaverri. — "América" (el libro de los orígenes)", por Antonio Hoyos y Vinnet.

**Número 1507.** — "Cronicones bonaerenses", por Enrique Richard Lavalle. — "De lo nuestro", por Honorio J. Senet. — "Nuestro antiguo Buenos Aires", por A. Taullard.

**Número 1508.** — "Manet y España", por Teodoro Duret". — "La guitarra", por Segundo N. Contreras. — "Versos con sol y pájaros", por Armando Villar.

## ENLACES

Número 1500. — Otilia Justo con Enrique Sánchez Terrero. — Celeste Veronelli con Enrique Díaz de Quijarro (hijo). — Soledad Gardil con Wenceslao M. Gadea. — Inocencia Monserrat con el doctor Pedro Ivancich. — Puchuri Roo - Gatti. — Salayna - Guglieminetti. — Galliano - Bergia. — Marticorena - Campopiano.

Número 1502. — Aurelia Villamil con Enrique Castaño. — Isolina Eulalia Fornos con el ingeniero Horacio Melo Fajardo. — Eudosia Prado Figueroa con Martín Duhart (hijo). — Zulema Alvarez con el doctor Francisco J. Gars. — Vandaynaqui - Ferrari. — Longo - Berdaguer. — Griva - Arce. — Vázquez - Harequi.

Número 1503. — Giacolli - Gallino. — Rubestein - Soloviofl. — Francho - Consigli. — Garat - Sicco.

Número 1504. — Edelira E. Fernández con Freed Altpen. — Dora Cossio Uriburu con el doctor Julio Previsch. — Margarita Estévez con el teniente Ramón Herrera. — Lola Porcel de Peralta con Héctor Vila Regidor. — Sara Martire con el doctor Constantino Groppa. — Nilda Genovessi con el doctor José A. Salas.

Número 1505. — Elvira Ledesma con el doctor Edmundo Smith Bunge. — Clotilde Elena Ibargaray con Atilio Saubidet. — Mercedes Cabrera Williams con Teodoro Agner. — Luisa A. Sust con el doctor José Daighera. — Arrechaga - Mocheto. — Levy - Coen. — Montenegro - Brocca. — Arizaga - Salazar. — Scardino - Santo. — Iniguez - Cortejarena.

Número 1506. — La Rocca - Carballo. — Murillo - Pérez Algabe. — Biolatto - Cesano. — Bolognese - Pagano. — Carricaburo - Ezcurra. — Marvenat - Wilson.

Número 1507. — Elena Dellepiane con el doctor Felipe S. Pérez. — Arminda Gil Justiniano con Carlos Aboal. — María Elena Moreno con José M. Aguirre. — Elida Argentina Illescas con Domingo F. Cichero. — Caviglia - Costa. — Cipolleta - Chipanni. — Turturuci - Serra. — Chuvarunsky - Reichienstein.

Número 1508. — María Delia Nieto Suitas con el Dr. Armando Fernández del Casal. — Martha Uriburu con Adolfo Ayerza. — Dora Fidalgo con Mario Alaberu. — Zulema Beltrame con el doctor Jorge E. de Sanctis. — Fuentes - Oteiza. — Natalle - Solla. — Nervegna - Archidei. — Mandrini - Rossi. — Milani - Beltramoni. — Rosotti - Cabello.

## PAGINA INFANTIL

Número 1502. — Beba Martello Torlasci. — René Marcel Buzzi. — Pedro S. Rey. — Julio Coelho. — Telma Alicia Beccar. — Jorge Jerónimo.

## SILUETAS ARISTOCRATICAS

Número 1500. — Sra. Inés Uribelarrea de Lynch.
Número 1502. — Sra. Laura Alcobendas de Rodríguez Loredo.
Número 1503. — Sra. Ana María Iturralde.
Número 1504. — Srta. Elena A. Dellepiane.
Número 1505. — Sra. Susana Rodríguez Alcorta de Ostiz Basualdo.
Número 1506. — Sra. María Luisa Viel Luro.
Número 1507. — Sra. Regina Pacini de Alvear.
Número 1508. — Srta. Ramona Casado Sastre.

## BODAS DE ORO Y DE PLATA

Número 1500. — Bodas de plata de los esposos Agustín Garimaldo y Aquilina Azpilicueta. — Bodas de plata del matrimonio Speroni - Maillet. — Bodas de plata de la familia Moreno. — Bodas de oro de los esposos Benítez - Corro.

Número 1502. — Bodas de plata de los esposos del Valle. — 25º aniversario del matrimonio de los esposos Osés - Uribcain. — Bodas de oro del matrimonio Zavatarelli - Borsani. — Angela Masucco y Ramón E. Bonifacio celebrando sus bodas de plata.

Número 1503. — Bodas de plata de los esposos Capurro. — Gregorio D. Perdomo y Benita M. Torres que celebraron sus bodas de plata. — Bodas de plata de Juan M. Pencotet y Adelina Tamanini. — Bodas de oro de Baldomero Pujadas y Antonia Pando.

Número 1505. — El matrimonio Cimino - Natiello en sus bodas de plata. — Miguel Migliore y Celina Rosales en sus bodas de oro. — Bodas de plata de Bautista González y Luisa Lafalce. — Los esposos Olhaherry - Alcorta en sus bodas de plata.

Número 1506. — Candelaria Amaya y el coronel Jorge Reyes que celebraron sus bodas de oro. — Edmundo Bothlhigck y Clara Huikengtier en sus bodas de oro. — Los esposos Borsani - Jarves, que llegaron a sus bodas de oro. — Miguel Giordano y Ana Marana el día de sus bodas de oro. — Francisco Marcone y Florinda Migliaro en sus bodas de plata.

Número 1508. — Los esposos Molalogi - Testoni en sus bodas de oro. — El matrimonio Caterini - Wrun en sus bodas de plata. — Bodas de plata de los esposos Ruano. — El matrimonio Bilbao - Van Hubar en sus bodas de plata.

## DEPORTES

Número 1503. — Pruebas en el velódromo de Huracán. — Carreras de automóviles en el autódromo de San Martín. — Real de Madrid contra el combinado argentino.

Número 1504. — Reuniones en el Tennis Club Argentino. — Match de hockey entre argentinos y extranjeros. — Cacería del zorro. — Los clásicos Saavedra y Maipú.

Número 1505. — Equipo británico de rugby. — Match de rugby. — Carreras de caballos. — Equipos que intervinieron en un match de basquetball.

Número 1506. — El cuadro invicto de San Lorenzo. — Torneo atlético femenil. — Cuadros de Racing y Real de Madrid. — Teams de rugby.

Número 1507. — Cuadro de F. C. O. — Cuadro de Quilmes. — Carreras de vallas. — Equipos de golf. — Concursos organizados por el club K D T. — La Polla de Potrancas. — Kid Uber contra Insúa.

Número 1508. — Torneo de tenis. — Equipo de F. C. O. y Sportivo Palermo. — Cacería del zorro. — Match de rugby entre argentinos y extranjeros. — Polla de Potrillos.

## TEATRO DEL SILENCIO

Número 1500. — Escenas de la película "Vanity". — "La novia de una noche", comedia que se estrenará en breve.

Número 1502. — María Corda, intérprete principal del film "La vida privada de Elena de Troya". — Estreno de la película "Desengaño".

Número 1504. — Escena del film "El rey de los reyes".

Número 1505. — Escenas de las películas "Red Clay" y "¡Ojo con las viudas!". — Hoot Gibson en "El Caballero del Silencio".

Número 1506. — Escenas de los films "Matine Ladies" y "Arrivistas".

Número 1507. — Estreno de "Los frutos ácidos" y escena de la cinta "El mantón de Manila".

Número 1508. — Escenas de "El ladrón de corazones" y "La segunda ocasión". — Estreno de la comedia "El doctor del campo".

## NOTAS CURIOSAS Y ORIGINALES

Número 1500. — Nuevo tipo de globo. — Bailando sobre una botella a 24 pisos sobre el nivel del mar. — Amplificación de los latidos del corazón.

## NEGROLOGIA

Número 1500. — Juan B. Mouferrand. — Lucía Catren de Beriglia. — Natalia Goñi de Perret. — Elías J. Blanco.

Número 1503. — Feliciana G. de Guillamondegui. — Angel Braceras.

Número 1505. — Melaine Manquard. — Etelvina Otamendi. — Dupuy de Pereyra. — Juana Simonari de Corti. — María Morelli. — Rosalinda Cerini de Cumbre. — Plácido Almestre. — Mario Gemignani. — Pablo Haunewar. — Rafael F. Di Ferrante.

Número 1506. — Harold Garate. — Julio Baquedano. — Higinio Alvarez. — Onofre Francisco.

Número 1507. — Hercilia Torres de Guerrero. — Adela Duhalde de Balbi. — María Elena Mastropietro. — Angela Basualdo de Mandini.

Número 1508. — Francisco Martín. — Constantino Tisolaro. — Guillermo Miguez Alfonso. — Manuel Lauzao. — Antonia G. de Muns. — Micaela P. de Cazenave. — Adelina Costa de Sacco. — Ofilia Blanco Bardonelli.

## SECCIONES FIJAS

En todos los números menos en el 1501: Concurso infantil y de colorear dibujos y Concurso de dibujos infantiles.

## SECCIONES ALTERNADAS

**Pasatiempos:** 1500, 1503, 1505, 1506, 1507.

**Bibliografía:** 1502, 1505, 1507.

---